

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

249

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreis (jährlich) Schweiz CHF 120.-- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.--
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amthliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Insertate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.-- (TVA compris); Etranger CHF 200.--
Servicio d'abonamiento Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Anuncios Agencias d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.-- (IVA compresa); Estero CHF 200.--
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci Agencias d'annonce SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AAA Bendix AG**, in Ennetbaden, Grendelstrasse 3, 5408 Ennetbaden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 2002. Zweck: Ausübung von Kurier- und Taxifahrten im In- und Ausland, Bus-, Car-, Sachtransporte und Logistik; die Gesellschaft kann Handel treiben mit Waren aller Art, Patente und Lizenzen erwerben, handeln und veräussern, sich an anderen Firmen beteiligen oder diese erwerben sowie Grundstücke, Liegenschaften, Eigentumswohnungen; Laden- und Gewerberäume erwerben, bauen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Qualifizierteste Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Fahrzeuge, Maschinen, Geräte und Apparate sowie Einrichtungsgegenstände, gemäss Vertrag vom 30.04.2002, wofür 1'000 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht etwas anderes bestimmend, durch eingeschriebenen Brief, ansonsten durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Meer, Kurt, von Erswil, in Wachseldorn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufer, Marie-France, von Mattstein, in Biberist, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; LORIMAR AG, in Altendorf, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3663 vom 24.05.2002 (00489310 / CH-400.3.023.467-1)

■ **bachus huber + gerber**, in Windisch, Dorfstrasse 33, 5210 Windisch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 6. 05. 2002. Zweck: Import von und Handel mit Weinen, Spirituosen, Säften und dergleichen. Eingetragene Personen: Huber, Irma, von Kirchberg SG, in Windisch, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Gerber, Brigit Evelyn, von Langnau am Albis und Sumiswald, in Russikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3664 vom 24.05.2002 (00489312 / CH-400.2.023.541-2)

■ **Flora Lenzburg GmbH**, in Lenzburg, Stadtgässli 9, 5600 Lenzburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 05. 2002. Zweck: Betrieb eines Blumenhandels; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graf, Walter, von Wolfhalden, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Richner, Werner, von Gränichen, in Gränichen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 3665 vom 24.05.2002 (00489314 / CH-400.4.023.468-1)

■ **La Macchia Zweirad-Shop Ersatzteil-Center**, in Othmarsingen, Bahnhofstrasse 16, 5504 Othmarsingen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Verkauf von und Reparaturen an Velos, Mofas, Rollen usw. Übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelzifferna "Bruno La Macchia Velos-Motos", in Othmarsingen. Eingetragene Personen: La Macchia, Philipp Marcel, von Othmarsingen, in Oberkulm, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fanger, Nadia, von Samen, in Oberkulm, mit Einzelunterschrift; La Macchia, Bruno, von Othmarsingen, in Othmarsingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 3667 vom 24.05.2002 (00489352 / CH-400.1.023.542-9)

■ **SIWI Consulting Walter Mittelholzer**, in Bremgarten AG, Vogelsangstrasse 19, 5620 Bremgarten, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Informatik- und Telekommunikationsdienstleistungen sowie Verkauf, Installation und Programmierung von Hard- und Software in den Bereichen Informatik und Telecom. Eingetragene Personen: Mittelholzer, Walter, von Appenzel, in Bremgarten AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3668 vom 24.05.2002 (00489554 / CH-400.1.023.543-7)

■ **Tom Hauri Racing**, in Reitnau, Weinhalde 228, 5057 Reitnau, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Reparatur von Motorrädern, Tuning und spezielle Anfertigungen. Eingetragene Personen: Hauri, Thomas, von Reitnau, in Reitnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3669 vom 24.05.2002 (00489556 / CH-400.1.023.544-5)

■ **we see, trend solutions AG**, in Möriken-Wildeg, Neufeldweg 6, 5103 Möriken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 05. 2002. Zweck: Betrieb einer Handelsagentur; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, nötigenfalls durch eingeschriebenen Brief, an die eingetragene Personen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Naef, Harry, von Mogelsberg, in Möriken-Wildeg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schilliger, Alois, von Weggis, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Triflex Treuhand AG, in Brugg, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3670 vom 24.05.2002 (00489558 / CH-400.3.023.470-3)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AC&C GmbH**, in Aristau, Beratung und Unterstützung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2292). Domizil neu: Käserstrasse 4, 5628 Aristau. Tagbuch Nr. 3671 vom 24.05.2002 (00489316 / CH-400.4.022.276-0)

■ **Allbecon Personalmanagement Aarau AG**, in Aarau, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Personal- und Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 2000, S. 5635). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küster, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gestrich, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3672 vom 24.05.2002 (00489318 / CH-400.3.021.686-9)

■ **Alpin Massivholz AG**, in Würenlos, Holzhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5411). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gassmann, Albert, von Höri, in Höri, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 3673 vom 24.05.2002 (00489320 / CH-400.3.017.196-3)

■ **Auto ZAG Aarau AG**, in Aarau, Handel mit Automobilen, Ersatzteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2002, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzer, Dr. Bruno, von Wuppenau und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3674 vom 24.05.2002 (00489322 / CH-400.3.020.325-0)

■ **BMZ Holding AG**, in Herznach, Erwerb, Haltung und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen des In- und Auslandes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7749). Statutenänderung: 23. 10. 2001. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienka-

pital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 23.10.2001 werden 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und entschädigt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 14.05.2002 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Thomas, von Herznach, in Buchs AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Simon, von Herznach, in Herznach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Martin, von Herznach, in Herznach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 3675 vom 24.05.2002 (00489560 / CH-400.3.016.603-4)

■ **Consla Treuhand AG**, in Aarau, Treuhand- und Unternehmens-Beratungs-Unternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 1, Publ. 300104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Heinrich, von Sulz AG, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3676 vom 24.05.2002 (00489562 / CH-400.3.009.087-5)

■ **Conterra Immobilien AG**, in Aarau, Entwicklung und Realisation von Bauvorhaben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 06. 10. 2000, S. 6836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Walter, von Oberflachs und Gächlingen, in Küttigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3677 vom 24.05.2002 (00489564 / CH-400.3.021.808-8)

■ **Dimorep AG**, in Islisberg, Reparaturwerkstätte für das Autogewerbe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8047). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stettler, Paul, von Langnau im Emmental, in Widen, Vizepräsident mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Ludwig, von Islisberg, in Islisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 3678 vom 24.05.2002 (00489566 / CH-400.3.005.991-6)

■ **Einkaufsgenossenschaft Rütihof (EGR)**, in Baden, Versorgung der Bevölkerung von Rütihof mit Lebensmitteln usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1993, S. 4972). Firma neu: **Einkaufsgenossenschaft Rütihof (EGR) in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.03.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth-Conia, Werner, von Villmergen, in Baden, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Häfeli, Marcel, von Klingnau, in Baden, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung]; Winter, Brigitte, deutsche Staatsangehörige, in Baden, Vizepräsidentin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung]; Blunski, Anita, von Oberrohrdorf, in Baden, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 3679 vom 24.05.2002 (00489568 / CH-400.5.001.653-7)

■ **Elmag, Tägerig**, in Tägerig, Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5735). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hellbach, Astrid, von Kappel SO, in Spreitenbach, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3680 vom 24.05.2002 (00489324 / CH-400.3.004.201-8)

■ **FFF Fresh & Frozen Food AG**, in Villmergen, Handel mit frischen und tiefgekühlten Nahrungsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8650). Statutenänderung: 10. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 383'000.-- [bisher: CHF 310'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 383'000.--. Aktien neu: 383 Namenaktien zu CHF 1000.-- [bisher: 310 Namenaktien zu CHF 1000.--]. Tagbuch Nr. 3681 vom 24.05.2002 (00489326 / CH-400.3.021.393-9)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio	1
AG 1 BS 5 JU 9 SG 11 VD 15 Al 2 FR 6 LU 10 SH 12 VS 16 AR 2 GE 7 NE 10 SZ 12 ZG 16 BE 2 GL 9 NW 11 TG 12 ZH 18 BL 5 GR 9 OW 11 TI 13	
Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società	22
Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	25
Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici	27
Marken Marques Marchi	29
Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	37
Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresе	38
Index Indice	42

Provisorisches Angebot:
Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter www.shab.ch wieder eingesehen werden.

Offre provisoire:
Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: www.shab.ch.

**Abonnementsdienst
Service d'abonement
Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-Mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

■ **Franke AG**, in Aarburg, Anlagen und Geräte für die Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2344). Statutenänderung: 13.05.2002. Firma neu: **Franke Industrie AG**.
 Tagebuch Nr. 3682 vom 24.05.2002
 (00489328 / CH-400.3.016.718-7)

■ **Fried Maschinen AG**, in Koblenz, Handel mit Reparatur von Land- und übrigen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23.04.1999, S. 2652). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Fried, Monika, von Koblenz, in Koblenz, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 3683 vom 24.05.2002
 (00489330 / CH-400.3.010.450-7)

■ **Gasthof Schiff AG**, in Wallbach, Führung oder Verpachtung eines Gastronomiebetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8589). Domizil neu: Rheinstrasse 74, 4323 Wallbach, [behördliche Änderung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favre, Pierre-Alain, von Villars-sous-Yens, in Wallbach, mit Einzelprokura.
 Tagebuch Nr. 3684 vom 24.05.2002
 (00489570 / CH-400.3.021.549-9)

■ **GD Ausbautechnik GmbH**, in Rheinfelden, Deckenverkleidungen und Trennwände usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 04.04.2000, S. 2249). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Döbler, Gabriele-Maria, von Oberwil-Lieli, in Rheinfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GHD Ausbautechnik GmbH, in Rheinfelden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
 Tagebuch Nr. 3685 vom 24.05.2002
 (00489572 / CH-400.4.018.933-5)

■ **Hug Personalberatung**, in Aarburg, Vermittlung von Kaderstellen usw., Einzelzella (SHAB Nr. 163 vom 25.08.1998, S. 5864). Domizil neu: Städtchen 45, 4663 Aarburg.
 Tagebuch Nr. 3686 vom 24.05.2002
 (00489574 / CH-400.1.020.346-9)

■ **Jakob Schumacher Stiftung**, in Brugg, Unterstützung bedürftiger, tuberkulös erkrankter Personen usw., Stiftung (SHAB Nr. 203 vom 19.10.1999, S. 7155). Urkundenänderung: 30.10.1997. Zweck neu: Unterstützung bedürftiger und unter einer langdauernden Krankheit oder an den Folgen eines schweren Unfalls leidenden Personen des Bezirks Brugg, evtl. schweizerischer Organisationen, die sich in den Dienst von kranken Menschen stellen. Organisation neu: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern.
 Tagebuch Nr. 3687 vom 24.05.2002
 (00489576 / CH-400.7.001.771-7)

■ **Karpf, Brack & Partner AG**, bisher in Baden, Buchführung und Steuerberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17.02.1998, S. 1182). Statutenänderung: 14.05.2002. Sitz neu: Mellingen. Domizil neu: Jurastrasse 20, 5507 Mellingen.
 Tagebuch Nr. 3688 vom 24.05.2002
 (00489332 / CH-400.3.006.254-5)

■ **Max & Moritz Generalunternehmung AG**, in Oberlungkofen, Realisierung von Bauten als Generalunternehmerin, Handel mit Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.1998, S. 4130). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: B + S Universal Treuhand AG, in Emmenbrücke, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Süess Treuhand, in Stansstad, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 3689 vom 24.05.2002
 (00489334 / CH-400.3.019.494-1)

■ **Movira Holding AG**, bisher in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften insbesondere auf dem Gebiet des Handels mit Motorfahrzeugen und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8454). Gründungsstatuten: 29.08.1972. Statutenänderung: 17.05.2002. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: c/o Pneu Egger AG, Neumattstrasse 4, 5000 Aarau. Zweck neu: Halten von Beteiligungen, hauptsächlich im Bereich des Autonebenwerbes; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, diese finanzieren oder solche gründen oder erwerben. Aktienkapital: CHF 3'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 3'000'000.--. Aktien neu: 3000 Namenaktien zu CHF 1000.-- [bisher: 3000 Inhaberaktien zu CHF 1000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etag Eugster Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle [wie bisher]; Hartmann, Hans, von Unterkulm, in Unterkulm, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hartmann, Gregor, von Unterkulm, in Dürrenäsch, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kühn, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

Tagebuch Nr. 3690 vom 24.05.2002
 (00489336 / CH-170.3.003.892-2)

■ **Quality Personal Service AG**, in Würenlingen, Personalberatung und Stellenvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1365). Statutenänderung: 15.05.2002. Zweck neu: Personalberatung und Stellenvermittlung sowie Elektro-Montagen und Metallbau; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hügli, Yvonne, von Zurzach, in Höri, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in

Küssaberg (D), Geschäftsführerin]; Hügli, Thomas, von Zurzach, in Freienbach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zurzach, Mitglied].

Tagebuch Nr. 3691 vom 24.05.2002
 (00489338 / CH-400.3.010.053-0)

■ **Restaurant Flachsacher, Gruber und Schaffner**, in Lupfig, Führen einer Gastwirtschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3893). Firma neu: **Restaurant Flachsacher, Liz Gruber**. Rechtsform neu: Einzelzella. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Schaffner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzelzella weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Schaffner, Karl, von Spreitenbach, in Brunegg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruber, Elisabeth, von Mütswangen, in Birr, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin].

Tagebuch Nr. 3692 vom 24.05.2002
 (00489578 / CH-400.2.022.702-2)

■ **REVO-Bau GmbH**, in Obermumpf, Ausführung von Bauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 03.05.2000, S. 2963). Domizil neu: Hofnet 6, 4324 Obermumpf.

Tagebuch Nr. 3693 vom 24.05.2002
 (00489580 / CH-400.4.021.392-1)

■ **Thermoselect Heavy Machinery AG**, in Dottikon, Konstruktionswerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4874). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Litrag Treuhand AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Locarno, Revisionsstelle; Egli, Arturo, von Schänis, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3694 vom 24.05.2002
 (00489582 / CH-400.3.911.026-6)

■ **tuwalux Turri & Walti**, in Wettingen, Beratung und Planung im Bereich der Lichttechnik usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8309). Firma neu: **tuwalux Turri & Walti Nachfolger L. Turri**. Rechtsform neu: Einzelzella. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters André Walti aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzelzella weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Walti, André, von Seon, in Wettingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Turri, Lorenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Neuendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3695 vom 24.05.2002
 (00489584 / CH-400.2.023.022-7)

■ **Tägi AG**, bisher in Wettingen, Bau-, Industrie-, Modell- und Möbelschreineri usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8061). Statutenänderung: 15.05.2002. Sitz neu: Untersiggenthal. Domizil neu: Schiffmühlweg 55, 5417 Untersiggenthal. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Hestler, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huser, Reto, von Wettingen, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3696 vom 24.05.2002
 (00489340 / CH-400.3.021.181-4)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Bruno La Macchia Velos-Motos**, in Othmarsingen, Import und Export von Velos, Motos usw., Einzelzella (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 1, Publ. 3192482). Übergang von Aktien und Passiven an die Einzelzella "La Macchia Zweirad-Shop Ersatzteil-Center", in Othmarsingen.
 Tagebuch Nr. 3697 vom 24.05.2002
 (00489342 / CH-400.1.005.547-2)

■ **Cadpeople AG in Liquidation**, in Niederrohrdorf, Beratung und Vertrieb von Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1999, S. 8245). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.
 Tagebuch Nr. 3698 vom 24.05.2002
 (00489344 / CH-400.3.010.618-5)

■ **IST AG**, in Wettingen, Fabrikation von und Handel mit technischen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 1, Publ. 307354). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 3699 vom 24.05.2002
 (00489346 / CH-400.3.000.409-9)

■ **Y + B Castro GmbH**, in Aarburg, Betrieb von Restaurants usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2000, S. 513). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.
 Tagebuch Nr. 3700 vom 24.05.2002
 (00489348 / CH-400.4.021.100-9)

■ **Z - Cooperation GmbH**, in Rekingen AG, Verleih von Fachpersonal im gesamten Elektrobereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4574). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 3701 vom 24.05.2002
 (00489586 / CH-400.4.020.035-6)

AI

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **J & J Consulting AG**, in Schwende, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzel. Postadresse: Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.05.2002. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Unternehmensberatung und Verwaltung von Vermögenswerten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben, in eigenem Namen sowie für Dritte handeln. Sie kann ausserdem alle mit dem vorgenannten Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Verwaltungs-, Finanz- und Handelsoperationen ausführen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Eggenberger, Thomas H., von Grabs und Luzern, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hartmann, Marcus, von Trimmis, in Zollikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Revidata Appenzel AG, in Appenzel, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 94 vom 24.05.2002
 (00489510 / CH-310.3.001.268-8)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Businessair AG**, in Appenzell, Ausführung von Sach- und Personentransporten auf dem Luftwege im In- und Ausland, sowie den Handel mit Luftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7563). Domizil neu: c/o Emil Nisple, Jakob Signer-Strasse 5, 9050 Appenzel.
 Tagebuch Nr. 95 vom 24.05.2002
 (00489512 / CH-440.3.000.889-4)

■ **Cumara AG**, in Appenzell, Vermittlung von Finanzierungen im Immobilienbereich, Handel, Verwaltung und Finanzierung von Immobilien, Eigenfinanzierungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1998, S. 7383). Statutenänderung: 23.05.2002. Zweck neu: Produktion und Vertrieb von Geländestapler, sowie Planung, Herstellung und Betreuung von Anlagen der geregelten Stoffumwandlung, sowie Betreuung von Expeditionen mit eigenem Fuhrpark, sowie Handel und Vertrieb von Industrieanlagen, Maschinen und Ersatzteilen und Nutzfahrzeugen, sowie Consulting und Abwicklung von Handels- und Finanzgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sowie Tochtergesellschaften gründen, sowie sich direkt oder indirekt an anderen Unternehmen gleicher oder anderer Art beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, mieten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Rainer Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Sigmaringen (D), mit Einzelprokura; Rauner, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Sigmaringen (D), mit Einzelprokura.
 Tagebuch Nr. 96 vom 24.05.2002
 (00489514 / CH-310.3.000.059-4)

■ **NFN New Financial Navigator AG**, in Schwende, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen auf dem Gebiet der Finanzwirtschaft, insbesondere auch die Gewährung und Vermittlung von Garantien und Bürgschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2175). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Eschmann, Bruno, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gose, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Singerberger, Beda, von Fischingen und Zürich, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fey, Alex, von Muri AG, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).
 Tagebuch Nr. 97 vom 24.05.2002
 (00489516 / CH-310.3.001.090-2)

AR

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Hoch-Foto-Technik GmbH**, in Lutznberg, Engelgass 349, 9426 Lutznberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.05.2002. Zweck: Fotografie und grafische Arbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und

verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller-Calabria, Irene, von Uesslingen-Buch, in Lutznberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Müller, Erich, von Uesslingen-Buch, in Lutznberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.
 Tagebuch Nr. 485 vom 24.05.2002
 (00489508 / CH-300.4.014.390-8)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **KLIMA - KÄLTE KELLER**, in Oberwichtach, Thunstrasse 41, 3114 Oberwichtach, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Service, Unterhalt, Anlagebau von Klima und Kälteanlagen sowie Arbeiten in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Keller, Peter, von Schlosswil, in Oberwichtach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 2966 vom 24.05.2002
 (00489816 / CH-035.1.030.594-0)

■ **WERBEATELIER SCHENK**, in Bern, Burgfeldweg 14, 3006 Bern, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Ateliers für Grafik und Werbung. Eingetragene Personen: Schenk, Beat, von Eggwil, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 2967 vom 24.05.2002
 (00489818 / CH-035.1.030.595-1)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **'INTERCOOPERATION', Schweizerische Organisation für Entwicklung und Zusammenarbeit**, in Bern, Verbesserung der sozialen, ökologischen und wirtschaftlichen Lebensbedingungen in wirtschaftlich schwächeren Ländern des Südens und Ostens, Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4751). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Suter, Heinrich, von Hünenberg und Zug, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Jürgen, von Langnau im Emmental, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stetter, Hilmar, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 2968 vom 24.05.2002
 (00489820 / CH-035.7.017.460-2)

■ **Badertscher & Co.**, in Bern, Realisation von Immobilienprojekten, An- und Verkauf, Neu- und Umbau von Liegenschaften und Grundstücken usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 3, Publ. 415304). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Gilgen, Walter, von Riggisberg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagebuch Nr. 2969 vom 24.05.2002
 (00489822 / CH-035.2.000.087-2)

■ **Belar Licht AG**, in Bern, An- und Verkauf sowie Fabrikation von Beleuchtungskörpern und elektrischen Apparaten sowie Zubehör, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27.06.1997, S. 4475). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Widmann-Bonzon, Alice, von Basel, in Hinterkappelen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmann, Paul, von Basel, in Thörshaus (Köniz), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hinterkappelen, Mitglied]; Widmann, Daniel, von Basel, in Jeuss, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hinterkappelen, Mitglied].
 Tagebuch Nr. 2970 vom 24.05.2002
 (00490110 / CH-035.3.012.703-5)

■ **Bernhard Bertschinger Beratungen & Co.**, in Bern, Beratung von Privatpersonen und Firmen in den Bereichen Krankenvorsorge, Einkommensabsicherung, Altersvorsorge usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.1998, S. 1747). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschinger, Adelheid, von Bern und Erlachbach im Simmental, in Bern, Kommanditistin, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditistin von CHF 2'000.-- [bisher: Bühler, Adelheid, von Erlachbach im Simmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagebuch Nr. 2971 vom 24.05.2002
 (00490112 / CH-035.2.017.550-5)

■ **BG business evolution ag**, in Köniz, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Unternehmenskonzepte und -beratungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 3, Publ. 442732). Firma neu: **BG business evolution ag in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.4.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagebuch Nr. 2972 vom 24.05.2002
 (00490114 / CH-035.3.019.966-9)

■ **Conyform AG**, in Bern, An- und Verkauf von sowie Handel mit Produkten aller Art, vor allem Produkten des Bauwesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6402). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Obrecht, Rudolf, von Wangen an der Aare, in Balsthal, Mitglied, mit

übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma 'VALTEC Claus Wolkersdorf', in Herzogenbuchsee, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 21.05.2002 und Übernahmehilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 184'315.50 und Passiven von CHF 97'532.18 zum Preise von CHF 86'783.32, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet werden und dem Sacheinleger Claus Wolkersdorf, in Aegerten, zudem CHF 66'783.32 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wolkersdorf, Claus Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Aegerten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Meier, Alfred Jacques, von Oberkirch, in Grenchen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 986 vom 24.05.2002
(00490148 / CH-053.4.015.800-9)

■ **Wirtschaft Utiger, Inhaber Adrian Tschumi**, in Moosseedorf, Bernstrasse 63, 3302 Moosseedorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Tschumi, Adrian, von Wolfisberg, in Moosseedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 987 vom 24.05.2002
(00490150 / CH-053.1.015.801-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **CHUHLIHLADE Kümo Küchen AG**, in Jegenstorf, An- und Verkauf von Küchen- und Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3808). Statutenänderung: 8.05.2002. Domizil neu: Solothurnstrasse 50, 3303 Jegenstorf. Zweck neu: Herstellung, Verkauf und Montage von Innen-, insbesondere Kücheneinrichtungen, Ausführungen von Schreinerarbeiten aller Art sowie An- und Verkauf von Küchen- und Geschenkartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften oder beschränkte dingliche Rechte an solchen erwerben, belasten oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Mitteilungen an die Aktionäre neu: eingeschriebene Briefe, gegen Empfangsbestätigung, telegrafisch oder SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waldner, Tobias, von Basel und Ziefen, in Jegenstorf, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Dautel, Horst, von Jegenstorf, in Jegenstorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dautel, Sigrid, von Jegenstorf, in Jegenstorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dautel, Ingo, von Jegenstorf, in Jegenstorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; B & N Treuhand, in Steffisburg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 988 vom 24.05.2002
(00489854 / CH-053.3.006.559-7)

■ **Dr. A. Schoch AG**, in Burgdorf, Betrieb einer Fabrik für Lacke und Farben aller Art, sowie Handel mit diesen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3747). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg, Kurt, von Lützelbach, in Ziebach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 989 vom 24.05.2002
(00489856 / CH-053.3.000.962-6)

■ **H. Richner AG**, in Melchnau, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektrotechnischen Artikeln, Geschenkartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21.10.1996, S. 6398). Statutenänderung: 3.05.2002. Domizil neu: Eichenweg 1, 4917 Melchnau. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektrotechnischen Artikeln, Geschenkartikeln usw., Handel und Verwaltung von Immobilien, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandwesen, An- und Verkauf von Luftfahrzeugen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Flugverkehr. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.
Tagebuch Nr. 990 vom 24.05.2002
(00489858 / CH-053.3.008.315-2)

■ **Hess Dürs GmbH**, in Burgdorf, Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen aller Art sowie Durchführung von Transporten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1995, S. 3458). Domizil neu: Meierstrasse 4, 3400 Burgdorf.
Tagebuch Nr. 991 vom 24.05.2002
(00489860 / CH-053.4.004.462-5)

■ **Psilab AG**, bisher in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29.10.1993, S. 5677). Statutenänderung: 23.05.2002. Firma neu: **Primacac AG**. Sitz neu: Roggwil B.E. Domizil neu: Bahnhofstrasse 1, 4914 Roggwil. Zweck neu: Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugersatzteilen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, veräussern, mieten und vermieten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spiegel, Philipp, von Kestenholz, in Bern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Bösiger, Markus, von Unterstockholz, in Roggwil B.E., einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 992 vom 24.05.2002
(00490152 / CH-053.3.012.167-9)

■ **Schweizer Rassehunde Zuchtverband**, in Eriswil, Reine Blutlinienzucht aller Rassen usw., Verein (SHAB Nr. 199 vom 16.10.1997, S. 7550). Ausgeschiedene Personen und er-

loschene Unterschriften: Reich, Hildegard, von Mögelsberg, in Tegerfelden, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hügli, Verena, von Signau und Seedorf BE, in Blützbach (Gemeinde Thunstetten), Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 993 vom 24.05.2002
(00490154 / CH-053.6.007.852-3)

■ **Testag**, in Aefligen, Handel mit technischen Produkten und Autoersatzteilen aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Lazzar, Reto, von Fehralorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 994 vom 24.05.2002
(00490156 / CH-053.3.015.240-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Autohandel Yrbat**, in Aarwangen, Handel mit Personen- und Lieferwagen, Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 28.08.1997, S. 6308). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 14.02.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 13.03.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 995 vom 24.05.2002
(00490158 / CH-053.1.000.315-9)

■ **Dürig Stahl- und Metallbau AG in Liquidation**, in Wiedlisbach, Projektierung, Uebnahme und Ausführung von Aufträgen im Sektor Stahl- und Metallbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2000, S. 4328). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 23.05.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 996 vom 24.05.2002
(00490160 / CH-053.3.001.512-1)

■ **Schreiner Hans Ellenberger**, in Melchnau, Betrieb einer Schreinerei, Einzelirma (SHAB Nr. 257 vom 03.11.1988, S. 4441). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 25.04.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23.05.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 997 vom 24.05.2002
(00489862 / CH-053.1.001.588-2)

■ **Shell Shock Car Design Stettler**, in Jegenstorf, Verkauf von Autzubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 12 vom 20.01.1998, S. 412). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Shell Shock GmbH', in Jegenstorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 998 vom 24.05.2002
(00489864 / CH-053.1.003.961-6)

■ **Shell Shock Cartoons, Bächer & Stettler**, in Jegenstorf, Verkauf von Cartoonbildern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17.02.1999, S. 1092). Aktiven und Passiven sind an die 'Shell Shock GmbH', in Jegenstorf, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 999 vom 24.05.2002
(00489866 / CH-053.2.004.315-3)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Manuel Mira**, à Biel BE, rue du Milieu 8, 2502 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Exploitation du bar 'Seven'. Personne inscrite: Mira, Manuel, de Bienne, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1437 du 24.05.2002
(00489036 / CH-073.1.014.378-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Campus Technologies AG**, in Ipsach, Beratung für sowie Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Elektronik- und Softwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guthknecht, Thomas Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Murten, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ried bei Kerzers]; Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weitzel, Karl Thilo, deutscher Staatsangehöriger, in Merzlingen, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tübingen (D)]; Ghe-no, Sandro, von Spreitenbach, in Cressier FR, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1428 vom 24.05.2002
(00490166 / CH-170.3.022.212-1)

■ **Carrosserie Trittbach AG**, précédé à Grenchen, société anonyme (FOSC no 85 du 01.05.2001, p. 3221). Modification des statuts: 27.03.2002. Nouveau siège: Romont B.E. Nouvelle adresse: rue de Vauffelin 75, 2538 Romont. But: exploitation d'un atelier de carrosserie. La société peut acquérir, louer et gérer des immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.-- Capital-actions libéré: CHF 100'000.-- Actions: 100 actions no-

minatives de CHF 1'000.--. Faits qualifiés: Apports en nature: Machines et véhicules selon contrat d'apports du 08.11.1996 pour le prix de CHF 50'000.--, en contre-partie duquel les 100 actions nominatives de CHF 1'000.--, libérées jusqu'ici à concurrence de CHF 500.--, sont entièrement libérées [comme précédemment]. Organe de publication: FOSC. Communications: communications aux actionnaires: par lettre recommandée, contre récépissé ou par télégramme. Nouvelle restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. [Autres modifications des statuts non soumises à publications]. Inscription ou modification de personnes: Trittbach, Bruno, de Lütterswil-Gächliwil, à Büren an der Aare, président, avec signature individuelle [comme précédemment]; Trittbach, Hugo, de Lütterswil-Gächliwil, à Gächliwil (Lütterswil-Gächliwil), administrateur, avec signature collective à deux [comme précédemment]; Hani, Eduard, de Grenchen, à Burgdorf, organe de révision.

Journal no 1425 du 24.05.2002
(00489868 / CH-254.3.000.732-5)

■ **Dietziker Architekten GmbH**, bisher in Nidau, Betrieb eines Architekturbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5488). Statutenänderung: 6.05.2002. Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Mühlebrücke 14, 2502 Biel/Bienne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietziker-Chappuis, Madeleine, von Goldingen, in Ipsach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: in Grenchen]; Dietziker, Hans, von Goldingen, in Ipsach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Grenchen].
Tagebuch Nr. 1429 vom 24.05.2002
(00490168 / CH-073.4.006.518-9)

■ **Personalsorgestiftung der Schweizerischen Teletext AG**, in Biel BE, die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2409). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brummant, Anton, von Jona, in Biel BE, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kramer, Daniel, von Zürich und Leibstadt, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Beat, von Signau, in Oberdorf SO, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1430 vom 24.05.2002
(00489870 / CH-073.7.004.456-5)

■ **Timber Pool AG**, bisher in Arbon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8873). Statutenänderung: 23.05.2002. Sitz neu: Kappelen. Domizil neu: Käserweg 6, 3273 Kappelen. Zweck: Erbringung von Forstdienstleistungen aller Art, insbesondere Handel mit Forstprodukten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger, Stefan, von Gondiswil, in Kappelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Weinberg Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1431 vom 24.05.2002
(00489872 / CH-440.3.014.637-5)

■ **Verreinigung Rudolf Steiner-Schule Biel**, in Biel BE, Entwicklung und Bestand der Rudolf Steiner-Schule Biel usw., Verein (SHAB Nr. 22 vom 01.02.1994, S. 618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieri, Martin, von Signau, in Grenchen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schudel, Peter, Dr., von Riehen und Beggingen, in Biel BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herg, Ernst, von Dürrenroth, in Biel BE, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blösch, Peter, von Mörigen, in Oberwil bei Büren, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brobeck, Ruth, von Eschegg, in Biel BE, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maag, Clara, von Bachenbühl, in Biel BE, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Garmhartner, Beat, von Sainte-Croix, in Biel BE, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1432 vom 24.05.2002
(00489874 / CH-073.6.002.452-5)

■ **VSAS Verband Schaltanlagen und Automatik Schweiz**, in Biel BE, der VSAS fördert gesamt-schweizerisch die marktwirtschaftlichen Interessen des Schaltanlagebaus und der Automatik usw., Verein (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6259). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zureznay, Peter, von Basel, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burt, Monica, von Wahlen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Urs Peter, von Worb, in Thun, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Misslin, Jacqueline, von Allschwil, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dardel, Regina, von Aarberg, in Studen BE (Studen); Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1433 vom 24.05.2002
(00489876 / CH-073.6.003.491-5)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Electric Expressions, Sandy Domont**, in Nidau, Ausführung von Tätowierungen, Einzelirma (SHAB Nr. 236 vom 08.12.1997, S. 8834). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1434 vom 24.05.2002
(00490170 / CH-073.1.007.545-5)

■ **Fritz Bangerter**, in Rapperswil BE, Betrieb einer Metzgerei und Viehhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 246 vom 22.10.1986, S. 84017). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1435 vom 24.05.2002
(00490172 / CH-073.1.008.360-1)

■ **JMG Space Planning Girardet Jean-Marc**, à Moutier, conseils et mandats dans la conception et réalisation d'aménagement de bureau et de collectivité etc., raison individuelle (FOSC no 43 du 04.03.2002, p. 4, publ. 367054). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs par ordonnance du 15.02.2002 du Président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courtelary-Moutier-La Neuveville, a définitivement été clôturée. Le titulaire ayant cessé toute exploitation, la raison de commerce est radiée d'office (art. 65 et 66 al. 1 ORC).
Journal no 1426 du 24.05.2002
(00490162 / CH-073.1.009.465-6)

■ **LA RIOJANA Rodriguez Blanco**, in Erlach, Handel mit alkoholischen Getränken usw., Einzelirma (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 5, Publ. 416044). Am 19.04.2002 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1436 vom 24.05.2002
(00490174 / CH-073.1.008.932-9)

■ **Markovic Paul, MEI Services**, à Moutier, électronique, électricité, électrotechnique, raison individuelle (FOSC no 57 du 22.03.2002, p. 5, publ. 396128). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs par ordonnance du 12.03.2002 du Président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courtelary-Moutier-La Neuveville, a définitivement été clôturée. Le titulaire ayant cessé toute exploitation, la raison de commerce est radiée d'office (art. 65 et 66 al. 1 ORC).
Journal no 1427 du 24.05.2002
(00490164 / CH-073.1.005.895-9)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Balmer Bergsport**, in Erlenbach im Simmental, Hauptstrasse, 3758 Luterbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Bergsportartikeln, Sportschuhmacherei, Orthopädie. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschene Einzelirma 'Balmer Joseph', in Luterbach (Erlenbach im Simmental). Eingetragene Personen: Balmer, Oskar, von Laupen, in Luterbach (Erlenbach im Simmental), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 972 vom 25.05.2002
(00489038 / CH-092.1.015.458-2)

■ **Beausite Park Hotel Wengen AG**, in Lauterbrunnen, Am Wengi, 3823 Wengen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Führung des Hotel- und Restaurationsbetriebes Beausite Park Hotel, Wengen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 21.05.2002 und Übernahmehilanz per 31.10.2001 mit Anhang von Erich und Margrit Leemann von Allmen die sämtlichen Aktiven (inkl. Lauterbrunnen-Gbl. Nr. 1233, 2010-3 und 2010-6) von CHF 5'276'947.05 und die sämtlichen Passiven (inkl. Hypotheken) von CHF 5'174'930.01 ihrer im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Erich und Margrit Leemann von Allmen, Beausite Park Hotel', in Wengen (Gemeinde Lauterbrunnen), zum Wert und Preis von CHF 102'017.04, entsprechend dem Aktienüberschuss, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben werden und den Sachgegenstand CHF 2'017.04 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: in einfach schriftlicher Form. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Leemann von Allmen, Erich, von Meilen und Stäfa, in Wengen (Lauterbrunnen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Leemann von Allmen, Margrit, in Meilen und Stäfa, in Wengen (Lauterbrunnen), Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Advertis Steuerberatung AG, in Interlaken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 973 vom 25.05.2002
(00489110 / CH-092.3.015.459-1)

■ **Bruni Brennerer**, in Amsoldingen, Hurschgsche, 3633 Amsoldingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Brennerer. Übernahme: Aktiven und Passiven per 01.05.2002

der erloschenen Einzelirma "Walter Bruni", in Amsoldingen. Eingetragene Personen: Bruni, André, von Amsoldingen, in Amsoldingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 974 vom 25.05.2002 (00489112 / CH-092.1.015.460-7)

■ **Fritz Künzi, Nachfolger Markus Zurbrugg**, in Kandersteg, Hauptstrasse, 3718 Kandersteg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Skisportverkauf und -Vermietung. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Einzelirma "Fritz Künzi", in Kandersteg. Eingetragene Personen: Zurbrugg, Markus, von Kandersteg, in Kandergrund, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 975 vom 25.05.2002 (00489114 / CH-092.1.015.461-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Aar-Taxi Rösel AG in Liq.**, in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2001, S. 1665). Über die aufgelöste Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XII Frutigen-Niedersimmental vom 6. Mai 2002 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 976 vom 25.05.2002 (00489116 / CH-092.3.000.057-2)

■ **Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Ltd), Zweigniederlassung Thun**, in Thun, Entwicklung, Herstellung und Handel von mikrotechnischen Produkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9427), mit Hauptsitz in: Le Locle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rui, Manuel Carrol, portugiesischer Staatsangehöriger, in Fleurier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]. Tagebuch Nr. 977 vom 25.05.2002 (00489040 / CH-092.9.001.557-4)

■ **CPA Concert Promotion Agency GmbH**, in Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 1999, S. 2113). Firma neu: **CPA Concert Promotion Agency GmbH in Liquidation**. Über die Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 3. Mai 2002 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Tagebuch Nr. 978 vom 25.05.2002 (00489042 / CH-092.4.001.614-2)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Balmer Joseph**, in Erlenbach im Simmental, Schuhmacherei, Einzelirma (SHAB Nr. 213 vom 12. 09. 1975, S. 2495). Aktiven und Passiven sind auf die Einzelirma "Balmer Bergsport", in Latterbach (Gde. Erlenbach im Simmental), übergegangen. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 979 vom 25.05.2002 (00489044 / CH-092.1.003.047-5)

■ **Fritz Künzi**, in Kandersteg, Wagnerei und Skiwerkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 61 vom 14. 03. 1969, S. 569). Firma infolge Geschäftsbilanz erloschen. Tagebuch Nr. 980 vom 25.05.2002 (00489046 / CH-092.1.004.940-7)

■ **W. Schmidt**, in Interlaken, Orthopädisches Atelier, Einzelirma (SHAB Nr. 260 vom 06. 11. 1962, S. 3186). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 981 vom 25.05.2002 (00489118 / CH-092.1.009.078-0)

■ **Walter Bruni**, in Amsoldingen, Betrieb einer Brennerei, Einzelirma (SHAB Nr. 48 vom 27. 02. 1984, S. 701). Aktiven und Passiven sind per 01.05.2002 auf die Einzelirma "Bruni Brennerei", in Amsoldingen, übergegangen. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 982 vom 25.05.2002 (00489120 / CH-092.1.003.349-9)

BL

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **MAD Rohrleitungsbau GmbH**, in Füllinsdorf, o/o Nedeljo Drobac, Ergolzstrasse 14, 4414 Füllinsdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 05. 2002. Zweck: Bau von Rohrleitungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Drobac, Nedeljo, von Füllinsdorf, in Füllinsdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Drobac, Joka, von Füllinsdorf, in Füllinsdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2175 vom 24.05.2002 (00489252 / CH-280.4.005.527-5)

■ **Powerlight GmbH**, in Buckten, Regbasse 8, 4446 Buckten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 05. 2002. Zweck: Vermietung und Handel von und mit Licht- und Sound-Equipment sowie Durchführung und Organisation von kommerziellen Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie

Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 24'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pümpin, Beat, von Gelterkinder, in Buckten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Pümpin, Christian, von Gelterkinder, in Buckten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Schaub, Christian, in Läuflingen, in Läuflingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Schaub, Daniel, in Läuflingen, in Gelterkinder, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Schaub, Roger, von Buckten, in Buckten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Schaub, Tobias, von Läuflingen, in Känerkinder, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Tagebuch Nr. 2176 vom 24.05.2002 (00489254 / CH-280.4.005.528-0)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Antennengenosenschaft Oberdorf**, in Oberdorf BL, Den Mitgliedern zu möglichst günstigen Bedingungen den Empfang von Fernseh- und UKW-Programmen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2001, S. 4274). Statutenänderung: 19. 04. 2002. Zweck neu: Möglichst vielfältiges und preisgünstiges Angebot an Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation für die Genossenschaftsmitglieder. Versorgung von Oberdorf und den benachbarten Gemeinden über Kabel mit Fernsehprogrammen, Radioprogrammen und anderen Telekommunikationsdienstleistungen. Tagebuch Nr. 2177 vom 24.05.2002 (00489256 / CH-280.5.910.554-5)

■ **Artevetto Architekten AG**, in Liestal, Erbringung von Leistungen in der Architektur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5107). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschopp-Spring, Colette, von Ziefen, in Ziefen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 2178 vom 24.05.2002 (00489258 / CH-280.3.917.676-3)

■ **Baugenossenschaft zum Stab (BGS)**, in Muttenz, Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen für die Genossenschaftsmitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4197). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jermann, Gerold, von Zwingen, in Birsfelden, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Scherer, Albert, von Entlebuch und Basel, in Muttenz, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Fritz, von Rohrbach, in Muttenz, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Unterhäuser, Robert, von Emmen, in Birsfelden, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2179 vom 24.05.2002 (00489260 / CH-280.5.916.420-6)

■ **BWB Engineering AG**, in Birsfelden, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2001, S. 5760). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helfenstein, Werner, von Sempach, in Muttenz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gruber, Luzius R., von Rossa, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher, Theodor, von Schnotwil und Büligen, in Schnotwil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cron, Raymond, von Basel, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Levy, Roger, von Wintertur und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Bernhard, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Markus, von Basel und Zell LU, in Aesch BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kohlik, Georges, von Basel und Wintertur, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Baumgärtel, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Sütterlin, Herbert, von Schönenbuch, in Schönenbuch, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagebuch Nr. 2180 vom 24.05.2002 (00489492 / CH-280.3.918.549-6)

■ **Gebr. Stöcklin & Co. AG**, in Ettingen, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6845). Zweigniederlassung neu: Bättwil (HRA SO), Metzleren (HRA SO). Tagebuch Nr. 2181 vom 24.05.2002 (00489494 / CH-280.3.914.521-6)

■ **Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau, Ariesheim**, in Arlesheim, Bau und Vermietung von gesunden und preiswerten Wohnungen in der Gemeinde Arlesheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 75 vom 14. 04. 2000, S. 2536). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schindelholt, Jakob, von Escholzmatt, in Arlesheim, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schreiner, Bernhard, von Basel, in Arlesheim, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Basel und Amsoldingen, Mitglied der Verwaltung,

ohne Zeichnungsberechtigung]; Annaheim, Werner, von Niederwil SO, in Arlesheim, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2182 vom 24.05.2002 (00489496 / CH-280.5.911.731-7)

■ **HESPERION AG**, in Schönenbuch, Aktivitäten jeglicher Art im Bereich der Gesundheit, Forschung und Marketing von medizinischen Substanzen, Apparaten und Pharmaprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5513). Domizil neu: c/o Fritz Oser, Im Kirschgarten 18, 4124 Schönenbuch. Tagebuch Nr. 2183 vom 24.05.2002 (00489498 / CH-270.3.002.683-2)

■ **Lärobau AG**, in Reinach BL, Ausführung von Arbeiten der Architektur und Statik sowie Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3725). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lämmlin, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kropac-Hanzal, Kristina, von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagebuch Nr. 2184 vom 24.05.2002 (00489262 / CH-280.3.917.555-6)

■ **MGC Technologie AG**, in Muttenz, Fabrikation und Vermarktung von Transformatoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 7). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thoma, Stephan, von Basel und Kalbrunn, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2185 vom 24.05.2002 (00489264 / CH-280.3.002.763-3)

■ **Mühle-Diegen Immobilien AG**, in Zunzgen, Erwerb, Veräusserung und Überbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2000, S. 729). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner-Bernasconi, Richard, von Zunzgen, in Wittinsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zunzgen]. Tagebuch Nr. 2186 vom 24.05.2002 (00489266 / CH-280.3.918.561-1)

■ **OPI Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, bisher in Zuchwil, Führen eines Gastronomiebetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 16. 08. 2000, S. 5575). Statutenänderung: 19. 03. 2002, 21. 05. 2002. Sitz neu: Aesch BL. Domizil neu: c/o Avtar Singh, Flechtenweg 4/2, 4147 Aesch. Zweck neu: Führen eines Gastronomiebetriebes, Handel mit Waren für die Gastronomie sowie Entwicklung von und Handel mit Computersoftware. Die Gesellschaft kann sich bei anderem Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Singh, Gurdev, indischer Staatsangehöriger, in Zuchwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Singh-Kour, Sukhwinder, indische Staatsangehörige, in Zuchwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Singh, Avtar, indischer Staatsangehöriger, in Aesch BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Tagebuch Nr. 2187 vom 24.05.2002 (00489268 / CH-251.4.000.212-8)

■ **Raiffeisenbank Allschwil-Schönenbuch**, in Allschwil, Bankgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Göppert-Sütterlin, Fredy, von Basel, in Allschwil, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Richner-Wiedemann, Anton, von Basel, in Allschwil, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bohrer, Verena, von Schönenbuch, in Schönenbuch, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Jenny, Renate, von Basel, in Allschwil, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2188 vom 24.05.2002 (00489500 / CH-280.5.910.295-4)

■ **Sonderregger GmbH**, bisher in Frenkendorf, Handel mit und Verlegen von Parkett, Teppichen und Bodenbelägen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7805). Statutenänderung: 22. 05. 2002. Firma neu: **SONDERREGGER GmbH**. Sitz neu: Lausen. Domizil neu: Hauptstrasse 70, 4415 Lausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonderregger-De Almeida, Edgar, von Gais, in Lausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Liestal]; Sonderregger-De Almeida, Maria, von Gais, in Lausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Liestal]. Tagebuch Nr. 2189 vom 24.05.2002 (00489502 / CH-280.4.000.730-8)

■ **Varom AG**, in Reinach BL, Handel mit Rohstoffen und anderen Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: F. Oser Treuhand AG, in Schönenbuch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2190 vom 24.05.2002 (00489504 / CH-270.3.005.368-5)

■ **Wohnbaugenossenschaft Chlenzgreben**, in Gelterkinder, Gemeinnütziger, umweltbewusster Wohnungsbau, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stäger, Rosmarie, von Zürich, in Gelterkinder, Mitglied der Verwaltung,

mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reumer, Christian, von Reichenburg, in Gelterkinder, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2191 vom 24.05.2002 (00489506 / CH-280.5.918.447-0)

■ **Wohngenossenschaft Birsfelden**, in Birsfelden, Den Genossenschaftler gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4147). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschudin, Heinz, von Läuflingen und Basel, in Birsfelden, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zagarella, Aurelio, italienischer Staatsangehöriger, in Birsfelden, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2192 vom 24.05.2002 (00489270 / CH-280.5.910.227-7)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Isenegger Holzbau AG in Liq.**, in Bubendorf, Ausführung von Holzbauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 2000, S. 5048). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst. Tagebuch Nr. 2193 vom 24.05.2002 (00489272 / CH-280.3.900.449-8)

BS

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Arndt & Partner AG**, in Basel, c/o Dr. Hans Furer, Gergasse 26, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 05. 2002. Zweck: Kauf und Verkauf von Kunstwerken, namentlich im Bereich der Gegenwartskunst, sowie Erbringung von Dienstleistungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libenierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Arndt, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furer, Dr. Hans, von Heiligenschwendi, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sewik, Thomas, von Mettmenstetten, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DATO Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2572 vom 23.05.2002 (00489462 / CH-270.3.013.032-5)

■ **Best China Nguyen & Trinh**, in Basel, Klybeckstr. 86, 4057 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 22. 05. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants Best China. Bemerkungen: Fortführung des Geschäfts der erloschenen Einzelirma "Best China, T.T. Nguyen", in Basel. Eingetragene Personen: Nguyen, Tan Thien, von Kerns, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Trinh, Van Hy, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2573 vom 23.05.2002 (00489464 / CH-270.2.012.126-2)

■ **ceracom ag, Filiale Basel**, in Basel, Splenring 72, 4055 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ceracom ag Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft Hauptsitz: Lys (HR Nidau). Statuten Hauptsitz: 29.11.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 07.03.1988. Zweck Hauptsitz: Handel mit Getreide und Produkten aller Art für die Tierfütterung und den landwirtschaftlichen Bedarf sowie für den Gartenbau. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Gerber, Daniel, von Langnau im Emmental, in Lys, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bürgi, Hans sen, von Aarberg, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bürgi, Hans, von Aarberg, in Therwil, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 2574 vom 23.05.2002 (00489466 / CH-270.9.001.148-1)

■ **diaphany GmbH**, in Riehen, c/o Isabelle Stump, Mohrhaldenstr. 22, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 05. 2002. Zweck: Erforschung, Begleitung und Förderung von Kommunikations- und Transformationsprozessen aller Art. Die Gesellschaft kann mit Waren aller Art handeln sowie Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stump, Isabelle André, von Riehen, in Riehen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Burgert, Wolfram M., von Porza, in Riehen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2575 vom 23.05.2002 (00489226 / CH-270.4.013.150-2)

■ **Hyla Basel GmbH**, in Basel, Flughafenstr. 20, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 05. 2002. Zweck: Handel mit Luft- und Raumreinigungsmitteln sowie Zubehör zu diesen Geräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene

Personen: Saksara, Safak, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Saksara, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--
Tagebuch Nr. 2576 vom 23.05.2002
(00489228 / CH-270.4.013.151-8)

■ **LEISI IT Consulting GmbH**, in Basel, Wallstr. 6, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Erbringen von Consulting-Dienstleistungen im Bereich von betriebswirtschaftlichen Informatiksystemen, inklusive des gesamten Prozesses der Systementwicklung, von der Anforderungsanalyse bis zur Implementierung des Software-Systems. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, veräußern und verwalten, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leisi, Matthias, von Basel und Attiswil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bürgi, Martin Josef, von Himmelfried, in Bubendorf, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--
Tagebuch Nr. 2577 vom 23.05.2002
(00489230 / CH-270.4.013.152-3)

■ **wennichtjetzwANDANN GmbH**, in Basel, Reichensteinerstr. 20, 4053 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.05.2002. Zweck: Kreation, Produktion und Verkauf von Modeaccessoires, Design und Geschenkartikeln. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aheldt, Susanne, von Reinach BL, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Aheldt, Wulfhild, von Reinach BL, in Reinach BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--
Tagebuch Nr. 2578 vom 23.05.2002
(00489232 / CH-270.4.013.153-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **BATIGROUP AG**, in Basel, Bauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 5, Publ. 388702). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galenda, Paolo, von Winterthur und Lengnau AG, in Otterwil am See, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2579 vom 23.05.2002
(00489234 / CH-035.3.001.563-9)

■ **Byron Investments GmbH**, in Basel, Treuhänder und Finanzgeschäfte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7649). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Epp, Nicole, von Riehen, in Basel, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Rudolf, von Reigoldswil, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2580 vom 23.05.2002
(00489468 / CH-270.4.012.911-4)

■ **Chappatte Handel GmbH**, in Riehen, Reinigungsartikel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1505). Domizil neu: Bettingenstr. 95, 4125 Riehen.
Tagebuch Nr. 2581 vom 23.05.2002
(00489470 / CH-270.4.012.763-0)

■ **Com. Factory AG**, in Basel, moderne Kommunikationsmittel wie Internet usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 5, Publ. 429662). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lappe, Dr. Henner, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Reiner, Dr. Jacques, von Basel, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Oertli, Andreas, von Ossingen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2582 vom 23.05.2002
(00489472 / CH-270.3.008.926-8)

■ **GEFIBA AG**, in Basel, Wertpapiere usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 5, Publ. 424062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küpfer, Hans Rudolf, von Steffisburg und Basel, in Reinach BL, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2583 vom 23.05.2002
(00489474 / CH-270.3.002.567-2)

■ **Gold-Zack International GmbH**, in Basel, Fabrikation von elastischen Bändern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 20.01.1997, S. 369). Domizil neu: c/o Beatrice Dietrich, Marschalkenstr. 69, 4054 Basel.
Tagebuch Nr. 2584 vom 23.05.2002
(00489236 / CH-270.4.000.237-4)

■ **Incahart AG**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000, S. 6471). Domizil neu: Steinenvorstadt 79, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balldorf Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2585 vom 23.05.2002
(00489238 / CH-270.3.003.234-8)

■ **Lobo Musik-Produktion GmbH**, in Basel, Tonstudio usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1999, S. 2993). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Hägendorf (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 11) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2586 vom 23.05.2002
(00489240 / CH-270.4.001.710-9)

■ **Oceanair AG**, in Basel, Freizeitgestaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25.05.1999, S. 3438). Domizil neu: Steinenvorstadt 79, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balldorf Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2587 vom 23.05.2002
(00489242 / CH-270.3.004.211-1)

■ **PreCon AG**, in Basel, private Gesundheitsdienste usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10002). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfäffli, Peter, von Eggwil, in Horriwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kernenried]; Fitz, Beat, von Basel, in Kriens, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2588 vom 23.05.2002
(00489476 / CH-270.3.004.493-8)

■ **Schäftemacherei Ermann Hebeisen GmbH**, in Basel, Individuelle Herstellung von Schäften usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5908). Domizil neu: Elsäserstr. 248, 4056 Basel.
Tagebuch Nr. 2589 vom 23.05.2002
(00489478 / CH-270.4.012.895-7)

■ **Stauffeneger + Stutz GmbH**, in Basel, Konzeption im Bereich der visuellen Kommunikation usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 23.06.1999, S. 4196). Domizil neu: Greifengasse 7, 4058 Basel.
Tagebuch Nr. 2590 vom 23.05.2002
(00489480 / CH-270.4.001.745-0)

■ **Tanzzentrum Swing and Dance GmbH**, in Basel, Tanzschule usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18.03.1998, S. 1879). Domizil neu: Leimenstr. 42, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 2591 vom 23.05.2002
(00489482 / CH-270.4.000.418-0)

■ **The 2000 Corporation**, in Basel, Dienstleistungen im Gebiet der Freizeitindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25.05.1999, S. 3438). Domizil neu: Steinenvorstadt 79, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balldorf Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2592 vom 23.05.2002
(00489244 / CH-270.3.005.221-3)

■ **UNA Trade GmbH**, in Basel, Führung eines Gastronomiebetriebes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7069). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Göttinger, Sylvie, von Freienbach, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balasubramanjan, Lalithambikai, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--
Tagebuch Nr. 2593 vom 23.05.2002
(00489246 / CH-270.4.001.819-7)

■ **Wohngenossenschaft Belforterstrasse**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8593). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hainard, Francis, von Les Bayards, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spreiter, Irene, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 2594 vom 23.05.2002
(00489248 / CH-270.5.000.236-9)

■ **Wohngenossenschaft Forellenweg**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2698). Domizil neu: c/o Raymond Thalman, Lehenmattstr. 169, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 2595 vom 23.05.2002
(00489250 / CH-270.5.000.096-1)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Best China, T.T. Nguyen**, in Basel, Restaurant usw., Einzelirma (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 4, Publ. 465164). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 2596 vom 23.05.2002
(00489484 / CH-270.1.012.531-6)

■ **BVG-Normkasse der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt, Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8150). Lösungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Sulzer Vorsorgeeinrichtung', in Winterthur, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister.
Tagebuch Nr. 2597 vom 23.05.2002
(00489486 / CH-270.7.000.169-0)

■ **Galaxie Hadaoui Mohamed**, in Basel, Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 19 vom 29.01.1996, S. 554). Lösungsgrund: Über den Inhaber, Mohamed Hadaoui, wurde am

07.01.2002 der Konkurs erkannt. Das Konkurskenntnis wurde am 25.02.2002 mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2598 vom 23.05.2002
(00489488 / CH-270.1.001.376-6)

■ **Pensionskasse der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8150). Lösungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Sulzer Vorsorgeeinrichtung', in Winterthur, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2599 vom 23.05.2002
(00489490 / CH-270.7.000.543-5)

FR

District de la Broye (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BRICO BLEU LAVANDE SARL**, à Dompiere, nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 21.05.2002. But: l'exploitation d'un commerce d'articles cadeaux et bricolage, décoration et loisirs ainsi que d'équipements mobiliers; l'achat, la vente et la commercialisation de tout matériel et tous produits propres à développer son but principal. Elle peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue, effectuer toutes opérations mobilières et immobilières. Capital-social: CHF 30'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Nicole Aebly, de Fribourg, à Dompiere, pour une part de CHF 15'000, et Hélène Monney, de et à Dompiere pour une part de CHF 15'000. Les parts sont entièrement libérées. Apport en nature: selon contrat d'apport en nature du 21.05.2002. Nicole Aebly et Hélène Monney font apport à la société de matériel et mobilier, pour un montant total de CHF 13'000, imputé sur le capital social. Le solde de CHF 17'000 est libéré par apports en espèces. Publications: FOSC. Adresse: rue Centrale 2, 1563 Dompiere.
Journal no 106 du 23.05.2002
(00490204)

■ **Erkenekli Fahri**, à Estavayer-le-Lac, nouvelle raison individuelle. Exploitation d'un garage. Le titulaire est Fahri Erkenekli, ressortissant turc, à Payeme. Adresse: route de la Scie 3, 1470 Estavayer-le-Lac.
Journal no 104 du 21.05.2002
(00490220)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Gérard Bourqui**, à Nuville, raison individuelle, location, vente, service après vente de machines industrielles de restaurant (FOSC du 03.03.1992, p. 979). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 103 du 21.05.2002
(00490218)

■ **Jean Dähler**, à Estavayer-le-Lac, raison individuelle, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC du 12.05.1964, p. 1483). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 102 du 21.05.2002
(00490216)

■ **Robert Grossglauser**, à Châbles, raison individuelle, exploitation d'une entreprise de ferblanterie-saunaire (FOSC du 21.10.1997, p. 7659). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.
Journal no 105 du 21.05.2002
(00490222)

District de la Gruyère (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Daniel Aebischer**, à Broc, Bourg de l'Auge 13, nouvelle raison individuelle. Le titulaire est Daniel Aebischer, de St-Ours, à Broc. Menuiserie-Charpente.
Journal no 253 du 22.05.2002
(00490198)

■ **Gruyère Grill SA**, à Broc, nouvelle société anonyme. Statut du 24 mai 2002. But: l'exploitation de l'Hôtel-de-Ville de Broc. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de CHF 100. Restriction dans la transférabilité des actions. Reprise de biens envisagée: La société envisage l'acquisition de l'Hôtel-de-Ville de Broc, soit l'article 206 du registre foncier de la Commune de Broc, propriété de dite Commune, pour un prix maximum de CHF 300'000. Publication: FOSC. Conseil d'administration: René Tomare, de Sorens et Charmey, à Bulle, membre et Jérôme Tomare, de Sorens et Charmey, à Bulle, membre. La société sera engagée par la signature individuelle de René Tomare ou par la signature collective à deux d'Alexandre et Jérôme Tomare. Organe de révision: Fiducosult & Jechelmann SA, à Bulle.
Journal no 260 du 24.05.2002
(00490194)

■ **ICA, Ingénieurs Civils Associés S.A.**, succursale de Gumeffens. Sous cette raison, la société ICA, Ingénieurs Civils Associés S.A., société anonyme à Fribourg, exécution de tous mandats d'ingénieurs civils, inscrite sur le registre du commerce (FOSC du 18.09.1997, p. 6877) a, suivant décision de son conseil d'administration du 22 mai 2002, créé une succursale à Gumeffens. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Gonzague Vianey, de Charmey, à Villars-sur-Glâne, président; François Olivier, de St-Jean, à Villars-sur-Glâne, vice-président; Peter Keller, de Buch, à Barberêche, membre; Nicolas Messerli, de Sefligen, à Gumeffens, secrétaire et André Bortolotti, de Montreux, à Attalens, membre. Adresse: 1643 Gumeffens.
Journal no 261 du 24.05.2002
(00490224)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Alfred Moura & Fils S.A.**, à Grandvillard, entreprise de construction de charpentes etc. (FOSC du 22.08.1997, p. 6122). Fidroba S.A., à Vuisternens-en-Ogoz, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: BDO Visura, à Marly.
Journal no 255 du 23.05.2002
(00490206)

■ **Fondation Marguerite Plancherel**, à Bulle, fondation, l'inscription no 232, du 7 mai 2002 (FOSC du 15.05.2002, p. 4) est complétée en ce sens que François Piccard est président, Eric Charrière, secrétaire et Jean-Marc Purro, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux de François Piccard avec Eric Charrière ou Jean-Marc Purro.
Journal no 256 du 23.05.2002
(00489914)

■ **Fondation Rieter**, à Bulle, création d'un fonds d'apprentissage et de perfectionnement pour des jeunes gens pauvres du district de la Gruyère (FOSC du 28.02.2002, p. 6). Placide Meyer, président inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Maurice Ropraz, de Sorens, à Sorens, est nommé président du conseil de fondation avec signature collective à deux.
Journal no 250 du 21.05.2002
(00489930)

■ **Interpneus Réparations Sarl**, à Bulle, achat, vente, pose et réparation de pneus et accessoires automobiles (FOSC du 23.03.2000, p. 1966). Par suite de nouvelle numérotation officielle, l'adresse actuelle est rue de Vevey 202.
Journal no 262 du 24.05.2002
(00489922)

■ **JPF Construction S.A.**, à Bulle, l'inscription no 235, du 8 mai 2002 (FOSC du 15.05.2002, p. 4) est rectifiée en ce sens que Jacques Pasquier est à Bulle et non à Le Pâquier (FR).
Journal no 257 du 23.05.2002
(00489916)

■ **JPF Gravières SA**, à Bulle, l'inscription no 236, du 8 mai 2002 (FOSC du 15.05.2002, p. 4) est rectifiée en ce sens que Jacques Pasquier est à Bulle et non à Le Pâquier (FR).
Journal no 258 du 23.05.2002
(00489918)

■ **JPF Holding S.A.**, à Bulle, l'inscription no 237, du 8 mai 2002 (FOSC du 15.05.2002, p. 4) est rectifiée en ce sens que Jacques Pasquier est à Bulle et non à Le Pâquier (FR).
Journal no 259 du 23.05.2002
(00489920)

■ **Spicher & Cie Autos S.A.**, succursale de La Tour-de-Trême, à La Tour-de-Trême, société anonyme avec siège principal à Fribourg (FOSC du 17.02.2000, no 34, p. 1102). Stephan Vonlanthen, sous-directeur, a démissionné, sa signature est radiée. Jacques Büchi, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée. La procédure collective à deux conférée à Francis Gremion et Gilles Coquiz est radiée. Pascal Blanquet, d'Yverdon-les-Bains, à Fribourg, est nommé administrateur. Il engagera la succursale par sa signature collective à deux.
Journal no 251 du 21.05.2002
(00489932)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Agri-Boissons, René Seydoux**, à Sâles, achat et vente de boissons, raison individuelle en faillite et suspendue faute d'actifs (FOSC du 7.03.2002, p. 7). Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.
Journal no 263 du 24.05.2002
(00490226)

■ **Bull-Burger, Michel Genoud**, à Bulle, restaurant fast-food, raison individuelle (FOSC du 28.10.1998, p. 7347). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.
Journal no 264 du 24.05.2002
(00489924)

■ **S.I. Aux Portes de Gruyères S.A. en liquidation**, à Gruyères, société anonyme (FOSC du 30.10.2000, p. 7477). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 252 du 21.05.2002
(00489934)

■ **S.I. Montsalvens II S.A. en liquidation**, à Châtel-sur-Montsalvens, construction, achat, vente et gérance tous immeubles etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 27.12.2000, p. 8833). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Journal no 265 du 24.05.2002
(00490228)

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **eCat SA**, à Fribourg, Rue Hans-Fries 1, c/o Etude Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17.05.2002. But: fournir toutes prestations de services en relation directe ou indirecte avec Internet. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Gautschi Cris, de Reinach (AG), à Ottenbach, président, et Gieller Alexandre E., de Berne, à Bertschikon, administrateur, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale de Fribourg.

Journal no 1064 du 24.05.2002
(00489886 / CH-217.1.001.616-5)

■ **JYL Distribution Sàrl**, à Villars-sur-Glâne, Route de Moncor 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.05.2002. But: acheter, vendre et importer des produits de confiserie, des biens mobiliers. Capital social: CHF 30'000.--, entièrement libéré. Associés: Yerly Blaise, de La Roche et Pont-la-Ville, à Montreux, pour une part de CHF 10'000.--, Janser Markus, de Tuggen, à Atholl (Afrique du sud), pour une part de CHF 10'000.--, et Lengacher Nestor Matthäus, d'Aeschi bei Spiez, à Parkwood (Afrique du Sud), pour une part de CHF 10'000.--. Gérant: l'associé Yerly Blaise, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 1065 du 24.05.2002
(00490176 / CH-217.1.001.617-0)

■ **LADY-MODE, LANZ ERNEST**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 26. Nouvelle entreprise individuelle. Chef de la maison: Lanz Ernest, de Madiswil, à Pampigny. But: vente confection pour dames.

Journal no 1066 du 24.05.2002
(00490178 / CH-217.1.001.618-1)

■ **MT MAKSHANA S.à.r.l.**, à Villars-sur-Glâne, Illars-Vert 40. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17.05.2002. But: exploitation d'une entreprise de plâtrerie-peinture. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré par apports. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 22.04.2002, Makshani Murat et Makshani Selvete font apport à la société, selon inventaire du 01.04.2002, de véhicules et de l'outillage pour un montant de CHF 24'650.--, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 20'000.-- à la libération du capital social, le solde de CHF 4'650.-- étant porté au crédit des apports. Associés: Makshani Murat, du Kosovo, à Villars-sur-Glâne, pour une part de CHF 10'000.--, et Makshani Selvete, du Kosovo, à Villars-sur-Glâne, pour une part de CHF 10'000.--. Gérant: l'associé Makshani Murat, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 1067 du 24.05.2002
(00490180 / CH-217.1.001.619-6)

■ **ProDôme G. Francey**, à Marly, Route des Préalpes 75, Chef de la maison: Francey Guy, de Montagny-les-Monts, à Marly. But: fournitures d'horlogerie, spécifiquement dans le domaine des pendules.

Journal no 1068 du 24.05.2002
(00490182 / CH-217.1.001.620-8)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **A. Helfer S.A.**, à Givisiez, fabrication de tous produits en béton et simili, etc. (FOSC du 19.08.1997, p. 5973). La procuration collective à deux de Thürler Daniel est radiée. Helfer Alfred, président inscrit, est maintenant domicilié à Villars-sur-Glâne.

Journal no 1069 du 24.05.2002
(00489888 / CH-217.0.131.533-2)

■ **Alma S.A.**, à Cormagens, la fabrication et le commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 09.10.2000, p. 6884). La signature individuelle de Compataux Daniel est radiée.

Journal no 1070 du 24.05.2002
(00489890 / CH-217.0.130.100-9)

■ **AMST-START Sàrl**, à Fribourg, achat, vente et commerce de tous biens de consommation et de tous articles vestimentaires, etc. (FOSC du 18.03.2002, p. 6). Nguyen Van Dung n'est plus associé par suite de la cession de sa part de CHF 12'000.-- à Trieu Van Dai, associé inscrit, dont la part de CHF 12'000.-- passe à CHF 24'000.--. Nouveau but: achat, vente et commerce de tous biens de consommation et de tous articles vestimentaires. Statuts modifiés le 17.05.2002. Associé: Nguyen Van Dung, inscrit, pour une part de CHF 24'000.--. Gérants: Nguyen Van Dung n'est plus gérant, sa signature est radiée. Trieu Van Dai, gérant inscrit, avec signature individuelle.

Journal no 1071 du 24.05.2002
(00489892 / CH-217.1.001.517-4)

■ **Automotive Trade Finance SA**, à Fribourg, réalisation de toutes opérations de placement et de gestion financière en général, etc. (FOSC du 30.06.2000, p. 4431). Capital-actions réduit au sens de l'art. 732 CO de CHF 10'000'000.-- à CHF 5'000'000.--, par le remboursement d'une somme de CHF 500.-- sur chacune

des 10'000 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Formalités prescrites à l'art. 734 CO constatées par acte authentique du 22.05.2002. Statuts modifiés le 08.03.2002. Capital-actions actuel: CHF 5'000'000.--, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 500.--, nominatives.

Journal no 1072 du 24.05.2002
(00489894 / CH-217.0.138.750-5)

■ **Island AG**, à Fribourg, l'achat, la vente, la distribution et le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 25.10.1993, p. 5574). Fibr SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE MAREC GERANCE S.A., à Marly.

Journal no 1073 du 24.05.2002
(00490184 / CH-217.0.134.214-7)

■ **Eistron AG**, à Fribourg, achat, vente, distribution et commerce en général de marchandises, etc. (FOSC du 25.10.1993, p. 5574). Fibr SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE MAREC GERANCE S.A., à Marly.

Journal no 1074 du 24.05.2002
(00490186 / CH-217.0.135.234-8)

■ **IKI SA**, à Fribourg, achat, vente, distribution, production et commerce, etc. (FOSC du 29.07.1992, p. 3568). Fibr SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE MAREC GERANCE S.A., à Marly.

Journal no 1075 du 24.05.2002
(00490188 / CH-217.0.137.448-5)

■ **Ipart Fribourg S.A.**, à Fribourg, acquisition, administration, exploitation et aliénation de droits matériels et immatériels, etc. (FOSC du 30.07.1998, p. 5275). Fibr SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE MAREC GERANCE S.A., à Marly.

Journal no 1076 du 24.05.2002
(00490190 / CH-217.0.130.149-5)

■ **KADORA SA**, à Fribourg, toutes études techniques, économiques, etc. (FOSC du 29.10.1999, p. 7387). Christe Maurice n'est plus administrateur unique, sa signature est radiée. Favre Michel, de Genève, à Collonge-Bellerive, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 1077 du 24.05.2002
(00489896 / CH-217.1.000.328-0)

■ **Société coopérative d'habitation Champs des Fontaines**, à Fribourg, procurer à ses membres des logements sains, etc. (FOSC du 14.05.1998, p. 3274). Auderset Alexandre, président, et Fauchard Jean-François, secrétaire, ont démissionné, leur signature est radiée. Pasquier Monique, et Michel Jean-Marie, administrateurs sans signature, ont démissionné. Yazzquez Francisco, d'Espagne, à Villars-sur-Glâne, est nommé président, et Oreiller Joël, d'Yvionnaz, à Villars-sur-Glâne, est nommé secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Gremion Jean-Claude, de Gruyère et Le Pâquier (FR), à Posieux, Limal Romaric, de Saint-Bathélemy (VD), à Fribourg, et Taleb Brahim, de France, à Grolley, sont nommés administrateurs, tous trois sans signature.

Journal no 1079 du 24.05.2002
(00489900 / CH-217.0.150.045-6)

■ **Spicher & Cie Autos S.A.**, à Fribourg, le commerce de véhicules automobiles de toute nature, etc. (FOSC du 22.01.2002, p. 7). Buchi Jacques, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée. Vonlanthen Stephan, sous-directeur, a démissionné, sa signature est radiée. La signature collective à deux de Cozoz Gilles est radiée. La procuration collective à deux de Gremion Francis est radiée. Blanquet Pascal, d'Yverdon-les-Bains, à Fribourg, est nommé administrateur, avec signature collective à deux avec un administrateur.

Journal no 1080 du 24.05.2002
(00489902 / CH-217.0.130.245-5)

■ **Trum S.A.**, à Fribourg, développer et réaliser des projets immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 26.10.1993, p. 5602). Fibr SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE MAREC GERANCE S.A., à Marly.

Journal no 1081 du 24.05.2002
(00490192 / CH-217.0.134.693-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Lady Mode Lanz Bugnon Christine**, à Fribourg, vente confection pour dames, entreprise individuelle. (FOSC du 16.02.2000, p. 1066). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1078 du 24.05.2002
(00489898 / CH-217.1.000.562-5)

District du Lac (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **LZ Carrelage Lottas Martial**, à Courtion, la ciba 148, 1721 Courtion, raison individuelle (nouvelle inscription). But: Entreprise de carrelage. Personnes inscrites: Martial Lottas, de Chandon (FR), à Courtion, titulaire, avec signature individuelle; Pierre-Alain Zehnhäuser, de Burchen (VS), à Grolley, avec signature individuelle.

Journal no 212 du 21.05.2002
(00489936)

■ **MED-ART GmbH**, in Greng, De Castellaweg 28, 3280 Greng, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2002. Zweck: Beratung und Verkauf von Geräten im medizinisch-technischen Bereich. Stammkapital:

CHF 20'000, eingeteilt in zwei Stammeinlagen: Liberierung Stammkapital: CHF 20'000. Beschränkung der Übertragbarkeit gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Edgar Untheim, deutscher Staatsangehöriger, in Ried, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von CHF 15'000 und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Peter Staudenmann, von Guggisberg, in Greng, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.

Tagebuch Nr. 213 vom 21.05.2002
(00489938)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Dendron AG (Dendron SA)**, in Muntelier, Projektierung, Planung und Beratung in den Bereichen Forstwesen und Raumplanung (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruedi Iseli, von Jegenstorf, in Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Sekretär, Beate Hasspacher, von Riehen, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Sekretär; Hubert Dürstein, Deutscher, in Wien (A), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Sekretär.

Tagebuch Nr. 215 vom 22.05.2002
(00489906)

■ **Fideco AG (Fideco SA)**, in Courgevau, Import und Handel mit Lebensmittel und Spezialitäten aller Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2129). Qualifizierte Tabestände neu: Gemäss Fusionsvertrag vom 17. Mai 2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR die Giger Fleisch AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, mit sämtlichen Aktiven von CHF 218'262.70 und dem gesamten Fremdkapital von CHF 18'262.70. Da die übernehmende Gesellschaft Alleinkapitalärin der übernommenen Gesellschaft ist, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 216 vom 23.05.2002
(00490208)

■ **Ingenieurbüro IKP, Iten, Kaltenrieder + Planer AG**, in Murten, Planung und Bearbeitung von bautechnischen Anlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1999, S. 6773), mit Hauptsitz in Münchenbuchsee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Iten, von Unterägeri, in Münchenbuchsee, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher Präsident, mit Einzelunterschrift); Urs Kaltenrieder, von Kerzers, in Murten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift); Romeo Moser, von Brunnenthal (SO), in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Dr. Hans-Jörg Schenker, von Walterswil (SO), in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Walter Moser, von Zollikon und Würenlos, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 214 vom 22.05.2002
(00489904)

■ **J&D Consulting GmbH**, in Greng, Beratung im Bereich Informatik, insb. im Zusammenhang mit Datenbanken usw. (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 201). Eingetragene Personen mutierend: Jaec Jaszowski, von Chevroux (VD) (bisher polnischer Staatsangehöriger), in Chevroux, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hans-Georg Döbele, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenstein, Gesellschafter, ohne Unterschrift (bisher Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

Tagebuch Nr. 218 vom 24.05.2002
(00489926)

■ **SALA-Burgess Controls AG**, in Murten, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Apparaten, Instrumenten, Maschinen und Gegenständen aller Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschrift: León Rufino, von und in Courtepin, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 217 vom 23.05.2002
(00490210)

Sensebezirk (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bertel Irene + Luigi**, in Bödingen, Fendringen, 3178 Bödingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.01.2002. Zweck: Betrieb des Restaurant Adler in Fendringen. Eingetragene Personen: Bertel Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Bödingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Bertel Irene, von Wahlem (BE), in Bödingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 199 vom 22.05.2002
(00489908)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Kevag Düringen**, in Düringen, Erstellung und den Betrieb einer Kehrichtumladestation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4945). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Walker Dr. Beat, von Solothurn, in Unterarsmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Chevallat Roger, von Montherod, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Vonlanthen Norbert, von St. Antoni und Heiterried, in St. Antoni, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 200 vom 22.05.2002
(00489910)

■ **OLAER (Suisse) S.A.**, in Düringen, Handel mit und Entwicklung von industriellen Gütern jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 5.06.2002, S. 4197). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschrift: Baena Richard, französischer Staatsangehöriger, in St. Mandé, Präsident, mit Einzelunterschrift. Personen neu oder mutierend: Richard Haigh Wilson, britischer Staatsangehöriger, in Berkshire (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 204 vom 24.05.2002
(00490230)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Joseph Schmutz AG, Architekturbüro**, in Bödingen, Unterstützung des Personals, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 18.11.1999, S. 7848). Personen neu oder mutierend: Dickerhof Michelle, von Zürich, in Bödingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 205 vom 24.05.2002
(00489928)

■ **Stritt AG**, in Schmitten, Handel mit Automobilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 8.09.1997, S. 6605). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschrift: Stritt Max, von Tafers und Freiburg, in Schmitten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Stritt Elmar, von Tafers und Freiburg, in Schmitten, Präsident (bisher Mitglied), mit Einzelunterschrift (bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien). Stritt Pascal, von Tafers und Freiburg, in Bödingen, Sekretär (wie bisher), mit Einzelunterschrift (bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien).

Tagebuch Nr. 203 vom 23.05.2002
(00490212)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Engelbert Waeber Spengerei AG, in Liquidation**, in Bödingen, Betrieb eines Spenglerei- und Installationsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1999, S. 5644). Das Konkursverfahren wurde mit Verfüzung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Tafers vom 3.05.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 201 vom 22.05.2002
(00489912)

■ **Invest Schumacher GmbH in Liquidation**, in Schmitten, Anlage- und Versicherungsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 14.07.1999, S. 4794). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 206 vom 24.05.2002
(00489940)

■ **Staub AG Melk- und Stalltechnik in Liquidation**, in Wünnewil-Flamatt, Herstellung, Import, Ankauf und Verkauf von landwirtschaftlichen Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1797). Das Konkursverfahren wurde mit Verfüzung des Konkursrichters Tafers vom 3.05.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 202 vom 22.05.2002
(00490200)

District de la Veveyse (FR)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Nesté International Travel Retail S.A.**, à Châtel-St-Denis, commerce de marchandises de toutes natures dans le domaine des produits alimentaires (FOSC du 1.6.2001, no 105, p. 4145). Procuration avec signature collective à deux est conférée à André Lalo, de Genève, à Villeneuve. La procuration collective à deux de Jean-Pierre Depuzoz est radiée.

Journal no 92 du 22.05.2002
(00490202)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bernard Pachoud**, à Attalens, exploitation d'une entreprise d'isolations et chapes (FOSC du 15.4.1992, no 73, p. 1702). Cette raison individuelle est radiée suite à la création de la nouvelle société anonyme 'B. Pachoud et Fils S.A.', à Attalens.

Journal no 91 du 21.05.2002
(00490196)

GE

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AQUA-DAYS SPA SA**, à Carouge (GE), rue Vautier 31. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22.05.2002. But: activité commerciale en relation avec la création et l'exploitation de centres de bien-être (wellness center), commerce de tous produits liés au domaine du bien-être ainsi que création et exploitation de

bars et/ou de restaurants dans les centres de bien-être. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Gast Jacques, de Genève, à Carouge (GE), président, et Ferrero Menut Caroline, de Carouge (GE), à Collonge-Bellerive, avec signature collective à deux. Signature collective à deux avec administrateur a été conférée à Cheminat Astrid, de Collombey-Muraz, à Carouge (GE), directrice. Réviseur: Gespower SA, à Chêne-Bougeries.

Journal no 5326 du 24.05.2002
(00489758 / CH-660.0.997.002-8)

■ **GORDIAN KNOT LIMITED, Londres, succursale de Genève**, à Genève, place des Bergues 3, c/Deutsche Bank (Suisse) SA. Succursale de GORDIAN KNOT LIMITED, private company limited by shares, à Londres, GB, inscrite au registrar of companies for England and Wales sous le n°2853833 le 15.09.1993. Statuts originaux du: 15.09.1993 modifiés en dernier lieu le 18.05.1994. But et objet particulier de la succursale: en Suisse ou depuis la Suisse, aux seules fins de publicité, la promotion, la fourniture d'information, le marketing, ainsi que toutes autres activités analogues qui ont un caractère préparatoire ou auxiliaire en relation avec les activités de GORDIAN KNOT LIMITED, société anglaise ayant son siège à Londres (UK). Capital-actions: USD 25'000, libéré à concurrence de USD 24'487, divisé en 25'000 actions de USD 1. Organe de publicité: FOSC. Administration: Sossidis Nicholas J., de Grèce, à Londres, GB, président, directeur général, Partridge-Hicks Stephen, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, directeur général, tous deux avec signature collective à deux, et Lotter Hans-Hermann, d'Allemagne, à Frankfurt, D. Signature collective à deux de Charlton Steve, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, secrétaire général, directeur. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Holmberg Bo, de Suède, à Coppet, directeur de la succursale.

Journal no 5329 du 24.05.2002
(00489762 / CH-660.1.000.002-9)

■ **GénéralConseil Finance, Ivan Giroud**, à Genthod, chemin de la Pièce 19. Chef de la maison: Giroud Ivan, de Sviniez, à Genthod. Conseil en finance, impôts, assurances, services fiduciaires, courtage.

Journal no 5328 du 24.05.2002
(00489760 / CH-660.0.999.002-7)

■ **HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG**, à Genève, rue du Rhône 92. Succursale de HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG, Société anonyme, à Zurich, inscrite au registre du commerce de Zurich (dernière FOSC du 04-03-2002, p.19). But: soutien et marketing des produits "trusts" fondations et "offshore companies" pour la clientèle du groupe bancaire HSBC Republic Bank (Suisse) SA. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Arthur Stephen J., de Grande-Bretagne, à Genève, directeur de la succursale. Procuration collective à deux avec une personne autorisée et domiciliée en Suisse, limitée aux affaires de la succursale de Collombet Serge, de France, à Aubonne, F, et de Durand Georges, de Montet (Broye), à Massongy, F.

Journal no 5330 du 24.05.2002
(00490052 / CH-660.1.001.002-5)

■ **Omega Kahn Financial Services SA [Omega Kahn Financial Services AG] [Omega Kahn Financial Services Ltd]**, à Genève, rue de l'Athénée 24, c/Kahn & Cie Financiers Experts SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.04.2002. But: prestation de services en matière de finance et gestion de fortune. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Kahn Francis, de Zurich, à Genève, président, Katsoulis Dimitrios, de Grèce, à Athènes, GRC, vice-président, et Equey Robert, de Fribourg, à Chêne-Bougeries, secrétaire, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire D. Osterag, à Genève.

Journal no 5331 du 24.05.2002
(00490054 / CH-660.1.002.002-3)

■ **PATRONIC, J. Perriraz**, à Vernier, avenue du Lignon 33. Chef de la maison: Perriraz-Etter Janine, de Genève, à Vernier. Commerce de télécommunication, d'électronique et de matériel informatique.

Journal no 5332 du 24.05.2002
(00490056 / CH-660.1.003.002-6)

■ **POSTTCHI SA**, à Meyrin, route de Pré-Bois 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.04.2002. But: commerce, distribution, importation, exportation, en particulier dans les domaines de la télécommunication, de la presse, de la librairie et de tout produit vendu en kiosque. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Apports en nature: selon contrat du 29.04.2002, divers matériel, à savoir stock de cartes de débit automatique pour téléphone, système de sécurité des locaux de la société, machine emballage, mobilier et matériel de bureau, ainsi qu'un véhicule automobile, pour CHF 100'000, en contrepartie duquel sont remises 1000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Anvari Tafu Sima, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: FIDUCIAIRE ZUCCHERO SA, à Genève.

Journal no 5333 du 24.05.2002
(00490058 / CH-660.1.004.002-2)

■ **QUATTROMULTIMEDIA Sàrl**, à Genève, rue Alcide-Jentzer 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21.05.2002. But: développement d'applications informatiques et multimédias, à l'échelon national ou international. Capital: CHF 40'000. Associés: Haack-Marioni Simone, d'Allemagne, à Genève, et Marioni Davide, d'Italie, à Genève, pour une part de CHF

20'000 chacun. Gérants: les associés Haack-Marioni Simone et Marioni Davide avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 5334 du 24.05.2002
(00489764 / CH-660.1.005.002-8)

■ **SLIP Sàrl**, à Genève, rue du Stand 33. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15.05.2002. But: exploitation de salons de coiffure. Capital: CHF 21'000. Associés: Queijas Alejandra, d'Espagne, à Genève, pour une part de CHF 7'000, Larcher Stéphane, de France, à Ferney-Voltaire, F, pour une part de CHF 4'000, Perez Stéphane, de France, à St-Martin-de-Bellevue, F, pour une part de CHF 4'000, Larcher Magali, de Vuchères, à Ferney-Voltaire, F, pour une part de CHF 3'000, et Perez Abel, de France, à Evires, F, pour une part de CHF 3'000. Gérante: l'associée Queijas Alejandra avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée aux associés Perez Stéphane et Larcher Stéphane. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 5335 du 24.05.2002
(00489766 / CH-660.1.006.002-4)

■ **Team Orion Holding SA**, à Plan-les-Ouates, 31 chemin du Pré-Fleur. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.05.2002. But: prise, gestion et détention de toutes participations dans toutes entreprises ou sociétés, au sens d'une société holding, à l'exclusion de toute participation dans des sociétés suisses ayant un but immobilier au sens de la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Neidhart Philippe, de Ramsen, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Société Fiduciaire Prévisia, société anonyme à Carouge (GE).

Journal no 5336 du 24.05.2002
(00489768 / CH-660.1.007.002-7)

■ **Wetzel's and Co**, à Versoix, chemin du Molard 27. Société en nom collectif qui a commencé le 23.05.2002. Forain. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle "R. Wetzel", à Versoix. Associés: Wetzel Andrée, de Genève, à Lausanne, Wetzel Frank, de Genève, à Neuchâtel, Wetzel Frédéric, de Genève, à Lausanne et Wetzel Renald, de Genève, à Versoix.

Journal no 5337 du 24.05.2002
(00489770 / CH-660.1.008.002-0)

■ **World Medical Center (Holding) SA [World Medical Center (Holding) Ltd]**, à Genève, rue Vallin 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.05.2002. But: acquisition, administration durable et vente de participations dans toutes entreprises suisses ou étrangères, à l'exclusion de prises de participations dans des sociétés immobilières en Suisse. Capital-actions: CHF 240'000, entièrement libéré, divisé en 2'400'000 actions de CHF 0,10, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Par décision de l'Office fédéral de la justice du 18.10.2001, la société est autorisée à composer son conseil d'administration d'une majorité de membres de nationalité étrangère, domiciliés à l'étranger, à la condition que la société dispose d'une signature pleine et entière en Suisse (art. 708 CO). Administration: Veidung Ane, de Norvège, à Chavannes-de-Bogis, président, et Lasserre André, de Genève, à Lausanne, tous deux avec signature collective à deux, Tidens-Engwinda Elisabeth, des Pays-Bas, à Grevenmacher, LUX, et Vaage Kjell, de Norvège, à Bergen, NOR, lesquels n'exercent pas la signature sociale. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 5338 du 24.05.2002
(00489772 / CH-660.1.009.002-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **A.I.M. Alternative Investments Management**, à Chêne-Bourg, société anonyme, gestion d'entreprises, de fortunes, etc. (FOSC du 21.08.2000, p. 5681). "Métropolitain Fiduciaire SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fin Treuhand AG, à Zoug. Journal no 5339 du 24.05.2002
(00490060 / CH-660.0.555.997-7)

■ **ALTEX SA Inc, Wilmington, succursale de Genève**, à Genève, commerce de matières plastiques, etc. (FOSC du 04.09.2001, p. 6846). Les pouvoirs de Sessa-Di Blasi Angela sont radiés.

Journal no 5340 du 24.05.2002
(00490062 / CH-660.1.677.001-4)

■ **Amoco Chemical (Europe) SA, Dover, succursale de Genève**, à Genève, vendre et organiser la vente de produits de l'industrie pétrolière, etc. (FOSC du 19.09.2001, p. 7289). Les pouvoirs de Reekmans Roger C. et Zwemstra Gerrit-Jan sont radiés.

Journal no 5341 du 24.05.2002
(00490064 / CH-660.0.544.990-5)

■ **Aramex SA**, à Genève, rendre tout type de services, etc. (FOSC du 15.04.2002, p. 6). L'inscription no 3815 du 09.04.2002 (FOSC du 15-04-2002, p. 5) est rectifiée en ce sens que Hiba Tabari et Rania Daoudy restent directrices et signent individuellement.

Journal no 5343 du 24.05.2002
(00489774 / CH-660.1.186.994-4)

■ **Arasa David**, à Lancy, représentation et commerce dans le domaine de l'habillement (FOSC du 17.03.1997, p. 1807). Nouveau siège: Genève, rue de l'Athénée 27.

Journal no 5344 du 24.05.2002
(00489776 / CH-660.0.425.997-3)

■ **Bryan Garnier (Suisse) SA**, à Genève, gestion de fortune mobilière et immobilière, etc. (FOSC du 21.05.2002, p. 5). L'inscription N° 5017 du 14.05.2002 (FOSC du 21.05.2002, p. 5) est complétée en ce sens que la nouvelle adresse est: rue du 31-Décembre 42.

Journal no 5345 du 24.05.2002
(00489778 / CH-660.1.742.999-9)

■ **Clément-Pugin Francaie**, à Chêne-Bougeries, comptabilité, fiduciaire, etc. (FOSC du 11.11.1999, p. 7687). Nouveau siège: Lancy, route des Jeunes 4 bis.

Journal no 5347 du 24.05.2002
(00490068 / CH-660.1.774.998-1)

■ **Concept et Signalétique SA**, à Plan-les-Ouates, étude et détermination du concept se rapportant au marché de la signalisation, etc. (FOSC du 03.06.1998, p. 3758). Carneiro Pablo, d'Espagne, à Aclens, et Toscan Alain, de Suchy, à Lausanne, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 5348 du 24.05.2002
(00490070 / CH-660.0.426.986-1)

■ **Créatif Styl Coiffure SA**, à Genève, salon de coiffure, etc. (FOSC du 26.01.1998, p. 585). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17.04.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Créatif Styl Coiffure SA, en liquidation**. Moullet Florent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Moullet Josephine, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Meyrin, route de Pré-Bois 20.

Journal no 5349 du 24.05.2002
(00490072 / CH-660.0.905.987-7)

■ **Del Maître SA**, à Sàtigny, vente et distribution de viandes fraîches, etc. (FOSC du 30.11.2001, p. 9430). Les pouvoirs de Leroi Marc et Schweingruber Armand sont radiés.

Journal no 5350 du 24.05.2002
(00490074 / CH-660.1.941.996-3)

■ **Dynagest & Associés Portail privé SA**, à Genève, gestion et administration de patrimoines mobiliers, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 7). L'administrateur secrétaire Sierro Pascal, jusqu'ici directeur, est nommé délégué; il continue à signer collectivement à deux.

Journal no 5352 du 24.05.2002
(00489784 / CH-660.2.407.001-8)

■ **EPG Private Bank SA, Succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 22.05.2002, p. 6). Les pouvoirs de Yin Chiu Robert sont radiés. Caduff Markus est maintenant domicilié à Root. Lee James Tak Him, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur, signe collectivement à deux.

Journal no 5353 du 24.05.2002
(00489786 / CH-660.1.532.997-7)

■ **Euro-Frais Transit SA**, à Plan-les-Ouates, exploitation d'une plateforme de logistique et de distribution de produits laitiers, etc. (FOSC du 07.09.2001, p. 6992). Les pouvoirs de Clavel Bernard sont radiés.

Journal no 5354 du 24.05.2002
(00489788 / CH-660.0.885.000-6)

■ **Firel & Mandaco SA, succursale à Genève**, exécution de tous mandats dans les limites de l'activité fiduciaire; entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 01.05.2002, p. 6). L'inscription 4111 du 25.4.2002 est rectifiée en ce sens que Sierro Ivan est domicilié à Troinex et non à Genève.

Journal no 5355 du 24.05.2002
(00490076 / CH-660.0.885.986-8)

■ **Fondation Marcel Levaillant**, à Genève, venir en aide aux victimes du sida, etc. (FOSC du 28.01.1998, p. 657). Aedo Helena n'est plus membre du conseil; ses pouvoirs sont radiés. Pisani Claudio, de et à Versoix, est membre du conseil avec signature collective à deux avec le président.

Journal no 5356 du 24.05.2002
(00490078 / CH-660.0.356.994-3)

■ **Frutiles Planète Sàrl**, à Genève, création, achat, vente, exploitation et gestion de fonds de commerces, etc. (FOSC du 26.04.1999, p. 2705). Nouvelle adresse: promenade de l'Europe 11, c/Karakin Koses.

Journal no 5357 du 24.05.2002
(00490080 / CH-660.1.369.998-1)

■ **GMP Studio Project Management Sàrl**, à Genève, mise sur pied, organisation, suivi et gestion de manifestations; etc. (FOSC du 03.07.2001, p. 5017). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17.

Journal no 5358 du 24.05.2002
(00490082 / CH-660.1.284.001-9)

■ **HSBC Republic Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 13.05.2002, p. 6). Affolter Fritz n'est plus membre de la direction; ses pouvoirs, ceux de Durand Georges, de même que la procuration de Sauvain Benoît, sont radiés.

Journal no 5359 du 24.05.2002
(00489790 / CH-660.0.074.001-4)

■ **J.P. Morgan (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 27.02.2002, p. 5). Les pouvoirs de Blinoff Lea, Citrini Marc, Collin Laurent, Declan Sheehan, Wintsch Richard, Burni Werner, Fiore Samuel, Husband Malcolm Lugard, Labarinas Ana-Maria, Perrin Ana, Roiz Keavan Higinio Thomas, Silva Alexis Dylan, Simpson Karen, et Taramarcz Christophe, ainsi que la procuration de Blom Fabia, Cherix Ariane, Chevillier Stéphane, Consoli Stefano, Harvey Julie, Lane Paul, O'Brien Valérie, Paratte Claude, Sagrera Gomez Carolina et Schiess Laurent sont radiés. Akkari Fouad, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur. Ramononi Sandrine, jusqu'ici sous-directrice, nommée directrice. Cherix-Charodon Ariane, jusqu'ici sous-directrice,

nommée directrice, Darrer Robert, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Dehon Olivier, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Delenière Didier, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Khaw Christophe, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Ribordy Stéphane, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Venegas Zachary, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, et Whybrow Michael Anthony, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continuent à signer collectivement à deux.

Leuenberger Heinz, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, Pilieri Christopher, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Rodriguez Cristina, nommée directrice, et White Nicholas, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continuent à signer collectivement à deux, pour l'établissement principal. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Diz Mentha Maria, nommée directrice; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Banna Alejandra, nommée sous-directrice, Bouvard Lysandre, nommée sous-directeur, Curry Alexander, nommé sous-directeur, de Rham Grégoire, nommé sous-directeur, Gallego Sanchez Francisco Xavier, nommé sous-directeur, Giannelli Mark, nommé sous-directeur, Jakupovic Milena, nommée sous-directrice, Lauder Ian, nommé sous-directeur, Losada Bruno, nommé sous-directeur, Mazi Karima, nommé sous-directeur, Pastor Melo Nuria, nommée sous-directrice, Pilloud Murielle, nommée sous-directrice, Sequeira Philomena, nommée sous-directrice, Smutny Jana, nommée sous-directrice, Stadelmann Yves, nommé sous-directeur, et Swai Meshalnikow, nommé sous-directeur; leur procuration est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Edinger Géraldine, nommée sous-directrice, Guy Dominique, nommé sous-directeur, Guggisberg Patrick, nommé sous-directeur, Johnson Jens, nommé sous-directeur, Lathion Céline, nommée sous-directrice, Linder Marie-Anne, nommée sous-directrice, Maeder-Moschet Stéphanie, nommée sous-directrice, Martin Christian, nommé sous-directeur, Nelson Hector, nommé sous-directeur, Vasserot Gaëlle, qui par suite de changement d'état civil porte désormais le nom de Pacaud Gaëlle, nommée sous-directrice, et Wehrli Ronald, nommé sous-directeur; leur procuration est radiée. Caruso Concetta est maintenant domiciliée à Crans-près-Céligny. Signature collective à deux a été conférée à Bonjour Carole, de Blonay, à Prangins, directrice, Ghataora Amerjit, de Grande-Bretagne, à Lancy, directeur, Picot Luc, de France, à Anney, F, directeur, Pritchard Andrew, de Grande-Bretagne, à Laconnex, directeur, Benzoni Raphaël, de Chiasso, à Puplinge, sous-directeur, Bieller Pascal, de France, à Aye, F, sous-directeur, Courmont Sophie, de France, à Genève, sous-directrice, François Bernard, de Belgique, à Genève, sous-directeur, Fricke Brit Kathrin, d'Allemagne, à Versoix, sous-directrice, Hirlemann Eric, de France, à Gex, F, sous-directeur, Isomura Dairo, des USA, à Genève, sous-directeur, Krause Emmanuel, de Meyrin, à Puplinge, sous-directeur, Levin Veronica, des USA, à Corsier, sous-directrice, Martinez Carlos, de Genève, à Genève, sous-directeur, Musso Juliano, d'Italie, à Genève, sous-directeur, Sauerländer Michael, d'Aarau, à Genève, sous-directeur, et Swaffin-Smith Matthew, de Grande-Bretagne, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Benbouali Kamal Mohammed, de La Neuveville, à Chêne-Bougeries, Calvi Adèle, d'Italie, à Genève, Cellierino Piergiorgio, d'Italie, à Genève, Desportes de la Fosse Clément, de France, à Genève, Lefebvre Claudine, de Sainte-Croix, à Rolle, Pamm-Schulte Dorothee, de Genève, à Genève, Parel Georges, de France, à Collonges-sous-Salève, F, Roth Yvonne, de Bâle, à Genève, Schwab-Ferrari Nadia, de Kallnach, à Orbe, Stancy Nicole, de Fribourg, à Angletort, F, et Vazquez Encarnacion, de Lancy, à Genève.

Journal no 5361 du 24.05.2002
(00489794 / CH-660.0.027.980-6)

■ **Letrasco SA**, à Genève, achat, vente et courtage de tous produits, etc. (FOSC du 07.08.2000, p. 5366). Fayon Luc est maintenant domicilié à Vandoeuvres.

Journal no 5363 du 24.05.2002
(00489798 / CH-660.0.038.964-7)

■ **MAVERICK CONSELS SA**, à Genève, fourniture de services administratifs et financiers (FOSC du 15.02.2002, p. 9). Les pouvoirs de Ishaq David sont radiés.

Journal no 5364 du 24.05.2002
(00490084 / CH-660.1.292.001-4)

■ **NATIBES HOLDING SA**, à Genève, achat, vente et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 24.01.2002, p. 8). Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital-actions portés de CHF 100'000 à CHF 5'900'000 par l'émission de 5'800 actions de CHF 1'000, nominatives. Capital-actions: CHF 5'900'000, entièrement libéré, divisé en 5'900 actions de CHF 1'000, nominatives. Communication aux actionnaires: pli recommandé ou citation remise contre récépissé. Nouveaux statuts du 27.03.2002. But modifié: achat, vente et exploitation d'immeubles, achat et vente de titres de toute nature, ainsi que prise de participations dans toutes opérations commerciales et financières, excepté les opérations prohibées par la LFAIE. Statuts modifiés le 02.05.2002.

Journal no 5365 du 24.05.2002
(00490086 / CH-660.0.154.985-6)

■ **Nutrilait SA**, à Plan-les-Ouates, fabrication, vente et distribution de lait et de produits laitiers, etc. (FOSC du 18.07.2001, p. 5515). Les pouvoirs de Clavel Bernard, Kiper Peter, Leroi Marc et Schweingruber Armand sont radiés.

Journal no 5366 du 24.05.2002
(00490088 / CH-660.1.943.996-4)

■ **Planète Dentaire SA**, à Genève, exploitation d'établissements médicaux, etc. (FOSC du 05.09.2001, p. 6890). L'administrateur Fiebig Andreas, nommé délégué, signe désormais individuellement. Saupé Benedict, d'Autriche, à Genève, secrétaire, Gumener Raphaël, de et à Genève, et Hapille Pierre-Georges, de France, à Paris, F, sont membres du conseil d'administration

avec signature collective à deux. Procuration individuelle a été confiée à Martignier-Basso Manuela, d'Éclépens-Vaulion, à Saint-Prex.

Journal no 5368 du 24.05.2002
(00489800 / CH-660.0.642.000-3)

■ **SI Arima C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.01.2002, p. 11). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 1'700'000 par l'émission de 1'600 actions de CHF 1'000, nominatives. Capital-actions: CHF 1'700'000, entièrement libéré, divisé en 1'700 actions de CHF 1'000, nominatives. But modifié: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers, de quelque nature que ce soit, en Suisse (à l'exception des opérations prohibées par la LFAIE) et à l'étranger. Statuts modifiés les 27.03.2002 et 02.05.2002.

Journal no 5370 du 24.05.2002
(00489804 / CH-660.0.495.982-9)

■ **SI Genecy-Soleil A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 01.11.2000, p. 7439). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.05.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Genecy-Soleil A, en liquidation**. Liquidateur: Rosset Gérard, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 5371 du 24.05.2002
(00489806 / CH-660.0.084.971-7)

■ **Société Anonyme Soparfina**, à Cologne, toutes opérations financières, commerciales et immobilières, etc (FOSC du 28.10.1996, p. 6568). Nouveau siège: Genève, rue Bovy-Lyberg 5. Statuts modifiés le 24.04.2002.

Journal no 5372 du 24.05.2002
(00490092 / CH-660.0.036.962-1)

■ **Société Financière E. Bourgeois & Cie SA**, à Cologne, financement de toutes entreprises immobilières, commerciales et industrielles, etc (FOSC du 28.10.1996, p. 6568). Nouveau siège: Genève, rue Bovy-Lyberg 5, c/Raymond-Claude Foex. Statuts modifiés le 24.04.2002.

Journal no 5373 du 24.05.2002
(00490094 / CH-660.0.098.964-5)

■ **Société Immobilière 'En Oie' SA**, à Genève (FOSC du 25.08.1997, p. 6203). Fiduciaire Auldiner SA n'est plus réviseur. Journal no 5094 du 15.05.2002
(00490214 / CH-660.1.359.997-3)

■ **Société Immobilière Boissière Fleurie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.07.1993, p. 3539). Jacques Michel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jacques Jean-Claude, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 5374 du 24.05.2002
(00490096 / CH-660.0.038.943-4)

■ **Target Financière SA**, à Genève, activité de gestion de fortune. (FOSC du 10.07.2001, p. 5258). Shekhet Sendjer, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, président, Aznar Jean-Marc, de Puplinge, à Choulex, vice-président, Zerubben Alain, de Visperterminen, à Ennetmoos, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été confiée à Baron-Bourget Rémy, de France, à Londres, GB, directeur.

Journal no 5375 du 24.05.2002
(00490098 / CH-660.1.360.001-0)

■ **Tradevoggen SA**, à Genève, commerce et courtage de peaux, etc. (FOSC du 23.03.2000, p. 1976). Fayon Luc est maintenant domicilié à Vandoeuvres.

Journal no 5376 du 24.05.2002
(00489808 / CH-660.0.136.959-1)

■ **UP SA, Genève**, à Plan-les-Ouates, vente et location d'engins de travail, etc. (FOSC du 08.11.2000, p. 7605). Luchini Philippe n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 5342 du 24.05.2002
(00489810 / CH-660.0.765.984-0)

■ **Visilab SA**, à Genève, commerce et fabrication de produits ou articles d'optique, etc. (FOSC du 16.07.2001, p. 5444). de Tolédo Maurice (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs, de même que ceux de Weber Pierre, sont radiés. La procuration de Devaud Thérèse est radiée.

Journal no 5378 du 24.05.2002
(00489812 / CH-660.0.865.988-4)

■ **Vivadis SA**, à Plan-les-Ouates, fabrication, vente et distribution de produits laitiers, etc (FOSC du 22.11.2001, p. 9195). Les pouvoirs de Chavaillaz Alain, Leroi Marc et Schweingruber Armand sont radiés.

Journal no 5379 du 24.05.2002
(00489814 / CH-660.1.946.996-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Antonio Lourenco da Costa**, à Lancy, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 06.12.2001, p. 9599). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société 'DA COSTA SA', à Lancy.

Journal no 5342 du 24.05.2002
(00490066 / CH-660.1.055.000-3)

■ **Cataldo Antonio**, à Meyrin, menuiserie, agencements (FOSC du 30.08.1999, p. 5926). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 5346 du 24.05.2002
(00489780 / CH-660.0.752.993-3)

■ **Dominique Lachery**, à Lancy, vente directe de lingerie féminine, bijoux fantaisie, parfums (FOSC du 15.06.2001, p. 4514). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 5351 du 24.05.2002
(00489782 / CH-660.1.171.001-6)

■ **Immobilier Gateba SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.10.1999, p. 7213). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 5360 du 24.05.2002
(00489792 / CH-524.3.007.859-2)

■ **K. W. Choi**, à Genève, bureau de traductions orales et écrites, éditions (FOSC du 06.07.1988, p. 2812). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 5362 du 24.05.2002
(00489796 / CH-660.0.672.983-2)

■ **PATRONIC, Perriraz Patrik**, à Vernier, commerce de télécommunication, etc. (FOSC du 27.03.2000, p. 2051). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 5367 du 24.05.2002
(00490090 / CH-660.0.659.000-5)

■ **R. Wetzel**, à Versoix, forain (FOSC du 25.02.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par 'Wetzel's and Co', à Versoix.

Journal no 5369 du 24.05.2002
(00489802 / CH-660.0.370.002-8)

GL

Mutationen

Mutazioni
Mutazioni

■ **DP Datapool Holding AG**, in Glarus, Ausübung von Holdingfunktionen, insbesondere Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10215). Domicil neu: c/o Ronner Management AG, Schweizerhofstrasse 14, 8750 Glarus.
Tagebuch Nr. 381 vom 24.05.2002
(00489808 / CH-160.3.000.464-0)

■ **Glan AG**, in Glarus, Tätigkeit von Geschäften aller Art auf eigene oder fremde Rechnung, insbesondere von Anlagegeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2000, S. 1177). Domicil neu: c/o Ronner Management AG, Schweizerhofstrasse 14, 8750 Glarus.
Tagebuch Nr. 382 vom 24.05.2002
(00489900 / CH-160.3.000.648-5)

■ **Güttinger Planung + Bauleitung AG**, in Glarus, Übernahme von Planungs- & Bauleitungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5910). Domicil neu: Schweizerhofstrasse 14, 8750 Glarus.
Tagebuch Nr. 383 vom 24.05.2002
(00489174 / CH-160.3.000.702-2)

■ **Paradise Island Company (PIC)**, in Glarus, Planung und Ausführung von Bauvorhaben im In- und Ausland als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6672). Domicil neu: c/o Ronner Management AG, Schweizerhofstrasse 14, 8750 Glarus.
Tagebuch Nr. 384 vom 24.05.2002
(00489176 / CH-170.3.015.697-4)

■ **Plastic Products Finance Company AG**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Collenberg, David, von Morissen, in Sargans, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Consima Wirtschaftsprüfung GmbH, in Sargans, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 385 vom 24.05.2002
(00489166 / CH-160.3.001.212-5)

■ **Plica Werkzeugfabrik AG**, in Mollis, Herstellung und Vertrieb von Hartmetall und Gesteinbohrern und Werkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6713). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolpert, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Blotzheim (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 386 vom 24.05.2002
(00489168 / CH-160.3.001.216-4)

■ **Sawo AG**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von immateriellen Rechten mittels Lizenzverträgen sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.1996, S. 4707). Domicil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domicil eingebüsst. Die Gesellschaft ist nun ohne Domicil und ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weisser, Dr. Peter, von Amriswil, in Buchs SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 387 vom 24.05.2002
(00489170 / CH-160.3.001.347-8)

GR

Neueintragen
Nuove iscrizioni
Nuove iscrizioni

■ **Malerwerkstätte Otto Hirsch GmbH, Linz, Zweigniederlassung Chur**, in Chur, Wiesenalstrasse 172, 7000 Chur, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Malerwerkstätte Otto Hirsch GmbH, Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach österreichischem Recht. Hauptsitz: Linz (A). Statuten Hauptsitz: 30.07.2001. Handelsregisterneueintragung Hauptsitz: 02.05.1991. Zweck Hauptsitz: Ausführung von Maler-, Anstreicher- und Beschriftungsarbeiten sowie Arbeiten mit Kunststoffen auf Bauteilen sowie das Erstellen von Kunststoffbelägen. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: EUR 145'345.67; Liberierung Stammkapital: EUR 127'177.46. Eingetragene Personen: Hirsch, Otto, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung; Baikhardt, Beat, von Chur, in Chur, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1524 vom 24.05.2002
(00489536 / CH-350.9.000.743-9)

Mutationen

Mutazioni
Mutazioni

■ **Alleman, Zinsli & Partner AG**, in Chur, Betrieb eines Treuhänder-, Revisions- und Beratungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1999, S. 4869). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urschler, Hans-Peter, von St. Gallen, in Laax, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hummel, Christian, von Wäldi, in Jenins, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1525 vom 24.05.2002
(00489538 / CH-350.3.006.098-8)

■ **EncapBioSystems AG**, in Schiers, Erforschung, Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Produkten und Dienstleistungen im Bereich der Biotechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 10.03.2000, S. 1649). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Greifensee (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2504), im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1530 vom 24.05.2002
(00489306 / CH-350.3.006.646-5)

■ **Ferund AG**, in Coira, L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili; Società anonima (FUSC no. 42 del 01.03.2001, pagina 1549). Nuova ragione sociale: **Ferund AG in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 23.05.2002. Recapito di liquidazione: c/o STC Studio Commerciale SA, via cantonale, 6537 Grono. Nuove persone iscritte o modificate: Toschini, Gian Pio, da Soazza, in Lostallo, liquidatore, con firma individuale [finora: membro]. Giornale no 1533 del 24.05.2002
(00489546 / CH-350.3.000.007-6)

■ **FORCHELLA SHOW SAGL**, in Roveredo GR, servizi editoriali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 57 del 22.03.2002, pagina 8, publ. 396920). Recapito: [il recapito c/o FB Consult di Balzarini Françoise, in Roveredo è cancellato]. Giornale no 1534 del 24.05.2002
(00489548 / CH-514.4.024.921-3)

■ **Luis Torneiro**, in Chur, Reisebüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 30.04.1987, S. 1690). Zweigniederlassung neu: Zürich.
Tagebuch Nr. 1526 vom 24.05.2002
(00489540 / CH-350.1.003.271-5)

■ **Restaurant Marsol GmbH**, in Chur, Führung eines Gastronomiebetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2000, S. 870). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederer-Gujan, Harald Ignaz, von Meiringen, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Gujan, Renata, von Fideris, in Flims, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Selathurai, Sivarajan, srilankischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Kandasamy, Sujitha, srilankische Staatsangehörige, in Chur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 1527 vom 24.05.2002
(00489542 / CH-350.4.000.769-6)

■ **Royal Aviation Ltd**, in St. Moritz, Finanzierung, Vermietung, Betrieb und Handel mit Flugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3926). Firma neu: **Royal Aviation Ltd in Liquidation** Übersetzungen der Firma neu: (Royal Aviation AG in Liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nater, Urs A., von St. Moritz, in St. Moritz, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1528 vom 24.05.2002
(00489302 / CH-350.3.003.972-3)

■ **Tami Costruzioni SA**, in Leggia, L'esercizio di un'impresa generale in tutti i campi dell'edilizia e del genio civile e della consegna chiavi in mano di immobili, case, magazzini, impianti industriali. Società anonima (FUSC no. 74 del 18.04.2002, pagina 7, publ. 433598). Nuovo recapito: 6556 Leggia. Persone dimissionarie e firme cancellate: Emma, Rosanna,

da Olivone, in Ascona, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Tami, Peter, da Malvaglia, in Malvaglia, membro, con firma individuale.

Giornale no 1535 del 24.05.2002
(00489550 / CH-350.3.007.767-4)

■ **Tele - Rätia AG**, in Chur, Versorgung der Interessenz im Kanton Graubünden mit Fernseh- und Radioprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7104). Domicil neu: c/o Dep. des Innern und, der Volkswirtschaft, Reichsgasse 35, 7000 Chur.
Tagebuch Nr. 1529 vom 24.05.2002
(00489304 / CH-350.3.004.488-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Holzimexpo AG in Liquidation**, in Igis, Handel mit Holz auf internationaler Basis sowie Vermittlung von Geschäftsbeziehungen und Verkaufs- und Werbeberatung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 479). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1531 vom 24.05.2002
(00489308 / CH-350.3.003.079-0)

■ **Rudolf Merki-Macher**, in Langwies, Führung des Berggasthofes Heimeli, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 09.08.1996, S. 4760). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 04.03.2002 der Konkurs eröffnet worden. Mit Verfügung desselben Richters vom 19.04.2002 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma ist von Amtes wegen erloschen.
Tagebuch Nr. 1532 vom 24.05.2002
(00489544 / CH-350.1.004.606-2)

JU

Mutationen

Mutazioni
Mutazioni

■ **Catin & Cie SA, Montres Catorex**, à Les Breuilleux, Fabrication et commerce d'horlogerie et commerce des parties y rattachant, ainsi que de bijouterie, Société anonyme (FOSC no 188 du 27.09.2000, p. 6612). Personne et signature radiée: Blum, Laurent, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, directeur, avec signature collective à deux.
Journal no 508 du 24.05.2002
(00490100 / CH-674.3.000.542-2)

■ **Ematy Sàrl**, à Mervelier, Exploitation d'un atelier mécanique, Société à responsabilité limitée (FOSC no 131 du 10.07.2001, p. 5261). Nouvelle adresse administrative: Rue St-Sebastien 22, 2800 Delémont.
Journal no 509 du 24.05.2002
(00490102 / CH-670.4.002.622-7)

■ **Manufacture Ruedin SA**, à Bassecourt, Développement, fabrication et commerce de montres et composants de montres, notamment de boîtes et bracelets de montres et accessoires, Société anonyme (FOSC no 37 du 22.02.2002, p. 6, publ. 355190). Inscription ou modification de personne: Corbat, Pascal, de Vendincoeur, à Delémont, sous-directeur, avec signature collective à deux [précédemment: sans fonction inscrite].
Journal no 510 du 24.05.2002
(00490104 / CH-670.3.000.461-0)

■ **Maurice Chapatte S.A.**, à Vicques, Achat, vente, représentation et réparation de machines et véhicules agricoles. Société anonyme (FOSC no 16 du 24.01.1996, p. 484). Personne et signature radiée: François Chapatte SA, bureau fiduciaire, Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: GRABER COMPTABILITÉ, à Courtelary, organe de révision.
Journal no 511 du 24.05.2002
(00490106 / CH-670.3.000.710-6)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Facet International SA en liquidation**, à Delémont, Marketing, vente, représentation, importation et exportation de différents produits, management, service à la clientèle et publicité sur le plan international, Société anonyme (FOSC no 48 du 09.03.2001, p. 1793). Raison sociale radiée, la liquidation étant terminée.
Journal no 512 du 24.05.2002
(00490108 / CH-670.3.001.625-0)

LU

Neuintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Computer Franz Trüssel**, in Emmen, Rosenaustrasse 13, 6032 Emmen, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Montage und Vertrieb von Computern. Eingetragene Personen: Trüssel, Franz, von Kottwil, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2438 vom 24.05.2002 (00489122 / CH-100.1.025.967-3)

■ **Elektronik D. Ivos**, in Ebikon, Oberdienkonstrasse 3, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Handel mit Elektronikgeräten. Eingetragene Personen: Ivos, Davor, kroatischer Staatsangehöriger, in Zug, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2439 vom 24.05.2002 (00489048 / CH-100.1.025.968-9)

■ **K16 GmbH**, in Luzern, Kaufmannweg 16, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuintragung). Statutdatum: 7.05.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Gastgewerbes und des Tourismus, insbesondere durch Beratungen und Erstellung von Konzepten; Erwerb, Führung, Verkauf, Vermietung oder Finanzierung von Betrieben des Gastgewerbes; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 200'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Seeburger, Gerd, österreichischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift zu einer Stammeinlage von CHF 80'000.--; Winkler, Marcus, österreichischer Staatsangehöriger, in Playa del Carmen (Mexico), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--; Gubser, Alexander, von Luzern und Quartan, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Fässler, Daniel, von Appenzel, in Cham, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Schmid, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Tagebuch Nr. 2440 vom 24.05.2002 (00489050 / CH-100.4.025.969-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Almachrom GmbH**, in Meierskappel, Führung eines Spritzwerkes, insbesondere Ausführung von Verchromungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 8, Publ. 347224). Statutenänderung: 21.05.2002. Stammkapital neu: CHF 21'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Algieri, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Arth, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Marchese, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Salvatore, Arminio, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Tagebuch Nr. 2441 vom 24.05.2002 (00489052 / CH-100.4.025.633-8)

■ **Ars Collect AG**, in Luzern, Handel mit Grafiken, Plastiken, Replica, Reproduktionen, Stichen, Kunstbüchern, Schmuck, kunstgewerblichen Artikeln jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1996, S. 6078). Domizil neu: Alpenstrasse 1, 6004 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee]. Tagebuch Nr. 2442 vom 24.05.2002 (00489054 / CH-100.3.004.104-7)

■ **C-S-P Creative Solution Partner AG**, in Ebikon, Entwicklung, Herstellung, Weiterentwicklung, Installation und Unterhalt von sowie Handel mit IT-Lösungen (Information Technology-Lösungen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2170). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leuthold, Ruth, von Knonau, in Knonau, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung; Bertocchi, Mario, von Wolfenschiessen, in Emmetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amhof, Thomas, von Hochdorf, in Ebikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Lindauer, Peter, von Schwyz, in Rothenburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 2443 vom 24.05.2002 (00489124 / CH-100.3.023.869-2)

■ **DLB Dienstleistungsbetrieb AG**, in Altishofen, Dienstleistungen anzubieten und zu erbringen, insbesondere für das Baugewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5041). Gemäss Fusionsvertrag vom 16.05.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Wüest & Cie. AG, Bauunternehmung, Nebikon, in Nebikon, die DLB Dienstleistungsbetrieb AG, in Altishofen, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolge dessen aufgelöst. Tagebuch Nr. 2444 vom 24.05.2002 (00489126 / CH-100.3.005.387-4)

■ **Genossenschaft für die Erhaltung von preisgünstigem Wohnraum GPW**, in Kriens, Die Genossenschaft hat den Zweck, bestehende Wohnbauten in der Gemeinde Kriens, die zum Kauf angeboten werden, vor der Spekulation zu bewahren, Genossenschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9601). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thürg, Bruno, von Kriens, in Kriens, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi, Otto, von Kriens und Samen, in Kriens, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Tagebuch Nr. 2445 vom 24.05.2002 (00489128 / CH-100.5.012.389-2)

■ **Jean Rossi pipelines S.A. Zweigniederlassung Emmenbrücke**, in Emmen, Montage und Schweißen von Pipelines, Gasleitungen, Oelleitungen, Druckleitungen und Fernheizungsleitungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2016), mit Hauptsitz in: Lausanne. Firma neu: **RLOCI Rossi Line Construction S.A. Zweigniederlassung Emmenbrücke**. Domizil neu: Schürstrasse 54, 6020 Emmenbrücke. Firma Hauptsitz neu: RLOCI Rossi Line Construction S.A. Zweck Hauptsitz neu: Bau, Installation und Unterhalt von Leitungen und Rohren für die Beförderung von Flüssigkeiten aller Art und die damit verbundenen Installationen, unter anderem Industrielle Bauten und Ausrüstungssysteme, namentlich Gasfernleitungen, Aquädukte, Oelpipelines, Karbonodukte, Druckleitungen, Leitungen unter der Wasseroberfläche, Wasserleitungen für Schneekanonen, Netz für die Wasserversorgung, Trinkwasserversorgung, Brauchwasser, Feuerlöschwasser, Wasser-, Gas- und Abwasserzettel, Fernheizung, Erdölkomplexe, Tankstellen, Pumpstationen aller Art, Turbinen und Trinkwasserspeicher, Gasleitungsnetze, Druck-, Spannungs- und Zählposten für Gas und andere Flüssigkeiten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rossi, Giovanni-Santo genannt Jean, von Pully, in Pully, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaccard, Philippe, von Ste-Croix, in Pully, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Jean-Charles, von Pully, in Savigny, Mitglied und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien nicht mit Michel Courbat und Nadia Rossi [bisher: Sekretär, mit Einzelunterschrift]; Courbat, Michel, von Buix, in Pully, Mitglied und stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien nicht mit Jean-Charles Rossi und Nadia Rossi [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat]; Vanev, Rudolf, von Cugy VD, in Pully, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien nicht mit Vittorio Schumacher; Rossi, Nadia, von Pully, in Savigny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien nicht mit Jean-Charles Rossi und Michel Courbat; Schumacher, Vittorio, von Rischegg, in Dully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien nicht mit Rudolf Vanev; Panissod, Dominique, von Pregny-Chambésy, in Veytaux, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsrat. Tagebuch Nr. 2446 vom 24.05.2002 (00489130 / CH-100.9.020.641-7)

■ **Korngold AG**, in Nebikon, Fabrikation von und Handel mit Teigwaren und anderen Lebensmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1996, S. 136). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Casutt, Marco, von Flims und Zürich, in Unterägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2447 vom 24.05.2002 (00489056 / CH-100.3.018.262-6)

■ **Käsergenossenschaft Kottwil**, in Kottwil, Wahrung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7555). Domizil neu: c/o Josef Bättig, Seewagen, 6217 Kottwil. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heller, Josef, von Kottwil und Willisau-Land, in Kottwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig, Josef, 1958, von Kottwil, in Kottwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2448 vom 24.05.2002 (00489058 / CH-100.5.013.308-0)

■ **Lifa Verlag AG in Liquidation**, in Luzern, Verlag von wissenschaftlichen Büchern und Periodikas sowie Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02.05.2000, S. 2924). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht]. Tagebuch Nr. 2449 vom 24.05.2002 (00489060 / CH-100.3.014.974-6)

■ **Planova Human Capital AG, Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern, Ausleihen und Vermittlung von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8165), mit Hauptsitz in: Zug. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Randazzo, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2450 vom 24.05.2002 (00489062 / CH-100.9.024.051-3)

■ **Portmann Röntgen AG**, in Littau, Entwicklung, Fabrikation, Vertrieb, Service, Unterhalt von und Handel mit medizinischen Geräten aller Art, insbesondere Röntgenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 9, Publ. 433398). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Portmann, Monika, von Romoos und Hergiswil NW, in Inwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 2451 vom 24.05.2002 (00489064 / CH-100.3.020.333-6)

■ **Stiftung Bourbaki-Panorama**, in Luzern, Das Panorama von Edouard Castes unter Einbezug des Faux-Terrains im bestehenden Gebäude zu erhalten und für die Öffentlichkeit sicherzustellen, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 11,

Publ. 362570). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minnig, Roland, von Erlenbach im Simmental, in Hünenberg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Bernadette, von Hitzkirch und Freienwil, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2452 vom 24.05.2002 (00489132 / CH-100.7.018.340-3)

■ **Stiftung für die Sicherstellung von Immobilien für gemeinnützige Bauträger**, in Kriens, Sicherstellung und Erhaltung von Immobilien zugunsten gemeinnütziger Bauträger und des gemeinnützigen Wohnungsbaus, Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6072). Urkundenänderung: 23.04.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Tagebuch Nr. 2453 vom 24.05.2002 (00489134 / CH-100.7.006.992-0)

■ **TACON Target Consulting GmbH**, in Meggen, Beschaffung, Vertrieb und Herstellung von Software jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung. (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 8, Publ. 375116). Statutenänderung: 23.05.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Günther, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Linke, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Ebikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenzel, Manuel, von Salmach, in Birscholtz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.--. Tagebuch Nr. 2454 vom 24.05.2002 (00489136 / CH-100.4.022.379-9)

■ **UFAG Laboratorien AG**, in Sursee, Erbringung umfassender analytischer Laborleistungen und Beratungen, insbesondere für die Lebensmittel- und Pharmaindustrie, den Umweltbereich und die Landwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7933). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gehrig, Dr. Willy, von Attiswil, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Dr. Andreas, von Hasleb, in Buch am Irchel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brühlmeier, Eugen, von Wettingen, in Herzogenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Knauf, Dr. Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Root, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2455 vom 24.05.2002 (00489138 / CH-400.3.009.013-3)

■ **Wüest & Cie. AG, Bauunternehmung, Nebikon**, in Nebikon, Führung einer Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 8, Publ. 400272). Qualifizierte Tatbestände neu: Gemäss Fusionsvertrag vom 16.05.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR die DLB Dienstleistungsbetrieb AG, in Altishofen, mit sämtlichen Aktiven von CHF 325'158.-- und dem gesamten Fremdkapital von CHF 3'788.--. Da die Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernehmenden Gesellschaft ist, erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Tagebuch Nr. 2456 vom 24.05.2002 (00489066 / CH-100.3.010.765-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **E. Adler**, in Littau, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 21.12.1998, S. 8690). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2457 vom 24.05.2002 (00489068 / CH-100.1.022.013-4)

NE

Neuintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **OCB Sàrl**, à Marin-Epagnier, Verger-en-Joran 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.05.2002. But: conseil en optique; étude, conception, développement, test, assemblage et réparation de systèmes optiques. Capital: CHF 100'000. Apport en nature et reprise de biens: les actifs et passifs, au sens de l'article 181 CO, de l'entreprise individuelle exploitée jusqu'ici par Bucek Harthmuth sous la raison de commerce 'Optique Consulting H. Bucek'; à Marin-Epagnier, selon bilan au 31.12.2001, présentant un actif de CHF 487'176.50, un passif envers les tiers de CHF 231'551.14, soit un actif net de CHF 255'625.26, montant imputé sur le capital social à concurrence de CHF 100'000; l'apporteur restant créancier de la société à concurrence de CHF 155'625.26. Associés: Bucek Harthmuth Gerhard Herbert et Friese Bucek Helga, tous deux d'Allemagne, à Marin-Epagnier, et chacun d'eux avec une part sociale de CHF 50'000. Gérants: les associés Bucek Harthmuth Gerhard Herbert et Friese Bucek Helga, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 1293 du 24.05.2002 (00490014 / CH-645.4.095.786-4)

■ **TCT Trost CeramicTech AG [TCT Trost CeramicTech SA] [TCT Trost CeramicTech Ltd]**, à Auvier, chemin des Rochettes 42, c/o Walter Willi Zwahlen. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.04.2002. But: en relation avec les installations servant à la fabrication de produits céramiques fins et bruts: la mise à disposition du Know-how technique; la consultation, l'assistance, l'exécution et la direction de projets de construction; le commerce de machines et d'installations de production; la rationalisation des démontages et des processus de production; le développement et le commerce de céramique et de vernis ainsi que de tous les produits complémentaires. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux actionnaires: par lettre ou Feuille officielle suisse du commerce. Convocations des actionnaires: par lettre si tous les actionnaires sont connus ou Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Zwahlen Walter Willi, de Saanen, à Auvier, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle de Rusu Augustin, d'Allemagne, à Königsbrunn, D, directeur. Réviseur: 'PricewaterhouseCoopers SA', succursale à Neuchâtel. Journal no 1294 du 24.05.2002 (00490016 / CH-645.4.095.787-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Académie Suisse de Formation en Sophrologie Cayennienne**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 18.01.1993, p. 254). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel. Journal no 1295 du 24.05.2002 (00489726 / CH-645.0.201.084-7)

■ **Aramis Capital SA**, à Neuchâtel (FOSC du 07.07.2000, p. 4649). But modifié: fournir conseil et assistance auprès de sociétés de gestion international en matière de marketing pour leurs produits et leurs services. Statuts modifiés le 17.05.2002. Journal no 1296 du 24.05.2002 (00489728 / CH-645.1.009.743-4)

■ **Barbosa Héliographies & Cie**, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, exploitation d'un atelier d'héliographie (FOSC du 17.05.2002, p. 10). L'inscription no 1184 du 13.05.2002 est rectifiée en ce sens que le nom exact de l'associé est Gomes de Barros Barbosa Caminda (et non Barbosa-De Barros Caminda). Journal no 1297 du 24.05.2002 (00489730 / CH-645.1.005.834-5)

■ **Blacksocks SA**, à Neuchâtel, commercialisation de marchandises, en particulier des produits textiles et dérivés, de chaussettes noires, etc. (FOSC du 03.08.2001, p. 5933). Les capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions CHF de 100, nominatives. Statuts modifiés le 23.05.2002. Journal no 1298 du 24.05.2002 (00489732 / CH-645.1.010.155-7)

■ **Café-Restaurant des Chasseurs Padovan, Manini, Besomi**, à Dombresson, société en nom collectif (FOSC du 31.01.2001, p. 757). Manini Jean-Pierre n'est plus associé. Nouvelle raison de commerce: Café-Restaurant des Chasseurs Padovan, Besomi. Journal no 1299 du 24.05.2002 (00490018 / CH-645.1.009.634-8)

■ **Caisse de pensions de Aciera S.A.**, Le Locle, fondation (FOSC du 09.10.1997, p. 7396). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel. Journal no 1300 du 24.05.2002 (00490020 / CH-645.1.001.803-4)

■ **Caisse de retraite et d'invalidité du personnel de la Banque Cantonale Neuchâteloise**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 22.06.2001, p. 4698). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel. Journal no 1301 du 24.05.2002 (00490022 / CH-645.1.000.270-1)

■ **Caves de la Citadelle, J. et Ch. Rindlisbacher**, Le Landeron, société en nom collectif, viticulture, commerce de vins. (FOSC du 24.11.1994, p. 6440). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison de commerce: **Caves de la Citadelle, J. et Ch. Rindlisbacher en liquidation**. Liquidateur: l'associé Rindlisbacher Johann lequid continue à agir individuellement. Rindlisbacher Christine Françoise n'est plus associée, ses pouvoirs sont radiés. Journal no 1302 du 24.05.2002 (00490024 / CH-645.1.007.303-1)

■ **Fabrique de montres Rotary S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 17.09.2001, p. 7228). Les pouvoirs de Bernède Frédéric sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Keith Paul Beard, de Grande-Bretagne, à Grendon Underwood, GB, directeur. Journal no 1303 du 24.05.2002 (00489734 / CH-645.1.006.700-5)

■ **Fondation Addes**, à Neuchâtel, favoriser le développement et le renom de la Division économique et sociale de l'Université de Neuchâtel, etc. (FOSC du 23.04.2002, p. 8). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel. Journal no 1304 du 24.05.2002 (00489736 / CH-645.1.007.509-6)

■ **Fondation Adequa**, à La Chaux-de-Fonds, venir en aide aux membres de l'administration, la direction et du personnel d'Adequa communications visuelles et verbales, société anonyme, etc. (FOSC du 02.07.1990, p. 2629). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1305 du 24.05.2002
(00489738 / CH-645.1.005.554-3)

■ **Fondation collective Banque Cantonale Neuchâtelaise deuxième Pilier**, à Neuchâtel (FOSC du 24.03.2000, p. 2010). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1306 du 24.05.2002
(00489740 / CH-645.1.006.062-5)

■ **Fondation d'assistance aux italiens**, à Neuchâtel (FOSC du 06.09.1986, p. 3461). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1307 du 24.05.2002
(00490026 / CH-645.1.007.508-1)

■ **Fondation de l'Association des Anciens Elèves du Gymnase cantonal de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 05.06.1989, p. 2316). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1308 du 24.05.2002
(00490028 / CH-645.1.007.498-0)

■ **Fondation de l'Association Paritaire Interprofessionnelle de Fleurier**, à Fleurier (FOSC du 20.08.1998, p. 3453). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1309 du 24.05.2002
(00490030 / CH-645.0.001.668-2)

■ **Fondation en faveur de l'association Amis des bêtes - SPA du Val-de-Travers**, à Fleurier (FOSC du 15.01.2002, p. 8). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1310 du 24.05.2002
(00490032 / CH-645.1.007.902-7)

■ **Fondation en faveur des adultes en difficultés sociales**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 11.02.2000, p. 969). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1311 du 24.05.2002
(00489742 / CH-645.1.009.297-1)

■ **Fondation en faveur du personnel des entreprises Newbag SA et Maroquinerie Biedermann SA**, à Neuchâtel (FOSC du 16.12.1996, p. 7784). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1312 du 24.05.2002
(00489744 / CH-645.1.000.389-0)

■ **Fondation libre passage de la Banque Cantonale Neuchâtelaise**, à Neuchâtel (FOSC du 24.03.2000, p. 2010). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1313 du 24.05.2002
(00489746 / CH-645.1.006.055-9)

■ **Fondation neuchâtelaise d'accueil pour animaux**, à Neuchâtel (FOSC du 02.10.2000, p. 6723). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1314 du 24.05.2002
(00489748 / CH-645.1.007.900-3)

■ **Fonds de prévoyance du personnel d'Arrigo et Cie S.A.**, à Peseux, fondation (FOSC du 22.02.1999, p. 1207). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1315 du 24.05.2002
(00490034 / CH-645.0.008.718-7)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du Personnel d'Adax S.A.**, à Peseux, fondation (FOSC du 07.11.1994, p. 6095). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1316 du 24.05.2002
(00490036 / CH-645.0.101.031-7)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'API Portescap**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 07.07.2000, p. 4652). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1317 du 24.05.2002
(00490038 / CH-645.0.201.045-7)

■ **Fonds des oeuvres sociales en faveur du personnel de la Maison Aéro Watch S.A.**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 12.06.1998, p. 4013). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1318 du 24.05.2002
(00490040 / CH-645.1.006.228-8)

■ **Jean Singer et Cie, Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commercialisation de produits horlogers, etc. (FOSC du 30.06.1998, p. 4486). Les pouvoirs de Guenat André sont radiés. Englisch Annick, de Renan (BE) au Bas-Vully, et Englisch Joris, de Renan (BE) à La Chaux-de-Fonds, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Rickli Olivier Jean, du Locle, aux Haus-Geneveys, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Pegoraro Giorgio, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds.
Journal no 1319 du 24.05.2002
(00490042 / CH-645.1.004.622-4)

■ **L'Auvent**, à Neuchâtel, fondation, accueillir, dans un régime de liberté surveillée, des personnes atteintes d'alcoolisme, etc. (FOSC du 06.04.2000, p. 2325). Autorité de surveillance: Office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1320 du 24.05.2002
(00489750 / CH-645.1.001.797-8)

■ **Mikron SA Boudry**, à Boudry, fabrication de machines transferts d'assemblage, machines-outils outillage, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 11). Signature collective à deux a été conférée à Rihls Rolf, de Safnern, à Corcelles-Comondrèche, directeur.
Journal no 1322 du 24.05.2002
(00489754 / CH-645.1.005.501-1)

■ **Mikron SA Boudry**, à Boudry, fabrication de machines transferts d'assemblage, machines-outils outillage, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 11). Statuts modifiés le 23.05.2002 sur un point non soumis à publication.
Journal no 1323 du 24.05.2002
(00489756 / CH-645.1.005.501-1)

■ **New Ingenia SA**, à Boudry, commerce, production et vente de robots de montage et Handling-systèmes, etc. (FOSC du 18.01.2002, p. 10). Statuts modifiés le 23.05.2002 sur un point non soumis à publication. Wenger Jürg E., est maintenant domicilié à Mörigen.
Journal no 1324 du 24.05.2002
(00490044 / CH-645.1.008.088-8)

■ **Société suisse des employés de commerce section de La Chaux-de-Fonds/Le Locle**, à La Chaux-de-Fonds, association, améliorer la situation économique, sociale et juridique de ses membres (FOSC du 04.03.1996, p. 1259). Ressources: cotisations. Comité de 9 à 13 membres. Statuts modifiés le 29.05.1990. Les pouvoirs de Humair Willy Roger sont radiés, il reste cependant membre du comité. Signature collective à deux a été conférée à Janki Griseldis, de Wallensburg/Vuoz, à La Chaux-de-Fonds, membre et vice-présidente du comité. Borel Josiane, jusqu'ici secrétaire, et Fénat Pierre, jusqu'ici président adjoint, restent membres du comité, et continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 1326 du 24.05.2002
(00490048 / CH-645.1.006.563-3)

■ **Top-D Computer Marin SA**, à Marin-Epagnier, commerce de matériel informatique, électronique, etc. (FOSC du 09.11.2000, p. 7635). Molinaro Michelle qui porte désormais le nom de Lambiel, n'est plus sous-directrice, elle continue de signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Germann Daniel, de Ematingen, à Soleure, et Krumm Cécile Anne, de Tramelan, à Nidau.
Journal no 1327 du 24.05.2002
(00490050 / CH-645.1.005.850-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Matthey et Cie**, La Brévine, exploitation d'un restaurant-bar à l'enseigne 'L'Isba' (FOSC du 15.06.1995, p. 3355). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
Journal no 1321 du 24.05.2002
(00489752 / CH-645.0.301.010-8)

■ **Optique Consulting H. Buczek**, à Marin-Epagnier, conseils en optique, étude, conception et développement de systèmes optiques (FOSC du 15.11.1991, p. 4911). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actifs et passifs repris, au sens de l'article 181 CO, par 'OCB Sarl', à Marin-Epagnier.
Journal no 1325 du 24.05.2002
(00490046 / CH-645.1.005.802-5)

NW

Mutations
Mutazioni

■ **Genossenschaft für nukleare Entsorgung Wellenberg**, in Wolfenschiessen, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 10, Publ. 353090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wallimann, Peter, von Alpnach, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 629 vom 24.05.2002
(00489164 / CH-150.5.000.008-4)

OW

Mutations
Mutazioni

■ **Gasser Felstechnik AG Lungern**, in Lungern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6112). Zweigniederlassung neu: Fittelen.
Tagebuch Nr. 257 vom 24.05.2002
(00489082 / CH-140.3.000.186-9)

■ **Mathis Sport und Schreinerei GmbH**, in Giswil, Herstellung und Vertrieb von Ski jeder Art sowie weiterer Sportartikel, Holzwaren und Schreinerarbeiten, Erwerb von Grundstücken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 29.05.1987, S. 2167). Statutenänderung:

23.05.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spitzmüller, Jakob, von Giswil, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spitzmüller, Margrit, von Giswil, in Giswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--].
Tagebuch Nr. 258 vom 24.05.2002
(00489084 / CH-140.4.000.324-0)

■ **Melk Durrer AG**, in Kerns, Betrieb einer Bauunternehmung und aller damit direkt und indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6142). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Mario, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 259 vom 24.05.2002
(00489086 / CH-140.3.000.997-8)

■ **Sarna-Jubiläumstiftung**, in Sarnen, Förderung kultureller Bestrebungen, namentlich aber nicht ausschließlich in der Innerschweiz und besonders im Kanton Obwalden, Stiftung (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käser, Dr. Hans-Peter, von Zürich, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Hans, von Meggen, in Lungern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Walter, von Luzern und Horw, in Kastanienbaum (Horw), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sidler, Christian, von Kissnacht am Rigi, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.
Tagebuch Nr. 260 vom 24.05.2002
(00489158 / CH-140.7.000.885-8)

■ **Tanimob AG**, in Engelberg, Ausführung aller Aufgaben in einer Treuhandsellschaft anfallenden Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6261). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Paul, von Wald AR, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Haymann, Dr. Michel, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Remy-Hurst, Nicolas J., französischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 261 vom 24.05.2002
(00489160 / CH-140.3.001.275-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Walter Abächerli, Autospritzwerk**, in Giswil, Reparatur von Farbschäden und Neulackierung von Fahrzeugen, Einzelirma (SHAB Nr. 56 vom 21.03.1989, S. 1143). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
Tagebuch Nr. 262 vom 24.05.2002
(00489162 / CH-140.1.001.516-2)

SG

Neueintragen
Nuovelle iscrizioni
Nuove iscrizioni

■ **Blachen und Storen Vucicevic Boro**, in Rapperswil SG, Kriestrasse 27, 8640 Rapperswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Sonnenstoren, Blachen, LKW- und Bootverdecken, Hüllen und Zelblachen. Eingetragene Personen: Vucicevic, Boro, Bürger von Bosnien-Herzegovina, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3650 vom 24.05.2002
(00489278 / CH-320.1.051.625-2)

■ **Finanz- und Vorsorge-Beratung A. Zessack**, in Buchs SG, Arinweg 15, 9471 Buchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für Finanz-, Vermögens-, Vorsorge- und Versicherungsfragen. Eingetragene Personen: Zessack, Arno, österreichischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zessack, Susanne, von Goldingen, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3651 vom 24.05.2002
(00489280 / CH-320.1.051.626-8)

■ **Germann + Partner Architektur GmbH**, in Wil SG, Tonhallestrasse 49, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2002. Zweck: Führung eines Büros für Architektur, Planungen, Expertisen und Immobilienschätzungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Taubstühle: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Architekturbüro Germann + Mayer, in Wil SG, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 275'958.80 und Passiven von CHF 127'694.85, zum Preise von CHF 148'263.95, wovon CHF 50'000.-- auf das Stammkapital anzurechnen und CHF 98'263.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Germann, Guido, von Lütiburg und Wil SG, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Mayer, Paul,

von Wil SG, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.
Tagebuch Nr. 3652 vom 24.05.2002
(00489282 / CH-320.4.051.627-2)

■ **Jovic Handel St. Gallen**, in St. Gallen, Rorschacher Strasse 196, 9000 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Maschinen und Geräten, Fahrzeugen und Kurzwaren, Import und Export sowie Waren- und Personenbeförderung. Eingetragene Personen: Jovic, Milorad, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3653 vom 24.05.2002
(00489284 / CH-320.1.051.628-9)

■ **Kostic - Trans**, in Mels, Bahnhof 21, 8887 Mels, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Export-Import und Autotransporte. Eingetragene Personen: Kostic, Goran, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Mels, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3654 vom 24.05.2002
(00489518 / CH-320.1.051.629-7)

■ **Köbi's Allzweck GmbH**, in Zuzwil SG, Neufeldstrasse 10, 9523 Züberwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2002. Zweck: Ausrichtung von Arbeitskräften im Bereich Bau-, Baubehangewerbe und Industrie. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grob, Jakob, von Krinau, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Grob-Krucker, Monika, von Krinau und Braunau, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3655 vom 24.05.2002
(00489520 / CH-320.4.051.630-1)

■ **Stüssi Drive-in GmbH**, in Kaltbrunn, Uzmacherstrasse 55/57, 8722 Kaltbrunn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2002. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Werkstatt und Spenglerei sowie einem Spritzwerk. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stüssi, Priska, von Lintal, in Kaltbrunn, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stüssi, Theodor, von Lintal, in Kaltbrunn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3656 vom 24.05.2002
(00489522 / CH-320.4.051.631-6)

Mutations
Mutazioni

■ **AWZ St. Gallen**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Direktwerbung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 11, Publ. 420432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hugentobler & Bühler, AG für Treuhänder und Unternehmensberatung, in Romanshorn, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3657 vom 24.05.2002
(00489524 / CH-320.3.032.521-2)

■ **Gallagher Schweiz AG**, in St. Gallen, Handel mit Zaunsystemen für Kleintierhaltung und Landwirtschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2000, S. 3592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Dr. Leodegar, von Uffikon und Buchs LU, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alenburger, Martin, von Zürich und Pfyn, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3658 vom 24.05.2002
(00489286 / CH-320.3.048.026-4)

■ **Gerber Transporte GmbH**, in Gossau SG, Befördern von Gütern sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1999, S. 5254). Statutenänderung: 22.05.2002. Stammkapital neu: CHF 55'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Heinz, von Oberlangegg, in Gossau SG; Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 28'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Gerber-Melli, Charlotte, von Oberlangegg und Gündelhart-Hörhausen, in Gossau SG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 27'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3659 vom 24.05.2002
(00489288 / CH-320.4.041.992-4)

■ **Neovac Aktiengesellschaft**, in Oberriet SG, Handel mit technischen Geräten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.1995, S. 5815). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Städel, Willi, von Alstätten, in Oberriet SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3660 vom 24.05.2002
(00489290 / CH-320.3.012.941-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Stark AG, Altstätten**, in Altstätten, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma usw. Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6329). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

ten: Thurnher, Andrea, österreichische Staatsangehörige, in Dornbirn (A), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3661 vom 24.05.2002
(00489292 / CH-320.7.004.075-2)

■ **Raiffeisenbank Diepoldsau-Schmitter**, in Diepoldsau, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2001, S. 173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küster-Kobelt, Heinz, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sepin, Christian, von Amriswil, in Diepoldsau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3662 vom 24.05.2002
(00489526 / CH-320.5.002.219-7)

■ **Raiffeisenbank Niederhelfenschwil**, in Niederhelfenschwil, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 07. 2000, S. 4871). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig, Otto, von Kirchberg SG, in Wuppenau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzle, Gottfried, von Waldkirch und Gaiserwald, in Zuckenriet (Niederhelfenschwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Messmer, Guido, von Thal, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3663 vom 24.05.2002
(00489528 / CH-320.5.002.736-7)

■ **Rowena AG St. Margrethen**, in St. Margrethen, Betrieb eines Allfinanz-Centers usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tester, Reto, von Safien, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bräm, Jürg, von Höri, in Mänedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3664 vom 24.05.2002
(00489530 / CH-320.3.025.455-9)

■ **SV Logistik GmbH**, bisher in Diepoldsau, Logistik im Transportwesen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 23. 06. 1998, S. 4279). Statutenänderung: 9. 04. 2002. Sitz neu: Widnau. Domizil neu: Aegetholzstrasse 8a, 9443 Widnau. Zweck neu: Logistik im Transportwesen, Import und Exportgeschäfte und Tätigkeit als Makler. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen, gleich welcher Art, beteiligen oder solche Unternehmen erwerben, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern.

Tagebuch Nr. 3665 vom 24.05.2002
(00489532 / CH-320.4.044.640-7)

■ **Wicon AG**, in Oberuzwil, Ausführung von Arbeiten der Bereiche Präzisionsmechanik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1999, S. 8779). Statutenänderung: 24. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser, Karim, von Näfels, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lainé, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knechtel, Marco, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3666 vom 24.05.2002
(00489294 / CH-320.3.029.065-9)

■ **ZM Consulting Marcel Zimmermann**, bisher in Jona, IT-Beratung, Einzelirma (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2001, S. 791). Sitz neu: Rapperswil SG. Domizil neu: Birkenstrasse 8, 8640 Rapperswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Marcel, von Buchholterberg, in Rapperswil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jona].

Tagebuch Nr. 3667 vom 24.05.2002
(00489296 / CH-320.1.049.290-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Architekturbüro Germann + Mayer**, in Wil SG, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10273). Die Aktiven und Passiven sind an die Germann + Partner Architektur GmbH, in Wil SG übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3668 vom 24.05.2002
(00489298 / CH-320.2.029.722-1)

■ **Föllmi Handelsprodukte GmbH Wil in Liquidation**, in Wil SG, Vorführungen und Verkauf von Handelsprodukten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 9, Publ. 349670). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3669 vom 24.05.2002
(00489300 / CH-320.4.037.199-5)

■ **Müller Werner**, in Flums, Bauschreiner, Innenausbau, Einzelirma (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 1996, S. 3700). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

Tagebuch Nr. 3670 vom 24.05.2002
(00489534 / CH-320.1.040.902-4)

SH

Mutationen

Mutazioni

Mutazioni

■ **atto treuhand & informatik, F. La Cioppa**, in Rüdlingen, Anbieten von Treuhandfunktionen wie Buchhaltungen, Revisionen, Steuerberatungen und -erklärungen, Erbteilungen, Firmengründungen und Unternehmensberatungen, Einzelirma (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1998, S. 7349). Die Einzelirma (neu: atto treuhand & informatik, trust & software solutions, F.M. La Cioppa) wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8154 Oberglatt, Chrummwisstrasse 1 (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 723 vom 24.05.2002
(00489274 / CH-020.1.013.455-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Güterhof Beizli GmbH in Liquidation**, in Schaffhausen, Saisonaler Restaurantsbetrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2001, S. 1439). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 26.11.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 724 vom 24.05.2002
(00489276 / CH-290.4.007.920-0)

SZ

Neueintragungen

Novelles inscriptions

Novue iscrizioni

■ **Daniel Messerli GmbH**, in Freienbach, bei Kaufmännisches Büro Nelly Bösch, Churenstrasse 160a, 8808 Pfäffikon SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 05. 2002. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet der Elektronik und Informatik, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, vermie-ten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Messerli, Daniel, von Oberstocken, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Marthaler, Ralph W., von Niederhütli, in Wädenswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1332 vom 24.05.2002
(00489070 / CH-130.4.008.050-0)

■ **Walter Ulrich Financial Services**, in Küsnacht am Rigi, Erlstrasse 8, 6403 Küsnacht am Rigi, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Finanzanlagen. Eingetragene Personen: Ulrich, Walter, von Küsnacht am Rigi, in Boswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1333 vom 24.05.2002
(00489072 / CH-130.1.008.051-9)

Mutationen

Mutazioni

Mutazioni

■ **Bandag AG**, in Lachen, Kauf und Verkauf sowie Import und Export von Gummi- und synthetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2002, S. 14, Publ. 362588). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehäuser, Dr. Urs, von Büchen und Udorf, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 1334 vom 24.05.2002
(00489140 / CH-130.0.002.208-9)

■ **CDC IT Group**, in Freienbach, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Personen- oder Kapitalgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1971). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mäder, Thomas, von Mühleberg, in Niederglatt ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Manfred, von Grellingen, in Hedingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1335 vom 24.05.2002
(00489142 / CH-020.3.901.481-1)

■ **CDC Management Services AG**, in Freienbach, Management- und Consulting-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 2000, S. 1892). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mäder, Thomas, von Mühleberg, in Niederglatt ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Manfred, von Grellingen, in Hedingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1336 vom 24.05.2002
(00489144 / CH-020.4.001.580-7)

■ **Freizeitlagen AG Unterberg**, in Unterberg, Betrieb von Freizeit-, Sport- und Transportanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2001, S. 5695). Firma neu: **Freizeitlagen AG Unterberg in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12.3.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Schwyz über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; die Gesell-

schaft ist aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des selben Richters vom 17.4.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 1337 vom 24.05.2002
(00489146 / CH-130.0.010.802-1)

■ **Gehrer AG**, bisher in Wädenswil, Herstellung und Vertrieb von mechanischen und elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 18, Publ. 444894). Gründungsstatuten: 23.11.1978. Statutenänderung: 3. 04. 2002. Sitz neu: Schübelbach. Domizil neu: Garnerstrasse 88, 8854 Siebnen. Zweck neu: Planung, Herstellung und Vertrieb von mechanischen, elektromechanischen und elektronischen Geräten sowie Beratung in diesbezüglichen Fragen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Inkulterierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Andreas Weiss, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle [wie bisher]; Gehrer, Peter, von Teufen AR, in Buttikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schübelbach]; Gehrer, Christa, von Rebstein und Teufen AR, in Buttikon SZ, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schübelbach].

Tagebuch Nr. 1338 vom 24.05.2002
(00489074 / CH-020.3.910.009-3)

■ **HELONIA CALCULATA AG**, in Freienbach, Anbieten und Vermitteln von Informationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05. 10. 2000, S. 6803). Eingetragene Personen neu oder mutierend: VERAS WIRTSCHAFTSPRÜFUNG AG, in Fribourg, Revisionsstelle [bisher: Veras Société de Revision SA, in Fribourg].

Tagebuch Nr. 1339 vom 24.05.2002
(00489076 / CH-170.3.022.310-0)

■ **HELONIA VERWALTUNGSGESELLSCHAFT AG**, in Freienbach, Vermittlung und Management von Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 14, Publ. 394446). Eingetragene Personen neu oder mutierend: VERAS WIRTSCHAFTSPRÜFUNG AG, in Fribourg, Revisionsstelle [bisher: Veras Société de Revision SA, in Fribourg].

Tagebuch Nr. 1340 vom 24.05.2002
(00489078 / CH-217.3.008.211-3)

■ **J. Schulers Söhne AG, Obermühle, Steinen**, in Steinen, Betrieb von Handelsmühlen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1998, S. 7669). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler-Ott, Rochus (1931), von Steinen, in Steinen, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schuler, Rochus (1960), von Steinen, in Steinen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 1342 vom 24.05.2002
(00489148 / CH-130.0.001.632-8)

■ **Pro Nautik Gersau AG**, in Gersau, Verwaltung von Hafenanlagen und Handel mit Sportbooten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 1997, S. 102). Domizil neu: Seestrasse 71, 6442 Gersau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Leander (1971), von Samen und Luzern, in Hergiswil NW, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnachstad].

Tagebuch Nr. 1343 vom 24.05.2002
(00489150 / CH-130.0.002.141-0)

■ **Raiffeisenbank Muotathal**, in Muotathal, Bankinstitut, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000, S. 6093). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schelber-Betschart, Werner, von Muotathal, in Muotathal, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Betschart-Suter, Stefan, von Muotathal, in Muotathal, Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vonäsch-Hutter, Christoph, von Strengelbach, in Brunnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1344 vom 24.05.2002
(00489152 / CH-130.0.001.557-0)

■ **Textilagentur A.C. Hophan Aktiengesellschaft**, in Küsnacht am Rigi, Betrieb einer Textilagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19. 04. 2000, S. 2656). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (neu firmierend: von punkt deisenhandel punkt ch ag; SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1345 vom 24.05.2002
(00489154 / CH-020.3.925.842-9)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Hotel Rest. Kristall, Jean-Claude Ruchet**, in Schwyz, Betrieb eines Hotel-Restaurants, Einzelirma (SHAB Nr. 233 vom 01. 12. 1998, S. 8201). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1346 vom 24.05.2002
(00489156 / CH-130.0.009.971-5)

■ **Maxi Taxi AG in Liquidation**, in Freienbach, Durchführung von Taxifahrten, Transporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2002, S. 12, Publ. 334506). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1347 vom 24.05.2002
(00489080 / CH-130.0.005.669-3)

TG

Neueintragungen

Novelles inscriptions

Novue iscrizioni

■ **A. + B. Wagner**, in Altnau, Campingdorf, 8595 Altnau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 2002. Zweck: Betreiben des Campingplatzes Rüdenbaum. Eingetragene Personen: Wagner, Alfons, deutscher Staatsangehöriger, in Weningen (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wagner, Bärbel, deutsche Staatsangehörige, in Weningen (D), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1786 vom 24.05.2002
(00489588 / CH-440.2.015.407-8)

■ **WW Bauakkord GmbH**, in Bottighofen, Hauptstrasse 36, 8598 Bottighofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 05. 2002. Zweck: Maurer-akkord, Hochbau, Immobilienhandel, Immobilienverwaltung sowie Büro- und Computerarbeiten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyss, Marc, von Zürich, in Obereunforn (Neunforn), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wiprecht, Pascal, von Naters, in Bottighofen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1787 vom 24.05.2002
(00489590 / CH-440.4.015.408-1)

Mutationen

Mutazioni

Mutazioni

■ **Aemissegger AG, Apotheke-Drogerien**, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6274). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steineberg, Ursula, von Solothurn, in Speicher-schwendi (Speicher), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1788 vom 24.05.2002
(00489592 / CH-440.3.002.594-3)

■ **eEnterprises Holding AG**, in Frauenfeld, Direktor oder indirekter Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen kollierten sowie nichtkollierten Unternehmen der Informationstechnologie und verwandter Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 13, Publ. 409296). Statutenänderung: 23. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 3'243'000.-- [bisher: CHF 3'212'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'243'000.--. Aktien neu: 3'243'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 3'212'000 Namenaktien zu 1.--].

Tagebuch Nr. 1789 vom 24.05.2002
(00489350 / CH-440.3.013.550-1)

■ **Firegrafs GmbH**, in Weinfelden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im EDV Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 2001, S. 4927). Domizil neu: Südstrasse 12, 8570 Weinfelden.

Tagebuch Nr. 1790 vom 24.05.2002
(00489352 / CH-440.4.014.624-4)

■ **Frei-Cebulla Treuhand AG Immobilien Betriebsberatung**, bisher in Kreuzlingen, Betrieb eines Treuhand-, Immobilienverwaltungs- und Betriebsberatungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1999, S. 7460). Statutenänderung: 15. 05. 2002. Firma neu: **FREI-CEBULLA TREUHAND AG IMMOBILIEN BETRIEBS-BERATUNG**. Sitz neu: Romanshorn. Domizil neu: c/o Egmo Treuhand AG, Konsumhof 5, 8590 Romanshorn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egloff, Gregor, von Wettingen, in Salmstach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reinert, Magdalena, von Meggen, in Meggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Moos, Christian, von Beromünster, in Salmstach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter]; Egloff, Gregor, von Wettingen, in Kloten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1791 vom 24.05.2002
(00489354 / CH-440.3.009.027-7)

■ **Götti Schweinemast GmbH**, in Bussnang, Führung eines oder mehrerer Schweinezucht- und Mastbetriebe(s), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1999, S. 5594). Statutenänderung: 22. 05. 2002. Firma neu: **NPF Schweinemast GmbH**. Zweck neu: Führung eines oder mehrerer Schweinezucht- und Mastbetriebe(s). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Tochtergesellschaften gründen sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götti, Ulrich, von Alt St. Johann, in Friltschen (Bussnang), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Götti-Manser, Regula, von Alt St. Johann, in Friltschen (Bussnang), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: New

Pork AG Remontierungen, in Roggwil TG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Silvestri, Daniel, von Eggersriet, in Freidorf TG (Roggwil TG), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1792 vom 24.05.2002
(00489356 / CH-440.4.012.867-3)

Herzog Küchen AG, in Homburg, Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Vertrieb und die Montage von Küchen und Küchenmöbeln aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lenz, Urs, von Berg TG, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehlmann, Urs, von Menziken, in Steckborn, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1793 vom 24.05.2002
(00489594 / CH-440.3.004.409-2)

Immo-Center GmbH, in Rickenbach TG, Handel mit Immobilien sowie Ausföhrungen von Dienstleistungen im Bereich Immobilienbetreuung, Immobilienpromotion usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6302). Statutenänderung: 21. 05. 2002. Firma neu: **Immo-Center Organisation GmbH**.
Tagebuch Nr. 1794 vom 24.05.2002
(00489596 / CH-440.4.013.893-3)

Martin Horn, bisher in Kreuzlingen, Berufs-, Ausbildungs- und Laufbahnberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2001, S. 3817). Sitz neu: Wigoltingen. Domizil neu: Schulweg 5, 8556 Wigoltingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horn, Barbara, von Obereg, in Wigoltingen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1795 vom 24.05.2002
(00489598 / CH-440.1.014.500-2)

NR. 1 SECURITY STEFAN ANGEHRN GmbH, in Wädli, Erstellung und Realisierung von personen- und objektbezogenen Sicherheitskonzepten, Ausbildung von Sicherheitspersonal usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6304). Statutenänderung: 2. 05. 2002. Firma neu: **NR. 1 VIP-Service Stefan Angehrn GmbH**. Zweck neu: Konzeptionierung und Organisation von Veranstaltungen für Privatpersonen und Firmen. Erstellung und Realisierung von personen- und objektbezogenen Sicherheitskonzepten, Ausbildung von Sicherheitspersonal sowie generelle Erbringung von beratenden und ausführenden Dienstleistungen im Bereich des Personen- und Objektschutzes wie auch Durchführung von Beweis- und sonstigen Abklärungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Wertschriften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten.
Tagebuch Nr. 1796 vom 24.05.2002
(00489600 / CH-440.4.012.921-8)

Patronale Fürsorgestiftung der Firma Bolleter & Co. AG, in Arbon, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, usw. Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5467). Domizil neu: Brühlstrasse 29, 9320 Arbon.
Tagebuch Nr. 1797 vom 24.05.2002
(00489358 / CH-440.7.005.508-4)

Sassalbo Tessili Tecnici Sagl, Poschiavo, bisher in Poschiavo, Produktion von Textilprodukten für die Industrie und die Technik. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1999, S. 8781). Statutenänderung: 10. 05. 2002. Firma neu: **Sassalbo GmbH**. Sitz neu: Kradolf-Schönenberg. Domizil neu: Feldstrasse, 9215 Schönenberg an der Thur. Zweck: Produktion von Textilprodukten für die Industrie und die Technik. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Badertscher, Christian Peter, von Eggwil, in Kesswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: in Weinfelden]; Badertscher, Peter, von Eggwil, in Allnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: in Kradolf-Schönenberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 1798 vom 24.05.2002
(00489360 / CH-350.4.000.747-2)

Schweinezucht und -mast AG Eschlikon, in Eschlikon, Betreiben von Schweinezucht und -mast. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2435). Domizil neu: c/o Max Auer, Bahnhofstrasse 32a, 8360 Eschlikon.
Tagebuch Nr. 1799 vom 24.05.2002
(00489362 / CH-440.3.013.921-6)

Stiftung Stadtbibliothek Bücherbrugg Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Führung einer öffentlichen Bibliothek für Druck- und andere Medien für die Region Kreuzlingen sowie deren Unterhalt und Ausbau, Stiftung. (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1996, S. 6251). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Hans, von Unterstammheim, in Kreuzlingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger-Müller, Heidi, von Gontenschwil, in Kreuzlingen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter-Scheidegger, Susanna, von Sumiswald und Wädenswil, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zweifel, Fritz, von Lichtensteig und Linthal, in Scherzungen (Münsterlingen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1800 vom 24.05.2002
(00489364 / CH-440.7.011.553-1)

UMB Untere Mühle Bottighofen AG, in Bottighofen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken, insbesondere Betrieb und Verwaltung der Liegenschaften auf dem Gebiet 'Under Müli' in Bottighofen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2511). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hähni, Irma, von Zuzwil SG, in Zuzwil (Langrickenbach), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzitz]; Müller, Bruno, von Roggwil TG, in Roggwil TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1801 vom 24.05.2002
(00489602 / CH-440.3.006.208-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

Café Gruber GmbH in Liquidation, in Münsterlingen, Betrieb des Cafés Gruber, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 12, Publ. 340176). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRG von Amtes wegen gelöst.
Tagebuch Nr. 1802 vom 24.05.2002
(00489604 / CH-440.4.010.333-8)

René Knap, in Münchwilen TG, Betrieb des Restaurants Waldegg, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1996, S. 271). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1803 vom 24.05.2002
(00489606 / CH-440.1.011.072-5)

Sol Color, Gonzalo Merino Avila, in Hüttwilen, Malergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3367). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1804 vom 24.05.2002
(00489608 / CH-440.1.008.382-9)

II Distretto di Bellinzona (TI) Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

Bar Sottosopra di Giglio Carmine, in Bellinzona, Viale Stazione 4, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (neue Inschrift). Scop: L'esercizio di esercizi pubblici in genere ed in particolare la gestione del Bar Sottosopra. Persone iscritte: Giglio, Carmine, cittadino italiano, in Giubiasco, titolare, con firma individuale.
Giornale no 419 del 24.05.2002
(00489366 / CH-500.1.005.123-7)

Mutations Mutations Mutazioni

Cascor SA, in Sementina, Esercizio di un'impresa di costruzioni edili e del genio civile, di lavori in cemento ed in cemento armato, di intonaco e lavori affini. Società anonima (FUSC no. 129 del 9. 7. 1997, pagina 4817). Nuovo recapito: Via all'Isola, 6514 Sementina. Persone dimissionarie e firme cancellate: Castellano, Pietro, da Sementina, in Sementina, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Müller, Louis, da Wilberg, in Morcote, presidente, con firma individuale; Longo, Michele, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, con firma individuale; Longo, Monica, da Bellinzona, in Bellinzona, membro e segretaria, senza diritto di firma.
Giornale no 420 del 24.05.2002
(00489368 / CH-500.3.001.284-4)

COMPTEL Sagl, in Sementina, il commercio di computer comprensivo di hardware e software. Società a garanzia limitata (FUSC no. 72 del 12. 4. 2001, pagina 2765). Statuti modificati: 21. 5. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Minzioni, Franco, da Bellinzona e Isone, in Giubiasco, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Grito, Pasquale, cittadino italiano, in Monte Carasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con una quota da CHF 5'000.--]; Grito, Fe, da Pfäffikon, in Monte Carasso, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--.
Giornale no 421 del 24.05.2002
(00489370 / CH-500.4.004.980-4)

Löschungen Radiations Cancellazioni

René Giardini, in Bellinzona, Progettazione, costruzione, manutenzione giardini, sistemazioni esterne. Ditta individuale (FUSC no. 211 del 30. 10. 1996, pagina 6636). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 422 del 24.05.2002
(00489372 / CH-500.1.000.612-9)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

VINIVANO SAGL, in Locarno, Via Moretina 12, 6600 Locarno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 05. 2002. Scop: L'acquisto e la vendita, l'importa-

zione e l'esportazione di vini e prodotti affini, la partecipazione ad imprese similari con facoltà di aprire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pedervin, Ivano, cittadino italiano, in Isorno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.--; Merini, Rosella, cittadina italiana, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--.
Giornale no 514 del 24.05.2002
(00489610 / CH-509.4.007.449-3)

Mutations Mutations Mutazioni

Asilo nido la trottoia Sagl, in Locarno, La gestione dell'asilo nido denominato 'Asilo nido la trottoia Sagl' nonché la cura e la sorveglianza dei bambini in età prescolastica, Società a garanzia limitata (FUSC no. 180 del 18. 09. 2001, pagina 7261). Nuova ragione sociale: **Asilo nido la trottoia Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Vittoria Fabbro, Via Franzoni 31, 6600 Locarno. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea dei soci del 22.05.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Fabbro, Vittoria, da Locarno, in Locarno, socia e liquidatrice, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socia e gerente].
Giornale no 519 del 24.05.2002
(00489378 / CH-509.4.006.757-4)

Ibla Sagl, finora in Locarno, Operare nel settore degli autotrasporti nazionali ed internazionali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 246 del 18. 12. 2000, pagina 8611). Statuti modificati: 23. 05. 2002. Nuova sede: Ascona. Nuovo recapito: c/o Luca Foster, Via Collinetta 115, 6612 Ascona. Nuove persone iscritte o modificate: Foster, Luca, da Gressetivill, in Ascona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.-- [finora: in Locarno].
Giornale no 517 del 24.05.2002
(00489616 / CH-509.4.006.441-9)

IM Ingegneria Maggia SA, Locarno, in Locarno, La fornitura di prestazioni di ingegnere e lo svolgimento di progetti globali, nei settori del genio civile, del traffico, dell'energia, dell'ambiente e dell'industria, Società anonima (FUSC no. 142 del 25. 07. 2001, pagina 5732). Nuove persone iscritte o modificate: Pohl, Luca, da Orselina, in Orselina, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente e vice-direttore].
Giornale no 515 del 24.05.2002
(00489612 / CH-509.3.000.023-8)

MiFal Gessatura e Pittura Sagl, in Lavertezzo, Impresa di tessitura, pittura, cartongesso, soffitti ribassati e pareti divisorie, stabiliture, intonaci, gessi, stucchi, isolazioni interne ed esterne, lavori in subappalto dello stesso genere... Società a garanzia limitata (FUSC no. 95 del 21. 05. 2002, pagina 11, publ. 476122). Nuovo recapito: Via Riazino, 6595 Riazino.
Giornale no 518 del 24.05.2002
(00489376 / CH-509.4.007.442-5)

Moda Magia SA, in Murallo, Acquisto e vendita articoli di moda e commercio di accessori, import-export, partecipazione in aziende similari, gestione e amministrazione di negozi, Società anonima (FUSC no. 69 del 11. 04. 2002, pagina 12, publ. 422062). Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Lusenti, Gerard, da Zurigo, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 513 del 24.05.2002
(00489374 / CH-509.3.007.425-7)

Società della Funicolare Locarno-Madonna del Sasso SA (FLMS), in Locarno, a) costruzione ed esercizio di una funicolare da Locarno alla Madonna del Sasso Orselina, ed eventualmente il suo prolungamento sulle alture soprastanti, nonché di ogni altra impresa di trasporto di... Società anonima (FUSC no. 115 del 18. 06. 1998, pagina 4165). Persone dimissionarie e firme cancellate: Piazzini, Giorgio, da Airole, in Orselina, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Calanchini, Edo, da Cevo, in Giubiasco, membro e segretario, con firma collettiva a due [finora: segretario e direttore].
Giornale no 516 del 24.05.2002
(00489614 / CH-509.3.000.215-2)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

ATAHOTELS (SUISSE) SA, in Lugano, Via Serafino Balestra 17, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 5. 2002. Scop: L'esercizio dell'attività alberghiera, l'assunzione di mandati di gestione di complessi alberghieri, residence, appartohotels; la costruzione; la locazione ed ogni investimento in oggetti immobiliari a destinazione alberghiera (come stabilimenti permanenti d'impresa a scopo economico-commerciale, escludendo lo scopo abitativo); nonché la promozione e lo sviluppo di attività immobiliari e la gestione in via diretta o a mezzo di società controllate di negozi per la vendita di articoli per la casa, articoli di abbigliamento e relativi accessori, preziosi e articoli da regalo e di autorimesse e parcheggi. La società potrà perseguire l'oggetto sociale anche mediante la costruzione o l'acquisizione di alberghi, villaggi turistici, residence, ristoranti, stabilimenti termali ed esercizi pubblici in genere, che potrà cedere in locazione, anche parziale, ovvero esercitando le stesse attività in immobili di terzi. La società potrà svolgere attività alberghiera di conduzione e direzione di esercizi di terzi, di vendita di processi produttivi e di tecniche ge-

stionali, con cessione definitiva o in uso di marchi e/o insegne. Come del pari potrà procedere all'acquisizione anche in leasing, alla permuta, alla costruzione, alla ristrutturazione, all'affitto, alla locazione di immobili in genere. La società potrà svolgere tutte le attività (compresa la ristorazione, la ricreazione, le attività sportive, di estetica e di cura della persona comunque accessorie e connesse a quella alberghiera, compreso altresì la gestione di esercizi commerciali e la promozione di iniziative immobiliari residenziali e non) ritenute necessarie, opportune o comunque utili per il conseguimento dell'oggetto sociale ed ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ligresti, Giocchino Paolo, cittadino italiano, in Montagnola, presidente, con firma individuale; Grassi, Dott. Roberto, da Tremona, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, membro, con firma collettiva a due; Fidrevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 3120 del 24.05.2002
(00489380 / CH-514.3.026.266-7)

BMC Lugano Global Project SA, in Lugano, Via Ferruccio Pelli 9, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 5. 2002. Scop: La progettazione di architettura globale a Lugano di immobili in genere, direzione lavori, capitolati di appalti, liquidazioni lavori e collaudi. Può acquistare, vendere o gestire immobili all'estero. Può pure acquistare immobili commerciali in Svizzera. Può ricevere e concedere prestiti, emettere cartelle ipotecarie sui propri immobili e terreni a favore di terzi. Può mettere a disposizione servizi a terzi ed eseguire transazioni finanziarie per proprio conto. Può acquistare e vendere nonché fruttare brevetti, licenze, know-how di ogni genere. Può commerciare in beni (import-export) o servizi di ogni genere e eseguire l'intermediazione economica, commerciale e finanziaria. Può assumere rappresentanze, partecipare ad altre società, partecipare ad altre imprese nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 10'000 azioni al portatore da CHF 10.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Consoli, Paolo, da Vezia, in Comano, amministratore unico, con firma individuale; Ronwall AG, in Müllheim, ufficio di revisione.
Giornale no 3121 del 24.05.2002
(00489382 / CH-514.3.026.267-5)

Kolb Rolf, in Pregassona, Via Ligaino 44, 6963 Pregassona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scop: Manutenzione d'impianti di riscaldamento. Persone iscritte: Kolb, Rolf, da Güttingen, in Pregassona, titolare, con firma individuale.
Giornale no 3122 del 24.05.2002
(00489618 / CH-514.1.026.268-6)

NEMERIX SA, in Manno, Strada Regina 71b, c/o Gilbert Bernardoni, 6928 Manno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 5. 2002. Scop: La ricerca, lo sviluppo e la commercializzazione di prodotti ad elevato contenuto tecnologico, in particolare di semiconduttori specializzati a tecnologia a radio frequenza, in specie per applicazioni di navigazione satellitare. Può compiere qualsiasi operazione che sarà ritenuta necessaria ed utile per il raggiungimento dell'oggetto sociale, compresa l'acquisizione di know-how, lo sviluppo, la registrazione e l'acquisizione di brevetti, e ogni altra. Può inoltre assumere interessenze e partecipazioni in altre società o imprese aventi oggetto analogo al proprio. Può partecipare ad altre imprese. Può acquistare, possedere e vendere immobili; per immobili in Svizzera soltanto ai sensi delle leggi svizzere (attualmente Legge Federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero; e cioè, nella misura in cui la società fosse detenuta da stranieri, solo quale stabilimento permanente per l'attività della società). Può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 1'000'000 di azioni nominative da CHF 0.10.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Poma, Michele, da Brusino Arsizio, in Morcote, amministratore unico, con firma individuale; PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione.
Giornale no 3123 del 24.05.2002
(00489620 / CH-514.3.026.269-1)

PIANEGONDA INTERNATIONAL SA, Luxembourg, succursale di Lugano, in Lugano, Viale Stefano Franscini 40, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: PIANEGONDA INTERNATIONAL SA. Natura giuridica della sede principale: società anonima di diritto lussemburghese. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 25.01.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 04.02.2002, Sezione B, n° 85679. Scop della sede principale: Prestazione di servizi e consulenza in campo amministrativo, marketing, commerciale e finanziario. Capitale sociale della sede principale: EUR 32'000.-- diviso in 32 azioni da EUR 1'000.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 24.04.2002. Persone iscritte: Pianegonda, Franco, cittadino italiano, in Campodolmo (1), membro; Hoffmann, Jean, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, membro; Coyette, Sébastien, cittadino belga, in Lussemburgo, membro; Carenza, Dott. Pietro, cittadino italiano, in Lugano, membro e direttore della succursale, con firma individuale.
Giornale no 3124 del 24.05.2002
(00489622 / CH-514.9.026.270-1)

PMS Professional Marketing Services di Leonardo Pio, in Savosa, Via Emilio Maraini 21, 6942 Savosa, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scop: Promozione, importazione

e vendita di prodotti e servizi in genere. In particolare di prodotti elettromeccanici. Persone iscritte: Pio, Leonardo, cittadino italiano, in Savosa, titolare, con firma individuale.

Giornale no 3144 del 24.05.2002
(00489624 / CH-514.1.026.271-9)

■ **SAM Engineering SA**, in Lugano, Via Frasca 3, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 5. 2002. Scopo: La produzione, l'acquisto e la vendita di macchinari tessili e accessori. La ricerca e lo sviluppo di tecnologie meccaniche e tessili, nonché la registrazione, la detenzione, la valorizzazione di marchi e brevetti. La partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società. La società potrà operare a titolo fiduciario. La compra-vendita e la gestione di beni immobili all'estero, nonché tutte le analoghe attività commerciali, finanziarie e amministrative in relazione alla sopra indicata attività; l'attività commerciale sul piano internazionale, la detenzione ed utilizzo di brevetti, marchi e know-how, nonché tutte le analoghe attività finanziarie ed amministrative in relazione alla sopra indicata attività. La società può detenere proprietà immobiliari o partecipazioni in società immobiliari all'estero. Potrà acquistare, possedere e vendere beni immobili soltanto al di fuori della Svizzera. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 500.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Demitzel, Paolo, da Massagno, in Careglia, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria Fontana SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

Giornale no 3126 del 24.05.2002
(00489384 / CH-514.3.026.272-5)

■ **STUDIO CEREGHINI & ASSOCIATI SAGL**, in Lugano, Viale Carlo Cattaneo 1, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 5. 2002. Scopo: La gestione di corsi, lo sfruttamento di marchi, la commercializzazione di prodotti naturali, l'organizzazione di congressi e seminari. Potrà svolgere ogni altro genere di attività commerciale, partecipare a ditte analoghe ed esercitare ogni attività collegata o utile al raggiungimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: apporto di azioni: 100'000 azioni nominative della Bico Inc. da CHF 0.01; 50 azioni nominative della Smicroelectronics da CHF 47.--; 350 azioni nominative della Abgenix Inc. da CHF 19.85; 340 azioni nominative della Humangenome Sciences Inc. da CHF 23.38; 240 azioni nominative della Lucent Technologies Inc. da CHF 7.29 accettato dalla società per il valore di CHF 20'000.-- interamente computato sul capitale sociale, contro rimesse agli apportatori di 2 quote sociali da CHF 19'000.-- e CHF 1'000.--. Contratto di apporto: 14.05.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Cereghini, Maurizio, cittadino italiano, in Cassina Rizzardi (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Robbioni, Vito, da Novazzano, in Comano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 3127 del 24.05.2002
(00489386 / CH-514.4.026.250-1)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Amministrazione Central Park SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 153 del 11. 8. 1998, pagina 5547). Persone dimissionarie e firme cancellate: Boni, Maurizio, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Donelli, Ing. Alberto, da Lugano, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 3129 del 24.05.2002
(00489388 / CH-514.3.002.401-1)

■ **ARS CONSULTING SA**, in Manno, consulenza nel settore dell'abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 147 del 2. 8. 2001, pagina 5915). Statuti modificati: 14. 5. 2002, 17. 5. 2002. Nuova ragione sociale: **CST ENGINEERING SA**. Nuovo scopo: La ricerca scientifica, la tecnologia applicata all'industria, l'ingegnerizzazione di processi e sistemi, il progetto e la realizzazione di impianti tecnici di misura e contatto. Può effettuare acquisizioni di tecnologia e marchi in tutto il mondo. Effettuare compravendite di aziende, fusioni, joint venture di società a stretta base azionaria. Può partecipare ad imprese in tutto il mondo ed a ogni altra attività atta a promuovere lo scopo sociale. L'acquisto di immobili all'estero. L'import e l'export.

Giornale no 3130 del 24.05.2002
(00489626 / CH-514.3.025.584-2)

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 92 del 15. 5. 2002, pagina 10, publ. 470112). Statuti modificati: 26. 4. 2002. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bolognani, Francesco, da Bellinzona, in Savosa, vice-presidente, con firma collettiva a due; Camponovo, Geo, da Chiasso, in Chiasso, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 3131 del 24.05.2002
(00489628 / CH-514.3.000.003-8)

■ **BPVI (SUISSE) BANK SA**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Società anonima (FUSC no. 97 del 23. 5. 2002, pagina 12, publ. 480074). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rimoldi, Dott. Gianandrea, da Lugano, in Savosa, direttore generale, con firma collettiva a due; Cregut, Massimo, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, vice-direttore generale, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bosso, Fulvio, cittadino italiano, in Lugano, direttore e presidente della direzione, con firma collettiva a due.

Giornale no 3132 del 24.05.2002
(00489630 / CH-514.3.025.127-3)

■ **Cappia SA**, in Pregassona, operazioni di transito, Società anonima (FUSC no. 50 del 12. 3. 1999, pagina 1657). Nuovo recapito: Via Venturo 4, c/o Sandro Bassi, 6963 Pregassona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bassi, Lorenzo, da Sonvico, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bassi, Sandro, da Sonvico, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 3133 del 24.05.2002
(00489632 / CH-514.3.000.802-1)

■ **CCV-Crédit du Centre-Ville SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 40 del 27. 2. 2002, pagina 12, publ. 359900). Nuova ragione sociale: **CCV-Crédit du Centre-Ville SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via al Forte 2, c/o Amministratore SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 23.05.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Zanini-Bianchi, Daria, da Genestriero, in Meride, amministratrice unica, con firma individuale; Nozza, Danilo, cittadino italiano, in Comaredo (I), direttore generale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Massa, Claudio, da Lugano, in Lugano, liquidatore, con firma individuale.

Giornale no 3134 del 24.05.2002
(00489390 / CH-514.3.006.940-7)

■ **Diamond Travel SA**, finora in Lugano, agenzia di viaggi, Società anonima (FUSC no. 159 del 18. 8. 1999, pagina 5647). Statuti modificati: 21. 5. 2002. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via Cattori 7, 6900 Paradiso.

Giornale no 3135 del 24.05.2002
(00489392 / CH-514.3.007.479-6)

■ **Dorli SA**, in Lugano, compravendita di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 83 del 28. 4. 2000, pagina 2854). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lardi, Adelfo, da Poschiamo, in Cadempino, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3136 del 24.05.2002
(00489394 / CH-514.3.024.334-1)

■ **EYERA Sagl**, in Lugano, la gestione di uno studio di tatuaggi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 91 del 14. 5. 2002, pagina 14, publ. 467252). Nuovo recapito: Via Balestra 12, c/o Fiduciaria Ferrechi SA, 6900 Lugano.

Giornale no 3137 del 24.05.2002
(00489396 / CH-514.4.024.175-8)

■ **G. Marchesini SA**, in Mezzovico-Vira, impresa di costruzione, Società anonima (FUSC no. 69 del 11. 4. 2002, pagina 12, publ. 422074). Nuove persone iscritte o modificate: Marchesini, Giuseppe, da Viganello, in Viganello, presidente, con firma individuale (finora: amministratore unico); Marchesini Fossati, Ilaria, da Viganello, in Viganello, membro, con firma individuale.

Giornale no 3138 del 24.05.2002
(00489398 / CH-514.3.001.067-8)

■ **Grümann Rudolf**, in Agra, affitto e vendita di appartamenti di vacanza all'estero, Ditta individuale (FUSC no. 214 del 4. 11. 1998, pagina 7527). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 23.05.2002.

Giornale no 3139 del 24.05.2002
(00489634 / CH-514.1.014.935-6)

■ **Mercuria AG**, in Lugano, l'amministrazione di valori patrimoniali, Società anonima (FUSC no. 170 del 9. 9. 2000, pagina 5982). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lardi, Adelfo, da Poschiamo, in Cadempino, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3140 del 24.05.2002
(00489636 / CH-100.3.008.093-4)

■ **MMC Multi Media Communication SA**, in Lugano, import-export, Società anonima (FUSC no. 67 del 9. 4. 2002, pagina 11, publ. 418694). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bassi Zazzetti, Maria Pia, cittadina italiana, in Lugano, presidente, con firma individuale.

Giornale no 3141 del 24.05.2002
(00489638 / CH-514.3.007.551-2)

■ **Music Image Business LLC, Houston, Succursale di Lugano**, in Lugano, attività fonografica, Succursale (FUSC no. 30 del 13. 2. 2002, pagina 13, publ. 341480), con sede principale a: Houston (Texas, USA). Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **AD. TEC ADVANCED TECHNOLOGIES LLC, Houston, Succursale di Lugano**. Nuovo nome della ditta della sede principale: **AD. TEC ADVANCED TECHNOLOGIES LLC**. Data dei nuovi statuti della sede principale: 23.04.2002. Nuovo scopo della sede principale: La progettazione, produzione e commercializzazione nel settore meccanico, ricerche scientifiche, tecnologiche ed economiche in diversi settori (industriale e medico) e la cessione concessione di brevetti e know-how.

Giornale no 3142 del 24.05.2002
(00489640 / CH-514.9.013.752-9)

■ **Norfin Services SA**, in Lugano, progettazioni, Società anonima sciolta in seguito a fusione con la Oronzio De Nora SA, in Lugano (FUSC no. 129 del 8. 7. 1998, pagina 4729). I creditori sono stati tacitati o garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 3143 del 24.05.2002
(00489400 / CH-514.3.001.460-8)

■ **ODS Overseas Distribution Suppliers Ltd, London, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, mediazione di prodotti di largo consumo, Succursale (FUSC no. 226 del 20. 11. 2000, pagina 7876), con sede principale a: Londra. Nuove

osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 3144 del 24.05.2002
(00489402 / CH-514.9.025.073-1)

■ **Portalerenti SA**, in Viganello, importazioni ed esportazioni, Società anonima (FUSC no. 97 del 23. 5. 2002, pagina 13, publ. 480094). Nuova ragione sociale: **Portalerenti SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'Appello di Lugano del 16.05.2002.

Giornale no 3145 del 24.05.2002
(00489404 / CH-514.3.024.097-3)

■ **Real Investment Holding SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 232 del 29. 11. 2001, pagina 9407). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rampinelli-Rota, Pierfrancesco, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Tassinato, Massimiliano, da Menziona, in Locarno, presidente, con firma individuale; Peduzzi, Francesco, da Mosogno, in Solduno (Locarno), membro, con firma individuale.

Giornale no 3146 del 24.05.2002
(00489406 / CH-509.3.003.556-0)

■ **SCC Sportcar SA**, finora in Savosa, gestione di garages, Società anonima (FUSC no. 124 del 28. 6. 1996, pagina 3861). Statuti modificati: 23. 5. 2002. Nuova ragione sociale: **Z&V steel SA**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Simen 6, 6900 Lugano. Nuovo scopo: La gestione di esercizi pubblici ed in particolare modi di alberghi, garni, e pensioni; ristoranti, locande, osterie, garni, convetti e birrerie; caffè bar e tea-rooms, locali notturni; discoteche e pianobar. Può eseguire tutte le operazioni collegate allo scopo sociale, come pure acquistare partecipazioni in altre società. Persone dimissionarie e firme cancellate: Borelli, Giorgio, da Cadro, in Cadro, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Zöhner, Riccardo, da Monteggio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 3147 del 24.05.2002
(00489642 / CH-514.3.005.813-5)

■ **Simultan AG**, in Manno, software informatico e delle telecomunicazioni, Succursale (FUSC no. 203 del 19. 10. 2001, pagina 8193), con sede principale a: Alishofen. Persone dimissionarie e firme cancellate: Brun, Christian, da Erlebach, in Willisau Land, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore. Nuove persone iscritte o modificate: Schild, Heinz, da Brienzwilser, in Widen, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 3148 del 24.05.2002
(00489644 / CH-514.9.024.080-9)

■ **Sunnyland SA**, in Agno, gestire centri di estetica, Società anonima (FUSC no. 55 del 17. 3. 2000, pagina 1823). Nuova ragione sociale: **Sunnyland SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Viale Stefano Franscini 16, c/o Star Net SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 23.05.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Orlandi, Cinzia, da Neggio, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Star Net SA, in Lugano, liquidatrice.

Giornale no 3149 del 24.05.2002
(00489646 / CH-514.3.008.343-2)

■ **Süvenia SA**, in Lugano, commercio di oggetti di arredamento, Società anonima (FUSC no. 113 del 17. 6. 1997, pagina 4197). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Fabio, da Brusino Arsizio, in Bissonne, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Biaggini SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 3150 del 24.05.2002
(00489648 / CH-514.3.002.333-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Automotive Fintrade Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Lugano**, in Lugano, transazioni commerciali, Succursale (FUSC no. 232 del 29. 11. 2001, pagina 9407), con sede principale a: Vaduz FL. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 3151 del 24.05.2002
(00489408 / CH-514.9.009.211-5)

■ **Automotive Plus SA in liquidazione**, in Bioggio, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6853). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 3152 del 24.05.2002
(00489410 / CH-514.3.008.357-0)

■ **Marco Giovannini**, in Capriasca, vendita apparecchiature bar-ristoranti, Ditta individuale (FUSC no. 1 del 3. 1. 2002, pagina 20). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 3153 del 24.05.2002
(00489412 / CH-514.1.010.650-9)

■ **Realpart Invest SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, servizi nel campo della contabilità, Succursale (FUSC no. 47 del 8. 3. 2001, pagina 1745), con sede principale a: Lussemburgo. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 3154 del 24.05.2002
(00489414 / CH-514.9.014.767-7)

■ **Recchi Costruzioni SA in liquidazione**, in Lugano, impresa di costruzioni, Società anonima (FUSC no. 45 del 6. 3. 2002, pagina 13, publ. 371112). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 3155 del 24.05.2002
(00489650 / CH-514.3.007.625-3)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **E.C. Export Center SA**, in Mendrisio, Via Campagna Adorna 1, 6850 Mendrisio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 5. 2002. Scopo: Il commercio ed esportazione di autoveicoli, partecipazione a società similari ed ogni attività inerenti lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Mahfouz, Imad, da Vacallo, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale; Casanova, Fabrizio, da Bioggio, in Carona, ufficio di revisione.

Giornale no 751 del 24.05.2002
(00489652 / CH-524.3.009.479-7)

■ **EL TORO SA**, in Chiasso, Via Soldini 4, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 5. 2002. Scopo: La gestione, l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di esercizi pubblici di qualsiasi genere, il commercio, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi genere; l'assunzione di rappresentanze di qualsivoglia genere e la gestione di altre società; operazione di carattere pubblicitario e promozionale; l'acquisto di altre società e la partecipazione sotto qualsiasi forma in imprese aventi scopo similari. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonino, in Cadena, amministratore unico, con firma individuale; Calderoni, Luigi-Carlo, da Preonzo, in Preonzo, ufficio di revisione.

Giornale no 752 del 24.05.2002
(00489654 / CH-524.3.009.480-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **APR Trading SA in liquidazione**, in Stabio, la registrazione, l'acquisto, la vendita, la concessione e/o l'assunzione di licenze, di brevetti, di marchi, di know-how relativi ad ogni settore industriale e commerciale ed in particolare a quello... Società anonima (FUSC no. 36 del 21. 2. 2000, pagina 1184). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 753 del 24.05.2002
(00489656 / CH-524.3.007.166-5)

■ **FONDAZIONE LUIGI (GINO) PAGLIARANI**, in Vacallo, lo studio, la diffusione del pensiero di Luigi (Gino) Pagliarini, Fondazione (FUSC no. 89 del 10. 5. 2002, pagina 15, publ. 464080). Nuova autorità di vigilanza: Dipartimento delle Istituzioni, Bellinzona.

Giornale no 754 del 24.05.2002
(00489658 / CH-524.7.009.463-9)

■ **Garage Ideal SA**, in Ligornetto, la gestione di garages, in particolare l'assunzione della gestione del Garage Ideal in Ligornetto, Società anonima (FUSC no. 170 del 1. 9. 2000, pagina 5983). Persone dimissionarie e firme cancellate: Recosa - Revisioni e Consulenze SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Maderni, Rinaldo, da Melano e Capolago, in Castel San Pietro, ufficio di revisione.

Giornale no 755 del 24.05.2002
(00489942 / CH-524.3.005.159-9)

■ **Perseo SA**, in Mendrisio, la fusione e la lavorazione dei metalli non ferrosi, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia svizzere che estere, nonché il commercio di opere d'arte multiple, di... Società anonima (FUSC no. 123 del 30. 6. 1998, pagina 4484). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Dr. Aurelio Fattoni SA, in Lugano, ufficio di revisione; Levi, Beniamino, cittadino italiano, in Caracas (VEN), presidente, con firma individuale; Guglielmetti, Alessandro, da Gentilino, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due; Borella, Massimo, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Doria, Paolo, cittadino italiano, in Figliolo, presidente, con firma collettiva a due; Bortolotto, Carlo, da Massagno, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Antonini, Michele, da Lugaggia, in Ponte Capriasca, membro, con firma collettiva a due; Seam SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 756 del 24.05.2002
(00489944 / CH-524.3.006.020-0)

Distretto di Riviera (TI)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **D'Agostini Marcello Sagl**, in Cresciano, l'esecuzione di lavori di metalcostruzione, Società a garanzia limitata (FUSC no. 24 del 5. 2. 1998, pagina 884). Nuova ragione sociale: **D'Agostini Marcello Sagl in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea dei soci del 23.05.2002.

Nuove persone iscritte o modificate: D'Agostini, Marcello, da Cresciano, in Cresciano, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota del CHF 19'000.-- (finora: socio e gerente).
Giornale no 75 del 24.05.2002
(00489946 / CH-528.4.000.991-4)

VD

Neue Intragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Alimentation Kalaja, Misrete Jashari**, à Renens (VD), Rue Neuve 4. Titulaire: Misrete Jashari, du Kosovo, à Nyon. Exploitation d'un magasin d'alimentation et d'articles de diverse nature.
Journal no 5166 du 24.05.2002
(00489948 / CH-550.1.029.816-1)

■ **Association de soutien au théâtre et jardin d'enfants RIKIKO**, à Lavigny, in Pommériaz, chez Giovanna Corset. Nouvelle association. Statuts: 17 janvier 2002. But: assurer la pérennité financière du jardin d'enfants et théâtre Rikiko et assurer son intégration dans d'éventuelles structures d'accueil de la petite enfance de la région. Ressources: cotisations, subventions, participations des entreprises, dons, legs, produits de ventes, collectes, repas de soutien et autres revenus. Organes: assemblée générale, comité, vérificateurs des comptes. L'association est engagée par la signature collective à deux des membres du comité Giovanna Corset, d'Essert-sous-Champvent, à Lavigny, présidente, Madeleine Hediger, de Bursins, à Villars-sous-Yens, secrétaire, et Daniel Joder, de Muri bei Bern, à Bussy-Chardonney, caissier.
Journal no 5167 du 24.05.2002
(00489960 / CH-550.1.029.817-6)

■ **Bio-Vitanova, Marcel Monnier**, à Renens (VD), 9, rue de Lausanne. Titulaire: Marcel Monnier, de Saint-Imier, à Bottens. Exploitation d'un magasin d'alimentation biologique et diététique à l'enseigne "chez Marcel".
Journal no 5168 du 24.05.2002
(00489962 / CH-550.1.029.818-4)

■ **Chez Cúc Sàrl**, à Lausanne, avenue Eglantine 5, chez Chiên Tran-Thang. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 13 mai 2002. But: exploitation de cafés-restaurants, plus particulièrement spécialisés dans la cuisine vietnamienne et chinoise, la gestion d'établissements publics; exploitation de commerces divers et service-travailleur. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Réprise de biens envisagée: un café-restaurent, à Carouge (GE), pour CHF 73'000.-- au maximum. Associés: Chiên Tran-Thang, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Viviane Tran-Thang, avec une part de CHF 1'000, tous deux de et à Lausanne. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 5169 du 24.05.2002
(00489964 / CH-550.1.029.819-2)

■ **DEON INTERNATIONAL SA**, à Lausanne, place Chaudron 18, chez Ernst & Young SA. Nouvelle société anonyme. Statuts: 17 mai 2002. But: en Suisse et à l'étranger, gestion et administration de crédits; commerce de tout bien; services, conseils et développement dans divers domaines, en particulier ceux des télécommunications, de l'alimentation, de la santé et de l'emballage. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Xavier Kaufmann, de Lucerne, à Vevey, président, Franco Salerno, de Pully, à Athènes (GR), vice-président et Yves Gachoud, du Bry, à Chavannes-près-Renens, secrétaire. Réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne.
Journal no 5170 du 24.05.2002
(00489966 / CH-550.1.029.820-0)

■ **Indigo Line coiffure, Massimo Grosso**, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 30. Titulaire: Massimo Grosso, d'Italie, à Yverdon-les-Bains. Exploitation d'un salon de coiffure; école de coiffure.
Journal no 5171 du 24.05.2002
(00489950 / CH-550.1.029.821-1)

■ **Le Brûlot Sàrl**, à Morges, Grand-Rue 93, chez Fiduciaire PAUX Conseils et Gestion. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 21 mai 2002. But: gestion et exploitation d'établissements publics, développement et commercialisation de concepts d'entreprises dans les domaines du service traiteur et de la restauration; cession de droits y relatifs. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Alain Onyser, de Vallorbe, à Morges et Steve Paux, de l'Abergement, à Denges, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Autre adresse: Cossonay, chez Tennis Club de Cossonay-Ville.
Journal no 5172 du 24.05.2002
(00489952 / CH-550.1.029.822-6)

Mutationen

Mutazioni

■ **Winterthur Société Suisse d'Assurances, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 22.10.2001, p. 8243). Siège principal: Winterthur. La signature de Claude Boraley, Gilbert Fontollet, Jean-Daniel Henchoz, Maurice Villard est radiée. André Bovard est désormais à Lausanne, Antonio Casorella à Vernier, Bernard Chenaux à Neuchâtel, Denis Mühlethaler à

Cugy (VD), Joseph-Elie Berclaz à Puplinge, Philippe Reichlin à Nanzay, et Stefan Läng à Lutry. Signature collective à deux est conférée à Georges Rais, de Courroux, au Landern, Olivier Delvaux, de Gimel, à Lutry, et Urs Gerber, de Röttenbach im Emmental, à Saint-Léger-La Chiésaz.
Journal no 5212 du 24.05.2002
(00489708 / CH-550.0.082.413-1)

■ **Amsler et Bombeli SA**, succursale de Lausanne, bureau d'ingénieurs civils et de géologues (FOSC du 06.09.2000, p. 6099). Siège principal: Chêne-Bougeries. La signature de Pierre Anslar est radiée. L'administrateur Philippe Bombeli est nommé président est continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Piero Fozzo, de Delémont, à Genolier, administrateur.
Journal no 5036 du 21.05.2002
(00489884 / CH-550.0.058.320-6)

■ **Antonio Andrade**, à Leysin, commerce de fruits et légumes au détail et en gros (FOSC du 08.11.1999, p. 7593). Par décision du 15 mai 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 5175 du 24.05.2002
(00489668 / CH-550.0.049.089-2)

■ **Antonio Andrade**, à Leysin, exploitation d'un café-restaurent (FOSC du 13.04.2000, p. 2509). Par décision du 15 mai 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 5174 du 24.05.2002
(00489956 / CH-550.1.023.779-5)

■ **Axima Romandie SA**, à Lausanne, toute activité dans le domaine de la technique d'exploitation et du bâtiment (FOSC du 15.04.2002, p. 13). La procuration de Markus Meyer est éteinte.
Journal no 5176 du 24.05.2002
(00489670 / CH-550.0.054.341-7)

■ **BDO Visura**, succursale de Lausanne, société anonyme, prestations de service d'une société fiduciaire, de révision et de conseils (FOSC du 22.05.2002, p. 14). Siège principal: Zurich. Rectificatif. La signature de Claude Meylan est radiée. La procuration de Philippe Pierroz est éteinte.
Journal no 5177 du 24.05.2002
(00489672 / CH-550.0.049.632-9)

■ **CDM hôtels et restaurants S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22.05.2002, p. 15). Rectificatif: Hospes S.A. Société de révision de l'hôtellerie et de la restauration n'est plus révisée. Nouveau réviseur: HTR Revisions AG, à Fribourg, et non modification de la raison sociale comme publié.
Journal no 5178 du 24.05.2002
(00489674 / CH-550.0.083.375-5)

■ **CGP Compagnie de Gestion Privée Sàrl**, à Etay, administration privée (FOSC du 14.09.1999, p. 6305). La signature de l'associée Alexandra Tagliaferri est radiée. Procuration individuelle est conférée à Marc Porchet, de Vucherens, à Etay.
Journal no 5179 du 24.05.2002
(00489958 / CH-550.0.169.070-5)

■ **Claude Pilet S.A.**, à Aigle, construction et réparation mécanique et électrique (FOSC du 30.09.1997, p. 7169). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 25 avril 2002.
Journal no 5180 du 24.05.2002
(00489960 / CH-550.0.168.520-4)

■ **Editions Berlitz S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15.01.2002, p. 16). Signature individuelle est conférée à Paul Harris Weinstein, des USA, à Elizabeth (New Jersey, USA), directeur général.
Journal no 5181 du 24.05.2002
(00489962 / CH-550.1.013.329-8)

■ **FBA ferrailage Sàrl**, à Morges, travaux dans le domaine de la construction immobilière et du génie civil, en particulier du ferrailage (FOSC du 20.02.2001, p. 1288). Statuts modifiés le 2 mai 2002. Siège transféré à Saint-Sulpice (VD), rue du Centre 80.
Journal no 5182 du 24.05.2002
(00489964 / CH-550.1.022.972-0)

■ **Fondation des archives de la construction moderne**, à Lausanne (FOSC du 04.03.1996, p. 1263). Rémy Scheurer et Frédéric Perret ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Robert Monnier, n'est plus secrétaire, il reste membre et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Yves Christen, de Cortaillod, à Vevey, président et Béatrice Felber-Gauthier, de et à Lausanne, trésorière.
Journal no 5183 du 24.05.2002
Journal no 5196 du 24.05.2002
(00489676 / CH-550.0.175.362-1)

■ **Fondation Le Cep**, à Lutry, proclamation de l'Evangile, expansion de la foi chrétienne et évangélique, instruction et éducation chrétiennes de la jeunesse et des adultes (FOSC du 29.01.1983, p. 340). André Richir n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature individuelle: Monique Demaurex, vice-présidente et secrétaire, et Jacques-Antoine Demaurex, tous deux de Gilly, à Lutry.
Journal no 5184 du 24.05.2002
(00489678 / CH-550.0.152.801-8)

■ **Fondation Lionel Perrier**, à Montreux, soutien et encouragement de la recherche médicale dans le domaine des tumeurs cérébrales (FOSC du 26.10.2000, p. 7323). Nouvelle adresse: Chamby, route de Chauhin 52, chez Evelyne Escolano. Stéphane

Perrin n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Evelyne Escolano a été nommée présidente et continue à signer collectivement à deux.

Journal no 5185 du 24.05.2002
(00489680 / CH-550.1.018.553-9)

■ **Fonds de secours en faveur du personnel de la société des Transports publics de la région lausannoise S.A.**, à Renens (VD), fondation (FOSC du 19.01.1998, p. 387). Statuts modifiés le 17 août 1999 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Nouveau nom: **Fondation collective des oeuvres sociales des Transports publics de la région lausannoise**. Conseil: 5 membres. Nouveau but: fournir des prestations bénévoles aux bénéficiaires du Fonds TL et du Fonds Métro, lorsque ceux-ci se trouvent sans leur faute dans une situation matérielle difficile par suite de maladie, d'accident, de vieillesse ou d'invalidité d'eux-mêmes ou de leurs proches, et ne peuvent obtenir de prestations suffisantes d'autres institutions de prévoyance, d'assurances ou de tiers. Daniel de Perrot n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée; Michel Gobbo, qui n'est plus président, reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Jean-Luc Mello, de Malapalud, à Nyon, Noémie Neumann-Donagan, de Pully, à Epalinges, secrétaire, Fabio Braga, d'Italie, à Echandens, et Johan Pain, de France, à Lausanne.
Journal no 5186 du 24.05.2002
(00489682 / CH-550.0.087.013-4)

■ **Hôtel de l'Europe S.A.**, à Montreux (FOSC du 26.03.1996, p. 1729). Laurette Dandieu n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Andreas Kunzli, de Bowil, à Singapour (Singapour), président, Luc Recordon, d'Avry-devant-Pont, à Jouxtes-Mézery, secrétaire, et Jean-Claude Perroud, de Massonnens, à Lausanne. Trefida Société Fiduciaire S.A. n'est plus réviser. Nouveau réviser: Office de contrôle et d'expertise S.A., à La Tour-de-Peilz.
Journal no 5187 du 24.05.2002
(00489684 / CH-550.0.118.544-7)

■ **Hôtel de l'Europe S.A.**, à Montreux (FOSC du 26.03.1996, p. 1729). Laurette Dandieu n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Andreas Kunzli, de Bowil, à Singapour (Singapour), président, Luc Recordon, d'Avry-devant-Pont, à Jouxtes-Mézery, secrétaire, et Jean-Claude Perroud, de Massonnens, à Lausanne. Trefida Société Fiduciaire S.A. n'est plus réviser. Nouveau réviser: Office de contrôle et d'expertise S.A., à La Tour-de-Peilz.
Journal no 5187 du 24.05.2002
(00489684 / CH-550.0.118.544-7)

■ **IBS SA Investment and Brokerage Services en liquidation**, à Pully, conseil et courtage, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 19.03.2002, p. 14). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 17 mai 2002.
Journal no 5188 du 24.05.2002
(00489966 / CH-550.0.095.974-9)

■ **Jast Sàrl**, à Ecublens (VD), développer une activité de services informatiques dans les domaines de la conception, du développement et de la distribution de logiciels (FOSC du 13.04.2000, p. 2508). Hervé Le Penzenc est désormais à Mollens (VD) et Yan Brand à Boulder (Canada).
Journal no 5189 du 24.05.2002
(00489968 / CH-550.0.175.910-3)

■ **LP Transports Sàrl**, à Bremblens (FOSC du 05.02.2001, p. 0870). Dragan Pupunski est maintenant de Puidoux.
Journal no 5190 du 24.05.2002
(00489970 / CH-550.1.011.172-5)

■ **Maintenance du Bâtiment MB Sàrl**, à Avenches (FOSC du 20.06.2001, p. 4625). Nouvelle adresse: Rue de Lausanne 5/7. Francine Biolley est désormais à Payerne.
Journal no 5191 du 24.05.2002
(00489972 / CH-550.0.075.292-7)

■ **Marinelli Télévision Sàrl**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 03.02.2000, p. 768). Rogero Marinelli est désormais de La Tour-de-Peilz, à Vevey.
Journal no 5192 du 24.05.2002
(00489686 / CH-550.0.166.426-7)

■ **NAPOLI - FAGONE Sàrl**, à Vevey, tous travaux de carrelage et de marbre ainsi que petite maçonnerie (FOSC du 03.01.2001, p. 0029). Antonio Napoli est désormais à Aclens.
Journal no 5193 du 24.05.2002
(00489688 / CH-550.1.021.496-4)

■ **New Silhouette Coiffure Sà r.l.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 18.01.1999, p. 357). Anne-Lise Dougoud est désormais à Sainte-Croix.
Journal no 5194 du 24.05.2002
(00489690 / CH-550.0.161.181-8)

■ **OCCG Sàrl**, à Prévèrenge, conseil en matière fiscale, comptable, d'expertise et de gestion (FOSC du 17.04.2001, p. 2814). Olivier Chesaux est désormais à Morges.
Journal no 5195 du 24.05.2002
(00489692 / CH-550.0.169.237-3)

■ **OK Atelier de mécanique de précision Sà r.l.**, à Villars-Sainte-Croix (FOSC du 12.01.1995, p. 228). Mihai Kesici est maintenant de Renens (VD).
Journal no 5196 du 24.05.2002
(00489974 / CH-550.0.169.148-7)

■ **ONDEO Degrémont S.A.**, à Vevey, produits, matériel et installations pour le traitement des eaux potables et industrielles (FOSC du 17.01.2002, p. 17). Inscription d'une succursale à Kalbrunn.
Journal no 5197 du 24.05.2002
(00489976 / CH-550.0.117.265-8)

■ **Opus finance S.A.**, à Lausanne, consultations en matière d'investissements; gestion de fortune et de biens mobiliers et immobiliers; opérations fiduciaires et services y relatifs (FOSC du 23.07.1998, p. 5119). Procuration collective à deux est conférée à Philippe Frossard, de Sàles, à Olion.
Journal no 5198 du 24.05.2002
(00489978 / CH-550.0.089.879-8)

■ **ORPHEUS Laboratories Sàrl**, à Tolochenaz, développement et commercialisation de matériel et matériel d'enregistrement destinés aux secteurs de l'audio, de la vidéo et de l'informatique; développement de techniques et matériel de traitement de données pour instruments de mesure (FOSC du 28.05.2001, p. 3989). Nouvelle adresse: Chemin du Saux 17. Florian Cossy est désormais à Rivaz et Reymald Gentizon à Estavayer-le-Lac.
Journal no 5199 du 24.05.2002
(00489980 / CH-550.1.009.424-8)

■ **Ouest-Therm Sà r.l.**, à Renens (VD), toute activité technique et commerciale dans le domaine du chauffage, de la ventilation, de la climatisation, de l'électricité et des installations sanitaires (FOSC du 25.02.1999, p. 1299). Daisy Sudan et Gérard Sudan sont désormais à Vevey.
Journal no 5200 du 24.05.2002
(00489694 / CH-550.0.154.620-1)

■ **Petronius S. à r.l.**, en liquidation, à Vevey, tous travaux de serrurerie, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 18.01.2002, p. 16). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 16 mai 2002.
Journal no 5201 du 24.05.2002
(00489696 / CH-550.0.073.933-2)

■ **Philippe Morisod**, à Saint-Léger-La Chiésaz, bûcheron. (FOSC du 11.03.1997, p. 1652). L'entreprise, ayant transféré son siège à Monthey (FOSC du 22.04.2002, p. 13), la raison de commerce est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 5218 du 24.05.2002
(00489712 / CH-550.0.174.249-7)

■ **Qualitex, Ozan Kaynak**, à Bussigny-près-Lausanne, import-export de textiles et cuir (FOSC du 20.07.1999, p. 4942). Siège transféré à Renens (VD), chemin de la Rueyre 116-118. Le titulaire est désormais à Lausanne.
Journal no 5202 du 24.05.2002
(00489698 / CH-550.0.043.074-8)

■ **REF Révision-Etudes-Fiduciaire S.A.**, à Préverenges (FOSC du 18.10.1999, p. 7119). Statuts modifiés le 26 avril 2002. Les 50 actions de CHF 1'000 formant l'entier du capital-actions sont transformées en 500 actions de CHF 100. Capital-actions portés de CHF 50'000 à CHF 100'000 par l'émission de 500 actions de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité.
Journal no 5203 du 24.05.2002
(00489700 / CH-550.0.139.700-7)

■ **RENOVITEC L. Mora**, à Lausanne, pose de papiers peints, plâtrerie et peinture (FOSC du 16.08.2001, p. 6296). Par décision du 11 avril 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 5204 du 24.05.2002
(00489982 / CH-550.1.026.104-5)

■ **SC SWISSCAR VOYAGES SA (SC SWISSCAR REISEN AG)**, précédemment à Marly. (FOSC du 31.01.2002, p. 6). Siège transféré à Avenches, route du Faubourg 31. Statuts primitifs du 12 mars 1990 modifiés en conséquence le 16 mai 2002. But: exploitation d'un commerce de voyages; organisation de voyages, location de cars et autres véhicules ainsi que tout autre moyen de transport. Capital-actions entièrement libéré: CHF 140'000, divisé en 140 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Denis Grize, de Villars-Burquin, à Avenches, président, Philippe Mugny, de Billens-Hennens, désormais à Fribourg, vice-président, Pierre Omerney, de Charmey, à Berne, secrétaire, tous trois avec signature collective à deux, Jean-Luc Matti, de Saanen, désormais à Villars-sur-Glâne, et Lisette Haenni-Leicht, d'Oberbalm, à Avenches, tous deux sans signature. Réviseur: Revigest SA, à Marly.
Journal no 5173 du 24.05.2002
(00489954 / CH-217.1.000.149-7)

■ **SI Rue de la Navigation**, à Rolle (FOSC du 09.12.1999, p. 8347). Monique Charlet n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Alain Schmalz, de Lausanne, à Commugny.
Journal no 5205 du 24.05.2002
(00489984 / CH-550.0.117.060-9)

■ **Société coopérative d'habitation des cheminots, Yverdon**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 16.08.1996, p. 4942). Roger Givel, sans signature, n'est plus administrateur. Nouvel administrateur: Paul Demierre, de Montet (Glâne) à Yverdon-les-Bains, sans signature.
Journal no 5207 du 24.05.2002
(00489988 / CH-550.0.164.900-6)

■ **Société coopérative de consommation du Pied-de-la-Côte**, à Villars-Burquin (FOSC du 22.09.1998, p. 6528). Ullyse Bolle, dont la signature est radiée, Claude Roulet et Sylviane Ray, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Dominique Duvoisin, de et à Fontanzer.
Journal no 5206 du 24.05.2002
(00489986 / CH-550.0.163.362-9)

■ **Société fiduciaire Fidyver S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 28.01.2002, p. 15). L'administrateur Pierre-Bernard Despland est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Stéphane Devaud, de Villaz-Saint-Pierre, à Chavannes-près-Renens.
Journal no 5208 du 24.05.2002
(00489990 / CH-550.1.012.510-8)

■ **Stuber Communication**, précédemment à Erlach (FOSC du 24.04.1995, p. 2216). Nouvelle raison de commerce: **Rainbowservices Stuber**. Siège de l'entreprise transféré à Cudrefin, chemin des Censiers 9. Nouveau genre d'affaires: conseils dans le domaine de la communication et d'importation de produits d'Australie. Titulaire: Hans Christian Stuber, de Seedorf (BE), désormais à Cudrefin.
Journal no 5209 du 24.05.2002
(00489702 / CH-073.1.008.889-4)

■ **The Berlitz Schools of Languages AG**, succursale à Lausanne (FOSC du 15.01.2002, p. 19). Siège principal: Zürich. Signature individuelle est conférée à Paul Harris Weinstein, des USA, à Elizabeth (New Jersey, USA), directeur général.
Journal no 5210 du 24.05.2002
(00489704 / CH-550.0.171.161-1)

■ **ThinkNew . com SA**, à Aubonne, création, gestion et administration de sites internet (FOSC du 24.08.1999, p. 5784). Christian Pidoux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. David Carlier a été nommé président et Eric Ware secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 5211 du 24.05.2002
(00489706 / CH-550.0.147.440-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bigla AG succursale de Renens**, à Renens (VD), fabrication et commerce de mobiliers de bureau et d'hôpital (FOSC du 17.08.1998, p. 5683). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 5213 du 24.05.2002
(00489992 / CH-550.0.108.000-2)

■ **Bodies Best Nutrition S.A. en liquidation**, à Cugy (VD), fabrication et commerce de produits diététiques et pharmaceutiques, en faillite (FOSC du 08.08.2001, p. 6078). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.
Journal no 5214 du 24.05.2002
(00489994 / CH-550.0.119.621-8)

■ **Claude Troillet**, à Saint-Sulpice (VD), épicerie, produits laitiers, charcuterie et vins (FOSC du 03.11.1992, p. 5131). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 5215 du 24.05.2002
(00489996 / CH-550.0.035.464-9)

■ **H-I-S Huber-Informatique-Support**, à Ependes (VD), exploitation de services informatiques (FOSC du 25.10.2001, p. 8355). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 5216 du 24.05.2002
(00489998 / CH-550.1.027.061-3)

■ **Müller Pierre**, à Gryon, exploitation du Restaurant des Chaux (FOSC du 20.07.1992, p. 3396). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 5217 du 24.05.2002
(00489710 / CH-550.0.048.634-1)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **HAN STEG AG**, in Steg, Kantonsstrasse, 3940 Steg, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 23.05.2002. Zweck: Betrieb von Restaurants, Hotels, Gast- und Unterhaltungsstätten; Handel mit Waren aller Art, im besonderen mit Lebensmittel- und Lebensmittelprodukten, Getränken aller Art, Beratungstätigkeit, Franchise-Erteilung, Projektierung, Errichtung sowie Innenausbau und Innendeckung von Bäumen aller Art; Werbung im Getränke- und Lebensmittelbereich; Durchführung von Investment-Geschäften und Sachtransport-Geschäften; Übernahme von Beteiligungen und Durchführung von Finanzierungs-Geschäften aller Art, im besonderen im Gebiete der Hotel-, Restaurants- sowie Getränke- und Lebensmittelbranche. Kann Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meuter, André, von Vinel, in Wollerau; Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kalbermatter, Martin, von Steg, in Steg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kalbermatter, Amadé, von Töbel, in Töbel, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi & Partner AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 494 vom 25.05.2002
(00489714 / CH-600.3.011.323-9)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Kraftwerk Täschbach AG**, in Täsch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1999, S. 5491). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Imesch, Johann, von Termen, in Täsch, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imboden, Franz, von Täsch, in

Täsch, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Lerjen, Anton, von Täsch, in Täsch, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscherrig, Paul, von Täsch, in Täsch, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Imboden, Heinrich, von Täsch, in Täsch, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Imboden, Kilian, von St. Niklaus, in Täsch, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 495 vom 25.05.2002
(00489716 / CH-600.3.001.950-9)

■ **Lauber Iwasa AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25.07.2000, S. 5091). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lauber, Miranda, von Täsch, in Täsch, mit Kollektivprokura zu zweien; Lauber, German, von Täsch und Zermatt, in Brig-Glis, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gina, Cécile, von Salgesch, in Naters, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 496 vom 25.05.2002
(00490000 / CH-600.3.001.459-2)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Garage Imboden**, in St. Niklaus, Einzelirma (SHAB Nr. 58 vom 10.03.1988, S. 964). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 497 vom 25.05.2002
(00490002 / CH-600.1.002.606-3)

Bas-Valais (VS)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Fondation de l'Abbaye: Maurice Troillet - Corinna Bille - Maurice Chappaz**, à Bagnes, conservation, entretien, agrandissement du bâtiment dit l'Abbaye, etc. (FOSC du 20.07.1985, p. 2800). Modification de l'acte de fondation: 14.05.2002. Nouvelle organisation: conseil de fondation de 3 membres au moins (bifur conseil de fondation de 3 membres). Personnes et signatures radiées: Darbellay, Jacques, de Orsières, à Orsières, vice-président, avec signature collective à deux avec le président; Paccolat, Jean-Paul, de Sembrancher, à Genève, membre, avec signature collective à deux avec le président. Inscription ou modification de personnes: Chappaz, Maurice, de Monthey, à Veyras, secrétaire-conservateur, avec signature collective à deux avec le président [précédemment: président, avec signature collective à deux]; Lovey, Jean-François, de Orsières, à Orsières, président, avec signature collective à deux; Chappaz, Achille, de Monthey, à Monthey, vice-président, avec signature collective à deux avec le président; Cordonier, Alain, de Chermignon, à Monthey, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président; Chappaz, Marie-Thérèse, de Monthey, à Full, membre, avec signature collective à deux avec le président; Starobinski, Pierre, de Genève, à Lausanne, membre, avec signature collective à deux avec le président. [statuts modifiés sur des points non soumis à publication].
Journal no 486 du 24.05.2002
(00489878 / CH-621.7.001.882-7)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Chris'Mod - Christiane Donnet**, à Monthey, exploitation d'une boutique de prêt-à-porter féminin, raison individuelle en faillite (FOSC no 11 du 17.01.2002, p. 18). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 23.05.2002.
Journal no 487 du 24.05.2002
(00489880 / CH-621.1.006.092-5)

■ **Les Voyages du vin - Olivier Rey**, à Val-d'Illiez, organisation de voyages à thèmes, etc... raison individuelle en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 90 du 13.05.2002, p. 15). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 23.05.2002.

Journal no 488 du 24.05.2002
(00489882 / CH-621.1.006.164-8)

Valais Central (VS)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BHL Béton SA**, à Sion, route d'Aproz, 1950 Sion, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6.05.2002. But: exploitation d'une centrale à béton, à savoir fabrication, vente, livraison et pompage du béton et de ses dérivés. La société peut constituer des succursales, participer à d'autres entreprises ou fusionner avec de telles entreprises; la société peut acquérir ou aliéner des immeubles, contracter toutes sortes d'affaires et conclure des contrats qui sont propres à favoriser le but de la société ou qui sont en rapport direct ou indirect avec celui-ci. Capital-actions: CHF 1'000'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 1'000.-- libérées selon statuts. Organe de publication: FOSC et BO. Personnes inscrites: Favre, Jean-Pierre, de Sion, à Sion, président, avec signature collective à deux; Sanchez, Miguel, citoyen espagnol, à Crissier, vice-président, avec signature collective à deux; Luginbühl, Freddy, de Sion, à Sion, secrétaire, avec signature collective à deux; de Lavallaz, Antoine, de Sion, à

Sion, administrateur, sans droit de signature; Pannatier, Daniel, de Savèze, à Savèze, administrateur, sans droit de signature; Fiduciaire Fidag SA succursale de Sion, à Sion, organe de révision.
Journal no 881 du 24.05.2002
(00490006 / CH-626.3.007.038-2)

■ **Decker, Bar-Pub Le Pêché Mignon**, à Vex, 1988 Thyon 2000, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: bar avec vente de boissons alcoolisées et petite restauration. Personne inscrite: Decker, Marianne, citoyenne française, à Thyon 2000 (Vex), titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 874 du 22.05.2002
(00490004 / CH-626.1.007.022-1)

■ **SACR SA succursale de Sion**, à Sion, rte du Manège 60, 1950 Sion, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: SACR SA (SACR AG) (SACR Ltd). Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Bassecour. Date des derniers statuts du siège principal: 19.04.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 10.10.1997. But du siège principal: exploitation d'un laboratoire d'études et de recherches dans le domaine routier, exécution de mesures, de contrôles et d'analyses en rapport avec les routes et autoroutes, leur construction et leur entretien. La société peut exercer toute activité en rapport avec son but; créer des succursales ou des filiales en Suisse et à l'étranger; participer à toutes entreprises; accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers. Personnes inscrites: Vez, Michel, de Seiry, à Frimburg, administrateur unique, avec signature individuelle; Duchosal, Pierre, citoyen français, à Ecublens, directeur, avec signature collective à deux; Jacot, Alain, de Le Locle, à Zurich, avec procuration collective à deux mais pas avec un autre fondé de procuration.
Journal no 882 du 24.05.2002
(00489718 / CH-626.9.007.039-3)

■ **WYNDHOR Ltd, Londres, succursale de Sion**, à Sion, place de la Gare 2, 1950 Sion, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: WYNDHOR Ltd. Nature juridique du siège principal: limited company. Siège principal: Londres (GB). Date des statuts du siège principal: 06.12.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 24.12.2001 sous le no 4335659. But du siège principal: gestion d'hôtels et toutes activités liées. Capital social du siège principal: 100'000 £ divisé en 100'000 actions nominatives de 1 £, émises et libérées à concurrence de 1000 £. Personne inscrite: Mugg, Partridge, citoyen français, à Sion, administrateur, avec signature individuelle.
Journal no 883 du 24.05.2002
(00489720 / CH-626.9.007.040-1)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ Rectification de l'inscription au journal no. 850 du 16.05.2002, publié dans la FOSC no. 97 du 23.05.2002, p. 14. **CONSTANTIN PROMOTION SA**, à Sion, toutes opérations immobilières, achat et vente de terrains, de bâtiments, promotion et construction, rénovation et location en Suisse et à l'étranger de biens immobiliers, société anonyme (FOSC no 97 du 23.05.2002, p. 14). Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré.
Journal no 884 du 24.05.2002
(00489722 / CH-626.3.007.000-0)

■ **F. P. Finances Services SA**, à Sion, transactions financières, achat de sociétés, location de biens et équipement, matériel et immatériel, etc... Société anonyme (FOSC no 233 du 30.11.1999, p. 8121). Nouvelle adresse: c/o Société Fiduciaire Valgestion SA, rue de la Piscine 10, 1951 Sion.
Journal no 885 du 24.05.2002
(00489724 / CH-626.4.004.490-9)

■ **FIRELCO SA**, à Sierre, exploitation d'un bureau fiduciaire, société anonyme (FOSC no 42 du 01.03.2002, p. 16). Nouvelle adresse: av. Général-Guisan 19, case postale 597, 3960 Sierre.
Journal no 886 du 24.05.2002
(00490008 / CH-626.3.006.765-8)

■ **Plast-Pack GmbH**, à Lens, achat et vente de matériel d'emballage, société à responsabilité limitée (FOSC no 151 du 08.08.2001, p. 6079). Nouvelle adresse: c/o Mireille Hermann-Bornoz, Pranton, 1978 Lens. Inscription ou modification de personnes: Hermann, Olivier, de Môtiers NE, à Lens, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--]; Hermann-Bornoz, Mireille, de Môtiers NE, à Lens, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-- [précédemment: associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--].
Journal no 887 du 24.05.2002
(00490010 / CH-626.4.006.171-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Almir Garibovic**, à Sion, construction et rénovation de bâtiments, raison individuelle (FOSC no 85 du 05.05.1998, p. 3041). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 888 du 24.05.2002
(00490012 / CH-626.1.006.972-0)

ZG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **3f Schweiz AG**, Sitz Zug, Domizil: Grabenstrasse 8, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.04.2002. Zweck: Management- und Technologieberatung, Schwerpunkt IT-Beratung, vornehmlich in der Schweiz; kann Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle; Laeger, Stefan, Heimat: Mollis, in Muttenz, Mitglied mit Einzelunterschrift; Baudisch, Joachim, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mössingen (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Förster, Torsten, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dresden (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Baur, Gabriela, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mössingen (DE), Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4997 vom 24.05.2002
(00489432 / CH-170.3.005.594-1)

■ **AB Treuhand- und Revisions GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Rigistrasse 171b, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.05.2002. Zweck: Unternehmens- und Wirtschaftsberatungen von natürlichen und juristischen Personen, Uebernahme von Buchführungen, Abschlussberatungen und Revisionsmandaten sowie Steuer- und Versicherungsberatungen; kann Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bieri, Alain, Heimat: Kriens, in Grosswangen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Bieri, Heinz, Heimat: Kriens, in Baar, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 4991 vom 24.05.2002
(00489188 / CH-170.4.003.737-9)

■ **Alain Bieri Consulting und Trading**, Sitz: Baar, Domizil: Rigistrasse 171b, 6340 Baar, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Treuhanddienstleistungen sowie Wirtschafts- und IT-Beratungen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere für die EDV. Eingetragene Personen: Bieri, Alain, Heimat: Kriens, in Grosswangen, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4988 vom 24.05.2002
(00489422 / CH-170.1.005.338-7)

■ **ARTE-AR Finanz GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Fellmann & Partner AG, Im Rank 54, 6303 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2002. Zweck: Finanzdienstleistungen in der Versicherungsbranche sowie Vermittlung von Immobilien; kann Handel und Vermittlung von Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, veräussern oder sonstwie übertragen sowie Tochtergesellschaften gründen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Shahini, Sevada, Heimat: Jugoslawien, in Regensdorf, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000; Rexhepi, Arben, Heimat: Albanien, in Zürich, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000.
Tagebuch Nr. 5007 vom 24.05.2002
(00489204 / CH-170.4.003.740-5)

■ **Assevalue GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 172, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Vermögensverwaltung, Beratung, Vermittlung von Beteiligungen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Beratung, Vermittlung, An- und Verkauf von Liegenschaften aller Art sowie sämtliche damit zusammenhängende Dienstleistungen; kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: SIN Holding Ltd, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000; Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 5010 vom 24.05.2002
(00489442 / CH-170.4.003.742-1)

■ **Cadi GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Fellmann & Partner AG, Im Rank 54, 6303 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2002. Zweck: Internationale Transporte, Maschinenhandel, Isolationen auf Brandschutz; kann Handel und Vermittlung von Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften vermitteln sowie Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, veräussern oder sonstwie übertragen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mededi, Ekrem, Heimat: Mazedonien, in Frauenfeld, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 18'000; Dörkards, Emsal, Heimat: Türkei, in St. Gallen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 2'000.
Tagebuch Nr. 5008 vom 24.05.2002
(00489206 / CH-170.4.003.741-0)

■ **Capitelli Immobilien-Management AG**, Sitz: Risch, Domizil: Blegistrasse 1, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Liegenschaftsgeschäfte insbesondere Kauf, Verkauf und Vermietung sowie Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften jeder Art; Durchführung von Baumanagement- und Treuhandgeschäften

und die Erbringung von kaufmännischen Dienstleistungen; ferner Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland sowie die Errichtung von Zweigniederlassungen und Filialen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberiebung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Capitelli, Marco, Heimat: Luzern; Hinwil, in Udligenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Jöhl + Partner Treuhänder AG, in Rottenburg, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5016 vom 24.05.2002 (00489212 / CH-170.3.025.596-4)

■ **Convergenta Vermögensverwaltung (Schweiz) AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Domanda Verwaltungs GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.05.2002. Zweck: Vermögensverwaltung, Halten sowie Verwaltung von Beteiligungen aller Art, kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberiebung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mathis, Felix M., Heimat: Regensdorf, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Kellerhals, Erich Hans Richard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bad Wiessee (DE), Direktor mit Einzelunterschrift; HJS Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 5003 vom 24.05.2002 (00489436 / CH-170.3.025.595-6)

■ **Encore Event Productions AG**, Sitz: Baar, Domizil: Mühlegasse 18, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Organisation von Veranstaltungen und von Seminaren im Bereich der Erwachsenenbildung, zur Förderung und Entwicklung der Persönlichkeitsbildung und im Bereich von Finanz und Wirtschaft, insbesondere für englischsprachige Führungskräfte und Expatriates sowie Erbringung von relocations services; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie Urheberrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberiebung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bossard, Bruno, Heimat: Sternberg, Littau, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; FIDUREVA Revisions GmbH, in Utikon, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4987 vom 24.05.2002 (00489420 / CH-170.3.025.592-5)

■ **EU - Who is Who GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Untere Roostmat 8, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.05.2002. Zweck: Herstellung und Verkauf von Enzyklopädiën und Verlagswerken jeglicher Art in den EU-Ländern, insbesondere auch Herausgabe von periodisch erscheinenden Fachzeitschriften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bürgisser, Kurt, Heimat: Luzern, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Bürgisser Treuhänder AG, in Zug, Gesellschaftsorgan, Stammanteil: CHF 1'000, Who is who Verlag für Personenzyklopädiën AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000. Tagbuch Nr. 4990 vom 24.05.2002 (00489186 / CH-170.4.003.736-3)

■ **Globest AG**, Sitz: Risch, Domizil: Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2002. Zweck: Betrieb von Drogeriemärkten in Zusammenarbeit mit Magazine zum Globus AG, Zürich und Estorel AG, Rotkreuz, Kanton Zug, kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie damit zusammenhängende kommerzielle und finanzielle Tätigkeiten ausüben. Aktienkapital: CHF 500'000, Liberiebung: CHF 500'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmitt, Johannes, Heimat: Stein am Rhein, in Winterthur, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höhn, Barbara, Heimat: Hürzli, in Dättwil AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frömbling, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Osanbrück (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Hans Peter, Heimat: Bilen, in Hohenrain, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4985 vom 24.05.2002 (00489416 / CH-170.3.025.590-9)

■ **Hidria GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Willy Huber Treuhänder, Industriestrasse 49, 6302 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Finanzierung und Beteiligung an Geschäften aller Art sowie Handel mit Waren aller Art, kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber, Willy, Heimat: Regensdorf, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Svedik, Edward, Heimat: Slowenien, in Idrija (SI), Direktor mit Einzelunterschrift; Kraps Rejc, Andreja, Heimat: Slowenien, in Idrija (SI), Direktorin mit Einzelunterschrift; Holding Hidria d.o.o., in Spodnja Idrija (SI), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000. Tagbuch Nr. 4983 vom 24.05.2002 (00489182 / CH-170.4.003.735-8)

■ **Jürg Aebi Consulting**, Sitz: Zug, Domizil: Kirchenstrasse 2, 6301 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen und EDV-Bereich. Eingetragene Personen: Aebi, Jürg, Heimat: Sursee, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5023 vom 24.05.2002 (00489218 / CH-170.1.005.340-5)

■ **Kerlin Management AG**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardstrasse 3, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.05.2002. Zweck: Finanzberatung (Corporate Finance), Vermögensberatung, Finanzmanagement und Finanzplanung und die damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Durchführung von Finanzoperationen sowie Treuhandgeschäfte; der Betrieb einer Bank i.S. der Art. 1 ff. Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen sowie die Tätigkeit eines Effektenhändlers i.S. der Art. 10 ff. Bundesgesetz über die Börse und den Effektenhandel sind ausgeschlossen; kann Liegenschaften und Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberiebung: CHF 100'000, 100'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ineichen, Armand, Heimat: Egglisau, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift; Peller, Stefan, Heimat: Boniswil, Herrliberg, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Baumeler Treuhänder AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4986 vom 24.05.2002 (00489418 / CH-170.3.025.591-7)

■ **MILIDAM CORPORATION SA**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Lenzinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.05.2002. Zweck: Erwerb, Verkauf und Handel mit ökologischen Einrichtungen, mit Presswagen für den Abfalltransport und dessen Teile, mit Müllverbrennungsanlagen und anderen verschiedenen Einrichtungen und Maschinen einschliesslich mit dem Zubehör und den Wechselteilen, mit Fabrikaten jeder Art, Rohstoffen, Lebensmitteln, Stoffen und Hölzern; Import und Export von Waren jeder Art sowie Abwicklung damit zusammenhängender und Finanzdienstleistungen; kann sich finanziell und in anderer Form an anderen Gesellschaften oder Unternehmen mit analoger Zielsetzung beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberiebung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baratolo, Luigi, Heimat: Valcalo, in Valcalo, Mitglied mit Einzelunterschrift; Revisconsult SA, in Chisasso, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4982 vom 24.05.2002 (00489180 / CH-170.3.025.589-1)

■ **Nici GmbH**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Weidstrasse 6b, 6312 Steinhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2002. Zweck: Erbringung aller Dienstleistungen im Bereich Treuhänder, EDV, Finanzen, Marketing, Vermögensverwaltung und -Beratung, Versicherungsberatung für in- und ausländische Kunden, Handel mit und Vertretung von Waren aller Art, Import und Export; Beteiligung an und Gründung von Unternehmen aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Furrer, Kurt, Heimat: Staldenried, in Visp, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Zwahlen, Patrick, Heimat: Rüschegg, in Susten, Geschäftsführer, Stammanteil: CHF 1'000. Tagbuch Nr. 5001 vom 24.05.2002 (00489200 / CH-170.4.003.738-7)

■ **Realty Entertainment AG**, Sitz: Baar, Domizil: Rigistrasse 171b, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.05.2002. Zweck: Herstellung, Vermarktung und Vertrieb von Musikproduktionen sowie Handel mit Lizenzen und Schutzrechten aller Art, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen mit Bereitstellung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Handels- und Finanzgeschäften. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberiebung: CHF 100'000, 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bachmann, Peter, Heimat: Malters, Entlebuch, in Malters, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bieri, Alain, Heimat: Kriens, in Grosswangen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4989 vom 24.05.2002 (00489424 / CH-170.3.025.593-0)

■ **RESISTRONIC-Produktions-GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Franz-Rittmeyer-Weg 3, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Anlagen auf den Gebieten Elektronik und Automation sowie Ausführung von Kundenaufträgen auf dem Gebiet der Schweissstechnik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierter Tatbestand: Sacheinlage: Aktiven von CHF 20'000.00 und Passiven von CHF 0.00 der bisherigen Einzelirma 'Rohde Automaten', in Zug, gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.05.2002 und Ueberrahmebilanz per 31.12.2001 zum Preis von CHF 20'000.00, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohde, Hans Jörg, Heimat: Steinhausen, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Christen Rohde, Cristina, Heimat: Steinhausen, in Baar, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Tagbuch Nr. 5002 vom 24.05.2002 (00489434 / CH-170.4.003.739-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 74, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienste, Buchhaltung und KMU-Service. Eingetragene Personen: Isler, Robert, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Inhaber mit Einzelunterschrift; Isler, Beatrix, Heimat: Horgen, Hütten, in Kastanienbaum, Prokuristin mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 4992 vom 24.05.2002 (00489190 / CH-170.1.005.339-5)

■ **Robert Isler**, Sitz: Zug, Domizil: Aeger

Heimat: Zürich, Menziken, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Staub, Hansjörg, Heimat: Menzigen, in Kerns, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5000 vom 24.05.2002
(00489198 / CH-170.7.000.070-9)

■ **Rauch Domestic AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von Fruchtsäften und Konzentraten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 19, Id. 331076). Eingetragene Personen Geändert: Weder, Adrian, Heimat: Au SG, in Au SG, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Zwahlen, Jean, Heimat: Rüschegg, in Affoltern am Albis, Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5011 vom 24.05.2002
(00489444 / CH-170.3.010.335-8)

■ **Rauch Trading AG (Rauch Trading Ltd) (Rauch Trading SA)**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 19, Id. 331074). Eingetragene Personen Geändert: Weder, Adrian, Heimat: Au SG, in Au SG, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Zwahlen, Jean, Heimat: Rüschegg, in Affoltern am Albis, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. [Biberstein, Peter, Heimat: Thalwil, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Haymann, Dr. Eric, Heimat: Zürich, in Rüslikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5012 vom 24.05.2002
(00489446 / CH-170.3.006.865-8)

■ **RONIN INTERNATIONAL ENTERTAINMENT AG (RONIN INTERNATIONAL ENTERTAINMENT SA) (RONIN INTERNATIONAL ENTERTAINMENT Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2215). Eingetragene Personen Geändert: Seemann, Bruno J., Heimat: Schwyz, in Luzern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Hearsy, Richard, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grabosch, Jörg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Köln-Raderthal (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Silvio, Heimat: Mund, Visperterminen, in Wermatswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Futer, Peter Christian, Heimat: Bem, in Neftenbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtschaftsfindung Trevisa AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [KPMG Fides Peal, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5015 vom 24.05.2002
(00489210 / CH-170.3.022.822-9)

■ **Samancor AG**, Sitz: Baar, Vertrieb sowie Ein- und Ausfuhr von Metallen und mineralischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 16, Id. 435426). Eingetragene Personen Neu: Schutte, Thomas, Heimat: Südafrika, in The Hague (NL), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5018 vom 24.05.2002
(00489216 / CH-170.3.012.805-1)

■ **Sirtrade AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8058). Domicil Neu: Unter Müli 6, 6302 Zug.

Tagebuch Nr. 4993 vom 24.05.2002
(00489192 / CH-170.3.024.299-9)

■ **Smartex AG**, Sitz: Zug, Handel mit und Fabrikation von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2000, S. 1065). Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5013 vom 24.05.2002
(00489448 / CH-170.3.021.721-2)

■ **Tech Data (Schweiz) AG**, Sitz: Risch, Vertrieb von und Handel mit elektronischen Bauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7561). Eingetragene Personen Geändert: Kurer Dr., Martin, Heimat: Bemeck, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uetikon am See]. Neu: Jacquemat, Daniel, Heimat: Roggenberg, in Untertengenthal, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merki, Thomas, Heimat: Winterthur, in Grabs, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Kurt, Heimat: Emmen, in Ballwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Lenzlinger, Marcel, Heimat: Fischingen, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4996 vom 24.05.2002
(00489430 / CH-170.3.010.034-5)

■ **The Pulp Company AG (The Pulp Company Ltd) (The Pulp Company SA)**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8311). Eingetragene Personen Neu: Bühler & Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Bühler, Stephan P., Heimat: Schaffhausen, Bibem SH, Hofen, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5020 vom 24.05.2002
(00489454 / CH-170.3.023.400-1)

■ **Vegoil Trading Company Ltd**, Sitz: Zug, Handel mit Waren und Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1995, S. 3862). Statutenänderung: 22.05.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 300'000 [bisher: CHF 250'000]. Liberierung: CHF 300'000 [bisher: CHF 250'000], 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Fusion: Uebnahme der Aktien von CHF 245'199.28 und der Passiven von CHF 123'994.35 der 'Kowarg, Kolonialwaren-Einfuhr AG', in Zug, gemäss Bilanz per 31.12.2001 und Fusionsvertrag vom 22.05.2002 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivüberschuss von CHF 121'204.93 erhalten die Aktionäre der 'Kowarg, Kolonialwaren-Einfuhr AG'

50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 der Vegoil Trading Company Ltd. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 5006 vom 24.05.2002
(00489202 / CH-170.3.001.437-5)

■ **Voltradox AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, z.B. mit Erzeugnissen der elektrotechnischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22.09.2000, S. 6501). Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 5014 vom 24.05.2002
(00489450 / CH-170.3.003.367-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Causor AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Führen eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 17, Id. 352910). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

Tagebuch Nr. 4980 vom 24.05.2002
(00489172 / CH-092.3.000.149-0)

ZH

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **asl trading GmbH**, in Zürich, Schimmelstrasse 7, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 05. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder die damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leiner, Jacqueline, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Leiner, Lea, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Leiner, Abi, von Zürich, Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Leiner, Jesaja, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 12680 vom 24.05.2002
(00488934 / CH-020.4.025.156-8)

■ **BAU- UND UMWELTCHEMIE Beratungen + Messungen AG**, in Zürich, Leutholdstrasse 12, 8037 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 05. 2002. Zweck: Erbringung von Beratungen in Zusammenhang mit den Wirkungen von Substanzen aller Art auf die Umwelt und beim Bauen. Die Beratungen umfassen ökologische Materialabklärungen, Produktbeurteilungen und Baubegleitungen, Materialmessungen sowie physikalische, chemische und biologische Messungen in Innenräumen sowie an Arbeitsplätzen. Die Firma vertreibt auch Messgeräte zur Messung von Schadstoffen in Innenräumen; kann Patente und Markenrechte erwerben, verkaufen und auswerten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen in In- und Ausland beteiligen, alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bau- und Umwelchemie Reto Coutalides, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 222'948.29 und Passiven von CHF 107'839.03, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 15'109.26 als Förderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Coutalides, Reto, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kräuchi, Bruno, von Bärswil, in Hettlingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 12681 vom 24.05.2002
(00488852 / CH-020.3.025.807-1)

■ **Binary Design GmbH**, in Schlieren, Industriestrasse 9, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2002. Zweck: Design, Implementierung und Betrieb von Informationssystemen und die damit verbundene Beratung und Schulung, Design und Implementierung audiovisueller Daten, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere mit Waren der Informationstechnologie (Hard- und Software), Handelsgeschäfte aller Art, Dienstleistungen für die Anstellung und Zurverfügungstellung von temporärem oder festangestelltem Personal im Informatikbereich (Personalverleih und Personalvermittlung), kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein

können, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Barbieri, Sandro, von Volketswil, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; David, Reinhard, von Münchenbuchsee, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 12682 vom 24.05.2002
(00488936 / CH-020.4.025.157-3)

■ **Biomedical Innovations AG (Biomedical Innovations SA) (Biomedical Innovations Ltd.)**, in Zürich, Bleicherweg 45, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 05. 2002. Zweck: Direktinvestitionen, Managementberatung und Vermögensverwaltung im Bereich innovativer Forschungs- und Entwicklungsgesellschaften in den Sektoren: Gesundheitswesen, Bio- und Medizintechnologie; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Wettstein, Urs, von Sempach und Mellingen, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogler, Andreas, von Lunggen, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aktiengesellschaft Cosmos für Steuern und Finanzen, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 12683 vom 24.05.2002
(00488854 / CH-020.3.025.808-6)

■ **Colonial Travel & Tours GmbH**, in Küsnacht ZH, Florastrasse 5, 8700 Küsnacht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 05. 2002. Zweck: Betrieb eines Touristikunternehmens, Vertrieb von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen, insbesondere Betrieb des Reisebüros Colonial Travel & Tours GmbH an der Florastrasse 5 in 8700 Küsnacht; kann auch das Management und den Betrieb von anderen Touristikunternehmen übernehmen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmungen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein können; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jovenat, Philippe, von Ollon, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Chapelain, Michel, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 12684 vom 24.05.2002
(00488856 / CH-020.4.025.158-9)

■ **Event Solutions Ernst A. Moser**, in Gossau ZH, Hinwilstrasse 6, 8626 Otlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gestaltung und Organisation von Ausstellungen, Messen, Firmenanlässe, Präsentationen, Showeffekte. Eingetragene Personen: Moser, Ernst A., von Mels, in Gossau ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 12685 vom 24.05.2002
(00488938 / CH-020.1.040.686-1)

■ **Globalwealth Consulting GmbH**, in Wallisellen, Schwarackerstrasse 8, 8304 Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 05. 2002. Zweck: Vermögensverwaltung und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, weltweite Organisation von Reisen und Veranstaltungen und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten sowie weltweiter Handel mit Produkten aller Art; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meyer, Patrick, von Reislwil, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Prikazyk, Peter, slowakischer Staatsangehöriger, in Bratislava (SK), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 12686 vom 24.05.2002
(00488858 / CH-020.4.025.159-7)

■ **GOMEX TOURS, Gomez**, in Zürich, Röschiachstrasse 57, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Gomez, Fernando, spanischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Diaz Hernandez, Rosa Adriana, mexikanische Staatsangehörige, in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 12687 vom 24.05.2002
(00488932 / CH-020.1.040.678-1)

■ **Hasler Baudienstleistungen GmbH**, in Wiesendangen, Frobergstrasse 9, 8542 Wiesendangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 05. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bauge-

werbe, insbesondere Architektur, Planung, Bauleitung und Bauführung; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im Inland und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verkaufen und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sacheinlageübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Thomas Hasler, Baudienstleistungen, in Wiesendangen, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 85'370.07 und Passiven von CHF 9'915.70, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 55'454.37 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasler, Thomas, von Oberriet SG, in Wiesendangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hasler-Zünd, Karin, von Oberriet SG und Alstätten, in Wiesendangen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 12687 vom 24.05.2002
(00488860 / CH-020.4.025.160-2)

■ **Kabushiki Kaisha Ebara Seisakusho, Tokio, Zweigniederlassung Zürich (Ebara Corporation, Tokyo, Branch Zurich)**, in Zürich, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kabushiki Kaisha Ebara Seisakusho (Ebara Corporation). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Tokio (Japan). Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren ursprünglich vom 20.05.1920 und sind am 26.06.1998 letztmals geändert worden. Zweck Hauptsitz: Herstellung und Vertrieb von hydraulischen und pneumatischen Maschinen, Kühl-, Heiz- und Klimatisierungsanlagen, Motoren, elektrischen Maschinen und Instrumenten, Telekommunikationsanlagen, Maschinenwerkzeugen, allgemeinen Maschinen und Instrumenten, medizinischen Apparaten, vollautomatischen Geräten, Messinstrumenten, Analysegeräten, Waagen sowie Anlagen, welche solche Maschinen oder Instrumente beinhalten; Herstellung und Vertrieb von Umwelttechnik- und Sanitärerichtungen, Wasserversorgungsapparaten, Wasseraufbereitungs- und Vorrichtungen zur Abwasser- und Lösungsmittelreinigung, biochemische und chemische Vorrichtungen usw.; Herstellung und Vertrieb von Wasseraufbereitungs- und Kläranlagen, Reinigungs- und Sanitärerichtungen, Industrieabwasserreinigungsanlagen, fallbezugsbeseitigungsrichtungen, Umwelttechnik- und Sanitärerichtungen, Anlagen zur elektrischen Energieerzeugung sowie von Nebenprodukten und Produkten, die aus oben genannten Anlagen gewonnen werden; Herstellung und Vertrieb von Trockenvakuumumpfen, Präzisionsreinigungsrichtungen, Präzisionsgeräten und elektronischen Geräten und Vorrichtungen, einschliesslich Anlagen zur Herstellung von Halbleitern; Beratung, Planung, Konstruktion, Installation, Betrieb und Überwachung der oben genannten Geräte, Anlagen, Vorrichtungen und Einrichtungen, Vertragsabschluss, Gestaltung, Planung, Ausführung und Beaufsichtigung von Montage- und Bauarbeiten; Beratungstätigkeiten bezüglich des Umweltschutzes und der Umweltverbesserung; Lieferung von behandeltem Wasser verschiedener Qualitätsstufen, inklusive Trinkwasser und Industrie- und Wasser; Erfassung, Transport und Behandlung von Industrieabwässern oder Lösungsmitteln, diverser kontaminierter Gase und kontaminiertem Erdboden sowie die effiziente Nutzung der daraus zurückgewonnenen, rezyklierten oder regenerierten, nutzbaren Stoffe; Einsammlung, Transport und Behandlung von Abfällen und Industrieabfällen, einschliesslich effizienter Nutzung der daraus zurückgewonnenen, rezyklierten oder regenerierten, nutzbaren Stoffe; Lieferung von elektrischem Strom; Herstellung und Verkauf von medizinischen Ausrüstungen, Industriechemikalien und anderen chemischen Produkten; Entwicklung und Verkauf von Computersoftware; Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation und Datenverarbeitung; Betreuung von Computersystemen; Herstellung, Verkauf, Leasing und Instandhaltung von Geräten und Ausrüstungen zur Datenverarbeitung sowie dazugehörige Geräte; An- und Verkauf sowie An- und Vermietung von Immobilien, Betrieb und Verwaltung von Sport- und Fremdenverkehrsrichtungen; allgemeine Leasing- und Mietgeschäfte; Export, Import, Vertriebs- und Maklergeschäfte im Zusammenhang mit den oben genannten Geschäftstätigkeiten; weitere Geschäftstätigkeiten in Ergänzung und Zusammenhang zu den oben genannten. Kapital Hauptsitz: Autorisiertes Kapital: JPY 50'000'000'000.--. Liberierung: JPY 33'788'538'435.--. Aktien: 298'999'164 Aktien zu JPY 50.--. Bekanntmachungen Hauptsitz: Nihon Keizai Shimbun. Eingetragene Personen: Fujimura, Hiroyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Präsident, mit Einzelunterschrift; Maeda, Shigeru, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Ikeda, Yukio, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Yoda, Masatoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eda, Nobutaka, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Handa, Hitoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirose, Masayoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirota, Tsyuoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hozumi, Michihisa, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Itoh, Saburo, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Izawa, Masayuki, japanischer Staatsangehöriger, in Osaka (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kamiya, Hiroshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Katagiri, Toshihiro, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kato, Tamotsu, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kojima,

Ryozo, japanischer Staatsangehöriger, in Chiba (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Matsuura, Koichi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mitsufuji, Aki, japanischer Staatsangehöriger, in Chiba (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nagato, Shiro, japanischer Staatsangehöriger, in Saizuma (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nakao, Kozo, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ohta, Koichi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oshita, Takahiro, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sakai, Ryuji, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sekine, Shigemitsu, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Shimakawa, Fumio, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Shiozawa, Yukio, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sugimoto, Kenji, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Suzuki, Atsuo, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Terashima, Kazuyoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Toyooka, Isao, japanischer Staatsangehöriger, in Saizuma (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Uruma, Yasuyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Chiba (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Dr. Christian, von Bolligen, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Hijihashi Audit Corporation, in Tokio (JP), Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12688 vom 24.05.2002
 (00488940 / CH-020.3.025.813-2)

■ **Kadmos Real Estate AG**, in Illnau-Effretikon, Brandrietstrasse 1, 8307 Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.05.2002. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung sowie Finanzierung von Immobilien im In- und Ausland, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; Zweigniederlassungen errichten und alle mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können auch mittels Einschreibebrief, Telex, oder Telegramm erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Kolb-Marty, Ruth, von Lütisental, in Vallmand, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Marty, Kurt, von Büglen UR, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gisler, Markus, von Springen, in Wohlen AG, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12689 vom 24.05.2002
 (00488862 / CH-020.3.025.809-4)

■ **MDZ Uster AG, Medizinisches Diagnose-Zentrum Zürcher Oberland**, in Uster, c/o Zweckverband Spital Uster, Brunnenstrasse 42, 8610 Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.04.2002. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist, der Bevölkerung, insbesondere aus dem Glattland, dem Zürcher Oberland und vom rechten Zürichsee-Ufer moderne Diagnose-Möglichkeiten z.B. mit Hilfe von modernen bildgebenden Apparaturen zugänglich zu machen, sowie insbesondere auch im Spital Uster möglichst rasche Diagnosemöglichkeiten mit Geräten des aktuellen medizinischen Standards zu gewährleisten; kann weitere zur Verfügung des Zweckes erforderliche oder damit in Verbindung stehende Geschäftszweige betreiben und alle gesundheitspolitischen, kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 600'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000.--. Aktien: 6'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend eine andere Form vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hirt, Edgar Paul, von Birhard, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfensberger, Heinz, von Uster und Wetzikon ZH, in Uster, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Otto C., von Greifensee, in Zürich, Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung; Pfister, Thomas, von Winterthur, in Diellikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walliser, Bruno, von Volketswil, in Volketswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Waser, Heinz, von Dägerlen, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wetsstein, Martin Josef, von Fislisbach, in Wald ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Züst, Erich, von Pfäffikon und Wattenwil, in Pfäffikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mühlmann, Andreas Eduard, von Pfäffikon und Bönigen, in Pfäffikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12690 vom 24.05.2002
 (00488942 / CH-020.3.025.810-3)

■ **Portobello College International**, in Zürich, Schweizerstrasse 20, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2002. Zweck: Tätigkeit im Bereich der internationalen Vermarktung von Ausbildungsdienstleistungen, welche vom Mutterhaus in Dublin, Irland, angeboten werden, sowie der Rekrutierung von Studenten weltweit; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie alle Geschäfte durchführen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kearns, Peter Gerard, irischer Staatsangehöriger, in Dublin (IE), Präsident, mit Einzelunterschrift; Greminger, Dr. René, von Bussnang, in Wil SG, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Marcel, von Vorderthal, in Thal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12691 vom 24.05.2002
 (00488944 / CH-020.3.025.811-9)

■ **Restaurant-Dancing Wanne Rapelli-Gastro GmbH**, in Stäfa, Bergstrasse 202, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.2002. Zweck: Führung eines Gastrobetriebes (Restaurant-Dancing-Bar-Hotel); kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rapelli, Enrico Cesare, von Weggis und Castel San Pietro, in Stäfa, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rapelli-Spöhel, Angela Priska, von Weggis und Meilen, in Stäfa, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagebuch Nr. 12692 vom 24.05.2002
 (00488864 / CH-020.4.025.161-8)

■ **schlup.fahrni.wila gmbh**, in Wila, Hofstetten, 8492 Wila, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.05.2002. Zweck: Gartenbau, Tiefbau sowie Kompostwirtschaft; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fahmi, Ernst, von Unterdanegg, in Uster, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schlup-Gerber, Viktor, von Lengnau BE, in Wila, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
 Tagebuch Nr. 12693 vom 24.05.2002
 (00488946 / CH-020.4.025.162-3)

■ **Selva Treuhand**, in Richterswil, Speerstrasse 64, 8805 Richterswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand, Buchhaltung, Lohnwesen. Eingetragene Personen: Selva, Carmen, von Zürich, in Richterswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 12694 vom 24.05.2002
 (00488948 / CH-020.1.040.687-6)

■ **Sennhauser Creative Consulting**, in Zürich, Torgasse 8, 8001 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten der Kommunikation und der Werbung. Eingetragene Personen: Sennhauser, René, von Kirchberg SG, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 12695 vom 24.05.2002
 (00488866 / CH-020.1.040.688-4)

■ **SMET AG**, in Schlieren, Friedaustasse 9, 8952 Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.05.2002. Zweck: Hoch- und Tiefbauartigkeit, sei es in eigenen Namen für eigene Rechnung oder unter dem Namen und für Rechnung von Dritten; Verlegen von Teppich- und anderen Bodenbelägen sowie Plethi, Granit, Marmor, Reparaturen und Renovation; Natur- und Kunststeinarbeiten; Transport, Führung von Restaurants, Imbissständen; Handel sowie Import und Export von Waren aller Art; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen; kann alle Geschäfte und Tätigkeiten eingehen resp. ausüben sowie Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen und Wertpapiere, Liegenschaften, Patente, Lizenzen, Know-How und andere immaterielle Güterrechte im In- und Ausland kaufen, erwerben, verwalten, vermitteln sowie verkaufen; kann Zweigniederlassungen, Agenturen und Vertretungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind. Bei Bekanntsein aller Aktionäre genügt die Briefform (Einschreibebrief). Eingetragene Personen: Tundo, Eleonora, von Bötsstein, in Mönthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sestito, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Mönthal, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; US Menconi Innovation Group AG, in Schlieren, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12696 vom 24.05.2002
 (00488950 / CH-020.3.025.812-7)

■ **SWR telepro AG**, in Zürich, c/o Stephan W. Roesch, Hardturnstrasse 106, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2002. Zweck: Produktion von Filmbeiträgen aller Art, Entwicklung und Vermarktung von Werbekonzepten, Kauf und Vertrieb von Kino und Fernsehproduktionen sowie Tonträgern jeglicher Art; Agentur für Filmschaffende und Fernsehaffende und sonstige Künstler; kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie

Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, besitzen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Stephan W. Roesch, in Zürich, gemäss Übernahmehilfzettel per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 179'949.14 und Passiven von CHF 66'660.05, wofür 200 Namenaktien zu CHF 500.-- ausgegeben werden und CHF 13'189.09 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, sofern die Aktionäre bzw. Nutznießer und ihre Adressen bekannt sind, schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roesch, Stephan W., von Buchs LU, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roesch, Christian, von Buchs LU, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zumstein Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12697 vom 24.05.2002
 (00488968 / CH-020.3.025.813-5)

■ **ZOGG Bürogeräte + Zubehör**, in Zürich, Seefeldstrasse 26, 8008 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Service von Bürogeräten. Eingetragene Personen: Zogg, Johann Genant Hans, von Grabs, in Kilchberg ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 12698 vom 24.05.2002
 (00488870 / CH-020.1.040.689-2)

Mutationen
 Mutations
 Mutationen

■ **Printex, R. Meier**, in Oetwil an der Limmat, Handel mit und Export von Drucksachen sowie femer Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 195 vom 22.08.1984, S. 3016). Domizil neu: Schweizerstrasse 10, 8955 Oetwil an der Limmat.
 Tagebuch Nr. 12699 vom 24.05.2002
 (00488952 / CH-020.1.914.174-6)

■ **Alos AG**, in Rüschiikon, Bezweck Fabrikation von und Handel mit optischen und phototechnischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 05.05.2002, S. 16, Publ. 455872). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Stephan, von Lütisburg, in Oberrieden, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lütisburg SG, in Adliswil].
 Tagebuch Nr. 12700 vom 24.05.2002
 (00488872 / CH-020.3.900.842-5)

■ **AWG AG für Werbeplanung und -gestaltung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02.06.1997, S. 3703). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kriesi, Rolf, von Rafz, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Univerv AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12701 vom 24.05.2002
 (00488954 / CH-020.3.902.268-1)

■ **B. Bosshard, Transporte**, in Oetwil an der Limmat, Internationale Transporte (Sachen), Einzelirma (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5807). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikon (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
 Tagebuch Nr. 12702 vom 24.05.2002
 (00488956 / CH-020.1.902.499-3)

■ **Baumhaus Medien und Verlag AG**, in Zürich, Herstellung, Verlegen und Vertrieb von Büchern, Zeitschriften, Geschenkartikel, Musikassetten, CDs und CD-Roms, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3820). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haag, Peter, von Luzern und Warth, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fritsch, Meier + Co AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel, Armin, von Schänis, in Schänis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; HPM Revisions GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.
 Tagebuch Nr. 12703 vom 24.05.2002
 (00488874 / CH-020.3.001.844-7)

■ **Bedovina GmbH**, in Rüschiikon, Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 274). Domizil neu: c/o Elenor Schiller, Kirchweg 1, 8803 Rüschiikon.
 Tagebuch Nr. 12704 vom 24.05.2002
 (00488958 / CH-020.4.000.254-9)

■ **Beglinger Söhne AG, Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, Zweigniederlassung Pfäffikon**, in Pfäffikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 95 vom 28.04.1987, S. 1638). mit Hauptsitz in: Mollis. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 23.05.1997. Zweck Hauptsitz neu: Beratung und Ausführung auf den Gebieten des Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaus; Unterhalt von Anlagen und Pflanzenproduktionen aller Art; kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, verkaufen, verwalten und belasten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bieri, Ueli, von Langnau im Emmental, in Hirwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beglinger, Fridolin, von Mollis, in Mollis, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 12705 vom 24.05.2002
 (00488960 / CH-020.9.900.166-7)

■ **Beglinger Söhne AG, Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, Zweigniederlassung Uster**, in Uster, Beratung, Planung und Ausführung auf den Gebieten des Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaus; Unterhalt von Anlagen und Pflanzenproduktionen aller Art; kann im In- und Ausland Grundstücke erwerben, verkaufen, verwalten und belasten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bieri, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beglinger, Fridolin, von Mollis, in Mollis, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
 Tagebuch Nr. 12706 vom 24.05.2002
 (00488876 / CH-020.9.900.167-5)

■ **Betriebskrankenkasse der Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG**, in Kilchberg ZH, Versicherer ihre Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Verein (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2001, S. 9535). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Russo, Antonietta, italienische Staatsangehörige, in Kilchberg ZH, Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gianinazzi, Patrick, von Canobbio, in Kilchberg ZH, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 12707 vom 24.05.2002
 (00488962 / CH-020.6.000.260-5)

■ **Boztas Boztepe Hatun**, in Winterthur, Lebensmittel Import-Export, Einzelirma (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 16, Publ. 437246). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung der Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Kantonsgerichts Schaffhausen vom 06.03.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Da die Inhaberin ihr Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.
 Tagebuch Nr. 12708 vom 24.05.2002
 (00488878 / CH-290.1.001.495-8)

■ **Carpetland (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Herstellung von und Handel mit Produkten auf dem Gebiet der Boden- und Wandbeläge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7189). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Snaer, Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Breda (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saunier, Patrick, von Tavannes, in Biberstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Peter, von Zürich, in Bussnang, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Van Nieuwenborgh, Bert Frans, belgischer Staatsangehöriger, in Opwijk (Belgien), Direktor, mit Einzelunterschrift.
 Tagebuch Nr. 12709 vom 24.05.2002
 (00488880 / CH-020.3.020.954-9)

■ **Celfect AG in Liquidation**, in Altikon, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Geräten und Zubehör der Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8870). Firma neu: Celfect AG. Mit Verfügung vom 15.04.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [Estrichen: Mit Verfügung vom 25.11.1999 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst].
 Tagebuch Nr. 12710 vom 24.05.2002
 (00488964 / CH-020.3.905.014-1)

■ **Closomat AG**, in Zollikon, Service von sanitären Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8246). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasen, Hermann, von Golaten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 12711 vom 24.05.2002
 (00488882 / CH-020.3.905.319-1)

■ **Confiserie Sprüngli AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Confiserie-, Konditorei- und Backwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4988). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prenosil, Milan, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sprüngli, Richard, von Zürich, in Rüschiikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Dietrich, Markus, von Wangerbrüttsellen, in Nefenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glier, Daniel, von Heggart, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stüss, Manfred, von Oberflachs, in Neuenhof, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagebuch Nr. 12712 vom 24.05.2002
 (00488884 / CH-020.3.905.886-1)

■ **CYCLONE Trading GmbH**, bisher in Zollikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2755). Statutenänderung: 22.04.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Steinwiesstrasse 30, 8032 Zürich. Zweck neu: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere im Fahrrad- und Motorfahrzeugbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gretschi, Urs, von Winterthur, in Zollikon, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Machüssi, Daniel Mario, von Zürich und Tscheppach, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer; mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--
 Tagbuch Nr. 12713 vom 24.05.2002
 (00488966 / CH-020.4.019.178)

■ **Desktop Sperandio**, bisher in Zürich, Handel mit Personal-Computern zum Zweck der Drucksachen-Herstellung sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 13.07.1987, S. 2806). Firma neu: **EDV Consulting Sperandio**. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Zürichstrasse 79c, 8700 Küsnacht ZH. Zweck neu: EDV-Beratung, Projektmanagement sowie Handel und Support-Dienstleistungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sperandio, Marcel, von Zürich, in Küsnacht ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
 Tagbuch Nr. 12714 vom 24.05.2002
 (00488886 / CH-020.1.904.122-5)

■ **Dolder Management AG**, bisher in Aarau, Managementberatung usw.: Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2001, S. 239). Gründungsstatuten: 28.04./17.05./21.06.1983. Statutenänderung: 3.05.2002. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Talackerstrasse 17, 8152 Blättbrugg. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art, insbesondere Managementberatung, Übernahme und Gewährung von Vertretungen, Rechten und Lizenzen; Verwaltung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Die Bemerkung bezüglich der Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor wird gestrichen.] [gestrichen: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HÜSSY & PARTNER TREUHAND AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Jürg, von Balgach, in Dällikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Senn, Urs, von Boniswil, in Aarau, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12715 vom 24.05.2002
 (00488968 / CH-400.3.005.123-7)

■ **Dresdner Asset Management (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9170). Firma neu: **Dresdner Asset Management (Schweiz) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Mai 2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Passow, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clerici, Dr. Enrico, von Herrliberg, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ristau, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Dublin (Irland), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Firrone, Giuseppe, von Weggis, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simonet, Anton, von Vaz/Obervaz, in Maur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; von Quast, Wolf-Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Sekretär (Nichtmitglied) und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 12716 vom 24.05.2002
 (00488970 / CH-020.3.006.040-0)

■ **EPG Private Bank SA**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 17, Publ. 430824). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fournier, Jean-Pierre, von Nendaz, in Founex, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diez, Edgar, von Bassersdorf und Berlingen, in Zollikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
 Tagbuch Nr. 12717 vom 24.05.2002
 (00488888 / CH-020.3.926.349-7)

■ **Expovina AG**, in Zürich, Förderung des Verkaufes von Spitzen- und Qualitätsweinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 872). Postadresse neu: Expovina AG, Postfach 204, 8049 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosenberger, Waltraud, von Tuggen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Steudler, Jean-Pierre, von Fontaines und Krattigen, in Zollikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Bruno, von Zürich, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch bei Birmensdorf]; Künzi, Daniel, von Winterthur und Kandergrund, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KMU Treuhand-Services GmbH, in Wädenswil, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12718 vom 24.05.2002
 (00488972 / CH-020.3.908.304-5)

■ **Fidecura AG**, in Zürich, Uebernahme aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 18, Publ. 381704). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Urban, von Flums, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Thomas, von Eglisau und Zuggen, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nyffenegger, Stephan, von Zürich und Wyssachen, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
 Tagbuch Nr. 12719 vom 24.05.2002
 (00488974 / CH-020.3.920.860-0)

■ **Fincomind AG**, in Zollikon, Erwerb, Verwaltung und allerfalls Veräusserung, in beliebiger Form, von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, wo diese domizilliert sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8776). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alther, Dr. Peter, von Zürich und St. Gallen, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luchini, Nicolò, von Montagnola, in Lugano, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
 Tagbuch Nr. 12720 vom 24.05.2002
 (00488890 / CH-020.3.908.858-6)

■ **G. Agostini SA**, in Wallisellen, Kauf und Export von graphischen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 2). Firma neu: **G. Agostini SA in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20.03.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
 Tagbuch Nr. 12721 vom 24.05.2002
 (00488976 / CH-020.3.900.583-9)

■ **Golplatz Schönenberg AG**, in Schönenberg ZH, Erstellung und Unterhalt aller Anlagen zur Gewährleistung des Golfspielbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4267). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Arthur, von Adliswil, in Feusisberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Ernst, von Herrliberg und Zürich, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surber, Albert Eduard, von Uitikon, in Uitikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Clerici, Max Fiorino, von Horgen, in Horgen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
 Tagbuch Nr. 12722 vom 24.05.2002
 (00488892 / CH-020.3.910.614-1)

■ **Gretag Imaging Holding AG**, in Regensdorf, Erwerb, Halten, Finanzierung und Veräusserung von Unternehmen, die insbesondere auf dem Gebiet der Bildverarbeitung (Imaging) tätig sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 17, Publ. 446888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weisser, Simon, von Langenthal, in Männedorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welte, Reto, von Ithental, in Scherz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommerfeld, Norbert, von Mägwil, in Regensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12723 vom 24.05.2002
 (00488894 / CH-020.3.020.699-7)

■ **H. Krach's Erben AG**, in Zürich, Betrieb von Hotels und verwandten Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 19, Publ. 366950). Domizil neu: Talstrasse 1, 8001 Zürich. Postadresse neu: H. Krach's Erben AG, Postfach, 8022 Zürich.
 Tagbuch Nr. 12724 vom 24.05.2002
 (00488978 / CH-020.3.003.934-7)

■ **Imboden und Partner, Treuhand AG**, in Zürich, Dienstleistungen in den Bereichen Treuhand, Steuerberatung, Verwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6405). Domizil neu: Stauffacherstrasse 96, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritsch, Meier + Co AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mösch, Hanspeter, von Frick, in Uitikon, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12726 vom 24.05.2002
 (00488898 / CH-020.3.002.643-9)

■ **IMV (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Kloten**, in Kloten, Entwicklung, Produktion und Verkauf hauptsächlich in der Schweiz von elektronischen Geräten und Anlagen, sowie Serviceleistungen für diese, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 20, Publ. 339234), mit Hauptsitz in: Port. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ummel, Thomas, von Wachseloden, in Meisberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Elmer, Peter, von Elm und Hombrechtikon, in Neuenkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwierzmann, Jürg, von Zug, in Morozio, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seitz, Manuel, von Kriens, in Tenero-Contra, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12725 vom 24.05.2002
 (00488896 / CH-020.9.000.547-5)

■ **ITWZ AG**, in Otelfingen, Arbeitsstelle und Werkstätte für Behinderte sowie Handel mit und Vertrieb von Haushaltsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.1995, S. 2878). Domizil neu: Lauetstrasse 39, 8112 Otelfingen.
 Tagbuch Nr. 12727 vom 24.05.2002
 (00488980 / CH-020.3.914.101-8)

■ **J.F. Sauter AG**, in Zürich, Ausstellungen und Kongresse sowie Betrieb von Ausstellungen-Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1992, S. 4216). Domizil neu: c/o Dr. Gustav Lutz RA, Dufourstrasse 31, 8008 Zürich. Postadresse neu: J.F. Sauter AG, Postfach 204, 8049 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steudler, Jean-Pierre, in Muttschellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Bruno, von Zürich, in Maienfeld, Präsident,

mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch bei Birmensdorf]; Lutz, Dr. Gustav, von Rheineck, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Künzi, Daniel, von Winterthur und Kandergrund, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KMU Treuhand-Services GmbH, in Wädenswil, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 12728 vom 24.05.2002
 (00488900 / CH-020.3.922.559-7)

■ **JM Jüdische Medien AG**, in Zürich, Herausgabe von Zeitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7363). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naef, Peter Urs, von Merzau und Ruswil, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12729 vom 24.05.2002
 (00488982 / CH-020.3.025.028-2)

■ **Kangaroo GmbH**, in Zürich, Textilhandel, Produktion von Kleidern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tesolin, Fulvio, australischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
 Tagbuch Nr. 12730 vom 24.05.2002
 (00488984 / CH-020.4.023.415-2)

■ **Labyent AG**, in Zürich, Realisierung von Projekten im Veranstaltungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gisin, Oliver, von Uitikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbinden, Robert, von Zumholz, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12731 vom 24.05.2002
 (00488902 / CH-020.3.019.949-7)

■ **Longa + Sohn AG**, in Zürich, Führung eines Gipsergeschäftes, Ausführung von Stukaturarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6974). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Longa, Placido Luigi, von Poschiamo, in Bergdietikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Longa, Giuliano Costante, von Poschiamo, in Hettlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bergdietikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
 Tagbuch Nr. 12732 vom 24.05.2002
 (00488986 / CH-020.3.006.371-5)

■ **Lotus Orientepicpe AG in Liquidation**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 19, Publ. 319928). Firma neu: **Lotus Orientepicpe AG**. Mit Verfügung vom 06.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [gestrichen: Mit Verfügung vom 18.10.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst].
 Tagbuch Nr. 12733 vom 24.05.2002
 (00488988 / CH-020.3.916.235-1)

■ **LSZ Schulungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10288). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Majer, Beat, von Bubikon, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Ryser, Rolf Othmar, von Walterswil BE, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12734 vom 24.05.2002
 (00488904 / CH-020.3.001.527-3)

■ **Matrix Computer AG**, in Wetzikon ZH, Erbringen von Soft- und Hardware-Engineering sowie Handel mit und Fabrikation von elektronischen Geräten und Zubehöranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.1995, S. 5552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aschwanden, Peter, von Zürich, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Egg ZH].
 Tagbuch Nr. 12735 vom 24.05.2002
 (00488990 / CH-020.3.916.593-8)

■ **Maurit Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6951). Statutenänderung: 15.05.2002. Zweck neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, im In- sowie auch im Ausland; kann ferner alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben].
 Tagbuch Nr. 12736 vom 24.05.2002
 (00488906 / CH-020.3.916.672-2)

■ **Nortel Networks AG**, in Uster, Fabrikation, Förderung, Verkauf sowie sonstiger Vertrieb von und Handel mit Telekommunikations-Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 20, Publ. 460584). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cerrato Sabillon, Pedro, honduranischer Staatsangehöriger, in Schwenzbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hessenberger, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in

Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Christoph, von Rüegsau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12737 vom 24.05.2002
 (00488908 / CH-020.3.918.846-4)

■ **Oekopolis Stiftung für interdisziplinäre Information, Innovation und Projektgestaltung im Beziehungsfeld Energie-Technik-Natur**, in Zürich, Information über Zusammenhänge und vernetztes Systemverhalten, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4155). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruesch, Ernst, von Sevelen, in Buchs ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigg Mäder, Anita, von Schwanden bei Brienz und Dörflingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12738 vom 24.05.2002
 (00488992 / CH-020.7.904.719-1)

■ **Omnisc AG**, in Dällikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Telekommunikations- und Informationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10174). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bett-schart, Beat, von Schwyz, in Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kneubühler, Dr. Hans-Peter, von Zürich, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Guerra, Marco, von Palagnedra, in Remetschwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, Direktor und Vorsitzender der Geschäftsleitung].
 Tagbuch Nr. 12739 vom 24.05.2002
 (00488910 / CH-020.3.919.161-1)

■ **Peikert Bau AG, Zweigniederlassung Affoltern a.A.**, in Affoltern am Albis, Führung eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 20, Publ. 328170), mit Hauptsitz in: Steinhäusern. Domizil neu: Al Obfelderstrasse 55, 8910 Affoltern am Albis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mousson, Dr. Peter, von Zürich, Bern und Morges, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Jürg, von Bargaen SH, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Kurt, von Steinhäusern und Wohlen AG, in Steinhäusern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Jörg, von Steinhäusern, in Steinhäusern, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vorsitzender der Geschäftsleitung]; Hotz, Andreas, von Baar, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
 Tagbuch Nr. 12740 vom 24.05.2002
 (00488994 / CH-020.9.000.990-4)

■ **Personalstiftung der Bank Leumi le-Israel (Schweiz)**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Bank Leumi le-Israel (Schweiz), in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 17, Publ. 368624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moverman, Ehud, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oren, Shouky, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12741 vom 24.05.2002
 (00488996 / CH-020.7.900.410-4)

■ **Personalvorsorgestiftung der Jules Hagodorn AG**, in Meilen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lins, Herbert, von Jona, in Gommiswald, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyter, Paul, von Uznach, in Uznach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12742 vom 24.05.2002
 (00488912 / CH-020.7.000.543-2)

■ **QIAGEN Instruments AG**, in Hombrechtikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von analytischen Instrumenten und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burren, Rolf, von Köniz, in Männedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 12743 vom 24.05.2002
 (00488998 / CH-020.3.922.256-7)

■ **Remax GmbH**, bisher in Embrach, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 08.12.1998, S. 8377). Statutenänderung: 17.05.2002. Sitz neu: Lufingen. Domizil neu: Balsberg 152, 8426 Lufingen. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, Ausführung von Umbauten und Renovierungen; kann in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen; kann Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen und im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reckezi, Karoly, ungarischer Staatsangehöriger, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yimprasert-Manser, Bruno, von Appenzel und Zürich, in Opfikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
 Tagbuch Nr. 12744 vom 24.05.2002
 (00488900 / CH-020.4.001.337-1)

■ **Renovit AG**, in Wallisellen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Brand- und Wasserschadensanierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 24, Publ. 377824). Zweigniederlassung neu: Cadenazzo.
Tagebuch Nr. 12745 vom 24.05.2002
(00488914 / CH-660.0.133.980-8)

■ **Restaurant zum weissen Kreuz, Jakob Utzinger** in Niederweningen, Einzelziffer (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 1990, S. 3679). Domizil neu: Gupfenstrasse 22, 8166 Niederweningen.
Tagebuch Nr. 12746 vom 24.05.2002
(00489002 / CH-020.1.914.657-8)

■ **Samen Mauser AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 22, Publ. 305136). Statutenänderung: 15. 05. 2002. Firma neu: **Hesoma AG**. Zweck neu: Handel mit Gütern aller Art sowie Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich Pflanzen- und Gartenbau; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten, erwerben oder sich mit ihnen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Martin, Alexander, von Basel, in Liestal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschirren, Walter, von Niedermuhlen, in Marly, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann, Walter, von Farnern, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clavadetscher, Diego Immanuel, von Malans und Dagnersellen, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritz, Serge, von Basel, in Pratteln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Ferdinand, von Rehetobel, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 12747 vom 24.05.2002
(00488916 / CH-020.3.922.773-7)

■ **scenario building AG**, in Winterthur, Erwerb, Halten und Veräussern von Betriebsstätte - Grundstücken im Sinne von Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7417). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 13 / 470402) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 12748 vom 24.05.2002
(00488918 / CH-020.3.023.867-4)

■ **Schnell & Partner AG**, in Winterthur, Vertrieb technischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 2001, S. 9043). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwaiger, Theresia, von Egglisau, in Rafz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 12749 vom 24.05.2002
(00489004 / CH-020.3.025.195-5)

■ **Securitas Capital, LLC, Wilmington, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Erbringung von Managementleistungen für Investmentgesellschaften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8687), mit Hauptsitz in: Wilmington (Delaware/USA). Domizil neu: Genferstrasse 27, 8002 Zürich. Postadresse neu: Securitas Capital, LLC, Wilmington, Zweigniederlassung Zürich, Postfach, 8022 Zürich.
Tagebuch Nr. 12750 vom 24.05.2002
(00488920 / CH-020.9.001.065-3)

■ **Solutec automation AG**, in Urdorf, Bezweckt, für die Sekundärtechnik von Schaltanlagen im Hoch- und Mittelspannungsbereich (10 bis 400 kV) umfassende Dienstleistungen anzubieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28. 07. 1998, S. 5211). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Salzmann, Andreas, von Naters, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 12751 vom 24.05.2002
(00488922 / CH-020.3.021.000-4)

■ **Spadag Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich, Fabrikation, Vermittlung von und Handel mit industriellen Reinigungsgeräten und sämtlichem dazugehörigem Verbrauchsmaterial und Zubehörmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 1999, S. 2294). Statutenänderung: 24. 04. 2002. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Im Wend 6, 8952 Schlieren. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nötzli, Bruno, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dal Fara-Wüst, Natascia, von Horgen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Morello, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Dal Fara, Loris, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Sangiorgio, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 12752 vom 24.05.2002
(00489006 / CH-020.3.924.600-9)

■ **Stankowski Deskcom Marketing Informatik**, bisher in Volketswil, Handel mit EDV-TT Geräten sowie Hard- und Software, Einzelziffer (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 2000, S. 462). Sitz neu: Gossau ZH. Domizil neu: Weidlistrasse 3, 8624 Grüt.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stankowski, René, von Rütli ZH, in Gossau ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Volketswil].
Tagebuch Nr. 12753 vom 24.05.2002
(00488924 / CH-020.1.018.837-9)

■ **Staviss GmbH**, in Dietlikon, Produktion von und Handel mit Zeitschriften, Büchern, Fotos und Filmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1995, S. 6043). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stalder, Karl, von Rüegsau, in Volketswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Daniel, von Rüegsau, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Nürensdorf, Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 12754 vom 24.05.2002
(00489008 / CH-020.4.000.121-9)

■ **Superkick GmbH**, in Zürich, Planung, Organisation und Veranstalten von Unterhaltungsanlässen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 12. 08. 1999, S. 5515). Statutenänderung: 6. 05. 2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nydegger, Christoph, von Wahlen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Stage AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Kadic, Kemal, von Brugg, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagen, René, von Baden, in Künten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Leibmachers, Jürg, von Mels, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Dehmer, Patrick Urs Josef, von Obersiegenenthal, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.
Tagebuch Nr. 12755 vom 24.05.2002
(00489010 / CH-020.4.020.471-4)

■ **Tanimag Immobilien AG**, in Zürich, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 2000, S. 6569). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Paul, von Wald AR, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Haymann, Dr. Michel, von Zürich, in Küssnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Remy-Hurst, Nicolas J., französischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 12756 vom 24.05.2002
(00488926 / CH-020.3.925.746-9)

■ **Tapeten-Hurter AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 2000, S. 6428). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Otwil am See, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Thomas, von Aadorf, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Gunterhausen bei Aadorf, Mitglied]; Weber-Hurter, Hugo, von Aadorf, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Gunterhausen TG, Präsident]; Weber-Scheuring, Brigitta, von Aadorf, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Walder, Kistler & Rolny AG, Steuererechts- und Treuhandgesellschaft, in Otwil am See, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 12757 vom 24.05.2002
(00489012 / CH-020.3.925.739-3)

■ **Telehaus AG**, in Uster, Handel mit und Reparaturen von elektronischen Geräten, insbesondere von Televisionsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5485). Firma neu: **Telehaus AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.01.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Abbuzzese, Michele Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Egg, mit Einzelunterschrift; Ristagno, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ristagno, Eveline, von Bauma, in Uster, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 12758 vom 24.05.2002
(00489014 / CH-020.3.926.083-1)

■ **Teleimpex Schweiz AG**, in Adliswil, Vertrieb und Entwicklung von Software, Gebührenerfassung und Billingssystemen aller Art und Hardware auf dem Gebiet der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8115). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jeter, Dr. Rolf P., von Kilchberg ZH und Lengnau AG, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alder, Markus, von Schwellbrunn, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 12759 vom 24.05.2002
(00488928 / CH-020.3.021.275-4)

■ **Textil-Service Frei AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2000, S. 155). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Müller, Johanna, von Hostenal, in Bachenbülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 12760 vom 24.05.2002
(00489016 / CH-020.3.928.175-6)

■ **TFS Projektentwicklungs AG**, in Rüslikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9414). Firma neu: **TFS Projektentwicklungs AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 28.02.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Horgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 12761 vom 24.05.2002
(00488930 / CH-320.3.042.399-4)

■ **Touristik Finanz AG**, bisher in Zürich, Finanzierung von Bauräger-Gesellschaften sowie Beteiligung an Immobilien-Gesellschaften im Hotel- und Touristikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3006). Statutenänderung: 15. 05. 2002. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Gotthardstrasse 18, 8800 Thalwil.
Tagebuch Nr. 12762 vom 24.05.2002
(00489092 / CH-020.3.927.134-2)

■ **Trux Aktiengesellschaft**, in Zürich, Verwaltung der Mehrfamilienhäuser Bäulistrasse 51, 53 und 55, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 21, Publ. 451140). Domizil neu: c/o lic.iur. Jürg Harburger, Rechtsanwalt, Utoquai 43, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harburger, Jürg, von Endingen, in Kyburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 12763 vom 24.05.2002
(00489018 / CH-020.3.926.818-7)

■ **Umweltechnik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2001, S. 9748). Statutenänderung: 17. 05. 2002. Domizil neu: Bederstrasse 76, 8002 Zürich. Zweck neu: Beratung und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Umweltechnik; kann Handel mit Gütern jeglicher Art betreiben, alle Geschäfte tätigen, die mit dem erwähnten Zweck im Zusammenhang stehen, Grundstücke, Lizenzen und Patente erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und alle Rechts-handlungen vornehmen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktien neu: 150 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-- [bisher: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lechner, Emil, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Husner, Josef, von Thalwil, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 12764 vom 24.05.2002
(00489094 / CH-020.3.927.270-4)

■ **W. Schneider AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3468), mit Hauptsitz in: Elgg. Domizil neu: Römerstrasse 47, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bammatter, Arthur, von Naters, in Altkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Keller, Hans-Rudolf, von Hagenbuch, in Wila, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wartmann Schneider, Margrit Regula, von Elgg und Trachselwald, in Thalheim an der Thur, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 12765 vom 24.05.2002
(00489096 / CH-020.9.000.039-0)

■ **W. Schneider AG**, in Elgg, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3467). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bammatter, Arthur, von Naters, in Altkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Keller, Hans-Rudolf, von Hagenbuch, in Wila, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Dörig, Peter, von Appenzell, in Bischofszell, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schwyter, Beat, von Galgenen, in Elgg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wartmann Schneider, Margrit Regula, von Elgg, Trachselwald und St. Gallen, in Thalheim an der Thur, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 12766 vom 24.05.2002
(00489020 / CH-020.3.923.409-0)

■ **Werner Scheuble AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1996, S. 5485). Statutenänderung: 25. 04. 2002, 21. 05. 2002. Firma neu: **Franco Revisions AG**. Domizil neu: Färberstrasse 31, 8008 Zürich. Zweck neu: Durchführung von Revisionen, Beratung von Unternehmen in organisatorischen Belangen sowie im steuerlichen Bereich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktien neu: 5'000 Inhaberkarten zu CHF 10.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Horinek, Ingrid, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Horinek, Josef, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alaspo AG, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwander, Valentin, von Galgenen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; WOBMANN TREUHAND AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 12767 vom 24.05.2002
(00489098 / CH-020.3.923.028-8)

■ **Xantum Investment Holding Ltd**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3061). Domizil neu: Wieslergasse 2/8, 8049 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reviso AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rev X AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 12768 vom 24.05.2002
(00489022 / CH-020.3.007.521-8)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bajram Osmani Maler- und Gipsergeschäft**, in Zürich, Einzelziffer (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 2000, S. 2955). Über den Inhaber dieser Einzelziffer ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 11. 2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 09. 04. 2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 12769 vom 24.05.2002
(00489024 / CH-020.1.018.129-0)

■ **Briefer Design**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Industrial Design, Architektur und Kommunikation, Einzelziffer (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3609). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 12770 vom 24.05.2002
(00489100 / CH-020.1.021.746-5)

■ **Coiffier Yüskel Dursun**, in Winterthur, Coiffeursalon, Einzelziffer (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 1994, S. 1792). Über den Inhaber dieser Einzelziffer ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 22. 02. 2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 28. 03. 2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 12771 vom 24.05.2002
(00489026 / CH-020.1.006.139-4)

■ **H. Kaz-Lwabe, Kaffee Import-Export**, in Zürich, Einzelziffer (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1995, S. 6231). Über den Inhaber dieser Einzelziffer ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 03. 2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 25. 04. 2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 12772 vom 24.05.2002
(00489028 / CH-020.1.009.512-6)

■ **Handels-, Industrie- und Wirtschaftskammer Schweiz-Slowakische Republik**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3061). Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 03. 2000 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 12773 vom 24.05.2002
(00489102 / CH-020.6.000.099-5)

■ **Joh. Müller Heizung und Lüftung Aktiengesellschaft in Konkursliquidation**, in Wald ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 1996, S. 1209), mit Hauptsitz in: Rütli. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1967) von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 12774 vom 24.05.2002
(00489030 / CH-020.9.900.819-9)

■ **John Allen Consulting GmbH in Liquidation**, in Zürich, Erbringen von Beratungs- und Ingenieurleistungen im gesamten Bereich der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3251). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 12775 vom 24.05.2002
(00489104 / CH-020.4.021.435-0)

■ **Lift-Partner A. Etterli**, in Wettswil am Albis, Service an sowie Reparaturen und Montage von Personen- und Waren-aufzügen, Einzelziffer (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 1996, S. 1277). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 12776 vom 24.05.2002
(00489106 / CH-020.1.006.516-6)

■ **Marco Salvi, Bauleitungen**, in Zürich, Übernahme von Bauleitungsaufträgen auf dem Gebiete des Hochbaus, Einzelziffer (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 22, Publ. 305110). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 14. 05. 2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 12777 vom 24.05.2002
(00489032 / CH-020.1.915.497-7)

■ **Stephan W. Roesch**, in Zürich, Fernsehproduktionen, Einzelziffer (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2001, S. 3292). Die Aktien und Passiven sind an die SWR telepro AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 12778 vom 24.05.2002
(00489108 / CH-020.1.013.513-6)

■ **UMP AG in Liquidation**, in Opikon, Handel mit und Herstellung von Bauteilen und Zubehör für technischen Modellbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4216). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 12779 vom 24.05.2002
(00489034 / CH-020.3.006.146-0)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers Scioglimento di società

Schuldenruf Infolge Fusion von Genossenschaften Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative
 Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Beatenberg, Beatenberg**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft: Raiffeisenbank Ringenberg (bisher Ringenberg), Ringenberg**
- Anmeldefrist für Forderungen: 03.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Raiffeisenbank Ringenberg, Hauptstrasse/Postfach 8, 3852 Ringenberg**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft Raiffeisenbank Beatenberg werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Ringenberg über.**

Raiffeisenbank Ringenberg
3852 Ringenberg

(00488478)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Landw. Konsumgenossenschaft Freienstein-Rorbas-Teufen, Freienstein-Teufen**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft: Landw. Konsumgen. Embrach, neu: Landi Embrachertal, Embrach**
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Landi Embrachertal, 8424 Embrach**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 01.01.2002 auf die Landi Embrachertal übergegangen.**

Landi Embrachertal Verwaltung
8424 Embrach

(00490782)

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés
anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
 Art. 748 et art. 749 CO
 Art. 748 e art. 749 CO

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Capital.e AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: CREDIT SUISSE, Zürich**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 24.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: CREDIT SUISSE, Postfach 100, CLCK, 8070 Zürich**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Gesellschaft wurde mit Aktiven und Passiven von der CREDIT SUISSE übernommen.**

CREDIT SUISSE
8070 Zürich

(00486644)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Davina Shipping AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Uniship AG, Basel**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 23.06.2001**
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Davina Shipping AG, Nauenstrasse 55, 4002 Basel**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gem. Fusionsvertrag vom 23. Juni 2001 und Fusionsbilanz per 31.12.2000 durch Universalsukzession an die Uniship AG übergegangen.**

Waldmann Faesch & Partner
4001 Basel

(00488386)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Société Foncière du Grand-Pont S.A., Lausanne**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: CREDIT SUISSE, Zürich**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 24.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 03.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: CREDIT SUISSE, Postfach 100 CLCK, 8070 Zürich**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

CREDIT SUISSE
8070 Zürich

(00488722)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Samag Zürich AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: CREDIT SUISSE, Zürich**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 24.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 03.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: CREDIT SUISSE, Postfach 100 CLCK, 8070 Zürich**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

CREDIT SUISSE
8070 Zürich

(00488728)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hirschen Immobilien AG, Aarau**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: SGI Promotion AG, Winterthur**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 17.05.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Intershop Holding AG, Herr C. Schneuwly, Zürcherstrasse 19, 8401 Winterthur**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

Bemerkungen: Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002.

Intershop Holding AG
8401 Winterthur

(00490462)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wehrli Treuhand AG, Luzern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Balmer-Etienne AG, Luzern**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 24.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Balmer-Etienne AG Luzern, Kaufmannweg 4, 6003 Luzern**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Balmer-Etienne AG Luzern hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalsukzession per 1. Januar 2002 übernommen. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 748 Ziff. 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.**

Balmer-Etienne AG Luzern
6003 Luzern

(00490674)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kowarag, Kolonialwaren-Einfuhr AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Vegoil Trading Company Ltd., Zug**
- Beschluss durch: Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 22.05.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.06.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Vegoil Trading Company Ltd., Baarerstrasse 69, 6300 Zug**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

Bemerkungen: Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Vegoil Trading Company Ltd. übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002.

Treuhand von Flüe AG
6301 Zug

(00490682)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lion & Co. AG, Kreuzlingen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Solfix AG, Kreuzlingen**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 16.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Solfix AG, Nationalstrasse 17, 8280 Kreuzlingen**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Lion & Co. AG, Kreuzlingen, ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gem. Fusionsbilanz per 01.01.2002 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Solfix AG, Kreuzlingen, übergegangen.**

Provida Consulting AG
9001 St. Gallen

(00490698)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: HSBC Guyerzeller Bank AG, Zürich**
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire**
- Date de la décision: 30.01.2002**
- Echéance de préavis des créances: 01.07.2002**
- Adresse pour la déclaration des créances: HSBC Guyerzeller Bank AG, à l'att. de David Garrido, Genferstrasse 8, 8027 Zürich**
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
- Remarques: Les actifs et passifs de la société dissoute sont repris avec effet rétroactif au 01.01.2002 par HSBC Guyerzeller Bank AG, Zurich, par voie de succession universelle et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux art. 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.**

Bär & Karrer Rechtsanwälte
6301 Zug

(00490710)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Reisebüro Topas AG, Luzern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Plus Reisen AG, Zürich**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 29.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Plus Reisen AG, Freischützstrasse 3, 8004 Zürich**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Auflösung erfolgt rückwirkend per 31.10.2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Plus Reisen AG, Zürich, über. Zudem werden die Gläubiger hiermit ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gem. Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit Publikation des dritten Schuldenrufes möglich und beabsichtigt ist.**

Prager Dreifuss, Rechtsanwälte
3001 Bern

(00490732)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: UGE Aktiengesellschaft für umweltgerechte Entsorgung, Regensdorf**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Drisa Entsorgung, Lausen**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 07.05.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 07.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: UGE Aktiengesellschaft für umweltgerechte Entsorgung, Roger Keller, Althardstrasse 345, 8105 Regensdorf**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**

Bemerkungen: Aktiven und Passiven der UGE Aktiengesellschaft für umweltgerechte Entsorgung gehen durch Universalsukzession auf die Drisa Entsorgung AG, Lausen, über. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.1.2002 erfolgt. Die Gesellschaft behält sich vor, die vorzeitige Löschung gemäss Art. 748 Ziff. 6, iVm Art. 745 Abs. 3 OR zu verlangen.

Frijo Jost M., Rechtsanwalt und Notar
6300 Zug

(00490764)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: F.A.S. Financial and Acquisition Services AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Califor SA, Zürich**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 23.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Califor SA, Wyssgasse 6, 8004 Zürich**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der F.A.S. Financial and Acquisition Services AG sind rückwirkend per 01.01.2002 auf die Califor SA übergegangen. Es besteht die Absicht, die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorzunehmen.**

Califor AG
8004 Zürich

(00490768)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Consto AG, Luzern**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Electrolux Holding AG, Zürich**
- Beschluss durch: Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 17.04.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.08.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Electrolux Holding AG, Geschäftsleitung, Badenerstrasse 587, 8048 Zürich**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Der Verwaltungsrat der Electrolux Holding AG, mit Sitz in Zürich, hat am 12. April 2002 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Consto AG, mit Sitz in Luzern durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirkung per 1. Januar 2002 zu übernehmen. Die Generalversammlung von Consto AG vom 17. April 2002 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 12. April 2002 mit Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Consto AG ohne Liquidation aufgelöst.**

Electrolux Holding AG
8048 Zürich

(00490792)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nasidema Holding AG, Feldbrunnen-St-Niklaus SO**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Amedis Holding AG, Basel**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 17.05.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 17.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Roger Egger, c/o Egger & Egger, Hafnerstrasse 17, 4502 Solothurn**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Es ist die vorzeitige Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.**

STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich

(00490794)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hadimec Outsourcing AG, Mägenwil**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Hadimec AG, Mägenwil**
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung**
- Datum des Beschlusses: 03.05.2002**
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.07.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen: Hadimec AG, Alte Bruggstrasse 32, 5506 Mägenwil**
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**
- Bemerkungen: Die Hadimec AG, Mägenwil, übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die Hadimec Outsourcing AG, Mägenwil. Aktiven von CHF 5'542'690.14 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 4'338'783.58 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 3. Mai 2002 und Fusionsbilanz**

per 31. Dezember 2001 durch Universalsukzession auf die Hadimec AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

HWT Wyler Treuhand AG
8305 Dietlikon

(00490804)

Schuldenruf Infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Mad Man GmbH, Freienbach**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Female AG, Freienbach
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
- Beschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 03.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Gmür & Pellanda AG, Treuhand und Consulting, 8835 Feusisberg
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Gmür & Pellanda AG
8835 Feusisberg

(00488458)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Talkline (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Beat von Rechenberg, Liquidator, Rechtsanwalt, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

CMS von Erlach Klainguti Sietler Wille
8022 Zürich

(00486690)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MLI Medi Logistic Systems AG in Liquidation, Muri b. Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 01.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Jean-Pierre Becher, Fürsprecher und Notar, Belpstrasse 3a, 3074 Muri b. Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Becher Jean-Pierre, Fürsprecher und Notar
3074 Muri

(00486812)

Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Glowen SA in liquidazione, Roveredo GR**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 13.05.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 03.07.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Glowen SA in liquidazione, c/o Avv. Angelo Parola, Via E. Bossi 6, 6900 Lugano
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Avv. Angelo Parola
6900 Lugano

(00488362)

Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Corallo SA in liquidazione, Roveredo GR**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 13.05.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 03.07.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Corallo SA in liquidazione, c/o Avv. Angelo Parola, Via E. Bossi 6, 6900 Lugano

- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Avv. Angelo Parola
6900 Lugano

(00488366)

Première publication

- Ragione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: GV Nolte Holding SA in liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 22.05.2002
- Echéance de préavis des créances:** 03.07.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Joël Humbert, liquidateur, c/o Actifid SA, Quai Gustave-Ador 20, 1207 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11

(00488372)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Joha-Werk AG in Liquidation, Lys**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 16.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 03.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Andreas Herzog, Liquidator, c/o A. Herzog AG, Industriering 50/Nord, 3250 Lys
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, die Liquidation gem. Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten durchzuführen.

Marc Dürflinger, Fürsprecher und Notar
2500 Biel 3

(00488380)

Première publication

- Ragione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Optimum Technology (Neuchâtel) SA in liquidation, Neuchâtel**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 23.05.2002
- Echéance de préavis des créances:** 03.07.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Optimum Technology (Neuchâtel) SA in liquidation, avenue Edouard-Dubois 20, 2000 Neuchâtel
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Optimum Technology (Neuchâtel) SA in liq.
2000 Neuchâtel

(00488506)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Systemation AG in Liquidation, Brugg**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.10.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 03.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Anton Nydegger, Liquidator, Baumgartenweg 4, 5213 Villnachern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Anton Nydegger
5213 Villnachern

(00488514)

Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: G.A. Modifine Diffusion SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale
- Data della decisione:** 22.05.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 02.08.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Stefano Bolla, liquidatore, via G.B. Pioda 5, 6901 Lugano
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Avv. Stefano Bolla
6901 Lugano

(00488516)

Première publication

- Ragione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Stavrinidis S.A. in liquidation, Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

- Date de la décision:** 22.04.2002

- Echéance de préavis des créances:** 03.07.2002

- Adresse pour la déclaration des créances:** Dimitris Stavrinidis, liquidateur, avenue de Floréal 1, 1008 Prilly
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.

Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti
1002 Lausanne

(00488520)

Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dazio SA in liquidazione, Muralto**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 15.03.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 03.07.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Signora Dazio-Bussey Micheline, liquidatore, Via Costa Spati, 6645 Brione Sopra Minusio
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Micheline Dazio-Bussey
6645 Brione s/Minusio

(00490468)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Best Power Technology AG in Liquidation, Bergdietikon**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 24.06.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Best Power Technology AG in Liquidation, c/o Wild Organisation, Hinterweidstrasse 25, 8963 Kindhausen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Baker & McKenzie Rechtsanwälte
8034 Zürich

(00490472)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bauberag Bau- und Bergwerk-Engineering AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Anton Baumeler, c/o Baumeler Treuhand AG, Poststrasse 18, 6301 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Baumeler Treuhand AG
6301 Zug

(00490680)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CEF Virtual Office Services Ltd in Liquidation, Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 16.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Seymore Harvey Jacobson, Liquidator, Hirzbodenweg 50, 4020 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Holzob, Safarik & Partner, Advokatur, Notariat
4013 Basel

(00490696)

Deuxième publication

- Ragione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ostankino Développement SA in liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 16.05.2002
- Echéance de préavis des créances:** 01.07.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** John Hilton, c/o Sofintra SA, rue du Rhône 40, 1204 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11

(00490700)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: SARDONA Beteiligungsgesellschaft AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.06.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** SARDONA Beteiligungsgesellschaft AG, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Poststrasse 9, 6300 Zug
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

INTERCONSULTA Revisions- und Treuhand AG
8037 Zürich

(00490702)

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Behogast Objecta AG, in liquidazione, Porza**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 22.04.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 01.07.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Armanda Behre, liquidatrice, Via Cantonale 36, 6948 Porza
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Behre Armanda
6948 Porza

(00490704)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hof Beteiligungs AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Robert Schindler, Rechtsanwalt, Liquidator, Kappelerstrasse 11, 8022 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Advokaturbüro Dr. R. Schindler
8022 Zürich

(00490706)

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Terenzio SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 29.04.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 20.06.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Fausto Bottoli, liquidatore, c/o Fideonto SA, via C. Molo 11, 6500 Bellinzona
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Terenzio SA in liquidazione c/o Fideonto SA
6500 Bellinzona

(00490716)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sicosys AG in Liquidation, Hergiswil NW**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.03.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vogler, Liquidator, Landweg 1, 6052 Hergiswil NW
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Karl Vogler
6052 Hergiswil NW

(00490728)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Maisona AG in Liquidation, Cham**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 03.07.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Urs J. Hausheer, Hausheer & Partner, Untermüllli 6, Postfach 2160, 6302 Zug

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Hausheer & Partner, Anwaltskanzlei und Notariat
6302 Zug

(00490730)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Intercom Treuhand Consulting AG in Liquidation, Hergiswil NW

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vogler, Liquidator, Landweg 1 (Liquidationsdomizil), 6052 Hergiswil NW

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Die Liquidation wird unter der Firma Intercom Treuhand Consulting AG in Liquidation durchgeführt.

Karl Vogler
6052 Hergiswil NW

(00490734)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Intercom Revisions AG in Liquidation, Hergiswil NW

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vogler, Liquidator, Landweg 1 (Liquidationsdomizil), 6052 Hergiswil NW

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Die Liquidation wird unter der Firma Intercom Revisions AG in Liquidation durchgeführt.

Karl Vogler
6052 Hergiswil NW

(00490736)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Intercom Treuhand AG in Liquidation, Hergiswil NW

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vogler, Liquidator, Landweg 1 (Liquidationsdomizil), 6052 Hergiswil NW

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Die Liquidation wird unter der Firma Intercom Treuhand AG in Liquidation durchgeführt.

Karl Vogler
6052 Hergiswil NW

(00490738)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Intercom Informatik AG in Liquidation, Hergiswil NW

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 21.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vogler, Liquidator, Landweg 1 (Liquidationsdomizil), 6052 Hergiswil NW

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Die Liquidation wird unter der Firma Intercom Informatik AG in Liquidation durchgeführt.

Karl Vogler
6052 Hergiswil NW

(00490740)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** R.T.S. AG in Liquidation, Hergiswil NW

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 15.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vogler, Liquidator, Landweg 1 (Liquidationsdomizil), 6052 Hergiswil NW

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Die Liquidation wird unter der Firma R.T.S. AG in Liquidation durchgeführt.

Karl Vogler
6052 Hergiswil NW

(00490742)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** NRI AG in Liquidation, Hergiswil NW

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 15.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vogler, Liquidator, Landweg 1 (Liquidationsdomizil), 6052 Hergiswil NW

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Die Liquidation wird unter der Firma NRI AG in Liquidation durchgeführt.

Karl Vogler
6052 Hergiswil NW

(00490744)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Dream Clean SA en liquidation, Satigny

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 16.10.1998

4. **Echéance de préavis des créances:** 30.06.2002

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** M. Jean-Michel Moret p.a. Revidor - Société Fiduciaire SA, Chemin Rieu 8, Case postale 556, 1211 Genève 17

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif en application de l'article 745 alinéa 3 du Code des Obligations.

Jean-Michel Moret p.a. Revidor - Société Fiduciaire SA
1211 Genève 17

(00490752)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Créatif Styl Coiffure SA en liquidation, Genève

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 17.04.2002

4. **Echéance de préavis des créances:** 01.07.2002

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Joséphite Moulet, liquidatrice, route de Pré-Bois 20, CP 1891, 1215 Genève 15

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Créatif Styl Coiffure SA en liquidation
1215 Genève 15

(00490754)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Sansag AG in Liquidation, Freiburg

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 17.05.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Manser, Liquidator, Sonderstrasse 25, 9034 Eggersriet

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Walter Manser
9034 Eggersriet

(00490756)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Sulfrina AG in Liquidation, Freiburg

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 17.05.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Manser, Liquidator, Sonderstrasse 25, 9034 Eggersriet

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Walter Manser
9034 Eggersriet

(00490760)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Giba Gipsbau AG, Lichtensteig

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 02.05.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** J. Grob Liquidator, c/o Giba Gipsbau AG in Liquidation, Hauptgasse 25, 9620 Lichtensteig

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Giba Gipsbau AG in Liquidation
9620 Lichtensteig

(00490762)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Refipe S.A. en liquidation, Vulliens

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 29.04.2002

4. **Echéance de préavis des créances:** 01.07.2002

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Fiduciaire Goulay S.A., avenue d'Ouchy 18, 1006 Lausanne

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00490772)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** Krysolia AG in liquidazione, Roveredo

2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria

3. **Data della decisione:** 07.05.2002

4. **Termine per annunciare i crediti:** 30.06.2002

5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Riccardo Pescia, liquidatore, c/o Nord-Fin SA, Via Cantonale 1a, CP 3146, 6901 Lugano

6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Nord-Fin SA
6901 Lugano

(00490790)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Martina AG in Liquidation, Schachen

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidatorin Silvia Martina-Bucher, Mirabell, Kantonsstrasse, 6105 Schachen

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Silvia Martina-Bucher
6105 Schachen

(00490796)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Homeland AG in Liquidation, Zug

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 08.05.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Homeland AG in Liquidation, c/o Centrapriv Zug AG, Poststrasse 24, 6304 Zug

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Centrapriv Zug AG
6304 Zug

(00490798)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aus créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR

At. 823 en relation avec art. 742 CO

Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Le Marlin S.à r.l. en liquidation, Vevey

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 23.05.2002

4. **Echéance de préavis des créances:** 03.07.2002

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Manuel Gagno Ramos, liquidateur, avenue Général Guisan 30, 1800 Vevey

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Crotz Philippe, Notaire
1800 Vevey 2

(00488368)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:** Sivasakhy Sàrl en liquidation, Lausanne

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 07.05.2002

4. **Echéance de préavis des créances:** 03.07.2002

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Piranavi Kandhasamy, liquidatrice, chemin de la Cassinette 11, 1018 Lausanne

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Christophe Fischer, Georges Mettrau, Notaires
1002 Lausanne

(00488388)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Foto Kosmos GmbH in Liquidation, Niedergesteln

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 16.02.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 03.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Petra Millius, Liquidatorin, Chalet Santa Maria, 3924 St. Niklaus

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Petra Millius
3924 St. Niklaus VS

(00488494)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Si Line GmbH in Liquidation, Maur ZH

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 25.04.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Beer Daniel, Güstrasse 46, 8700 Kilsnacht

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden zudem darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745, Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorgesehen ist.

STT Schoch Treuhand Team AG
8706 Feldmelen

(00490724)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** Romanus Zug GmbH in Liquidation, Zug

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 23.04.2002

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.07.2002

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rechtsanwalt lic.iur. Martin Pulver, Uraniastrasse 18, Postfach 2276, 8021 Zürich

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es ist eine vorzeitige Verteilung gemäss Art. 823 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

Pulver & Wytenbach, Rechtsanwälte
8001 Zürich

(00490770)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** MiWA Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Aebi Marcel, Notariatsbüro
5702 Niederlenz

(00490776)

Dirite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Promalex GmbH in Liquidation, Diessbach*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 01.07.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ales Kidric, Liquidator, Dorfstrasse 20, 3264 Diessbach
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Notariat Selzer & Blank
3250 Lyss

(00490802)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Braunviehzuchtgenossenschaft Unterlunkhofen in Liquidation, Rottenschwil*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.07.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 20.07.2002
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hugo Abt-Wicki, Steghof, 8919 Rottenschwil
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Braunviehzuchtgenossenschaft Unterlunkhofen Hugo Abt-Wicki
8919 Rottenschwil

(00490712)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Korrekturmeldung:

Folgende Publikationen der **Rätia Energie AG, Brusio**, sind ungtülig: 24.05.2002, SHAB Nr. 98, S. 37; 27.05.2002, SHAB Nr. 99, S. 25.

Rätia Energie AG
7742 Poschiavo
(00488782)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: H. Ernst + Cie. AG, Aarlan von H.E.C., Aarwangen*
2. *Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.07.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notariatsbüro Graf + Krummenacher, Postfach 55, 4912 Aarwangen
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 400'000.- an die Aktionäre und durch Vernichtung von 400 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.-. Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass der Kapitalherabsetzung nichts entgegensteht. Die Forderungen der Gläubiger sind trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.

Graf + Krummenacher Notariatsbüro
4912 Aarwangen

(00488376)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Great Lakes Holding (Europe) AG, Frauenfeld*

2. *Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 150'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 24.05.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 02.08.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Great Lakes Holding (Europe) AG, Bahnhofplatz 65, 8501 Frauenfeld
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 150'000 Namenaktien zu CHF 1'000 und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 1'000 je Namenaktie zu CHF 1'000.-

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00488394)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Krommess + Roth AG, Rorschacherberg*
2. *Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.07.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Krommess + Roth AG, Seeblichstrasse 50, 9400 Rorschacherberg
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 200'000.- an die Aktionäre und durch Vernichtung von 200 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.-. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Solenthaler Treuhand AG
9101 Herisau

(00490678)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: VARISTOR AG, Lengnau*
2. *Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.07.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. iur. Beat Edlmann, Notar, Bahnhofstrasse 1, 5330 Zurzach
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 750 Aktien mit einem Nennwert von CHF 1'000.-. Gemäss Revisionsbericht der A & O Treuhand- und Wirtschaftsprüfung GmbH, Baden, vom 17. Mai 2002 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Edlmann & Oswald, Advokatur- & Notariatsbüro
5330 Zurzach

(00490678)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Mobimo Holding AG, Luzern*
2. *Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 181'100'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 172'045'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.07.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mobimo Holding AG, Rüttligasse 1, 6000 Luzern 7
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduzierung des Nennwertes der 1'811'000 Namenaktien des ordentlichen Aktienkapitals sowie der 15'000 Namenaktien und der 140'000 Namenaktien je des bedingten Aktienkapitals von bisher je CHF 100.- auf neu CHF 95.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 5.- je Namenaktie à bisher nominal CHF 100.-. Durch den besonderen Revisionsbericht der KPMG Fides Peat, Luzern, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Reichenbach + Partner, Rechtsanwälte
8001 Zürich

(00490722)

Dirite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Helvetia Patria Holding, St. Gallen*
2. *Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 65'971'920
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 62'930'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 29.07.2002
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Helvetia Patria Holding, z.Hd. Dr. Thomas Oesch, Dufourstrasse 40, 9000 St. Gallen
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung soll durch Rückkauf und Vernichtung von 304'192 Namenaktien im Nennwert von CHF 10.- je Aktie durchgeführt werden. Ein aus der Kapitalherabsetzung allfällig sich ergebender Buchgewinn ist im Sinne von Art. 732 Abs. 4 OR ausschliesslich zu Abschreibungen zu verwenden. Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Revisionsstelle Ernst & Young AG, Zürich, vom 17. Mai 2002, dass diese Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger der Gesellschaft trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Helvetia Patria Holding
9001 St. Gallen

(00490788)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Oswald AG Nahrungsmittel, Steinhausen*
2. *Name und Sitz der neuen GmbH: Oswald Nahrungsmittel GmbH, Steinhausen*
3. *Umwandlungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses:* 30.04.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.07.2002
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Oswald Nahrungsmittel GmbH, Hinterbergstrasse 30, 6312 Steinhausen
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
8. *Bemerkungen:* Die Aktiven und Passiven gehen auf die GmbH über. Die Oswald Nahrungsmittel GmbH, in Steinhausen, wurd ins Handelsregister des Kantons Zug eingetragen. Die Oswald AG Nahrungsmittel ist infolgedessen aufgelöst. Die Oswald Nahrungsmittel GmbH bleibt Schuldnerin einer übernommenen Schuld, wenn ein Gläubiger nicht ausdrücklich Widerspruch erhebt.

Stadlin Advokatur Notariat
6300 Zug

(00490726)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufruf

Sommation

Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: 2 Schuldbriefe*
2. *Laute auf:* Gläubiger beider Schuldbriefe zur Zeit der Errichtung: Inhaber
3. *Lastend auf:* GB Holderbank Nr. 620:
a) Schuldbrief vom 30. September 1963 über CHF 5'000.-, im III. Rang, z. G. des Inhabers; Schuldner und Grundstückseigentümer zur Zeit der Errichtung: Heutschi Hans, Holderbank;
b) Schuldbrief vom 2. Oktober 1978 über CHF 75'000.-, im VI. Rang, Schuldner und Grundstückseigentümer zur Zeit der Errichtung: Heutschi geb. Bader Klara, Holderbank.
4. *Nr. des Titels:*
5. *Saldo/Wert:* CHF 0,00

6. *Auskündungsfrist:* 29.01.2003
7. *Bemerkungen:* TGZPR.2001.686-ATGJEK
Richteramt Thal-Gäu
4710 Balsthal
(00319192)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbrief*
2. *Laute auf:* z. G. der Credit Suisse (mit Hauptsitz in Zürich), 4702 Oensingen
3. *Lastend auf:* GB Oensingen Nr. 120 im 2. Rang; Schuldner und Grundstückseigentümer zur Zeit der Errichtung: Allemann Peter, Solothurnstrasse 25, 4702 Oensingen; Gläubiger zur Zeit der Errichtung: EKO Hypothek- und Handelsbank, 4702 Oensingen.
4. *Nr. des Titels:*
5. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
6. *Ausgestellt am:* 05.09.1980
7. *Auskündungsfrist:* 29.01.2003
8. *Bemerkungen:* TGZPR.2001.679-ATGJEK
Richteramt Thal-Gäu
4710 Balsthal
(00319196)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*
2. *Laute auf:* den Schuldner und Pfand Eigentümer Borsari & Co in Liquidation, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Zollikon, Dufourstrasse 55, 8702 Zollikon.
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft In Büngerten 38, Zürich-Afolttern, Kat. Nr. 4636, GBBL 1106, an erster Pfandstelle
4. *Nr. des Titels:*
5. *Saldo/Wert:* CHF 350'000
6. *Ausgestellt am:* 07.02.1984
7. *Auskündungsfrist:* 29.01.2003
8. *Bemerkungen:* ES010153
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(00319204)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Grundstück Nr. 3040 an der Reichgasse 55 in Chur mit 407 m² Gesamtgrundfläche, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 100'000.00
5. *Ausgestellt am:* 22.01.1942
6. *Auskündungsfrist:* 30.05.2003
Kreismat Chur
7002 Chur
(00488390)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaber-Sparheft*
2. *Laute auf:* Baloise Bank SoBa, 2540 Grenchen; Saldo per 31. Dezember 1991
3. *Nr. des Titels:* BAI 1714409 (alte Nr. 13*50/205.840-01)
4. *Saldo/Wert:* CHF 2'559.65
5. *Auskündungsfrist:* 30.11.2002
6. *Bemerkungen:* SLZPR.2002.385-ASLMUE
Richteramt Solothurn-Lbern
4502 Solothurn
(00488400)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: Cédule hypothécaire au porteur*
2. *Creant:* les parcelles 1842 et 1855 de la commune de Renens, au lieu dit Sur la Croix, propriété de Spadaro-Tracuzzi Biagio et Vilma, société simple, intérêt maximum 10%, en 2e rang, profit des cases libres
3. *N° du titre:* 459'168 du Register foncier de Lausanne
4. *Saldo/Valeur:* CHF 80'000

5. *Délivré le:* 03.03.1987
 6. *Expiration de l'échéance:* 06.06.2003
 7. *Remarques:* JN02.005968/DO/11
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
 1014 Lausanne
 (00488408)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberoobligation**
 2. *Lastend auf:* GB Leukerbad Nr. 408, Plan Nr. 2, im 1. Rang; Inhaberoobligation mit Grundpfandverschreibung Nr. 18302-1993/18641-1993 vom 06.01.1993 resp. 22.07.1993, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: UBS AG Brig, Pfandsumme: CHF 1'100'000.-, (Eigentümer/in: RME Immobilien AG, Solothurn; vorheriger Eigentümer: SVK Schweizerischer Verband für Gemeinschaftsaufgaben der Krankenversicherer, Solothurn).

3. *Nr. des Titels:*
 4. *Saldo/Wert:* CHF
 5. *Auskündungsfrist:* 30.05.2003
 6. *Bemerkungen:* SLZPR.2002.449-ASLMUE
 Richteramt Solothurn-Lebern
 4502 Solothurn
 (00488410)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lastend auf:* Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 1673-6, im 1. Rang.
 3. *Nr. des Titels:* Beleg 3359
 4. *Saldo/Wert:* CHF 170'000
 5. *Ausgestellt am:* 01.08.1978
 6. *Auskündungsfrist:* 30.05.2003
 7. *Bemerkungen:* Z 02 429 LE2
 Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
 3800 Interlaken
 (00488412)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
 2. *Grevant:* la parcelle feuillet no 3614 sise à la route des Plantières no 28 de la commune de Montreux, ancienne propriété de feu Hendrik Van Nievelt, en premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Vevey.
 3. *N° du titre:* 202313 ID.2000/000977
 4. *Solde/Valeur:* CHF 120'000
 5. *Délivré le:* 30.09.1960
 6. *Expiration de l'échéance:* 30.06.2003
 7. *Remarques:* JN02.005992 mjr
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Valdois
 1800 Vevey 1
 (00488416)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire**
 2. *Grevant:* collectivement les parcelles feuillet no 8603 sise à "Champsot" et no 8606 sise au chemin de Champsot 10 de la commune de Montreux, propriété de feu Else Neumann née Hoffer, en premier rang, intérêt maximum 5%.
 3. *N° du titre:* 190'395 ID.1999/012379
 4. *Solde/Valeur:* CHF 50'000
 5. *Délivré le:* 13.09.1957
 6. *Expiration de l'échéance:* 25.06.2003
 7. *Remarques:* JN 02.005414 mjr
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Valdois
 1800 Vevey 1
 (00488420)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. *Lastend auf:* Grundbuch Zofingen Nr. 683, haftend im 5. Rang mit Grundpfandrecht, Maximalzinsfuß 9%; Wullschlegler Hans, geb. 8. September 1921, als Gläubiger, Wullschlegler Rudolf, geb. 16. November 1949, als Eigentümer und Schuldner.
 3. *Nr. des Titels:*
 4. *Saldo/Wert:* CHF 156'000
 5. *Ausgestellt am:* 06.03.2000
 6. *Auskündungsfrist:* 30.05.2003
 7. *Bemerkungen:* SU.2002.50483
 Gerichtspräsidentium Zofingen
 4800 Zofingen
 (00488424)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lastend auf:* Arosoldingen Grundstück Nr. 319, zugunsten Margaretha Leupold-Gamper sel., im 1. Rang, 6%.
 3. *Nr. des Titels:* II/5233
 4. *Saldo/Wert:* CHF 9'700
 5. *Ausgestellt am:* 20.08.1934
 6. *Auskündungsfrist:* 30.05.2003
 7. *Bemerkungen:* Z 02 789 NYM
 Gerichtskreis X Thun
 3601 Thun
 (00488426)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. *Lastend auf:* dem Grundstück D2454 Grundbuch Kreuzlingen, im Eigentum der Bodensee-Arena AG, Seestr. 11b, Kreuzlingen, an 4. Pfandstelle.
 3. *Nr. des Titels:*
 4. *Saldo/Wert:* CHF 289'380
 5. *Ausgestellt am:* 07.05.1979
 6. *Auskündungsfrist:* 30.05.2003
 7. *Bemerkungen:* Z2.2002.00078/10/VP
 Präsidium des Bezirksgerichtes Kreuzlingen
 8280 Kreuzlingen
 (00488430)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: livret d'épargne nominatif**
 2. *Au nom de:* l'Association des amis de la Fondation EMS Les Châteaux, de la Banque Raiffeisen du Talent, à Goumoens-la-Ville
 3. *N° du titre:*
 4. *Solde/Valeur:* CHF 128'434.50
 5. *Délivré le:* 31.12.2000
 6. *Expiration de l'échéance:* 02.12.2002
 7. *Remarques:* JN01.001247
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
 1401 Yverdon-les-Bains
 (00488440)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
 2. *Lautend auf:* die Schuldnerin und Pfandgläubigerin Elena Centenara, geb. 9.11.1939, von Italien, Melchri- stasse 10, 8304 Wallisellen
 3. *Lastend auf:* Liegenschaft Lärchenstrasse 38, 8903 Birmensdorf, Grundregisterblatt 2107, Stockwerkeigentum 15/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregister 1519 mit Sonderrecht an der Wohnung Nr. 52 im Obergeschoss, sowie am Kellerabteil Nr. 52 und Kofferraum Nr. 52 im Untergeschoss des Hauses Lärchenstrasse 38, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 1987/6), an erster Pfandstelle, heutige Grundpfandgläubigerin: Migrosbank, z.Hd. H. P. Federer, Seidengasse 12, 8023 Zürich.
 4. *Nr. des Titels:*
 5. *Saldo/Wert:* CHF 249'000

6. *Ausgestellt am:* 06.01.1987
 7. *Auskündungsfrist:* 30.05.2003
 8. *Bemerkungen:* ES020061
 Bezirksgericht Zürich
 8026 Zürich
 (00488474)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lastend auf:* Gelterfingen Grundbuch-Blatt Nr. 116, 117, 118 und Gerzensee Grundbuch-Blatt Nr. 97 und 98 zugunsten Gutmann Jakob, im 3. Rang, als Gesamtpfandrecht
 3. *Nr. des Titels:* Beleg U/6916G
 4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000
 5. *Ausgestellt am:* 03.10.1945
 6. *Auskündungsfrist:* 29.05.2003
 7. *Bemerkungen:* Z 02 458 LE1
 Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen
 3123 Belp
 (00490654)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GS 547, GB Walchwil, im 2. Rang, Vorgang CHF 30'000.-, 7% Maximalzins (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Paul Siegfried Ettl, Oetwil an der Limmat.
 3. *Nr. des Titels:* WK 7941
 4. *Saldo/Wert:* CHF 13'000.00
 5. *Ausgestellt am:* 31.01.1972
 6. *Auskündungsfrist:* 30.06.2003
 7. *Bemerkungen:* ES2002.225
 Kantonsgerichtspräsidentium Zug
 6301 Zug
 (00490666)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligationen**
 2. *Lautend auf:*
 a) Kassenobligation Nr. 14'139, CHF 80'000.-, Coop Depo- sitenkasse Langenthal (vormals Coop Mittelland), auf Inhaber lautend, mit Zinsscoupons Nr. 1-3, Verzinsung 3 1/2%, 3 Jahre Laufzeit, Ausgabe: 26.01.2000/Verfall: 26.01.2003
 b) Kassenobligation Nr. 10'388, CHF 110'000.-, Coop Depo- sitenkasse Langenthal (vormals Coop Mittelland), auf Inhaber lautend, mit Zinsscoupon Nr. 5, Verzinsung 3 3/4%, 5 Jahre Laufzeit, Ausgabe: 27.02.1997/Verfall: 27.02.2002
 3. *Nr. des Titels:*
 4. *Saldo/Wert:* CHF
 5. *Auskündungsfrist:* 28.11.2002
 6. *Bemerkungen:* Z 02 711 kon
 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
 4912 Aarwangen
 (00490750)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: ipoteca al Portatore**
 2. *gravante su:* la particella no 211 del RFD di Caverigo, di proprietà in ragione di 1/3 ciascuno dei signori Enza, Geo e Ramona Nussbaumer, Caverigo
 3. *No. del titolo:* 324
 4. *Saldo / Valore:* CHF 100'000
 5. *rilasciato il:* 08.05.1984
 6. *Termine per la pubblicazione:* 28.05.2003
 Pretura del Distretto di Vallemaggia
 6675 Cevio
 (00490774)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lastend auf:* dem Grundstück Rohrbach-Grundbuchblatt Nr. 796, im 2. Rang, Grundpfandgläubiger: Grossbacher-Lanz Rösli Olga, Grossbacher Fritz, Theiler-Grossbacher Katharina und Mathys-Grossbacher Verena
 3. *Nr. des Titels:*
 4. *Saldo/Wert:* CHF 12'000.00
 5. *Auskündungsfrist:* 28.05.2003
 6. *Bemerkungen:* Z 02 106 REE
 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
 4912 Aarwangen
 (00490778)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: hypothèque au porteur**
 2. *Grevant:* en premier rang les articles 55 et 94 du registre foncier de la commune de Parvagny, copropriétés de Claude Musy et de Jean-Marie Musy pour 1/2 chacun, intérêt maximum 7 1/2%.
 3. *N° du titre:*
 4. *Solde/Valeur:* CHF 20'000
 5. *Délivré le:* 27.02.1958
 6. *Expiration de l'échéance:* 28.05.2003
 Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine
 1702 Fribourg
 (00490780)

Kraftloserklärung

Annulation Ammortamento

- Art. 971, 977, 986 OR
 Art. 971, 977, 986 CO
 Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. *Lastend auf:* GB Rotenschwil Nr. 343, 344 und 345 im 2. Rang
 3. *Nr. des Titels:*
 4. *Saldo/Wert:* CHF 7'000.00
 5. *Ausgestellt am:* 21.09.1929
 6. *Bemerkungen:* SU.2001.50113
 Gerichtspräsidentium Muri
 5630 Muri
 (00488402)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
 2. *Lastend auf:* GB Bibem Nr. 4 und 90, Grundpfandgläubigerin: Solothurner Bank SoBa
 3. *Nr. des Titels:*
 4. *Saldo/Wert:* CHF 3'000.00
 5. *Ausgestellt am:* 26.05.1951
 6. *Bemerkungen:* PR.01.984
 Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt
 4502 Solothurn
 (00488406)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft**
 2. *Lautend auf:* Raiffeisenbank Leuk-Leukerbad
 3. *Nr. des Titels:* 10 478
 4. *Saldo/Wert:* CHF
 5. *Bemerkungen:* Z2 02 4
 Bezirksgericht Leuk und Westlich-Raron
 3953 Leuk-Stadt
 (00488422)

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Ausland Etrangère Estero

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:** Flughafen Basel-Mulhouse Technische Abteilung / Referat Technologie-Einrichtungen 4030 Basel / CH
 Telefon 061 325 25 64/Fax 061 325 26 60
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:** COPY FLASCH Frau Reinauer Rue Gay Lussac 7 68 100 Mulhouse / FR
 Telefon +41 (0)3 89 45 63 68/Fax +41 (0)3 89 45 25 45
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:** Flughafen Basel-Mulhouse Herm D.M. Leroy / Generalsekretariat 4030 Basel / CH
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Ausland
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Dienstleistungsauftrags:** Dienstleistungsvertrag
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Projekttitel der Beschaffung:** Vertrag für den Betrieb und die Wartung der Energiezentrale
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPI):** 93000000
- 2.5 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Vertrag für den Betrieb und die Wartung der Energiezentrale
- 2.6 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Standort des Flughafens Basel-Mulhouse, nur von der Schweiz aus zugänglich.
- 2.7 **Ausfüllung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.8 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.9 **Telangebote zugelassen:** Nein
- 2.10 **Ausführungstermin:** 01.11.2002
 Protokoll und Bezug der Räumlichkeiten: vom 15.10.2002 bis zum 31.10.2002
 Beginn der Ausführung des Vertrags: 01.11.2002 um 0:00 Uhr
 Ausführungsfrist des Auftrags: 5 Jahre ab dem 01.11.2002
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** 5% des jährlichen Betrags des Vertrags oder eine Garantie bei dem ersten Antrag.
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Finanzierung durch den Flughafen Basel-Mulhouse.
 Zahlung entsprechend Artikel 8 des Hefes der Allgemeinen Klauseln Produkte und Leistungen des Flughafens Basel-Mulhouse.
- 3.3 **Bietergemeinschaften:** der Auftrag wird an einen alleinigen Bewerber oder eine solidarische Gruppe vergeben.
- 3.4 **Geforderte Nachweise:** Von dem Leistungserbringer zu erfüllende wirtschaftliche und technische Mindestbedingungen:
 A - Dokumente bezüglich Steuern, Sozialabgaben und beruflichem Leumund
 Von dem Vergabeverfahren des Vertrags werden diejenigen Bewerber ausgeschlossen, die sich entsprechend der gesetzlichen oder vorschriftsmässigen Bestimmungen von Frankreich oder ihrem Herkunftsland in einer der folgenden Lagen befinden:
 1. Sie befinden sich im Konkursverfahren oder ihr persönlicher Bankrott ist ausgesprochen worden, oder sie sind zum gerichtlichen Sanierungsverfahren zugelassen worden und haben nicht nachgewiesen, dass sie zur Fortsetzung ihrer Aktivität berechtigt worden sind,
 2. Sie haben den Gegenstand einer rechtskräftigen Verurteilung wegen irgendeinem Vergehen in Zusammenhang mit ihrem beruflichen Leumund gebildet. Dieser Ausschluss ist ebenfalls anwendbar, falls die natürliche(n) Person(en), die die faktischen oder rechtlichen Leiter der juristischen Person sind, den Gegenstand der Verurteilung gebildet haben,
 3. Sie sind ihren Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialabgaben, Steuern und Gebühren.
 4. Sie haben den Gegenstand einer rechtskräftigen Verurteilung wegen jeglichen Vergehen in Zusammenhang mit illegaler Arbeit gebildet.
 Die Bewerber müssen daher:
 Für die oben unter den Punkten 1. und 2. vorgesehenen Fälle einen Strafregisterauszug oder ansonsten ein gleichwertiges Dokument, das von einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Herkunftslandes ausgestellt worden ist, und aus dem hervorgeht, dass diese Anforderungen erfüllt werden, vorlegen.
 - Für die Fälle eines gerichtlich angeordneten Sanierungsverfahrens oder eines gleichwertigen Verfahrens nach einem ausländischen Recht angeben, ob sie den Gegenstand eines solchen Verfahrens bilden. Falls ja, müssen sie die ge-

richtliche Entscheidung vorlegen, welche bestätigt, dass sie während der vorhersehbaren Dauer der Ausführung des Auftrags zur Fortsetzung ihrer Aktivität berechtigt worden sind. Die Unternehmen, die einer besonderen Regelung, wie dem gerichtlich angeordneten Sanierungsverfahren in Frankreich unterliegen, können jedoch ein Angebot vorlegen, wenn sie nachweisen, dass sie gesetzlich zur Annahme eines Auftrags berechtigt und zu dessen vollständiger Ausführung fähig sind.
 - Für die oben unter dem Punkt 3. vorgesehenen Fälle eine Bescheinigung der zuständigen Behörde des jeweiligen Staates vorlegen. Die in Frankreich eingetragenen oder ansässigen Unternehmen legen die von Artikel 46 des öffentlichen Ausschreibungsgesetzes vorgesehenen Bescheinigungen vor.
 - Falls ein solches Dokument oder Zertifikat nicht von dem jeweiligen Land ausgestellt wird, kann es durch eine eidliche Erklärung des Betroffenen bei einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem zuständigen Berufsverband ersetzt werden. Diese Dokumente oder Zertifikate werden auf Französisch vorgelegt.
 - Für den unter Punkt 4. vorgesehenen Fall: Zur Prüfung der Lage der Bewerber in Anwendung des Artikel 27 des Gesetzes Nr. 97-210 vom 11. März 1997 zum verstärkten Kampf gegen die illegale Arbeit müssen die Bewerber:
 - Für die in Frankreich eingetragenen oder niedergelassenen Bewerber eine Ehrenerklärung auf Französisch vorlegen, welche besagt, dass sie während der letzten fünf Jahre nicht den Gegenstand einer Verurteilung nach dem Bericht Nr. 2 des Strafregisters für die Vergehen nach den Artikeln L.324-9, L.324-10, L.341-6, L.125-1 und L.125-3 des Arbeitsrechtes gebildet haben,
 - Für die außerhalb von Frankreich angesiedelten oder eingetragenen Bewerber eine Ehrenerklärung auf Französisch vorlegen, welche besagt, dass er die Arbeiten mit ordnungsgemäss angestellten Beschäftigten in Hinsicht auf die französischen Vorschriften oder die Vorschriften mit einer gleichartigen Ausrichtung des Landes, zu dem sie gehören, ausführen wird.
 B. Finanzielle Kapazitäten: die Bewerber müssen folgende Angaben machen:
 die rechtliche Form und der Betrag des Gesellschaftskapitals ihres Unternehmens,
 der globale Umsatz vor Steuern und der Betrag vor Steuern für vergleichbare Arbeiten während der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre für jedes sich bewerbende Unternehmen;
 der Prozentsatz des Umsatzes bezüglich von Verträgen für Energiezentralen auf der Ebene der Gruppe sowie auf der Ebene der rechtlichen Einheit (Tochtergesellschaft, Niederlassung) die mit der Ausführung des Vertrags betraut wird.
 2. Die Bewerber müssen die geltenden Versicherungsbescheinigungen vorlegen, einschließlich derjenigen hinsichtlich des Auftragsgegenstandes und einer Versicherung gegen Betriebsverlust.
 3-Technische Kapazitäten erforderliche Referenzen
 Das Unternehmen / die Gruppe muss:
 Unterlagen zur Vorstellung des Unternehmens und/oder der Gruppe vorlegen
 die umfassenden Referenzen (Jahr, Ort...) der Ausführung von hochwertigen Leistungen sowohl bezüglich ihrer Art als auch ihres Betrags und ihrer Dauer angeben.
 Der Flughafen kann in allen Fällen die Vergabe rückgängig machen oder bestimmte Bewerber oder Konkurrenten von dem Verfahren ausschließen, sofern sich zeigt, dass sie gegenüber der für den Auftrag verantwortlichen Person falsche Angaben gemacht haben.

3.5 Zuschlagskriterien:

- 1) Preis (die Analyse ist global, d.h. Basisofferte und Optionen)
- 2) Technischer Wert des Angebotes, der eine Analyse umfasst über
 - den vom Unternehmen vorgeschlagenen Projektplan zur Wartung
 - die Aufteilung zwischen den sogenannten ausführenden Arbeitskräften und den nicht ausführenden Arbeitskräften im Rahmen der Ausführung dieses Vertrags (Ingenieur, Techniker...)
 - das funktionelle Organisationsdiagramm
 - den Aktionsplan Qualität (PAQ)
 - die eingesetzten Mittel zur Gewährleistung der Nofunktion des Flughafens
- 3.6 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:** 17.07.2002, 15.00 Uhr
 Die Angebote müssen entweder an dem Informationsschalter der Ebene Ankunft des Flughafens Basel-Mulhouse gegen Quittung abgegeben werden oder mit Empfangsbestätigung als Expressbrief oder Einschreibebrief zugestellt werden. Alle nach dieser Frist angekommenen Unterlagen werden ungeöffnet an den Absender zurückgeschickt.
- 3.7 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
- 3.8 **Gültigkeit des Angebotes:** 120 Tage ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Sonstige Angaben:** Die Unterlagen können gegen eine Kaution von 40 Euro oder 60.00 Schweizer Franken per Scheck auf den Namen des Rechnungsführers des Flughafens Basel Mulhouse erhalten werden. Diese Kaution wird bei der Übergabe von einem konformen Angebot erstattet. Referenzen der vorschriftsmässigen und verwaltungstech-

nischen Bestimmungen: Ausschreibung entsprechend der Bestimmungen und Regeln der Vergabe von Aufträgen, herausgegeben von dem Flughafen Basel-Mulhouse in Form seiner Allgemeinen Verfahren der Vergabe und Erteilung von Aufträgen (PGAM / Version 10/2001)
 Identifizierung der mit den Leistungen betrauten Belegschaft: die Bewerber sind gehalten, die Aufteilung zwischen den sogenannten ausführenden Kräften und den nicht ausführenden Kräften anzugeben.
 Öffnung der Angebote: Nichtöffentliche Sitzung
 Verwaltungstechnische und technische Auskünfte:
 Alle Anträge müssen gerichtet werden an den Flughafen Basel-Mulhouse - gsg partenaire projets, Route des chalets, Zu Händen von Herrn GIRARDET, F-68304 SAINT-LOUIS Cedex
 Tel: +33 (0) 89 90 40 66 / Fax: +33(0)3 89 90 40 74 (00486852)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:** Aéroport de Bâle-Mulhouse, Département Technique / Division Ingénierie-Equipements 4030 Basel / CH
 Téléphone 061 325 25 64/Fax 061 325 26 60
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:** COPY FLASCH Mme Reinauer Rue Gay Lussac 7 68 100 Mulhouse / FR
 Téléphone +41 (0)3 89 45 63 68/Fax +41 (0)3 89 45 25 45
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:** Aéroport de Bâle-Mulhouse de Monsieur D. M. LEROY / Secrétariat Général 4030 Basel / CH
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Etranger
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de services:** Contrat de services
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations
- 2.3 **Titre du projet du marché:** Contrat d'exploitation et de maintenance de la station de cogénération.
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPI):** 93000000
- 2.5 **Description détaillée des tâches:** Contrat d'exploitation et de maintenance de la station de cogénération.
- 2.6 **Lieu de la fourniture du service:** Site de l'Aéroport de Bâle-Mulhouse accessible uniquement par le territoire Suisse.
- 2.7 **Alotissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variantes admises:** Non
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
- 2.10 **Délai d'exécution:** 01.11.2002
 Constat et prise de possession des lieux : du 15.10.2002 au 31.10.2002
 Début de l'exécution du contrat : 01.11.2002 à 0h00
 Délai d'exécution du marché : 5 années à compter du 01.11.2002
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** 5% du montant annuel du contrat ou garantie à première demande.
- 3.2 **Conditions de paiement:** Financement par Aéroport de Bâle-Mulhouse.
 Paiement selon article 8 du Cahier des Clauses Générales Produits et Services édité par l'Aéroport de Bâle-Mulhouse.
- 3.3 **Communautés de soumissionnaires:** le marché sera attribué à un candidat unique ou à un groupement solidaire.
- 3.4 **Justificatifs requis:** Conditions minimales de caractère économique et technique à remplir par le prestataire:
 A - Pièces fiscales, sociales et de moralité professionnelle Seront exclus de la procédure d'attribution du contrat les candidats qui, selon les dispositions législatives ou réglementaires françaises ou celles de leur pays d'origine, se trouvent dans l'une des situations suivantes:
 1. Ils sont en état de liquidation judiciaire, où leur faillite personnelle a été prononcée, où ils sont admis au redressement judiciaire et n'ont pas prouvé qu'ils ont été habilités à poursuivre leur activité,
 2. Ils ont fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorisé de chose jugée pour tout délit affectant leur moralité professionnelle. Cette exclusion est également applicable lorsque la ou les personnes physiques qui sont les dirigeants de fait ou de droit de la personne morale ont fait l'objet de la condamnation,
 3. Ils ne sont pas en règle avec leurs obligations relatives au paiement des charges sociales, impôts et taxes.
 4. Ils ont fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorisé de chose jugée pour tout délit relatif au travail clandestin.
 En conséquence, les candidats:
 - Pour le cas prévu aux points 1. et 2. ci-dessus, doivent produire un extrait de casier judiciaire ou, à défaut, un document équivalent délivré par une autorité judiciaire ou administrative du pays d'origine et dont il résulte que ces exigences sont satisfaites.
 - Pour le cas de redressement judiciaire ou d'une procédure équivalente régie par un droit étranger, doivent indiquer s'ils font l'objet d'une telle procédure. Dans l'affirmative ils doivent produire la décision de justice justifiant qu'ils ont été habilités à poursuivre leur activité pendant la durée prévisible d'exécution du marché. Peuvent cependant présenter une offre les entreprises placées sous un régime par-

ticulier, tel que le redressement judiciaire en France, dès lors qu'elles prouvent être légalement habilitées à accéder à un marché et en mesure de pouvoir exécuter le marché, dans leur intégralité.
 - Pour le cas prévu au point 3. ci-dessus, doivent produire un certificat délivré par l'autorité compétente de l'Etat concerné. Les candidats établis ou domiciliés en France produiront les certificats prévus par l'article 46 du code des marchés publics.
 - Lorsqu'un tel document ou certificat n'est pas délivré par le pays concerné, il peut être remplacé par une déclaration sous serment faite par l'intéressé devant une autorité judiciaire ou administrative, un notaire ou un organisme professionnel qualifié du pays d'origine. Ces documents ou certificats sont produits en langue française.
 - Pour le cas prévu au point 4. : Pour vérifier la situation des candidats en application de l'article 27 de la loi n° 97-210 du 11 mars 1997 relative au renforcement de la lutte contre le travail illégal, ceux-ci doivent produire:
 - Pour le candidat établi ou domicilié en France, l'attestation sur l'honneur, rédigée en langue française, qu'il n'a pas fait l'objet au cours des cinq dernières années, d'une condamnation inscrite au bulletin n° 2 du casier judiciaire pour les infractions visées aux articles L. 324-9, L. 324-10, L. 341-6, L. 125-1 et L. 125-3 du code du travail,
 - Pour le candidat établi ou domicilié hors de France, une attestation sur l'honneur, rédigée en langue française, certifiant que le travail sera réalisé avec des salariés employés régulièrement au regard de la réglementation française ou de règles d'effet équivalent dans le pays auquel ils sont rattachés.
 B. Capacités financières : les candidats devront indiquer:
 - la forme juridique et le montant du capital social de leur société;
 - le chiffre d'affaire hors taxes global et le montant hors taxes des travaux similaires des trois derniers exercices clos de chaque société candidate;
 le pourcentage du chiffre d'affaires relatif à des contrats de cogénération au niveau du groupe ainsi qu'au niveau de l'entité juridique (filiale, agence) qui sera affectée à la réalisation de ce contrat.
 2. Les candidats doivent produire les attestations d'assurance en cours de validité y compris toutes celles relatives à l'objet du marché dont une assurance relative à la perte d'exploitation.
 3-Capacités techniques références requises
 L'entreprise/ le groupement d'entreprises devra:
 - remettre un dossier de présentation de l'entreprise et/ou du groupement
 - indiquer les références détaillées (années, lieux...) d'exécution de prestations équivalentes tant dans leur nature que dans leur montant et leur durée.
 Dans tous les cas, l'Aéroport peut révoquer l'attribution ou exclure certains candidats ou concurrents de la procédure lorsque l'il est déterminé qu'ils ont produit de faux renseignements à la Personne en Charge du Marché.
- 3.5 **Critères d'adjudication:**
1. Prix (l'analyse se fera au global, c'est à dire sur l'offre de base et l'option)
2. Valeur technique de l'offre comprenant une analyse sur
 - le projet du plan de maintenance proposé par l'entreprise
 - la répartition entre la main d'uvre dite uvvrante et non uvvrante intervenant dans le cadre de la réalisation de ce contrat (ingénieur, technicien)
 - l'organigramme fonctionnel
 - le Plan Action Qualité (PAQ)
 - les moyens mis en uvre pour assurer la fonction seoues de l'offre.
- 3.6 **Délai de clôture pour le dépôt des offres: 17.07.2002, 15.00 Heure**
 Les offres devront, soit être déposées au Guichet Informatique du Niveau Arrivée de l'Aérogare de Bâle-Mulhouse contre récépissé, soit envoyées avec accusé de réception par courrier express, ou par courrier postal recommandé. Tout dossier parvenu hors délai sera retourné à son expéditeur sans être ouvert.
- 3.7 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français
- 3.8 **Validité de l'offre:** 120 Jours à partir de la date limite d'envoi
- 4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** keine
- 4.2 **Autres indications:** Le dossier peut être obtenu contre une caution de 40 EUROS ou 60.00 Francs Suisses par chèque établi à l'ordre de l'agent comptable de l'Aéroport de Bâle Mulhouse. Cette caution sera restituée pour toute remise d'offre conforme.
 Références des dispositions réglementaires et administratives : Appel d'offres soumis aux dispositions et règles d'attribution des marchés édictées par l'Aéroport de Bâle Mulhouse dans ses Procédures Générales d'Attribution des Marchés (PGAM / version 10/2001)
 Identification du personnel chargé des prestations : les candidats sont tenus d'indiquer la répartition entre la main d'uvre dite uvvrante et la main uvre non-ouvvrante.
 Ouverture des offres: Séance non publique
 Renseignements d'ordre administratif et technique: Toute demande doit être adressée à Aéroport de Bâle-Mulhouse - gsg partenaire projets, Route des chalets, à l'attention de Monsieur GIRARDET, F-68304 SAINT-LOUIS Cedex
 Tél : +33 (0) 89 90 40 66 / Fax : +33(0)3 89 90 40 74 (00488434)

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Europäisches Patentamt

Erhardstrasse 27

D-80298 München / DE

Telefon 089 / 2399 - 0

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Europäisches Patentamt, Infrastrukturdienste

Herrn M. K. R. Körner (87/02/TP)

Patentlaan 2, Postbus 5818

NL-2280 HV Rijswijk / NL

Fax (+31) 70 340 3977

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Europäisches Patentamt, Infrastrukturdienste

Herrn M. K. R. Körner (87/02/TP)

Patentlaan 2, Postbus 5818

NL-2280 HV Rijswijk / NL

Fax (+31) 70 340 3977

1.4 Art des Auftraggebers: Ausland

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Dienstleistungsauftrags: Dienstleistungsvertrag

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen

2.3 Projekttitel der Beschaffung:

Indexierung, Scannen, Drucken und andere

projektorientierte Leistungen

2.4 Aktenzeichen / Projektnummer: (87/02/TP)

2.5 Nummer des Gemeinschaftskatalogs (CPV): 93000000

2.6 Detaillierter Aufgabenbeschrieb: Indexierung, Scannen,

Drucken und andere projektorientierte Leistungen in den

Dienstgebäuden des EPA in Den Haag und München

2.7 Ort der Dienstleistungserbringung: Dienstgebäude des

EPA in Den Haag, Patentlaan 2, Rijswijk (Los 1+2) und

München, Bayerstraße 34 (Los 3+4)

2.8 Aufteilung des Auftrags in Lose:

Los 1: Den Haag (Erfassung von Dokumenten im Rahmen des

Patenterteilungsverfahrens) Scan-Leistungen betref-

fend Dokumente für das Patenterteilungsverfahren, besteh-

end aus Vorbereitungsmaßnahmen für das Scannen,

Indexierung, Scannen, Nachbearbeitung und sonstigen

Tätigkeiten, die in engem Zusammenhang mit diesen Vor-

gängen stehen

CPV: 93000000

Los 2: Den Haag (Erfassung von veröffentlichten Patentdo-

kumenten und Nichtpatentliteratur) Scan-Leistungen betref-

fend veröffentlichte Patentedokumente, bestehend aus

Vorbereitungsmaßnahmen für das Scannen, Indexierung,

Scannen, Nachbearbeitung und sonstigen Tätigkeiten, die

in engem Zusammenhang mit diesen Vorgängen stehen

CPV: 93000000

Los 3: München (Erfassung von Dokumenten im Rahmen des

Patenterteilungsverfahrens) Scan-Leistungen betref-

fend Dokumente für das Patenterteilungsverfahren, beste-

hend aus Vorbereitungsmaßnahmen für das Scannen,

Indexierung, Scannen, Nachbearbeitung und sonstigen

Tätigkeiten, die in engem Zusammenhang mit diesen Vor-

gängen stehen

CPV: 93000000

Los 4: München (Drucken und Anlegen von Akten) Erstel-

lung von Papierfassungen der Akten für das Patentprüfungs-

verfahren, bestehend aus dem Drucken der Dokumente

sowie dem Beschriften und Anlegen der Akten

CPV: 93000000

2.9 Varianten zugelassen: Nein

2.10 Teilangebote zugelassen: Nein

2.11 Ausführungsfrist:

Derzeit wird davon ausgegangen, daß der Zuschlag im er-

sten Quartal 2003 erteilt wird und daß die Arbeiten in der

zweiten Jahreshälfte 2003 beginnen können.

Informationstreffen mit den Bietern sind im Europäischen

Patentamt in München am 19.6.2002 (nur für Lose 3+4)

und in Den Haag am 20.6.2002 (nur für Lose 1+2) ge-

plant.

Vertragslaufzeit oder Ausführungsfrist:

Die Leistungen sind gemäß den in den Verdingungsunter-

lagen enthaltenen Bestimmungen zu erbringen.

Die Laufzeit des Vertrags beträgt 5 (fünf) Jahre ab Beginn

der Arbeiten mit 2 (zwei) möglichen Verlängerungen bis

zu je einem Jahr.

3. Bedingungen

3.1 Zahlungsbedingungen: Nach Erstellung der Rechnung,

die der Annahme der Servicebestimmungen folgt, erfolgt

die Zahlung monatlich im nachhinein.

3.2 Bietergemeinschaften: Reichen mehrere Bieter ein

gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Haupt-

auftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller

vertraglichen Verpflichtungen haftet.

3.3 Geforderte Nachweise: Kunden- und Bankauskünfte

Vorzugsweise sollte der Wert des Angebots pro Vertragsjahr

nicht mehr als 5 (fünf) % des laut Rechnungsprüfung

ausgewiesenen Jahresumsatzes des Bieters ausmachen.

3.4 Zuschlagskriterien:

Der Zuschlag wird dem Bieter erteilt, der am besten in der

Lage ist, die Bedürfnisse und Erfordernisse des EPA zu

erfüllen und dessen Angebot daher vorzuziehen ist, wobei vor

allem die Antworten auf bestimmte den Bietern gestellte

Fragen, die organisatorischen Fähigkeiten der Bieter, ihre

Erfahrung mit vergleichbaren Projekten ähnlicher Größe

und der wirtschaftliche Nutzen ausschlaggebend sind. Be-

rückichtigt wird ferner die Einhaltung der Bestimmungen

in den Verdingungsunterlagen.

3.5 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen

erwünscht bis: 13.06.2002

3.6 Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:

27.06.2002, 12.00 Uhr

zwei zusätzliche Ausfertigungen neben dem als solches

kenntlich zu machenden Originalangebot

3.7 Sprachen für Angebote: Englisch

3.8 Gültigkeit des Angebotes: 9 Monate ab Schlussfrist für

den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-

rige Länder: keine

4.2 Sonstige Angaben: Die Europäische Patentorganisation ist

eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977

in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen ge-

gründet wurde. Ihr gehören derzeit 20 Mitgliedstaaten an

(die 15 Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie

Liechtenstein, Monaco, die Schweiz, die Türkei und Zypern).

Das Europäische Patentamt hat die Recherche und

Prüfung europäischer Patentanmeldungen und die Ertei-

lung europäischer Patente zur Aufgabe. Es beschäftigt über

5 500 Bedienstete am Hauptsitz in München (Deutsch-

land), in einer Zweigstelle in Den Haag (Rijswijk (NL))

und in zwei Dienststellen in Berlin (Deutschland) und

Wien (Österreich).

Die Verdingungsunterlagen (nur in Englisch erhältlich)

können schriftlich oder per Telefax angefordert werden.

(00488664)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Organisation européenne des brevets

Erhardstrasse 27

D-80298 Munich / DE

Téléphone 089 / 2399 - 0

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Office européen des brevets, Service chargé des infrastruc-

tures

M. M.K.R. Körner (87/02/TP)

Patentlaan 2, Postbus 5818

NL-2280 HV Rijswijk / NL

Fax (+31) 70 340 3977

1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

Office européen des brevets, Service chargé des infrastruc-

tures

M. M.K.R. Körner (87/02/TP)

Patentlaan 2, Postbus 5818

NL-2280 HV Rijswijk / NL

Fax (+31) 70 340 3977

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Etranger

1.5 Mode de procédure choisie: Procédure ouverte

1.6 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de services: Contrat de services

2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

2.3 Titre du projet du marché:

Prestation de services d'indexation, de scanna-

ge, d'impression et autres services

2.4 Référence / numéro de projet: (87/02/TP)

2.5 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

93000000

2.6 Description détaillée des tâches: Prestation de services

d'indexation, de scannage, d'impression et autres services

en rapport avec le projet dans les locaux de l'OEB à La Haye

et à Munich.

2.7 Lieu de la fourniture du service: Locaux de l'OEB à La

Haye, Patentlaan 2, Rijswijk (Lot 1+2) et à Munich, Bay-

erstrasse 34, (Lot 3+4).

2.8 Affectation du marché en lots:

Lot 1: La Haye (services de saisie de documents pour les do-

cuments relatifs aux procédures de demandes de brevet)

Services de scannage des documents relatifs aux procé-

dures de demandes de brevet et consistant en activités de pré-

scannage, d'indexation, de scannage, de post-scannage et

toute autre activité en rapport étroit avec celles-ci.

CPV: 93000000

Lot 2: La Haye (services de saisie de documents pour les bre-

vets attribués et les documents ne concernant pas les bre-

vets)

Services de scannage des documents relatifs aux brevets at-

tribués et consistant en activités de pré-scannage, d'in-

dexation, de scannage, de post-scannage et toute autre

activité en rapport étroit avec celles-ci.

CPV: 93000000

Lot 3: Munich (services de saisie de documents pour les do-

cuments relatifs aux procédures de demandes de brevet)

Services de scannage des documents relatifs aux procé-

dures de demandes de brevet et consistant en activités de pré-

scannage, d'indexation, de scannage, de post-scannage et

toute autre activité en rapport étroit avec celles-ci.

CPV: 93000000

Lot 4: Munich (services d'impression et de constitution de

dossiers)

Création d'une copie sur papier des dossiers utilisés au

ours de la procédure d'examen de la demande de brevet et

consistant à imprimer des documents, référencer des

fichiers et constituer des dossiers.

CPV: 93000000

2.9 Variantes admises: Non

2.10 Offres partielles admises: Non

2.11 Délai d'exécution:

L'attribution du marché est prévue pour le premier trime-

stre 2003, les prestations de services devant commencer au

cours du second semestre 2003.

Des réunions d'information à l'intention des candidats

doivent se tenir à l'Office européen des brevets à Munich le

19.06.2002 (uniquement pour les Lots 3+4) et à La Haye le

20.06.2002 (uniquement pour les Lots 1+2).

Les services seront fournis conformément aux conditions

indiquées dans le cahier des charges. Le contrat est passé

pour une durée de 5 (cinq) ans à dater du début des presta-

tions, avec 2 (deux) possibilités de prolongation pouvant

aller jusqu'à 1 (un) an maximum par prolongation.

3. Conditions

3.1 Conditions de paiement: Soumettre la facture après ac-

ceptation de la prestation de services, le paiement des arri-

rés sera effectué mensuellement

3.2 Communautés de soumissionnaires: Lorsque plusieurs

candidats soumettent une offre en commun, l'un d'entre

eux doit être désigné comme principal contractant respon-

sable du respect de toutes les obligations au titre du contrat.

3.3 Justificatifs requis: Références fournies par clients et

banques.

La valeur de l'offre portant sur une année du contrat ne

doit de préférence pas excéder 5 (cinq) % du chiffre d'affai-

res annuel des candidats, ce que doivent faire apparaître

leurs comptes annuels vérifiés.

3.4 Critères d'adjudication:

Le marché sera attribué au candidat dont l'offre paraît la

plus intéressante en tenant compte de la capacité du

3.5 Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres

souhaitée jusqu'au: 13.06.2002

3.6 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 27.06.2002,

12.00 Heure

en deux exemplaires, en sus de l'original qui doit être mar-

qué en tant que tel.

3.7 Langues utilisées pour les offres: Anglais

3.8 Validité de l'offre: 9 mois à partir de la date limite d'envoi

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux ac-

cords de l'OMC: aucune

4.2 Autres indications: L'Organisation européenne des brevets

est une organisation intergouvernementale créée conform-

ément à la Convention sur le brevet européen qui est entrée

en vigueur en 1977. Elle compte actuellement 20 Etats

membres (les 15 Etats membres de l'Union européenne

ainsi que Chypre, le Liechtenstein, Monaco, la Suisse et la

Turquie). L'Office européen des brevets est chargé de la re-

cherche et de l'examen concernant les demandes de brevets

européens et de la délivrance de brevets européens. Il em-

ploie plus de 5500 personnes en poste à Munich en Allema-

</

MarkenMarques
MarchiEidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property**Neueintragungen**Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

- (111) ■ 499142
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Juni 2001
(730) *Inhaber/in:* Thur Druck AG Druckerei und Verlag, Zürcherstrasse, 8500 Frauenfeld
(540)

GESAMTAUSGABE
Thurgauer Volkszeitung

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
intern. Klass.:
16 Druckereierzeugnisse, Zeitungen.
35 Werbung für Zeitungen.
Durchgesetzte Marke.

- (111) ■ 499143
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juni 2001
(730) *Inhaber/in:* Clever AG, Wieslergasse 2, 8049 Zürich
(540)

clever!
die kommunikationsfabrik

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
intern. Klass.:
35 Werbung, Marketing.
38 Telekommunikation.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.
(591) *Farbanspruch:* Grau, gelb.

- (111) ■ 499144
(220) *Date de dépôt:* 27 août 2001
(730) *Titulaire:* TruePosition, Inc. (a company incorporated in the state of Delaware), 780 Fifth Avenue, King of Prussia (PA 19406), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève
(540)

TruePosition

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*

- 9 Logiciels d'ordinateurs, à savoir, logiciels de télécommunications, de communications de données et de gestion de réseaux informatiques; logiciels de gestion et de réseaux pour réseaux et systèmes informatiques de petites, moyennes et grandes entreprises; logiciels de gestion de systèmes d'information; logiciels de répartition de l'information; logiciels pour systèmes de gestion de réseaux de répartition; publications électroniques, à savoir, textes, guides, manuels, brochures et documentation technique se référant à la mise en place, l'intégration, l'exploitation, la customisation, l'administration et la gestion de télécommunications, de communications de données, de logiciels de communications de données et de gestion de réseaux informatiques, vendus avec le logiciel; logiciels de contrôle de la performance, et de planification de la capacité du réseau; logiciels de contrôle du marché des entreprises de support d'information et des fournisseurs de services de réseaux.
- 16 Publications, à savoir, textes, guides, manuels, brochures et documentation technique se référant à la mise en place, l'intégration, l'exploitation, la customisation, l'administration et la gestion de télécommunications, de communications de données, de logiciels de communications de données et de gestion de réseaux informatiques, vendus avec le logiciel.
- 35 Fourniture d'assistance à la clientèle pour l'achat et la commande de biens et de services dans les domaines du matériel informatique, des logiciels informatiques et des systèmes de télécommunications.
- 36 Fourniture de crédit et arrangements financiers dans les domaines du matériel informatique, des logiciels informatiques et des systèmes de télécommunications.
- 37 Maintenance, entretien et mise en service de matériel informatique; services d'assistance technique dans le domaine du matériel informatique.
- 39 Livraison d'outils informatiques (logiciels) et de logiciels de mise à jour de logiciels, de documentation sur les logiciels, sur le matériel informatique et sur les systèmes de télécommunications.

- 41 Entraînement et formation, à savoir, tenue de cours et d'ateliers pour la mise en place, l'intégration, l'exploitation, la customisation, l'administration et la gestion de télécommunications, de communications de données et de logiciels de gestion de réseaux informatiques.
- 42 Maintenance et entretien de logiciels informatiques et informations et consultation sur les produits informatiques; information et conseils techniques sur les produits informatiques; location et mise à disposition de logiciels et de matériel informatique et de systèmes de télécommunications; assistance à la clientèle par l'information et la consultation dans les domaines des logiciels informatiques, du matériel informatique et des systèmes de communications.

- (111) ■ 499145
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweppes International Ltd., 25 Berkeley Square, London W1X 6HT, GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

J. Schweppes

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
intern. Klass.:
32 Alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von solchen Getränken; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer; Fruchtsäfte; Sirupe und Konzentrate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken; Ingwerbier; Limonaden.

- (111) ■ 499146
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Elan Corporation, plc, Lincoln House, Lincoln Place, Dublin 2, IE-Irland
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

élan

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
intern. Klass.:
5 Pharmazeutische Präparate und Erzeugnisse.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 7. September 2001, IE-Irland

- (111) ■ 499147
(220) *Date de dépôt:* 18 mars 2002
(730) *Titulaire:* GIE Visatol, Groupement d'Intérêt Economique, 22 A, Boulevard Winston Churchill, 21074 Dijon, FR-France
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets
(540)

N
d'homme...

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
- 3 Produits de nettoyage pour les lunettes et les verres de contact (essuie-verres).
- 9 Articles de lunetterie, à savoir, lunettes solaires et optiques, étuis à lunettes, cordons de lunettes.
- 16 Sacs et pochettes en papier pour l'emballage; matières plastiques pour l'emballage, à savoir sacs, pochettes, étuis pour accessoires d'optique-lunetterie; publié sur les lieux de vente, à savoir écriteaux et affiches en papier et en carton; étiquettes non en tissus.
- 35 Distribution de prospectus, de livres, d'échantillons pour les produits mentionnés en classes 03, 09 et 16.
- 41 Edition de livres, de revues, de prospectus.
(320/330) *Revendication de priorité:* 9 novembre 2001, FR-France

- (111) ■ 499148
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Juni 2001
(730) *Inhaber/in:* Thur Druck AG Druckerei und Verlag, Zürcherstrasse, 8500 Frauenfeld

- (540)
- GESAMTAUSGABE**
Bischofzeller Nachrichten
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse, Zeitungen.
35 Werbung für Zeitungen.
Durchgesetzte Marke.

- (111) ■ 499149
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Ismail Akyol, Untere Brüggerstrasse 15, 8406 Winterthur
(740) *Vertreter/in:* Mullis & Partner Rechtsanwälte, Bahnhofstrasse 6, 8302 Kloten
(540)

KINGS KEBAP

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis; Mehle und Getreidepräparate; Brot feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlheis.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

- (111) ■ 499150
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. April 2002
(730) *Inhaber/in:* box4you AG, Riedthofstrasse 214, 8105 Regensdorf
(740) *Vertreter/in:* WINTERGARTEN Interaktive Kommunikation AG, Hardturmstrasse 105, 8005 Zürich
(540)

box 4 you

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren; Vermietung Lagercontainern; Vermietung von Verpackungsmitteln (insbesondere Karton, PVC-Boxen); diesbezügliche Beratung.
45 Von Dritten erbrachte Sicherheitsdienstleistungen zum Schutz von Sachwerten; Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit.

- (111) ■ 499151
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 1999
(730) *Inhaber/in:* Micromass Limited, Atlas Park, Simonsway, Manchester M22 5PP, GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
(540)

MICROMASS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Analytische und wissenschaftliche Apparate und Instrumente; analytische Apparate und Instrumente für biologische und gasartige Substanzen und Mixturen; analytische und wissenschaftliche Apparate und Instrumente zur Identifikation und Messung von organischen, anorganischen, biologischen und gasartigen Substanzen und Mixturen; Computer Hardware und Software zum Gebrauch im Zusammenhang mit analytischen und wissenschaftlichen Apparaten und Instrumenten zur Identifikation und Messung von organischen, anorganischen, biologischen und gasartigen Substanzen und Mixturen; Teile und Zubehör für die vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.
37 Wartung, Unterstützung, Qualitätsverbesserung, Reparatur und Instandhaltung von analytischen und wissenschaftlichen Apparaten und Instrumenten, analytischen Apparaten und Instrumenten für biologische und gasartige Substanzen und Mixturen, analytischen und wissenschaftlichen Apparaten und Instrumenten zur Identifikation und Messung von organischen, anorganischen, biologischen und gasartigen Substanzen und Mixturen.

- 42 Wartung, Unterstützung, Qualitätsverbesserung, Reparatur und Instandhaltung von Computer Software im Zusammenhang mit analytischen und wissenschaftlichen Apparaten und Instrumenten zur Identifikation und Messung von organischen, anorganischen, biologischen und gasartigen Substanzen und Mixturen.

- (111) ■ 499152
(220) *Date de dépôt:* 18 avril 2002
(730) *Titulaire:* TruePosition, Inc. (a company incorporated in the state of Delaware), 780 Fifth Avenue, King of Prussia (PA 19406), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève
(540)

TRUEPOSITION WIRELESS LOCATION SYSTEM

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.*
- 9 Logiciels d'ordinateurs, à savoir, logiciels de télécommunications, de communications de données et de gestion de réseaux informatiques; logiciels de gestion et de réseaux pour réseaux et systèmes informatiques de petites, moyennes et grandes entreprises; logiciels de gestion de systèmes d'information; logiciels de répartition de l'information; logiciels pour systèmes de gestion de réseaux de répartition; publications électroniques, à savoir, textes, guides, manuels, brochures et documentation technique se référant à la mise en place, l'intégration, l'exploitation, la customisation, l'administration et la gestion de télécommunications, de communications de données, de logiciels de communications de données et de gestion de réseaux informatiques, vendus avec le logiciel; logiciels de contrôle de la performance, et de planification de la capacité du réseau; logiciels de contrôle du marché des entreprises de support d'information et des fournisseurs de services de réseaux.
- 16 Publications, à savoir, textes, guides, manuels, brochures et documentation technique se référant à la mise en place, l'intégration, l'exploitation, la customisation, l'administration et la gestion de télécommunications, de communications de données, de logiciels de communications de données et de gestion de réseaux informatiques, vendus avec le logiciel.
- 35 Fourniture d'assistance à la clientèle pour l'achat et la commande de biens et de services dans les domaines du matériel informatique, des logiciels informatiques et des systèmes de télécommunications.
- 36 Fourniture de crédit et arrangements financiers dans les domaines du matériel informatique, des logiciels informatiques et des systèmes de télécommunications.
- 37 Maintenance, entretien et mise en service de matériel informatique; services d'assistance technique dans le domaine du matériel informatique.
- 39 Livraison d'outils informatiques (logiciels) et de logiciels de mise à jour de logiciels, de documentation sur les logiciels, sur le matériel informatique et sur les systèmes de télécommunications.
- 41 Entraînement et formation, à savoir, tenue de cours et d'ateliers pour la mise en place, l'intégration, l'exploitation, la customisation, l'administration et la gestion de télécommunications, de communications de données et de logiciels de gestion de réseaux informatiques.
- 42 Maintenance et entretien de logiciels informatiques et informations et consultation sur les produits informatiques; information et conseils techniques sur les produits informatiques; location et mise à disposition de logiciels et de matériel informatiques et de systèmes de télécommunications; assistance à la clientèle par l'information et la consultation dans les domaines des logiciels informatiques, du matériel informatique et des systèmes de communications.

- (111) ■ 499153
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Amnesty International Schweizer Patronatsstiftung, Erlachstrasse 16 b, 3012 Bern
(740) *Vertreter/in:* Dr. Markus Edelmann, zzt. Wirtschaftsberatung, Vadianstrasse 40, 9000 St. Gallen
(540)

AMNESTY INTERNATIONAL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Erziehung; Ausbildung; kulturelle Aktivitäten; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Veranstaltung von Ausstellungen; alle vorgenannten Dienstleistungen zur Förderung und Verteidigung der Menschenrechte.
42 Rechtsberatung und -vertretung zur Förderung und Verteidigung der Menschenrechte.

- (111) ■ 499154
(220) *Date de dépôt:* 19 novembre 2001
(730) *Titulaire:* Banque Cantonale Vaudoise, 14, place Saint-François, 1003 Lausanne
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

Créateurs de valeurs

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 16 Journaux, périodiques, brochures, imprimés et bulletins d'information.
 35 Consultation pour les questions de personnel, recrutement de personnel, bureaux de placement, information et conseil en matière de ressources humaines.
 36 Affaires financières, affaires bancaires, assurances.
 41 Education et formation.
 42 Information et services juridiques en matière de personnel et de ressources humaines.

(111) ■ 499155

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomarucho Ohta-ku, Tokyo, JP-Japan
 (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

CANON SERVICE MODEL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Detailhandel; Werbung, Herausgabe von Werbetexten; Vorführen von Waren für Werbezwecke.
 37 Installations-, Unterhalts- und Reparaturdienstleistungen für elektronische Büroeinrichtungen und Bürovorrichtungen, insbesondere Kopiergeräten, Datenverarbeitungsgeräten, Computerdruckern, Telefaxgeräten und anderen elektronischen Bürogeräten, Druck- und Ausgabegeräten (print and output hardware), Dokumenten- und Netzwerkeinrichtungen und -vorrichtungen (document and network hardware) sowie Informations- und Kommunikationstechnologiegeräten (ICT devices), insbesondere für die Systemintegration (system integration), Ausgabe-, Dokumenten- und Netzwerkeinrichtungen und -vorrichtungen (output, document and network management); Technische Beratung über die Wartung von allen vorgenannten Geräten.
 39 Auslieferung von Waren; Dienstleistungen einer Spedition; Transport mit Kraftfahrzeugen.
 41 Ausbildung, Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexten); Veranstaltung und Durchführung von Workshops.
 42 Technische Beratungsdienstleistungen über die Funktionsweise von elektronischen Büroeinrichtungen und Bürovorrichtungen, wie Kopiergeräten, Datenverarbeitungsgeräten, Computerdruckern, Telefaxgeräten und anderen elektronischen Bürogeräten, Druck- und Ausgabegeräten (print and output hardware), Dokumenten- und Netzwerkeinrichtungen (document and network hardware) sowie Informations- und Kommunikationstechnologiegeräten (ICT devices), insbesondere für die Systemintegration (system integration), Ausgabe-, Dokumenten- und Netzwerkeinrichtungen und -vorrichtungen (output, document and network management); Wartung von Computer Software.

(111) ■ 499156

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* GeVeMa GmbH, Niewark 3, 24340 Eckernförde, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

WUNSCHPUNSCH

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 499157

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2001
 (730) *Inhaber/in:* Sanchez Romero Carvajal Jabugo S.A., Fermán Caballero no 7, 11500 Puerto de Santa Maria, Cadiz, ES-Spanien
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

NOBLANZA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 29 Fleisch- und Wurstwaren, insbesondere Schinken, Pasteten, Truthahn, Speck und Geflügel.
 43 Verpflegung.

(111) ■ 499158

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Januar 2002
 (730) *Inhaber/in:* Faust Auto AG, Wässerstrasse 10, 8340 Hirwil
 (540)

funpower

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 12 Motorfahrzeuge und deren Bestand- und Zubehörteile, soweit in Klasse 12 enthalten.

(111) ■ 499159

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Januar 2002
 (730) *Inhaber/in:* Alaxa Consulting Group AG, Feldstrasse 133, 8004 Zürich
 (740) *Vertreter/in:* B&P Consultants AG, Talstrasse 82, 8022 Zürich
 (540)

ALAXA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Strategieberatung; Entwicklung von Prozessabläufen im Bereich Betriebsorganisation (Process Engineering); Personalmanagement-Beratung.
 42 Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken; Zurverfügungstellen und/oder Vermieten von Software; Zurverfügungstellen und/oder Vermietung von Hardware; Erstellen von Computerprogrammen; Entwicklung von technischen Prozessabläufen insbesondere im Bereich Informationstechnologie (Process Engineering); Computerberatungsdienstleistungen, insbesondere in den Bereichen ASP und ISP.

(111) ■ 499160

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* HAFFA AG, Sportbau-Systeme, Sportplatz-Baustoffe, Talstrasse 26, 8200 Schaffhausen
 (540)

SPURTAN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 19 Baumaterialien, insbesondere Sportbeläge im Innen- und Aussenbereich.
 37 Bauwesen.

(111) ■ 499161

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* HAFFA AG, Sportbau-Systeme, Sportplatz-Baustoffe, Talstrasse 26, 8200 Schaffhausen
 (540)

DYNASPORT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 19 Baumaterialien, insbesondere Sportbeläge im Innen- und Aussenbereich.
 37 Bauwesen.

(111) ■ 499162

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. März 2002
 (730) *Inhaber/in:* HOLME Import Export Service, Rennweg 27, 8543 Erding, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* PPS Polyvalent Patent Service AG, Waldtriftstrasse 21, 8954 Geroldswil
 (540)

UNIQUE ALPINE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 13 Schusswaffen sowie deren Bauteile, Gewehrschäfte, Pistolengriffe, Munition und Geschosse.
 14 Uhren und Zeitmessgeräte; Schmuck und Gegenstände aus Edelmetall.
 16 Papier, Pappe, Karton, Druckerzeugnisse; Füllfederhalter, Kugelschreiber und sonstige Schreibgeräte; Verpackungsmaterialien aus Kunststoff.

(111) ■ 499163

- (220) *Date de dépôt:* 18 mars 2002
 (730) *Titulaire:* Castrol Limited, Wakefield House Pipers Way, Swindon (Wilt) SN3 1RE), GB-Royaume-Uni
 (740) *Mandatäire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
 (540)

CASTROL ENDURANCE TECHNOLOGY

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 2 Huiles anti-rouille; huiles, graisses et lubrifiants ayant des propriétés anti-corrosives; tous les produits précités destinés au secteur industriel.
 4 Huiles et graisses industrielles; lubrifiants.

(111) ■ 499164

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2002
 (730) *Inhaber/in:* First Holding AG, Bundesplatz 18, 6304 Zug
 (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
 (540)

1 FIRST

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Software.
 14 Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckerzeug-

- nisse; Schreibwaren; Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff.
 18 Leder und Lederimitationen; Reise- und Handkoffer; Regenschirme.
 20 Möbel.
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Fahnen; Bett- und Tischwäsche.
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Detailhandel.
 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
 41 Ausbildung; Unterhaltung.
 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung und für Internetlösungen.

(111) ■ 499165

- (220) *Date de dépôt:* 14 février 2000
 (730) *Titulaire:* Swiskey AG (Swiskey SA) (Swiskey Ltd), Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich
 (740) *Mandatäire:* Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Appareils et instruments pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information, ordinateurs, des centres serveur de bases de données, organiseurs électroniques, équipement de transmission et communication d'informations; appareils de radio-messagerie, téléphones cellulaires, programmes pour ordinateurs; logiciels pour utilisation dans le domaine des transactions financières et de bourse; bandes, bobines et disques magnétiques; disques optiques.
 16 Produits de l'imprimerie, livres et manuels concernant le traitement des informations et de la calcul des instruments financiers; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils), certificats pour l'identification des participants des réseaux de communication, pour l'identification des réseaux d'informations, des serveurs et des logiciels; consultations professionnelles pour l'organisation des systèmes pour l'identification des participants des réseaux de communication d'information et des expéditeurs et des destinataires des messages électroniques.
 35 Services comportant l'enregistrement, la transcription, la transformation, la composition, la compilation et la systématisation d'informations destinées à des transmissions électroniques (travaux de bureau); attribution, administration et contrôle des signatures électroniques (travaux de bureau); consultations professionnelles pour l'organisation de l'administration de moyens d'enregistrement, de transcription, de transformation, de composition, de compilation et de systématisation de données informatiques; consultations professionnelles pour l'organisation des systèmes pour l'identification des participants des réseaux de communication, des réseaux d'information, des serveurs et des logiciels; identification des participants des réseaux de communication d'information, des expéditeurs et des destinataires des messages électroniques.
 38 Télécommunication, transmission d'information, de données et d'images; chiffrement et transmission de données.
 42 Consultations professionnelles pour des banques et entreprises téléinformatiques dans le domaine des signatures électroniques et dans le domaine de l'identification; programmation pour ordinateurs.
 (591) *Couleurs revendiquées:* Weiss, bleu.

(111) ■ 499166

- (220) *Date de dépôt:* 26 mars 2002
 (730) *Titulaire:* JAPAN TOBACCO INC., 2-2-1 Toranomon Minato-ku, Tokyo, JP-Japon
 (740) *Mandatäire:* JT International S.A., 14, chemin Rieu, 1211 Genève 17
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 34 Cigarettes, tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

(111) ■ 499167

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2002
 (730) *Inhaber/in:* Château Zillener Holding AG, Aumatstrasse 136, 4153 Reinach BL
 (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
 (540)

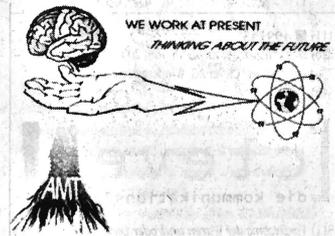


- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 33 Weine.
 (591) *Farbanpruch:* Violett, dunkelblau, weiss.

(111) ■ 499168

- (220) *Date de dépôt:* 19 octobre 2001
 (730) *Titulaire:* Amanath Management and Trading (AMT) SA, 11, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut, engrais pour les terres; compositions extindriques; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs destinés à l'industrie.
 3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.
 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.
 6 Métaux communs et leur alliage; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques compris dans cette classe; minerais.
 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres) instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; coupeuses pour les oeufs.
 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande de courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanisme pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuse, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs, extincteurs.
 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux, et dents artificielles; articles orthopédiques, matériel de suture.
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.
 18 Cuir et imitation du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles et valises, parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
 19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.
 20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits, compris dans cette classe, en bois, liège, roseau, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.

- 24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lit et de table.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 28 Jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël.
- 29 Viande, poisson, volaille et gibier; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
- 32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.
- 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.
- 39 Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.
- 42 Services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs.
- 43 Restauration (alimentation); hébergement temporaire.
- 44 Soins médicaux; d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture.

- (111) ■ 499169
(220) Date de dépôt: 30 novembre 2001
(730) Titulaire: Oui-Pourquoi-Pas, Chemin des Côtes 1, 1020 Renens VD
(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
38 Diffusion de musique sur Internet.
41 Services de studios d'enregistrement, en particulier l'enregistrement de musique ainsi que le traitement d'enregistrement sonore pré-existant; publication de textes autres que textes publicitaires, à savoir l'édition musicale.
42 Gérance de droits d'auteur.
(591) Couleurs revendiquées: Bleu (R.0%; V.19%; B.88%), bleu foncé (R.0%; V.11%; B.55%).

- (111) ■ 499170
(220) Date de dépôt: 27 mars 2002
(730) Titulaire: Alcon Universal Ltd., Bösch 69, 6331 Hünenberg
(740) Mandataire: Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

INFINITI

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
10 Instruments et appareils optiques chirurgicaux et médicaux.

- (111) ■ 499171
(220) Date de dépôt: 27 mars 2002
(730) Titulaire: BREITLING SA, Schlachthausstrasse 2, case postale 1132, 2540 Granges
(740) Mandataire: B.M.G., 8C, avenue de Champel, Boîte postale 385, 1211 Genève 12
(540)

AEROSPACE

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

- (111) ■ 499172
(220) Date de dépôt: 25 avril 2002
(730) Titulaire: Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) Mandataire: Nestec S.A., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)

CONCEPT MACHINE

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
11 Machines à café.

- (111) ■ 499173
(220) Date de dépôt: 19 novembre 2001
(730) Titulaire: Linda Berchier, la Croix, 1474 Seiry
(540)

PLANTESSENCES

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
3 Huiles essentielles, cosmétiques, huiles végétales à usage cosmétiques et préparations d'huiles de messages; lotions à usage cosmétiques, lotions après-rasage, lotions capillaires; serviettes imprégnées de lotions cosmétiques.
5 Substances diététiques à usage médical; désinfectant; lotions à usage pharmaceutique, lotions à usage vétérinaire, lotions à usage médical; serviettes imprégnées de lotions pharmaceutiques, serviettes imprégnées de lotions vétérinaires, serviettes imprégnées de lotions médicales.

- 44 Services médicaux; soins d'hygiène et de beauté pour être humains ou pour animaux.

- (111) ■ 499174
(220) Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1999
(730) Inhaber/in: Hypertherm, Inc., Etna Road P.O. Box 5010, Hanover (NH 03755), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balas, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
(540)

HYPERTHERM

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
7 Plasmastrahlenschneidmaschinen einschliesslich dazugehöriger Brenner, Strom- und Wasserversorgungsteile, Sperren gegen Lärm und Verunreinigungen sowie Ersatzteile zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 7 enthalten.
Durchgesetzte Marke.

- (111) ■ 499175
(220) Hinterlegungsdatum: 16. Januar 2002
(730) Inhaber/in: Clear Channel Communications, Inc., A Texas Corporation, 200 E. Basse Road, San Antonio (TX 78209), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

CLEAR CHANNEL

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Bspielte Tonbänder, CDs und von einem globalen Computernetzwerk herunterladbare Medien mit hauptsächlich musikalischer und vielfältiger Unterhaltung.
25 Herren-, Damen- und Kinderkleider und Sportbekleidung, nämlich T-Shirts, Leibchen, Unterhosen, Kopfbedeckung, Hüte, Kappen, Oberbekleidung, Jacken, Boxershosen, Vlies-Oberteile und Vlies-Unterteile, Baumwollpullover und Baumwollunterhosen.
35 Detailhandel von Waren im Zusammenhang mit Live-Unterhaltungsanlässen für Dritte; Verwaltungsarbeiten (Management) im Zusammenhang mit Musik-, Theater- und Familien/Variete-Touren und -Vorstellungen; Werbung für und Verwaltung (Management) von Unterhaltungsschauplätzen; Geschäftsführungs- und Geschäftsmarketingdienstleistungen auf den Gebieten Sport, Nachrichten und Unterhaltung; Sichern von Namenrechts-Sponsoringverträgen für professionelle Sport- und Schülaren; Detailhandelsdienstleistungen hauptsächlich für Künstler- und Tournee-bezogene Waren und Sammelstücke; Förderung des Verkaufs von Fantasiesport- und Unterhaltungspaketen; Zurverfügungstellung von Auktionsdienstleistungen für Fantasiesport- und Unterhaltungspakete; Aussenwerbungs-Dienstleistungen, nämlich Vermietung von Werbeflächen sowie Vorbereitung und Platzierung von Inseraten für Dritte.
36 Finanz-Dienstleistungen, nämlich Zahlungskartendienstleistungen.
38 Radio- und Fernsehübertragungen; Internet-Übertragungsdienstleistungen, nämlich Ton- und Videoübertragung von Live und aufgenommenen Radio- und Live-Anlässen über ein globales Computernetzwerk sowie damit in Beziehung stehende Ton- und Video-Unterhaltung.
41 Veranstaltung einer Vielfalt von Live-Unterhaltungsanlässen für Dritte; Entwicklung und Durchführung (Management) von Musik-, Theater- und Familien/Variete-Touren und -Vorstellungen; Betrieb von Unterhaltungsschauplätzen; Betrieb einer Agentur für Athleten, professionelle Sportgruppen und Medientalente; Beratungsdienstleistungen auf den Gebieten Sport, Nachrichten und Unterhaltung; Entwicklung und Durchführung (Management) von speziellen Motorsportanlässen; Veranstaltung von Billetverkäufen und "VIP"-Vorrecht für Live-Unterhaltungsanlässe; Zurverfügungstellung von nationalen Spielplänen für Live-Unterhaltungsanlässe, Unterhaltungsneuigkeiten und Persönlichkeitsprofile von Tourneetalenten in gedruckter Form oder über ein globales Computernetzwerk; Produktion von Live-Unterhaltungsanlässen, nämlich Live-Konzerte, -Festivals, -Theaterveranstaltungen, Vorstellungen zur Unterhaltung von Kindern, Zaubervorstellungen, Stegreifführungen, Kriminalvorstellungen, Motorsportanlässe, Super-Motocross-Anlässe und Sportanlässe; Produktion von Fernsehprogrammen und Netzwerk-Radioprogrammdienstleistungen; Produktion und Entwicklung von Filmen; Zusammenstellen von Radio- und Fernsehprogrammen für Dritte.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 16. Juli 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 499176
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Februar 2002
(730) Inhaber/in: Nextel Communications, Inc., A Delaware Corporation, 2001 Edmund Halley Drive, Reston (VA 20191), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

NEXTEL BROADBAND

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Hardware und Software zur Verwendung in Kommunikations-Netzwerken, nämlich Internet-Protokoll- und Telekommunikationsnetzwerk-Übermittler, -Empfänger, -Umwandler und -Router, welche dem Benutzer erlauben, Stimmen, Daten, Bilder, Musik und Videos über drahtlose Netzwerke zu senden.
38 Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übertragung von Stimmen, Daten, Bildern, Musik und Videos über drahtlose Netzwerke.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 17. August 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (111) ■ 499177
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Februar 2002
(730) Inhaber/in: Nextel Communications, Inc., A Delaware Corporation, 2001 Edmund Halley Drive, Reston (VA 20191), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

NBI NEXTEL BROADBAND, INC.

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Hardware und Software zur Verwendung in Kommunikations-Netzwerken, nämlich Internet-Protokoll- und Telekommunikationsnetzwerk-Übermittler, -Empfänger, -Umwandler und -Router, welche dem Benutzer erlauben, Stimmen, Daten, Bilder, Musik und Videos über drahtlose Netzwerke zu senden.
38 Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übertragung von Stimmen, Daten, Bildern, Musik und Videos über drahtlose Netzwerke.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 17. August 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
- (111) ■ 499178
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Februar 2002
(730) Inhaber/in: Nextel Communications, Inc., A Delaware Corporation, 2001 Edmund Halley Drive, Reston (VA 20191), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

NBI

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Hardware und Software zur Verwendung in Kommunikations-Netzwerken, nämlich Internet-Protokoll- und Telekommunikationsnetzwerk-Übermittler, -Empfänger, -Umwandler und -Router, welche dem Benutzer erlauben, Stimmen, Daten, Bilder, Musik und Videos über drahtlose Netzwerke zu senden.
38 Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übertragung von Stimmen, Daten, Bildern, Musik und Videos über drahtlose Netzwerke.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 17. August 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 499179
(220) Hinterlegungsdatum: 11. Februar 2002
(730) Inhaber/in: Kässbohrer Geländefahrzeug AG, Erich-Rittinghaus-Strasse 2, 89250 Senden, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: Patentanwältsbüro G. Petschner, Wannenstrasse 16, 8800 Thalwil
(540)

PISTENBULLY

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
7 Maschinenbeteiligte Geräte und Einrichtungen für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, insbesondere für die Schneepistenpflege.
12 Landfahrzeuge, insbesondere Schnee- und Strandfahrzeuge, sowie Teile und Zubehör, soweit in Klasse 12 enthalten.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spiele, Spielzeug, Sportgeräte, Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten.

- (111) ■ 499180
(220) Hinterlegungsdatum: 11. Februar 2002
(730) Inhaber/in: Alfred Ziegler AG, Aarastrasse 6, 3048 Worblaufen
(740) Vertreter/in: Ralph George Fürsprecher, Aarbergstrasse 21 Postfach 6662, 3001 Bern
(540)

AZAGWIGA

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
6 Baumaterial aus Metall, transportable Bauten aus Metall.
37 Bauwesen.
40 Materialbearbeitung.

- (111) ■ 499181
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Februar 2002
(730) Inhaber/in: KS Biomedix Holdings plc, 42-46, High Street, Esher (Surrey KT10 9QY), GB-Grossbritannien
(740) Vertreter/in: Troller Hit Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)

TRANSMID

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische und biochemische Präparate für die Behandlung von Krebs, Gehirntumoren und im Bereich der Onkologie; konjugierte Proteine, auf Rezeptoren abzielende Konjugationen.
10 Instrumente und Apparate für die Verabreichung von Pharmazeutika für die Behandlung von Krebs und Gehirntumoren; Spritzen und Abgabegeräte.
42 Lizenzierung geistigen Eigentums, biotechnologische Dienstleistungen.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 16. Januar 2002, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ 499182
(220) Hinterlegungsdatum: 26. Februar 2002
(730) Inhaber/in: Websurance S.L., Pza. Francesc Macià, 10, 08036 Barcelona, ES-Spanien
(740) Vertreter/in: Maurer Law Offices, Zollikerstrasse 20, 8032 Zürich
(540)

the architects of e-insurance

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung.
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte.
42 Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen, Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ 499183
(220) Hinterlegungsdatum: 12. März 2002
(730) Inhaber/in: Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande
(740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug
(540)

SUN COOL MINT

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
3 Wasch- und Bleichmittel; Gewebeerweichungsmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Abwaschmittel für Geschirrspülmaschinen; Seifen.
21 Mit einem Reinigungs- und Poliermittel imprägnierte Putztücher.

- (111) ■ 499184
(220) Date de dépôt: 14 mars 2002
(730) Titulaire: Peter J. Rohleder, Plateau de Frontenex 9A, 1208 Genève
(740) Mandataire: Robert P. Briner, Briner & Brunisholz, avocats, Cours des Bastions 5, 1205 Genève
(540)

LAVANDO

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.
36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.
42 Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d'analyses et de recherches industrielles; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels; services juridiques.

- (111) ■ 499185
(220) Hinterlegungsdatum: 14. März 2002
(730) Inhaber/in: Yvonne Friedlin-Gerber, Hauptstrasse 95a, 4147 Aesch BL
(740) Vertreter/in: René Friedlin G.m.b.H. - S.ä.r.l. - Pvt. Lim. Co., Bifangstrasse 3, Postfach/B.P.P.O.Box 1009, 4153 Reinach BL 1.
(540)

SWEET DREAMS COLLECTION

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
20 Fasergefüllte Kissen.
24 Bettwaren, insbesondere fasergefüllte Steppdecken (Duvets) und gewebte Schlaf- und Reisedecken.

- (111) ■ 499186
(220) Hinterlegungsdatum: 21. März 2002
(730) Inhaber/in: Extreme Fun Limited, 114 Ebury Road, Rickmansworth (Herts WD3 1BN), GB-Grossbritannien
(740) Vertreter/in: Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

DOSNU

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Computer Software; Computerspielsoftware; Computerspiele, welche via ein globales Computernetzwerk zur Verfügung gestellt werden; Computerprogramme; Computerdiscs; CD Roms; Bänder, Kassetten, Videokassetten; Fernsehspiele und Apparate für Fernsehspiele; Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate sowie Videospieleapparate; automatische und miniaturläufige Spielmaschinen; Brillen und Sonnenbrillen (Eyewear); Euis für Brillen und Sonnenbrillen; Gestelle für Brillen und Sonnenbrillen; Blendschutzschirme; Blendschutzmützen und -brillen; Ferngläser; Schutzbekleidung; Unfall-, Feuer- und Strahlenschutzbekleidung; kugelsichere Westen; Schutzhandschuhe; Schutzmasken; Schutzhelme; Gesichtsschutzschirme; Schutzanzüge für Flieger; Apparate und Instrumente für die Schifffahrt; Atmungsapparate für das Schwimmen unter Wasser; Tauchapparate; Tauchmasken; Tauchhandschuhe und -anzüge; Ohrenstöpsel für Taucher; Lebensrettungsapparate und -ausrüstungen; Leuchterrettungsflöße; Rettungsringe; Rettungsbojen; Schwimmwesten; Schwimmgürtel und Rettungsnetze; Sicherheitsnetze und Netze zur Verhütung von Unfällen; Sicherheitsbeschränkungen; Sicherheitszeug; Alarmpfeifen; Feuerdecken; Feuerlöschergeräte; Taschenlampen; Signallaternen; Schrittmesser.

14 Uhren und Zeitsmessinstrumente; Armbanduhren; Riemen und Bänder für Uhren; Uhrenketten; Uhrengehäuse; echte und synthetische Juwelierwaren; Manschettenknöpfe; Anstecker aus edlen Metallen; Medaillen, Medallions und Münzen; Schlüsselringe.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Lederbänder; Lederriemen; Gürtel; Lederfütterungen für Stiefel und Schuhe; Riemen für Schlitt- und Rollschuhe; Rucksäcke; Provianttaschen; Segelsäcke; Skitaschen; Snowboardtaschen; Campertaschen; Taschen für Kletterer; Segeltaschen; Spieltaschen; Strandtaschen; Handtaschen; Regenschirme; Portemonnaies; Briefaschen; Mappen; Aktentaschen; Dokumentensäcke und -taschen; Aktenkoffer; Schlüsseltaschen; Neccessaires und Euis für Kosmetika; Geschirre für Tiere; Zaumzeug; Zügel; Sättel; Überzüge für Pferdesättel; Peitschen; Rohrstöcke; Spazierstöcke; Bergsteigerstöcke.

25 Bekleidungsartikel; Bekleidungsartikel für sportliche Zwecke; Turnbekleidung; Fahrradbekleidung; Bekleidung für Segelzwecke; Kälteschutzanzüge; Trockenanzüge; wasserdicke Bekleidung; Skijacken; Skibekleidung; Strandbekleidung; Schwimmbekleidung; Handschuhe; Armbänder; Unterwäsche; Kopfbedeckungen; Halstücher; Kopfbänder; Schuhwaren; Socken; Schuhe; Sportschuhe, einschliesslich Fussballschuhe, Skischuhe und Snowboardschuhe; Oberleder für Schuhe; Absatzstücke für Schuhe; Eisenbeschläge für Schuhe; Antritsch-Vorrichtungen für Schuhe; Galoschen.

28 Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Skis, Skikanten, Skibeläge; Skibindungen; Skiwachs; Snowboards; Kanten für Snowboards; Snowboardbeläge; Snowboardbindungen; Snowboardwachs; Schlitten; Bob-schlitten; Surfbretter; Wachs für Surfbretter; Surfskis; Wasserskis; Segelbretter; Gleitschirme; Klettergeschirr; Knieschütze; Ellbogenschütze; Schwimmlinsen; Schnorchel; Bodybuilding-Apparate; Körpertrainings-Apparate; Hanteln; Rollschuhe; Schlittschuhe; Rolibretter; Bälle, Schläger und Rakets; Baseball-Handschuhe; Boxhandschuhe; Fechthandschuhe und Golfhandschuhe; Golf-schläger; Spielsachen, Spiele und Spielzeug; automatische Spiele.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 12. Oktober 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ **499187**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2002
(730) *Inhaber/in:* KWC AG, Hauptstrasse 57, 5726 Unterkulm
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)
KWC SYSTEMA
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Ventile aus Metall für Wasserleitungsanlagen; Duschstangen aus Metall; Halter und Konsolen für Bade- und Toilettenutensilien aus Metall; feste und verstellbare Halter für Brausen aus Metall; Rohrleitungsverbindungsstücke aus Metall; Metallrosetten, Ketten, Stopfen.
9 Elektrische und elektronische Einrichtungen und Instrumente für den Sanitärbereich einschliesslich Steuerungen für Armaturen und Ventile von sanitären Anlagen und Apparaten, Thermostate, Druckmessgeräte, Wasserstandsanzeiger, Wärmekontrollgeräte.
11 Beleuchtungs-, Koch-, Wasserleitungsgeräte und -anlagen; sanitäre Apparate und Anlagen für Bad, Dusche und Küche sowie deren Bestandteile, soweit in Klasse 11 enthalten, insbesondere Ventile, Mischventile, Armaturen, Hähnen, Brausen und Brausegarnituren, sanitäre Schläuche; Spültisch-, Waschtisch-, Bidet-, Wannen- und Brausebatentien; Zu- und Ablaufarmaturen für sanitäre Einrichtungen, wie Sanitärbecken, Spültische, Waschtische, Bidets, Bade- und Brausewannen; Siphons.
21 Augen- und Mundduschen, Seifenhalter und -schalen, Seifenspender, Toilettenpapierhalter.

(111) ■ **499188**
(220) *Date de dépôt:* 27 mars 2002
(730) *Titulaire:* Schenk S.A., 1180 Rolle
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)
RECOMPENSE D'AUTOMNE
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
33 Vins.

(111) ■ **499189**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Rosetta Inpharmatics, Inc., 12040 115th Avenue, NE, Kirkland (WA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)
ELUCIDATOR
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer-Software für den Zugriff auf Datenbanken im Bereich der Forschung und Entwicklung von Arzneimitteln; Computer-Software für die Anwendung in der Forschung und Entwicklung von Arzneimitteln.
16 Handbücher für Computersoftware.

(111) ■ **499190**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2002
(730) *Inhaber/in:* NZZ Neue Zürcher Bank AG, Brandschenkestrasse 10, Postfach 779, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Rinderknecht Klein & Stadelhofer, Beethovenstrasse 7 Postfach 4451, 8022 Zürich

(540)
NZZ Portfolio Management
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Marketing, Auftrags- und Geschäftsvermittlung.
36 Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere: Effektenhandels- und Bankgeschäfte aller Art, Clearing, Finanz- und Anlageberatung sowie Vermittlung von Finanzprodukten, Finanzanalysen, An- und Verkauf sowie Verwahrung von Effekten, Devisen und Edelmetallen und damit zusammenhängende Geschäfte, Entgegennahme, Anlage und Ausleihe von Geldern, Durchführung von Treuhandanlagen, Ausführung von Zahlungsaufträgen im In- und Ausland, weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltung, Inkasso von Dividenden, Obligationen, Coupons und Forderungen, Teilnahme an Emissionen von Aktien, Obligationen, Notes sowie anderen Wertschriften und -rechten, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Errichtung, der Verwaltung und dem Vertrieb von Anteilen von Anlagegesellschaften und Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland, inklusive der Übernahme der Zeichnungs- und Zahlstellenfunktion sowie der Vertreterfunktion bei Anlagefonds, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Garantiegeschäften (Bürgschaften, Garantien und sonstigen Gewährleistungen), Kreditdienstleistungen einschliesslich solcher mit Kreditkarten, Finanzierung von Leasing- und anderen Geschäften, Beteiligung an anderen Unternehmungen; sowie sonstige Dienstleistungen von Bankinstituten und damit zusammenhängenden Institutionen einschliesslich Wechselstuben, Kreditinstitute und Immobiliengesellschaften.

(111) ■ **499191**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2002
(730) *Inhaber/in:* NZZ Neue Zürcher Bank AG, Brandschenkestrasse 10, Postfach 779, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Rinderknecht Klein & Stadelhofer, Beethovenstrasse 7 Postfach 4451, 8022 Zürich

(540)
NZZ Investment Banking
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Marketing, Auftrags- und Geschäftsvermittlung.
36 Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere: Effektenhandels- und Bankgeschäfte aller Art, Clearing, Finanz- und Anlageberatung sowie Vermittlung von Finanzprodukten, Finanzanalysen, An- und Verkauf sowie Verwahrung von Effekten, Devisen und Edelmetallen und damit zusammenhängende Geschäfte, Entgegennahme, Anlage und Ausleihe von Geldern, Durchführung von Treuhandanlagen, Ausführung von Zahlungsaufträgen im In- und Ausland, weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltung, Inkasso von Dividenden, Obligationen, Coupons und Forderungen, Teilnahme an Emissionen von Aktien, Obligationen, Notes sowie anderen Wertschriften und -rechten, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Errichtung, der Verwaltung und dem Vertrieb von Anteilen von Anlagegesellschaften und Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland, inklusive der Übernahme der Zeichnungs- und Zahlstellenfunktion sowie der Vertreterfunktion bei Anlagefonds, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Garantiegeschäften (Bürgschaften, Garantien und sonstigen Gewährleistungen), Kreditdienstleistungen einschliesslich solcher mit Kreditkarten, Finanzierung von Leasing- und anderen Geschäften, Beteiligung an anderen Unternehmungen; sowie sonstige Dienstleistungen von Bankinstituten und damit zusammenhängenden Institutionen einschliesslich Wechselstuben, Kreditinstitute und Immobiliengesellschaften.

(111) ■ **499192**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2002
(730) *Inhaber/in:* NZZ Neue Zürcher Bank AG, Brandschenkestrasse 10, Postfach 779, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Rinderknecht Klein & Stadelhofer, Beethovenstrasse 7 Postfach 4451, 8022 Zürich

(540)
NZZ Private Banking
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Marketing, Auftrags- und Geschäftsvermittlung.
36 Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere: Effektenhandels- und Bankgeschäfte aller Art, Clearing, Finanz- und Anlageberatung sowie Vermittlung von Finanzprodukten, Finanzanalysen, An- und Verkauf sowie Verwahrung von Effekten, Devisen und Edelmetallen und damit zusammenhängende Geschäfte, Entgegennahme, Anlage und Ausleihe von Geldern, Durchführung von Treuhandanlagen, Ausführung von Zahlungsaufträgen im In- und Ausland, weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltung, Inkasso von Dividenden, Obligationen, Coupons und Forderungen, Teilnahme an Emissionen von Aktien, Obligationen, Notes sowie anderen Wertschriften und -rechten, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Errichtung, der Verwaltung und dem Vertrieb von Anteilen von Anlagegesellschaften und Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland, inklusive der Übernahme der Zeichnungs- und Zahlstellenfunktion sowie der Vertreterfunktion bei Anlagefonds, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Garantiegeschäften (Bürgschaften, Garantien und sonstigen Gewährleistungen), Kreditdienstleistungen einschliesslich solcher mit Kreditkarten, Finanzierung von Leasing- und anderen Geschäften, Beteiligung an anderen Unternehmungen; sowie sonstige Dienstleistungen von Bankinstituten und damit zusammenhängenden Institutionen einschliesslich Wechselstuben, Kreditinstitute und Immobiliengesellschaften.

(111) ■ **499193**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2002
(730) *Inhaber/in:* NZZ Neue Zürcher Bank AG, Brandschenkestrasse 10, Postfach 779, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Rinderknecht Klein & Stadelhofer, Beethovenstrasse 7 Postfach 4451, 8022 Zürich

sonstige Dienstleistungen von Bankinstituten und damit zusammenhängenden Institutionen einschliesslich Wechselstuben, Kreditinstitute und Immobiliengesellschaften.

(111) ■ **499194**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2002
(730) *Inhaber/in:* NZZ Neue Zürcher Bank AG, Brandschenkestrasse 10, Postfach 779, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Rinderknecht Klein & Stadelhofer, Beethovenstrasse 7 Postfach 4451, 8022 Zürich

(540)
NZZ Asset Management
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Marketing, Auftrags- und Geschäftsvermittlung.
36 Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere: Effektenhandels- und Bankgeschäfte aller Art, Clearing, Finanz- und Anlageberatung sowie Vermittlung von Finanzprodukten, Finanzanalysen, An- und Verkauf sowie Verwahrung von Effekten, Devisen und Edelmetallen und damit zusammenhängende Geschäfte, Entgegennahme, Anlage und Ausleihe von Geldern, Durchführung von Treuhandanlagen, Ausführung von Zahlungsaufträgen im In- und Ausland, weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltung, Inkasso von Dividenden, Obligationen, Coupons und Forderungen, Teilnahme an Emissionen von Aktien, Obligationen, Notes sowie anderen Wertschriften und -rechten, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Errichtung, der Verwaltung und dem Vertrieb von Anteilen von Anlagegesellschaften und Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland, inklusive der Übernahme der Zeichnungs- und Zahlstellenfunktion sowie der Vertreterfunktion bei Anlagefonds, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Garantiegeschäften (Bürgschaften, Garantien und sonstigen Gewährleistungen), Kreditdienstleistungen einschliesslich solcher mit Kreditkarten, Finanzierung von Leasing- und anderen Geschäften, Beteiligung an anderen Unternehmungen; sowie sonstige Dienstleistungen von Bankinstituten und damit zusammenhängenden Institutionen einschliesslich Wechselstuben, Kreditinstitute und Immobiliengesellschaften.

(111) ■ **499195**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2002
(730) *Inhaber/in:* NZZ Neue Zürcher Bank AG, Brandschenkestrasse 10, Postfach 779, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Rinderknecht Klein & Stadelhofer, Beethovenstrasse 7 Postfach 4451, 8022 Zürich

(540)
NZZ Vermögensverwaltung
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Marketing, Auftrags- und Geschäftsvermittlung.
36 Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere: Effektenhandels- und Bankgeschäfte aller Art, Clearing, Finanz- und Anlageberatung sowie Vermittlung von Finanzprodukten, Finanzanalysen, An- und Verkauf sowie Verwahrung von Effekten, Devisen und Edelmetallen und damit zusammenhängende Geschäfte, Entgegennahme, Anlage und Ausleihe von Geldern, Durchführung von Treuhandanlagen, Ausführung von Zahlungsaufträgen im In- und Ausland, weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltung, Inkasso von Dividenden, Obligationen, Coupons und Forderungen, Teilnahme an Emissionen von Aktien, Obligationen, Notes sowie anderen Wertschriften und -rechten, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Errichtung, der Verwaltung und dem Vertrieb von Anteilen von Anlagegesellschaften und Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland, inklusive der Übernahme der Zeichnungs- und Zahlstellenfunktion sowie der Vertreterfunktion bei Anlagefonds, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Garantiegeschäften (Bürgschaften, Garantien und sonstigen Gewährleistungen), Kreditdienstleistungen einschliesslich solcher mit Kreditkarten, Finanzierung von Leasing- und anderen Geschäften, Beteiligung an anderen Unternehmungen; sowie sonstige Dienstleistungen von Bankinstituten und damit zusammenhängenden Institutionen einschliesslich Wechselstuben, Kreditinstitute und Immobiliengesellschaften.

(111) ■ **499196**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Rösch (Swiss) AG, Axensteinstrasse 4, 9000 St. Gallen
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)
FLEXXXX
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümeriewaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

(111) ■ **499197**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Ricola AG, Baselstrasse 31, 4242 Laufen
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)
CHI L'HA INVENTATE?
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Medizinische Bonbons, medizinische Kräutertees.
30 Nichtmedizinische Bonbons, nichtmedizinische Kräutertees.

(111) ■ **499198**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Ricola AG, Baselstrasse 31, 4242 Laufen
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)
QUI LES A INVENTÉS?
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Medizinische Bonbons, medizinische Kräutertees.
30 Nichtmedizinische Bonbons, nichtmedizinische Kräutertees.

(111) ■ 499199

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. April 2002
 (730) *Inhaber/in:* GLG Partners Services Ltd., Walkers, Walkers House, Mary Street, P.O. Box 265, George Town, Grand Cayman, KY-Cayman-Inseln
 (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
 (540)

MANGUSTA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 36 Finanzierungen; Finanzplanung; Deckungskapitalplanung; Finanzmaklergeschäfte; Wertpapiermaklergeschäfte; Anlagebankgeschäfte; Handelsbankgeschäfte; Anlageberatung; Informations- und Beratungstätigkeiten für die vorgenannten Dienstleistungen.

(111) ■ 499200

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. April 2002
 (730) *Inhaber/in:* R. + H. Neuenschwander AG, Bernstrasse 31, 3308 Grafenried
 (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern
 (540)

BALSAMIO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 30 Essig.

(111) ■ 499201

- (220) *Date de dépôt:* 28 mai 2001
 (730) *Titulaire:* STESA SA / ONYX SUISSE SA, Le Vivier 21, CP 355, 1754 Rosé
 (740) *Mandataire:* Royal Agency SA, Case postale 644, 1701 Fribourg
 (540)

RECY-PACK

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 22 Bâches, sacs pour le transport et l'entreposage de marchandise en vrac.
 37 Services d'installation.
 39 Transport, emballage et entreposage de marchandises.
 40 Traitement de matériaux.

(111) ■ 499202

- (220) *Date de dépôt:* 28 mai 2001
 (730) *Titulaire:* STESA SA / ONYX SUISSE SA, Le Vivier 21, CP 355, 1754 Rosé
 (740) *Mandataire:* Royal Agency SA, Case postale 644, 1701 Fribourg
 (540)

RECY-BAG

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 22 Bâches, sacs pour le transport et l'entreposage de marchandise en vrac.
 37 Services d'installation.
 39 Transport, emballage et entreposage de marchandises.
 40 Traitement de matériaux.

(111) ■ 499203

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Mai 2000
 (730) *Inhaber/in:* Kulturama-Stiftung Museum des Menschen, Englischwilerstrasse 9, 8032 Zürich
 (540)

KULTURAMA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Bücher, Dokumentationen und Broschüren, Lehr- und Unterrichtsmittel (soweit in dieser Klasse enthalten).
 39 Veranstaltung von Reisen, insbesondere wissenschaftliche Exkursionen.
 41 Ausbildung und Weiterbildung, insbesondere Museumspädagogik; kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 499204

- (220) *Date de dépôt:* 4 avril 2002
 (730) *Titulaire:* Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, 1015 Lausanne
 (540)

E-PFL.COM WORLDWIDE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrements magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistrees, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs et appareils électriques compris dans cette classe.
 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; artic-

les orthopédiques; matériel de suture et appareils électriques compris dans cette classe.

- 38 Télécommunications; fourniture d'accès à des réseaux informatiques et au réseau mondial d'ordinateurs (dit Internet).
 39 Transport, emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.
 41 Éducation; formation; divertissement; activités sportives et culturelles; enseignement multimédia; enseignement à distance.
 42 Services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs; création et entretien de sites web pour des tiers; hébergement de sites informatiques (sites web).
 43 Restauration (alimentation); hébergement temporaire.
 44 Soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture.

(111) ■ 499205

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Juni 2001
 (730) *Inhaber/in:* BOLERO Lifestyle AG, Untere Vogelsangstrasse 8, 8400 Winterthur
 (740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld
 (540)

BOLERO

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 499206

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juli 2001
 (730) *Inhaber/in:* killing partner identity, Mühlebachstrasse 20, 8008 Zürich
 (540)

VALMAC

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 35 Entwicklung von Methoden und Beratung in Fragen der wertorientierten Führung von Unternehmen; Kosten-Preisanalyse, nämlich mathematische Modellierung von Geschäftstätigkeiten anhand der kosten- und ertragsbeeinflussenden Schlüsselfaktoren und Ermittlung der geschäftsergebnis-relevanten Werttreiber durch Sensitivitätsanalysen; Geschäftsführung, nämlich Dienstleistungen in Bezug auf die Bewertung der Geschäftsleistung, nämlich die qualitativen und monetären Bewertungen von nicht direkt messbaren, weichen Faktoren (Werttreiben) wie Märkten, Kunden- und Mitarbeiterzufriedenheit durch primär- und sekundärstatistische Methoden; Wertermittlungen in Geschäftsangelegenheiten, nämlich Beratung in wertorientierter Unternehmensberichterstattung (Value Reporting).
 36 Beratung zur Durchführung von Simulation von Unternehmensberechnungen unter verschiedenen Annahmen bezüglich der Werttreiber eines Unternehmens.

(111) ■ 499207

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2001
 (730) *Inhaber/in:* HMT Holding AG, Kreuzlingerstrasse 5, 8574 Lengwil-Oberhofen
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
 (540)

VersaTron

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 10 Tierärztliche Apparate, insbesondere zur Behandlung mit akustischen Druck- oder Stosswellen.

(111) ■ 499208

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2001
 (730) *Inhaber/in:* Mattel, Inc., 333 Continental Boulevard, El Segundo (CA 90245-5012), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich
 (540)

LITTLE PEOPLE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsmaschinen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Computerprogramme; Feuerlöschgeräte; Videospiele, Videosoftware, Radios, Computer, Peripheriegeräte, Videobänder, Audiobänder, Compact Discs, Sonnenbrillen, Telefonapparate, Sprechfunkgeräte (walkie-talkies); Teile aller vorerwähnten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Klebstoffe für Papier-

- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Drucklettern; Druckstöcke; Bücher, Magazine, Schreibwaren, Papierwaren für die Schule, Partydekorationen, Malbücher, Abziehbilder.
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 28 Spiele, Spielsachen, Spielzeug; Puppen, Puppenkleider und Puppenzubehör; Angelgeräte ("fishing equipment"); Turn- und Sportartikel (soweit in dieser Klasse enthalten); Christbaumschmuck; Spielkarten.
 41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Fernsehendung ("television programs"); Zusammenstellung und Produktion von Fernsehshows ("television show productions").

(111) ■ 499209

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. September 2001
 (730) *Inhaber/in:* The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., Atlanta (GA 30313), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

COKE CAFE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 32 Biere; kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 42 Verpflegung von Gästen in Restaurants.

(111) ■ 499210

- (220) *Date de dépôt:* 17 septembre 2001
 (730) *Titulaire:* KAO KABUSHIKI KAISHA, 14-10, Nihonbashi Kayabacho 1-chome, Chuo-Ku, Tokyo, JP-Japan
 (740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, rue J.-L. Pournalès, 2001 Neuchâtel
 (540)

Flavacyte

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 3 Shampoings pour les cheveux, après-shampoings, préparations cosmétiques pour les soins et le traitement des cheveux, préparations pour mettre en forme les cheveux, lotion pour les cheveux, tonique pour les cheveux, mousse pour les cheveux, teintures pour les cheveux, colorants pour les cheveux, eau de cologne, parfums, produits cosmétiques pour les soins de la peau, savon, préparations cosmétiques pour le nettoyage de la peau, shampoings pour le corps, crème cosmétique pour les soins de la peau, lotions cosmétiques pour les soins de la peau, lait cosmétique pour les soins de la peau, antitranspirants et préparations pour le rasage.

(111) ■ 499211

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Januar 2002
 (730) *Inhaber/in:* S. Keller AG, Blumenstrasse 38, 9444 Diepoldsau
 (540)

AREGENTE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Klein-eisenwaren; Metallrohre, Gelschranke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.
 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsmaschinen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutt, Meerschmaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.

(111) ■ 499212

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. September 2001
 (730) *Inhaber/in:* Hochschule für Technik und Architektur Biel, Quellgasse 21, Postfach 1180, 2501 Biel/Bienne
 (740) *Vertreter/in:* Karin Jennerer Vezzini Filipsprecherin, Rübliweg 4, 3274 Merzlingen
 (540)

Spirit of Biel-Bienne

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
 41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 499213

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 1. November 2001
 (730) *Inhaber/in:* Jomed GmbH, Rudolf-Diesel-Strasse 29, 7214 Rangendingen, DE-Deutschland
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Breiter + Wiedmer AG, Seuzachstrasse 2 Postfach 366, 8413 Nefenbach
 (540)

JOMETRICS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 9 Doppler-Ultraschall-Führungsdrähte und -katheter; Temperaturmess-Führungsdrähte; Temperaturmess-Katheter; Blutgeschwindigkeitsmess-Führungsdrähte und -katheter; Volumendurchflussmess-Führungsdrähte und -katheter; Blutdruckmess-Führungsdrähte und -katheter; Bildgebungsführungsdrähte und -katheter; diagnostische Datenverarbeitungsrichtungen.
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Mai 2001, DE-Deutschland

(111) ■ 499214

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. November 2001
 (730) *Inhaber/in:* Seven-Air Gebr. Meyer AG, Baselstrasse 19, 6000 Luzern 7
 (740) *Vertreter/in:* Fellmann, Tschümperlin & Partner, Zingentorstrasse 4, 6000 Luzern 10
 (540)

SEVEN-AIR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
 6 Bearbeitete und behandelte, vor allem oberflächenbehandelte Metalle und Metallteile, soweit in dieser Klasse enthalten.
 11 Klima-, Trocknungs- und Lüftungsgeräte sowie Klima-, Trocknungs- und Lüftungssysteme für Industrie, Dienstleistungsbetriebe, Gewerbe, Haushalt sowie für andere öffentliche und private Bauten.
 35 Planung und Beratung beim Detailhandel mit Klima-, Trocknungs- und Lüftungsgeräten sowie Klima-, Trocknungs- und Lüftungssystemen für Industrie, Dienstleistungsbetriebe, Gewerbe, Haushalt sowie für andere öffentliche und private Bauten.
 37 Planung und Beratung bei der Auswahl und der Installation von Klima-, Trocknungs- und Lüftungsgeräten sowie Klima-, Trocknungs- und Lüftungssystemen für Industrie, Dienstleistungsbetriebe, Gewerbe, Haushalt sowie für andere öffentliche und private Bauten.

(111) ■ 499215

- (220) *Date de dépôt:* 1er octobre 1999
 (730) *Titulaire:* British American Tobacco (Brands) Inc., 401 South Fourth Avenue Suite 1800, Louisville (KY 40202), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) *Mandataire:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
 34 Cigarettes, tabac, produits du tabac, articles pour fumeurs, briquets, allumettes.

(111) ■ 499216

- (220) *Date de dépôt:* 16 novembre 1999
 (730) *Titulaire:* Wolverine World Wide, Inc., 9341 Courtland Drive, N.E., Rockford (MI 49351), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) *Mandataire:* Kazarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.

28 Jeux, jouets, y compris jouets en peluche; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.

(111) ■ 499217

(220) Hinterlegungsdatum: 15. Januar 2002

(730) Inhaber/in: Urs Wapf, Mühleweg 7, Postfach, 8136 Gattikon

(540)

Uw double you
Empowerment
of Projects

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Software, nämlich Hilfs- und Auswertungsprogramme.
16 Dokumentation der Programme, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).

35 Unterstützung bei der Leitung von Geschäften.

41 Aus- und Fortbildung (MA-Entwicklung) insbesondere Beratung, Planung und Durchführung von Schulungen.

42 Installation von Software und Verbesserung der Hilfsprogramme, Untersuchung und Begutachtung von Schwachstellen in Informatik-Projekten, Computer-Beratungsdienste betreffend Behebung von Fehlern, Effizienzsteigerung und Projektbegleitung.

(591) Farbanstrich: Rot, schwarz.

(111) ■ 499218

(220) Hinterlegungsdatum: 16. Januar 2002

(730) Inhaber/in: Clear Channel Communications, Inc., A Texas Corporation, 200 E. Basse Road, San Antonio (TX 78209), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

CLEAR CHANNEL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Bespielte Tonbänder, CDs und von einem globalen Computernetzwerk herunterladbare Medien mit hauptsächlich musikalischer und vielfältiger Unterhaltung.

25 Herren-, Damen- und Kinderkleider und Sportbekleidung, nämlich T-Shirts, Leibchen, Unterhosen, Kopfbekleidung, Hüte, Kappen, Oberbekleidung, Jacken, Boxershosen, Vlies-Oberteile und Vlies-Unterteile, Baumwollpullover und Baumwollunterhosen.

35 Detailhandel von Waren im Zusammenhang mit Live-Unterhaltungsanlässen für Dritte; Verwaltungsarbeiten (Management) im Zusammenhang mit Musik-, Theater- und Familien/Variete-Tourneen und -Vorstellungen; Werbung für und Verwaltung (Management) von Unterhaltungsschauplätzen; Geschäftsführungs- und Geschäftsmarketingdienstleistungen auf den Gebieten Sport, Nachrichten und Unterhaltung; Sichern von Namenrechts-Sponsorverträgen für professionelle Sport- und Schularnen; Detailhandelsdienstleistungen hauptsächlich für Künstler- und Tournee-bezogene Waren und Sammelstücke; Förderung des Verkaufs von Fantasiesport- und Unterhaltungspaketen; Zurverfügungstellung von Auktionsdienstleistungen für Fantasiesport- und Unterhaltungspakete; Aussenwerbungs-Dienstleistungen, nämlich Vermietung von Werbeflächen sowie Vorbereitung und Platzierung von Inseraten für Dritte.

36 Finanz-Dienstleistungen, nämlich Zahlungskarten-Dienstleistungen.

38 Radio- und Fernsehübertragungen; Internet-Übertragungsdienstleistungen, nämlich Ton- und Videoübertragung von Live und aufgenommenen Radio- und Live-Anlässen über ein globales Computernetzwerk sowie damit in Beziehung stehende Ton- und Video-Unterhaltung.

41 Veranstaltung einer Vielfalt von Live-Unterhaltungsanlässen für Dritte; Entwicklung und Durchführung (Management) von Musik-, Theater- und Familien/Variete-Tourneen und -Vorstellungen; Betrieb von Unterhaltungs-

schauplätzen; Betrieb einer Agentur für Athleten, professionelle Sportgruppen und Medientalente; Beratungsdienstleistungen auf den Gebieten Sport, Nachrichten und Unterhaltung; Entwicklung und Durchführung (Management) von speziellen Motorsportanlässen; Veranstaltung von Billetverkäufen und "VIP"-Vorrecht für Live-Unterhaltungsanlässe; Zurverfügungstellung von nationalen Spielplänen für Live-Unterhaltungsanlässe, Unterhaltungsneuigkeiten und Persönlichkeitsprofile von Tourneetalenten in gedruckter Form oder über ein globales Computernetzwerk; Produktion von Live-Unterhaltungsanlässen, nämlich Live-Konzerte, -Festivals, -Theatervorstellungen, Vorstellungen zur Unterhaltung von Kindern, Zaubervorstellungen, Stegreifführungen, Kriminalvorstellungen, Motorsportanlässe, Super-Motocross-Anlässe und Sportanlässe; Produktion von Fernsehprogrammen und Netzwerk-Radioprogrammdienstleistungen; Produktion und Entwicklung von Filmen; Zusammenstellen von Radio- und Fernsehprogrammen für Dritte.

(320/330) Prioritätsanspruch: 16. Juli 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 499219

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Januar 2002

(730) Inhaber/in: YKK Corporation, No. 1 Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

Little Parts. Big Difference.

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

26 Reissverschlüsse, Klettverschlüsse, verstellbare Verschlüsse, Knöpfe, Druckknöpfe (snap and press buttons), Schnallen und Verschlüsse (buckles), Haken und Ösen (hook and eyes), Ösen für Kleidungsstücke (eyelets for clothes), Schuhverschlüsse (shoe buckles), Schnürösen für Schuhe (shoe eyelets), Strumpfhalter, Verschlüsse für Strumpfhalter, Schnappverschlüsse (snap hooks), Drehhaken (swivel hooks), Schnürbänder mit Stoppvorrichtung, Bänder (ribbons), elastische Bänder, Bänder (tapes), gewobene Bänder (weaving tapes), Borten (braids).

(111) ■ 499220

(220) Hinterlegungsdatum: 30. Januar 2002

(730) Inhaber/in: Kabushiki Kaisha Daiwa Shoken Group Honsha (Daiwa Securities Group Inc.), 6-4 Otemachi 2-Chome, Chiyoda-Ku, Tokyo, JP-Japan

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

36 Versicherungswesen; Anlagendienstleistungen; Übernahme von Versicherungsrisiken; Effektenmaklerei; Bankdienstleistungen, Arrangieren von Finanzdarlehen; Geldwechsel, Finanzmaklerei, Inkassogeschäfte; zur Verfügung stellen von Finanzgarantien; Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sicherheitseingaben; Verwaltung und Vermietung von Immobilien; Finanzberatung; Vermögensverwaltung (Finanzmanagement); Zurverfügungstellen von Finanzinformationen; Treuhänderdienstleistungen im Bereich Geld, Wertpapiere, Geldforderungen, persönliches Eigentum, Land, Rechte an Immobilien; Dienstleistungen einer Investitionsholdinggesellschaft.

(591) Farbanstrich: Rot, gelb, weiss.

(111) ■ 499221

(220) Hinterlegungsdatum: 12. Februar 2002

(730) Inhaber/in: Adam Matheis GmbH & Co, Poststrasse 131, 73054 Eisligen, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwalte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

schlafgut.

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Matratzen; Dekorationsartikel (nicht aus textilem Material).

22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind); Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinntfasern; Federn für Bettzeug, Daunens und Eiderdaunen.

24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken; Bettwäsche, Bettzeug, Federbetten; Kissenbezüge; Gardinen aus Textilien oder aus Kunststoff.

(591) Farbanstrich: Rot, Schwarz.

(111) ■ 499222

(220) Hinterlegungsdatum: 26. Februar 2002

(730) Inhaber/in: Hop Lun Brands Ltd., 12 Stephens Lane, 2 Dublin, IE-Irland

(740) Vertreter/in: Hartmann Müller Partner, Grafenauweg 6, 6300 Zug

(540)

6IXTY
8IGHT
LINGERIE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

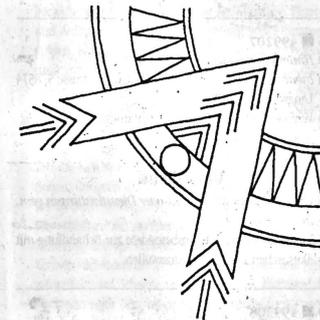
25 Unterwäsche, Bademode, Nachtmode.
(320/330) Prioritätsanspruch: 13. Dezember 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 499223

(220) Hinterlegungsdatum: 12. März 2002

(730) Inhaber/in: Monica Alzori, Indianische Bildkunst (Sand-painting), Leewinkel 11, 8154 Oberglatt ZH

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Druckereizergebnisse, Fotografien, Bilder.
24 Bettwäsche.
25 Blusen, Hemden, T-Shirts.
41 Ausbildung, kulturelle Aktivitäten.
44 Mediale Beratungen.

(111) ■ 499224

(220) Hinterlegungsdatum: 26. Februar 2002

(730) Inhaber/in: Webinsurance S.L., Pza. Frances Macià, 10, 08036 Barcelona, ES-Spanien

(740) Vertreter/in: Maurer Law Offices, Zollikerstrasse 20, 8032 Zürich

(540)

**webinsurance
partners**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Werbung.
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte.

42 Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen, Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 499225

(220) Hinterlegungsdatum: 25. April 2002

(730) Inhaber/in: Evus Partner AG, Hermschloostrasse 77, 8048 Zürich

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

SWISS SHOE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbekleidungen.
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.

Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft

35 Detailhandel.

(111) ■ 499226

(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 2002

(730) Inhaber/in: MIA Group Limited, Suite 2, Level 15, 799 Pacific Highway, Chateau 2067 NSW, AU-Australien

(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

42 Forschungen im Bereich der Medizin.
44 Dienstleistungen im Bereich der Radiologie, medizinischer Bildung, Pathologie, Medizin.

(111) ■ 499227

(220) Date de dépôt: 15 mars 2002

(730) Titulaire: SGS Société Générale de Surveillance SA, 1, place des Alpes, 1201 Genève

(540)

SGS

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale.

35 Services d'analyse de prix, à savoir comparaison et évaluation de prix de matières premières, marchandises, biens manufacturés, semi-manufacturés, transformés et de toute autre sorte, services de placement de personnel technique.

36 Evaluation et prévention des risques commerciaux; évaluation de dommages et de sinistres; estimations financières et autres évaluations d'immobilies, d'équipements, de projets et de propriété industrielle; évaluation et suivi de projets d'investissement étrangers; assistance aux douanes, vérification de codes douaniers et détermination de valeurs en douane avant embarquement.

39 Stockage, entreposage, manutention et transport de marchandises; inspection de véhicules; inspection de conteneurs.

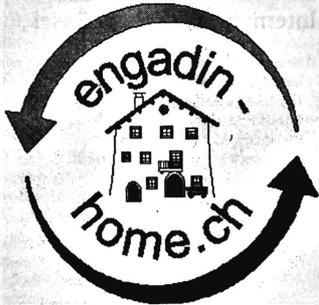
41 Cours de formation divers, notamment dans le domaine de l'assurance de qualité.

42 Inspection notamment contrôle, supervision et certification de la qualité et de la quantité de matières premières, marchandises, biens manufacturés, semi-manufacturés, transformés ou de toute autre sorte, ainsi que de leur conformité aux normes, lois, règles, pratiques et standards nationaux et internationaux et aux exigences contractuelles des clients à l'importation et à l'exportation des biens précités; contrôle et certification de la planification, de l'édification, des travaux de construction et de la maintenance de machines, d'équipements, industriels et de projets; inspection notamment contrôle, supervision et certification de méthodes de production ou de traitement et du processus de fabrication d'équipements, dispositifs et appareils, ainsi que la qualification du personnel y inclus la certification des procédures de contrôle de la qualité des produits, le contrôle des appareils de mesure et des méthodes de mesure d'échantillonnage et d'analyses; ingénierie pour la modernisation de dispositifs, d'équipements de sy-

sèmes, de méthodes et de technologie d'échantillonnage; services de certification de la conformité aux normes, standards et autres documents normalisés nationaux et internationaux de produits, services, systèmes de gestion et de personnel; conception à savoir dessin industriel concernant la construction et l'utilisation de systèmes de calibrage et d'étalonnage pour la mesure dynamique de flux, le calibrage de citernes et l'échantillonnage automatique; développement de logiciels pour l'entreposage, le stockage et la manutention de conteneurs; assistance aux Etats par des conseils ou des consultations afin de mettre en place, restructurer et réorganiser leurs systèmes douaniers; tests, contrôles et analyses en laboratoire de produits et de matériaux; évaluation de l'air, du sol, de l'eau et des déchets et études générales et conseils en vue de leur conformité aux normes réglementaires dans le domaine de l'environnement; services dans le domaine de la santé, et en particulier les analyses en laboratoire médical, les services d'hygiène et l'évaluation de produits pharmaceutiques; expertise (travaux d'ingénieurs) de dommages et de sinistres; études d'optimisation de production.

(591) **Couleurs revendiquées:** Orange (code pantone No 021), Gris (code pantone No 424)

(111) ■ 499228
(220) **Hinterlegungsdatum:** 24. April 2002
(730) **Inhaber/in:** engadin-home.ch, fortunat balastier, vieta saluver 7, 7505 oelerina
(540)



(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
36 Immobilienwesen.

(111) ■ 499229
(220) **Hinterlegungsdatum:** 11. März 2002
(730) **Inhaber/in:** Neue Publikationen AG, Rautstrasse 60, 8048 Zürich
(540)



(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
1 Silikone.
3 Seifen, Zahnputzmittel, ätherische Öle, parfümierte Öle, Shampoos, Parfüm.
4 Vaseline.
9 Sonnenbiller.
10 Kondome.
14 Armbanduhren, Statuen aus Edelmetall.
16 Photographien, Magazine.
20 Statuen aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff; aufblasbare Werbeartikel.
21 Statuen aus Porzellan, Ton und Glas, Zahnbürsten.
25 Strümpfe, Stiefel, Unterwäsche, Socken, Trikots, Pyjamas, Slips, Schuhe, T-Shirts.
28 Spielkugeln, Spiele.
30 Teigwaren, Tee, Schokolade, Zuckerwaren (Konfekt), Sorbets (Speiseis).
32 Sirupe für Getränke, Sorbets (Getränke), alkoholfreie Getränke.
33 Weine, alkoholhaltige Getränke.
34 Zigarren.
35 Beschaffung von themenbezogenen Presseartikeln, Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations), Vermittlung von Zeitungsabonnements, Vermietung von Werbeflächen, Vermietung von Werbezeit auf Kommunikationsmedien.
39 Chauffeurdienste; Veranstaltung von Reisen und Ausflugsfahrten.
40 Druckerarbeiten, Entwicklung von photographischen Filmen.
41 Digitaler Bilderdienst, Erstellen von Bildreportagen, Filmproduktion, Filmproduktion in Studios, Durchführungen von Live-Veranstaltungen, Modelagentur für Künstler, Partyplanung, Photographien, Erstellen von Publikationen mit dem Computer, Publikation von elektronischen

Büchern und Zeitschriften (online), Produktion von Shows, Veranstaltung von Schönheitswettbewerben.
42 Dienstleistungen eines Graphikers.
45 Ehevermittlung, Erstellen von Horoskopen, Vermittlung von Bekanntschaften.

(111) ■ 499230
(220) **Hinterlegungsdatum:** 21. März 2002
(730) **Inhaber/in:** Heineken España, S.A., Avda. de Andalucía 1, Sevilla, ES-Spanien
(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG, Hottlingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

CERVEZA Cruzcampo



BEER · BIÈRE · BIRRA · BIER

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
32 Alle Arten von Bieren spanischer Herkunft.

(111) ■ 499231
(220) **Hinterlegungsdatum:** 26. März 2002
(730) **Inhaber/in:** Yupoong, Inc., 416-1 Guro-dong, Guro-gu, Seoul 152-050, KR-Republik Korea
(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)



(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ 499232
(220) **Hinterlegungsdatum:** 26. März 2002
(730) **Inhaber/in:** W. Wiedmer AG Transporte und Umzüge, Badenerstrasse 338, 8004 Zürich
(540)

W. WIEDMER AG

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Detailhandel mit Verpackungsmaterialien.
39 Transportwesen; Nationale- und Internationale Transporte, insbesondere Privat- und Geschäftsumzüge; Verpackung und Lagerung von Waren.

(111) ■ 499233
(220) **Hinterlegungsdatum:** 12. April 2002
(730) **Inhaber/in:** Marc Kipfer, Bungertweg 2, 8700 Küsnacht
(540)



the natural drink

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
32 Mineralwässer und kohlenäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte mit und ohne Kohlendioxid.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 499234
(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. März 2002
(730) **Inhaber/in:** ARDEX GmbH, Friedrich-Ebert-Strasse 45, 58453 Witten, DE-Deutschland
(740) **Vertreter/in:** Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmiedentplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7
(540)

pandomo

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Kunstharze und Kunststoffe im Rohzustand; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
2 Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Farbkonzentrate zum Einfärben von Spachtel- und Nivelliermassen; Korrosionsfestigkeit zur farbigen Oberflächengestaltung von gepachtelten Oberflächen; Grundierfarbe für mineralische Untergründe.
4 Konservierungs- und Pflegeöle für Steinflächen.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall), insbesondere Nivelliermassen und Spachtelmassen; Kunststeine.

(111) ■ 499235
(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. März 2002
(730) **Inhaber/in:** Schweizerische Eidgenossenschaft vertreten durch Bundesamt für Energie, Worblentalstrasse 32, 3063 Ittigen
(740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)



**energiepartner
partenaire énergie
partner energia**

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
35 Detailhandel; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
38 Telekommunikation.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
40 Materialbearbeitung.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung; Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
43 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.
45 Von Dritten erbrachte, persönliche und gesellschaftliche Dienstleistungen zur Befriedigung persönlicher Bedürfnisse, nämlich Sicherheitsbegleitung, Sicherheitsberatung, zivile Schutzdienste, Personen- und Sachbewachung, Betrieb von Alarmanlagen, Überwachung von Alarmanlagen, Vermittlung von Bekanntschaften und Heiratsvermittlung, Vermietung von Bekleidung, Bestattungsdienstleistungen, Vermisstnachenforschung, Detektierdienstleistungen, Öffnen von Türschlössern.
Garantiemarke

(111) ■ 499236
(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. März 2002
(730) **Inhaber/in:** Schweizerische Eidgenossenschaft vertreten durch Bundesamt für Energie, Worblentalstrasse 32, 3063 Ittigen
(740) **Vertreter/in:** Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)



**energiebewusst
branché énergie
coscienza energia**

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**
4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierendes; Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentriebstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Klein-eisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Erze.
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
11 Beleuchtungs-, Heizung-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).
19 Baumaterialien (aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstennachbearbeitungs-; Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).
28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.
35 Detailhandel; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
38 Telekommunikation.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
40 Materialbearbeitung.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung; Verpflegung; Beherbergung von Gästen.
43 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen

und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

- 45 Von Dritten erbrachte, persönliche und gesellschaftliche Dienstleistungen zur Befriedigung persönlicher Bedürfnisse, nämlich Sicherheitsbegleitung, Sicherheitsberatung, zivile Schutzdienste, Personen- und Sachbewachung, Betrieb von Alarmanlagen, Überwachung von Alarmanlagen, Vermittlung von Bekanntschaften und Heiratsvermittlung, Vermietung von Bekleidung, Bestattungsdienstleistungen, Vermisstenforschung, Detektiendienstleistungen, Öffnen von Türschlössern.

Garantiemärke

(111) ■ 499237

(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. März 2002

(730) *Inhaber/in:* NZB Neue Zürcher Bank AG, Brandschenkestrasse 10, Postfach 779, 8002 Zürich

(740) *Vertreter/in:* Rinderknecht Klein & Stadelhofer, Beethovenstrasse 7 Postfach 4451, 8022 Zürich

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung, Marketing, Auftrags- und Geschäftsvermittlung, Finanzwesen und Geldgeschäfte, insbesondere: Effektenhandels- und Bankgeschäfte aller Art, Clearing, Finanz- und Anlageberatung sowie Vermittlung von Finanzprodukten, Finanzanalysen, An- und Verkauf sowie Verwahrung von Effekten, Devisen und Edelmetallen und damit zusammenhängende Geschäfte, Entgegennahme, Anlage und Ausleihe von Geldern, Durchführung von Treuhandaufträgen, Ausführung von Zahlungsaufträgen im In- und Ausland, weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltung, Inkasso von Dividenden, Obligationen, Coupons und Forderungen, Teilnahme an Emissionen von Aktien, Obligationen, Notes sowie anderen Wertschriften und -rechten, Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Errichtung, der Verwaltung und dem Vertrieb von Anteilen von Anlagegesellschaften und Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland, inklusive der Übernahme der Zeichnungs- und Zahlstellenfunktion sowie der Vertretterfunktion bei Anlagefonds, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Garantiegeschäften (Bürgschaften, Garantien und sonstigen Gewährleistungen), Kreditdienstleistungen einschliesslich solcher mit Kreditkarten, Finanzierung von Leasing- und anderen Geschäften, Beteiligung an anderen Unternehmungen; sowie sonstige Dienstleistungen von Bankinstituten und damit zusammenhängenden Institutionen einschliesslich Wechselstuben, Kreditinstitute und Immobiliengesellschaften.

(111) ■ 499238

(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. September 2001

(730) *Inhaber/in:* red PEPPER GmbH, Straussrain 19, Postfach 64, 6344 Meierskapell

(540)

red
PEPPER

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 18 Damenhandtaschen.
24 Textilwaren und Webstoffe, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, insbesondere Heimtextilien, Frottéwäsche, Badetücher, Tücher, Wolldecken, Dekorationsstoffe; Bettwäsche, insbesondere Fix-Leintücher aus gewobenem oder gestricktem (Jersey) Material, Leintücher allgemein, Bettgamituren; Bettdecken; Duschvorhänge; Tischdecken (nicht aus Papier), Textilservietten, Tischsets (nicht aus Papier).
25 Bekleidungsstücke, insbesondere Bademäntel, Kinder-, Damen- Herrenbekleidung, Hosen, Jupe, Pullover, Shirts, Hemden, Jacken, Mäntel, Bademode.
35 Detailhandel; Verkaufsförderung für Dritte; Sammeln und Systematisieren von Informationen über globale Computernetzwerke (Internet).
41 Organisation von Events wie Firmenanlässe, Betriebsfeste, Jubiläumseisen, Tage der offenen Tür, Vermittlung von Lokaltitäten, Kirchen, Künstlern, Musikgruppen, Fotografen, Videofilmen; Zurverfügungstellen von Informationen über die vorgenannten Dienstleistungen über globale Computernetzwerke (Internet).
42 Planung, Projektierung und Erstellung von Websites.
43 Vermittlung von Cateringservices, Hotels, Restaurants; Zurverfügungstellen von Informationen über die vorgenannten Dienstleistungen über globale Computernetzwerke (Internet).

45 Organisation von gesellschaftlichen Anlässen zur Befriedigung persönlicher Bedürfnisse, nämlich Hochzeiten; Zurverfügungstellen von Informationen über die vorgenannte Dienstleistung über globale Computernetzwerke (Internet).

(111) ■ 499239

(220) *Date de dépôt:* 25 octobre 2001

(730) *Titulaire:* Design Center Star, s.r.o., Smetanova 66, Jablonce nad Nisou, CZ-République tchèque

(740) *Mandataire:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Accessoires de mode (compris dans cette classe) et parures vestimentaires, y compris bijoux de fantaisie, bijouterie, broches, colliers, bracelets, montres, chaînes, boucles d'oreilles, épingles de parure, épingles des cravates, boutons de manchette, perles, pierres et minéraux précieux.
18 Accessoires vestimentaires (compris dans cette classe), articles de maroquinerie, y compris sacs à main, sacs, serviettes, bourses, garnitures de cuir pour vêtements, courroies, agrafes et lanières, cannes.
20 Produits et ornements faits de matières naturelles, y compris de bois, liège, coquille, coraux, non inclus dans d'autres classes et conçus comme accessoires de mode (compris dans cette classe) et parures vestimentaires, et/ou décoration.
21 Produits de verre, céramique et porcelaine, non inclus dans d'autres classes, conçus comme parures vestimentaires, accessoires de mode (compris dans cette classe) et/ou décoration, y compris boutons, épingles, breloques, figurines.
22 Produits faits de matières naturelles, y compris de chanvre, sisal et crin, non inclus dans d'autres classes et conçus comme accessoires de mode (compris dans cette classe), parures vestimentaires et/ou décoration.
24 Toiles et tissus (compris dans cette classe), tissus d'ameublement, y compris toiles décoratives, rideaux, nappes, serviettes de table et napperons, dessous de verre, literie, essuie-mains, serviettes de bain, mouchoirs.
25 Vêtements de dessus, y compris vêtements de sport, y compris pardessus, costumes, vestes, jupes, robes, pantalons, chemises, blousons, chandails, robes de chambre, accessoires vestimentaires (compris dans cette classe), y compris chapeaux, casquettes, cravates, châles, foulards, sous-vêtements de nuit, maillots de bain et peignoirs de bain, gants, bas, chaussettes, chaussures, y compris chaussures de sport.
26 Mercerie, accessoires vestimentaires (compris dans cette classe) et de chaussures, y compris boucles, boutons, fermetures éclair, boutons-pression, agrafes et attaches, bro-

ches, passementerie de dentelle, bordures, ganse, lacets, fleurs et fruits artificiels, ornements de chevelure, ornement de plumes (accessoire vestimentaire).

28 Décorations de Noël.

31 Ornements et décorations faits de plantes (vivantes et sèches) ou faits de leurs semences, fruits et parties.

(111) ■ 499240

(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. April 2002

(730) *Inhaber/in:* Hans Merki, Bellevuestrasse 24, 3095 Spiegel

(740) *Vertreter/in:* Birgit Biedermann Fürsprecherin + Notarin, Länggassstrasse 7 Postfach 7161, 3001 Bern

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

42 Verpflegung.

(111) ■ 499241

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. November 2001

(730) *Inhaber/in:* Seven-Air Gebr. Meyer AG, Baselstrasse 19, 6000 Luzern 7

(740) *Vertreter/in:* Fellmann, Tschümperlin & Partner, Zingenterstrasse 4, 6000 Luzern 10

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 6 Bearbeitete und behandelte, vor allem oberflächenbehandelte Metalle und Metallteile, soweit in dieser Klasse enthalten.
11 Klima-, Trocknungs- und Lüftungsgeräte sowie Klima-, Trocknungs- und Lüftungssysteme für Industrie, Dienstleistungsbetriebe, Gewerbe, Haushalt sowie für andere öffentliche und private Bauten.
35 Planung und Beratung beim Detailhandel mit Klima-, Trocknungs- und Lüftungssystemen für Industrie, Dienstleistungsbetriebe, Gewerbe, Haushalt sowie für andere öffentliche und private Bauten.
37 Planung und Beratung bei der Auswahl und der Installation von Klima-, Trocknungs- und Lüftungsgeräten sowie

Klima-, Trocknungs- und Lüftungssystemen für Industrie, Dienstleistungsbetriebe, Gewerbe, Haushalt sowie für andere öffentliche und private Bauten.

(111) ■ 499242

(220) *Date de dépôt:* 17 avril 2002

(730) *Titulaire:* Cabinet Indigo David Valente, le Four, 1699 Pont (Veveyse)

(540)

Indiha

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

45 Astrologie, numerologie, voyance.

(111) ■ 499243

(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2001

(730) *Inhaber/in:* International School of the Basel Region AG, Burggartenstrasse 1, 4103 Böttingen

(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel

(540)

ISB
International School Basel

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Druckereierzeugnisse, Fotografien.
25 Bekleidungsstücke, Kopfbekleidungen.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft
41 Erziehung, Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte); Veranstaltung von Anstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren.
(591) *Farbanspruch:* Gelb, blau, grün, rot, schwarz, weiss.

(111) ■ 499244

(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Dezember 2001

(730) *Inhaber/in:* Lawrence Fashion AG, Usterstrasse 10, 8001 Zürich

(740) *Vertreter/in:* Reber Rechtsanwälte, Dr. Alfred Reber, Dufourstrasse 43, Postfach 926, 8034 Zürich

(540)

Lawrence
Fashion

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 18 Leder und Lederimitationen.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbekleidungen.

www.igee.ch

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag
Contrat de travail
Contratto di lavoro

Allgemeinverbindlicherklärung des Anhangs zum Gesamtarbeitsvertrag für das Automobilgewerbe des Kantons Valais vom 12. Dezember 2001

(Art. 14 des Bundesgesetzes vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen SR 211.215.311).

Durch Beschluss vom 10. April 2002 hat der Staatsrat des Kantons Valais den Anhang des Gesamtarbeitsvertrages für das Automobilgewerbe des Kantons Valais vom 12. Dezember 2001 für allgemeinverbindlich erklärt.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat diesen Beschluss am 15. Mai 2002 genehmigt. Die entsprechenden Veröffentlichungen sind im Amtsblatt des Kantons Valais Nr. 21 vom 24. Mai 2002 erfolgt.

Bern, 30. Mai 2002

Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Dienstverhältnisse des Kantons Valais

Extension du champ d'application de l'avenant du 12 décembre 2001 à la convention collective de la branche automobile du canton du Valais

(Art. 14 de la loi fédérale du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail RS 211.215.311)

Par arrêté du 10 avril 2002, le Conseil d'Etat du canton du Valais a prononcé l'extension du champ d'application de l'avenant du 12 décembre 2001 à la convention collective de la branche automobile du canton du Valais.

Le Département fédéral de l'économie a approuvé cette décision le 15 mai 2002 et les textes y relatifs sont publiés dans le bulletin officiel du canton du Valais no 21 du 24 mai 2002.

Berne, le 30 mai 2002

Service social de protection des travailleurs et des relations du travail du canton du Valais

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages der Walliser Waldwirtschaft sowie des Anhangs zum Gesamtarbeitsvertrag

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen SR 211.215.311)

Die vertragsschliessenden Verbände des Gesamtarbeitsvertrages der Walliser Waldwirtschaft sowie dessen Anhangs, abgeschlossen am 30. Januar 2002, ersuchen den Staatsrat des Kantons Valais, verschiedene Bestimmungen dieser Vereinbarung allgemeinverbindlich zu erklären.

Die Verbände begehren die Anwendung

1. für das ganze Gebiet des Kantons Valais;
2. für das gesamte Forstpersonal, das voll- oder teilweise bei Waldeigentümern oder Forstunternehmungen arbeitet, welche Nutzungs-, Wiederherstellungs-, Unterhalts-, und Stabilisationsarbeiten ausüben, sowie für alle Nutzungseigentümer und Unternehmungen.

3. mit Wirkung für den Gesamtarbeitsvertrag und dessen Anhang bis zum 30. Juni 2003.

Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt nur für die im Text fettgedruckten Bestimmungen, der im Amtsblatt des Kantons Valais Nr. 21 vom 24. Mai 2002 veröffentlicht wurde.

Alle Einsprachen gegen diesen Antrag sind begründet und innere einer Frist von 30 Tagen ab Datum der Veröffentlichung in fünf Exemplaren bei der unterzeichneten Behörde einzureichen.

Bern, 30. Mai 2002

Departement für Gesundheit, Sozialwesen und Energie
Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Dienstverhältnisse

Requête aux fins d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail de l'économie forestière valaisanne

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail – RS 211.215.311)

Les organisations signataires de la convention collective de travail de l'économie forestière valaisanne et de son avenant, conclus le 30 janvier 2002, demandent que le Conseil d'Etat du canton du Valais étende le champ d'application de plusieurs clauses de ces accords.

Les organisations en demandent l'application :

1. à tout le territoire du canton du Valais;
2. à tout le personnel forestier, à temps complet ou partiel, travaillant auprès de propriétaires forestiers ou d'entreprises forestières effectuant des travaux d'exploitation, de régénération, d'entretien et de stabilisation d'une part, ainsi qu'aux entreprises ou propriétaires exploitants d'autre part;

3. la convention collective et son avenant portant effet jusqu'au 30 juin 2003.

L'extension n'est requise que pour les clauses imprimées en caractère gras dans le texte publié dans le Bulletin officiel du canton du Valais no 21 du 24 mai 2002.

Il peut être fait opposition à la requête dans les trente jours, à dater de la présente publication, avec un exposé des motifs en cinq exemplaires auprès de l'autorité soussignée.
Bern, le 30 mai 2002
Département de la Santé, des Affaires sociales et de l'Energie
Service social de protection des travailleurs et des relations du travail

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Mitteilung an die Aktionäre
CREDIT SUISSE EQUITY TRUST (LUX)

Investmentgesellschaft mit variablem Kapital nach luxemburgischem Recht (im Liquidationsverfahren)
5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg,
R.C. Luxembourg B 55713

Die Aktionäre des CREDIT SUISSE EQUITY TRUST (LUX) werden hiemit darüber in Kenntnis gesetzt, dass per Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 2002 die Gesellschaft mit sofortiger Wirkung aufgelöst und in Liquidation gesetzt wurde. Als Liquidator wurde Credit Suisse Asset Management Fund Service (Luxembourg) S.A. ernannt. Der Liquidator kann die in Liquidation gesetzte Gesellschaft durch alleinige Unterschrift rechtsgültig und uneingeschränkt vertreten.

Die Ausgabe und Rücknahme von Aktien der Gesellschaft wurde zum 28. Mai 2002 eingestellt.

Nach erfolgreicher Liquidationsabwicklung wird der Liquidator die in der Gesellschaft verbleibenden Aktionäre zu einer weiteren Generalversammlung einladen, um über den Abschluss des Liquidationsverfahrens zu befinden.

Sofern in letztgenannter Generalversammlung der Beschluss gefasst wird, den Abschluss der Liquidation zu genehmigen, wird der Liquidationsprozess innerhalb von zwei Tagen nach der Generalversammlung veröffentlicht.

Luxemburg, den 28. Mai 2002

Der Liquidator:

Credit Suisse Asset Management Fund Service (Luxembourg) S.A.,
Luxemburg
Vertreter in der Schweiz:
Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich
Zahlstelle in der Schweiz: Credit Suisse, Zürich

Deuxième publication

Modifications du règlement du fonds de placement

BCV FONDS STRATEGIQUE, fonds de placement de droit suisse à segments multiples de la catégorie «Autres fonds»

Génifonds S.A., en tant que direction du fonds, et la Banque Cantonale Vaudoise, en tant que banque dépositaire, ont décidé de modifier le règlement du fonds cité ci-dessus conformément à l'art. 8 LFP. Les nouvelles Ordonnances ODP et ODP-CPB ont entraîné une modification des règlements selon les dispositions transitoires applicables. Lors de la publication de ces modifications dans les organes officiels du fonds les 7 et 8 mars 2002, deux erreurs et une omission se sont produites. Nous publions à nouveau les trois textes modifiés. Les frais liés à ces modifications sont à la charge de la société de direction du fonds. Ces modifications sont les suivantes:

§ 8 Objectifs et politique de placement

Le texte du chiffre 5 était le suivant:
La direction du fonds peut investir jusqu'à 60% au maximum de la fortune de chaque segment dans des parts d'autres fonds de droit suisse en valeurs mobilières, de la catégorie «Autres fonds» ou de la catégorie «Autres fonds présentant un risque particulier» gérés ou non par elle ou par une société qui lui est proche, pour autant que ces fonds poursuivent les buts de placement compatibles avec la politique d'investissement du segment et que leurs règlements prévoient une spécialisation en placements dans un secteur géographique ou économique déterminé. Dans le cadre de ces placements, aucune commission ou aucun frais au sens des §§ 18 et 19 ne peut être imputé à la fortune du segment. Le fonds sous-jacent ne peut, d'autre part, débiter de commissions d'émission ou de rachat, à moins que celles-ci ne soient perçues en faveur de la fortune du segment.

Le nouveau texte est le suivant:

La direction du fonds peut investir jusqu'à 60% au maximum de la fortune de chaque segment dans des parts d'autres fonds, gérés ou non par elle ou par une société qui lui est proche, pour autant que ces fonds poursuivent les buts de placement compatibles avec la politique d'investissement du segment et que leurs règlements prévoient une spécialisation en placements dans un secteur géographique ou économique déterminé. Dans le cadre de placements dans des parts de fonds gérés par la direction ou par une société qui lui est proche, aucune commission ou aucun frais au sens des §§ 18 et 19 ne peut être imputé à la fortune du segment. Le fonds sous-jacent ne peut, d'autre part, débiter de commissions d'émission ou de rachat, à moins que celles-ci ne soient perçues en faveur de la fortune du segment.

§ 15 Répartition des risques

Le texte du chiffre 7 était le suivant:
La direction du fonds ne peut pas acquérir plus de 20% au maximum de la fortune d'un autre fonds de placement de droit suisse en valeurs mobilières, de la catégorie «Autres fonds» et de la catégorie «Autres fonds présentant un risque particulier».

Le nouveau texte est le suivant:

La direction du fonds ne peut pas acquérir plus de 20% au maximum de la fortune d'un autre fonds de placement.

§ 18 Commissions et frais à la charge de l'investisseur

A la lettre b) (rémunération de la banque dépositaire), le texte de la commission pour le versement du produit annuel aux investisseurs a disparu du document. Nous le rajoutons, tel qu'il figurait dans l'ancien règlement, à savoir – pour le versement du produit annuel aux investisseurs, la banque dépositaire débite chaque segment du fonds de placement d'une commission de 0,5% du montant brut distribué.

Société de direction: Génifonds S.A.

Banque dépositaire: Banque Cantonale Vaudoise

Nous signalons aux investisseurs qu'ils peuvent, dans les trente (30) jours qui suivent la seconde et dernière publication des modifications apportées aux règlements, faire valoir leurs objections auprès de la Commission fédérale des banques, Schwanengasse 12, Postfach, 3001 Berne, ou demander le paiement en espèces de leurs parts (article 8 alinéa 2 LFP).

Approbation des modifications des règlements

Dans la cause
Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA, Lausanne, société de direction et Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, banque dépositaire concernant

L'approbation des modifications des règlements des trois fonds suivants:

1. FIR Fonds Immobilier Romand
2. FIR 1970 Fonds Immobilier Suisse
3. Clair-Logis Fonds suisse de placements immobiliers

Le Secrétariat de la Commission fédérale des banques, par délégation de la Commission fédérale des banques conformément à l'art. 51a al. 2 OB, et en application des art. 7 et 8 LFP, ainsi que des art. 11 et 12 de l'ordonnance du 2 décembre 1996 réglant la perception de taxes et d'émoluments par la Commission fédérale des banques, décide:

1. Les modifications des règlements des fonds de placement immobiliers FIR Fonds Immobilier Romand, FIR 1970 Fonds Immobilier Suisse et Clair-Logis Fonds suisse de placements immobiliers, telles que proposées par Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA, Lausanne, en tant que direction des fonds, et Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, en tant que banque dépositaire, et telles que publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce et LE TEMPS les 5 et 8 avril 2002, sont approuvées.
2. La date d'entrée en vigueur des modifications des règlements des fonds ne peut publier, respectivement distribuer, que des règlements et des prospectus intégralement adaptés aux modifications mentionnées sous chiffre 1.
3. La présente décision est définitive pour les porteurs de parts. Ils n'ont aucune voie de recours à l'encontre de la présente décision.
4. La présente décision sera communiquée aux porteurs de parts par une publication unique de son dispositif dans la Feuille officielle suisse du commerce et LE TEMPS en tant qu'organes de publication des fonds.
5. Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA, Lausanne, doit publier les modifications approuvées des règlements dans le prochain rapport annuel ou semestriel des fonds. Si la publication a lieu dans le rapport semestriel, un rappel doit être effectué dans le prochain rapport annuel.
6. Les frais de procédures s'élèvent à frs 3'033.–, soit frs 3'000.– au titre d'émolument de décision et frs 33.– au titre d'émolument d'écritures; ils sont à la charge solidaire des requérants et devront être versés dans un délai de 30 jours. Les frais de publication selon chiffre 4 ci-dessus seront mis plus tard et de manière séparée à la charge solidaire des requérants.

Berne, le 23 mai 2002

Le Secrétariat de la Commission fédérale des banques

Service des fonds de placement
Joseph Mauron, Novella Mantelli

Schiffsregister

Registre des bateaux
Registro di bordo

Aufnahme

Kt. Aargau

Die im Jahre 2001 von der Jacht en Scheepsbouw «De Alm» b.v., Werkendam, Niederland, erbaute Motorjacht «PAIKA», ist auf Grund der Anmeldung des Eigentümers, Herrn Hans Rudolf Dege, Im Aenglerli 7, 4513 Möhlin, ins Schiffsregister Rheinfelden unter Rh 25 aufgenommen worden.
Schiffsregisteramt Rheinfelden

Schweizerisches Luftfahrzeugbuch

Registre suisse des aéronefs
Registro aeronautico svizzero

Anmeldung von Luftfahrzeugen

Airport Helicopter Basel, Postfach 219, 4030 Basel, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatrikulation
R22 BETA	1014	HB-XTQ

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypothenek) an.
Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- a) Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
 - b) Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.
- Bundesamt für Zivilluftfahrt:
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Bundesamt für Privatversicherungen

Office fédérale des assurances privées
Ufficio federale delle assicurazioni

Generalbevollmächtigter

Das Bundesamt für Privatversicherungen hat am 26.4.2002 die Ernennung von Herrn Tom De Lange, Vésénaz, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Northern Assurance Company Ltd. genehmigt. (Art. 14 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01).

Die Vollmacht von Herrn Louis Mayor als Generalbevollmächtigter der Northern Assurance Company Ltd. ist erloschen.

Mandatario generale

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 26.04.2002 la nomination de Monsieur Tom De Lange, Vésénaz en qualité de mandataro generale pour la Suisse de la Northern Assurance Company Ltd. (Art. 14 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances; RS 961.01).

La procurator de Monsieur Louis Mayor en tant que mandataro generale pour la Suisse de la Northern Assurance Company Ltd. est éteinte.

Mandatario generale

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data del 26.04.2002 la nomina del signor Tom De Lange, Vésénaz in qualità di mandataro generale per la Svizzera della Northern Assurance Company Ltd. (Art. 14 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978; SR 961.01).

La procura del signor Louis Mayor come mandataro generale della Northern Assurance Company Ltd. per la Svizzera è annullata.

Ermächtigung zum Betrieb der Rückversicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 19. März 2002, die Toa 21st Century Reinsurance Company Ltd. in Chur zum Betrieb der Rückversicherung in allen Versicherungszweigen ermächtigt.

Autorisation d'exploiter la réassurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 19 mars 2002, la Toa 21st Century Reinsurance Company Ltd. à Coire à exploiter la réassurance dans toutes les branches.

Autorizzazione d'esercitare la riassicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 19 Marzo 2002, la Toa 21st Century Reinsurance Company Ltd. a Coira, ad esercitare la riassicurazione in tutti i rami assicurativi.

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 18.4.2002 der Übertragung des gesamten schweizerischen Versicherungsbestandes der Northern Assurance Company Ltd. in London auf die AXA Versicherungs-Gesellschaft, in Lausanne, mit Wirkung auf den 30.4.2002 zugestimmt.

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

En date du 18.4.2002, le Département fédéral de justice et police a autorisé le transfert du portefeuille suisse d'assurance de la Northern Assurance Company Ltd. à Londres, de toutes les branches, avec effet au 30.4.2002, à AXA Compagnie d'Assurances à Lausanne.

Trasferimento volontario di un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato in data del 18.4.2002, il trasferimento dell'insieme del portafoglio svizzero d'assicurazioni della Northern Assurance Company Ltd. a Londra, alla AXA Compagnia di Assicurazioni a Lausanne, con effetto al 30.4.2002.

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 18.4.2002 der Übertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes der SWICA Gesundheitsorganisation, in Winterthur, an der Unfallversicherung (Versicherungs-zweig Nr. 1) und an der Krankenversicherung (Versicherungs-zweig Nr. 2) auf die SWICA Krankenversicherung AG, in Winterthur, mit Wirkung auf den 1. Januar 2002 zugestimmt.

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

En date du 18.4.2002, le Département fédéral de justice et police a autorisé le transfert du portefeuille suisse d'assurance accidents (branche d'assurance no 1) et maladie (branche d'assurance no 2) de la SWICA organisation de santé à Winterthur, avec effet au 1 janvier 2002, à la SWICA Krankenversicherung AG à Winterthur.

Trasferimento volontario di un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato in data del 18.4.2002, il trasferimento del portafoglio svizzero d'assicurazioni contro gli infortuni (ramo assicurativo n. 1) e contro la malattia (ramo assicurativo n. 2) della SWICA organizzazione sanitaria a Winterthur, con effetto al 1.1.2002 alla SWICA Krankenversicherung AG, a Winterthur.

Insertate im SHAB haben Erfolg!

Unternehmenspublikationen
 Publications d'entreprises
 Pubblicazioni d'impresa

Scana Holding AG, Regensdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 20. Juni 2002, 15.30 Uhr, Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- Jahresbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht zu genehmigen.
- Jahresrechnung 2001 und Bericht der Revisionsstelle**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung zu genehmigen.
- Konsolidierte Jahresrechnung 2001 und Bericht der Konzernrechnungsprüfer**
Der Verwaltungsrat beantragt, die konsolidierte Jahresrechnung zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes und Festsetzung der Dividende**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahres 2001 von Fr. 11 680 226.- wie folgt zu verwenden:

Ausschüttung einer Dividende von 32%	Fr. 768 000
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 10 912 226
Totaler Gewinnsaldo zur Verfügung	Fr. 11 680 226

 oder Generalversammlung
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**
Es wird beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- Wahl und Zusammensetzung des Verwaltungsrates für die Amtsjahre 2002-2005**
Auf die Generalversammlung 2002 läuft die Amtszeit aller Mitglieder des Verwaltungsrates ab. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen:

Hilti Kaspar	Ehrenpräsident
Dr. jur. Bruppacher Mark	Präsident
Hilti Armin	Delegierter
Felli Brigitte	Mitglied
Hilti Walter	Mitglied
Käser Peter	Mitglied

 Der Verwaltungsrat stellt sich für die Wiederwahl zur Verfügung.
 Es wird beantragt, den Verwaltungsrat für eine weitere statutarische Dauer von 3 Jahren (bis GV 2005) wiederzuwählen.
- Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers**
Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer für das Geschäftsjahr 2002 zu wählen.

Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 2001 und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Revisionsstelle sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 2001 liegen ab 30. Mai 2002 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf, auf. Auf Verlangen wird den Aktionären eine Ausfertigung dieser zur Einsicht aufgelegten Unterlagen zugestellt.

Namenaktionäre

Namenaktionäre, welche am 30. Mai 2002 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragen sind, erhalten die notwendigen Unterlagen per Post zugestellt. In der Zeit vom 30. Mai bis 21. Juni 2002 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktionäre

Die Stimmrechtsausweise können bis spätestens 14. Juni 2002 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Aktienhinterlegung am Sitz der Gesellschaft oder Depotbescheinigung der Bank) beim Sekretariat der Gesellschaft, Althardstrasse 195, 8105 Regensdorf, bezogen werden.

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien rechtzeitig bekannt zu geben.

Regensdorf, 30. Mai 2002

SCANA HOLDING AG
 Im Namen des Verwaltungsrates
 Der Präsident:
 Dr. M. Bruppacher

Verreries de Moutier Holding S.A., Moutier

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

vendredi 21 juin 2002, à 11 h 30, à l'Hôtel FIG, 2740 Moutier

Ordre du jour:

- Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée
- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 2001
- Rapport de l'organe de révision
- Délibérations sur ces deux rapports et approbation des comptes annuels
- Décharge au conseil d'administration
- Décharge à l'organe de révision
- Nominations statutaires
- Divers

Tous les documents, propositions, pièces justificatives faisant l'objet d'une décision à l'assemblée générale, peuvent être consultés au secrétariat de l'entreprise. Le bilan, les comptes de pertes et profits ainsi que le rapport de l'organe de révision, seront à disposition des actionnaires à partir du 11 juin 2002 au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession.

Aucun transfert d'action ne sera enregistré du 17 au 21 juin 2002.

Moutier, le 30 mai 2002

Le conseil d'administration



Einladung zur
 ordentlichen Generalversammlung
 der BDWM Transport AG (BDWM)
 vom Mittwoch, 26. Juni 2002, 17.05 Uhr,
 im Casino, Wohlen

Traktandenliste und Anträge des Verwaltungsrates

- Protokolle der ordentlichen Generalversammlungen der ehemaligen Bremgarten-Dietikon-Bahn AG (BD) vom 21. Juni 2001 und Wohlen-Meisterschwanden-Bahn AG (WM) vom 27. Juni 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt, die Protokolle der ordentlichen Generalversammlungen vom 21. und 27. Juni 2001 zu genehmigen.
- Jahresbericht, Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) für das Jahr 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) für das Jahr 2001 zu genehmigen.
- Beschlussfassung über das Jahresergebnis 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Unternehmenserfolg von Fr. 141 877.11 gemäss Eisenbahngesetz Artikel 64, Absatz 2, den Abgeltungsreserven zuzuweisen.
- Entlastung der Verwaltungsorgane für das Geschäftsjahr 2001**
Der Verwaltungsrat beantragt, den Organen der Verwaltung für die Geschäftsführung im Jahre 2001 Entlastung zu erteilen.
- Wahlen**
Der Verwaltungsrat schlägt für ein weiteres Amtsjahr folgende Revisionsfirma zur Wahl vor: Ernst & Young AG, Bern
- Verschiedenes**

Die Protokolle der letztjährigen ordentlichen Generalversammlungen liegen ab 29. Mai 2002 bei der Direktion BDWM Transport AG, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten, zur Einsicht auf. Ab dem gleichen Datum kann dort auch der Geschäftsbericht mit dem Revisionsbericht eingesehen oder bezogen werden.

Die Eintrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur mit verbindlichem Nachweis über den Besitz eines Originalaktienzertifikats der BDWM Transport AG zum Voraus an der oben erwähnten Adresse bezogen werden.

Die Stellvertretung kann nur durch einen anderen Aktionär und nur auf Grund einer schriftlichen Vollmacht ausgeübt werden.

Bremgarten, 14. Mai 2002

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident:
 Herbert Huber

Anzeigen- Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im
 SHAB, dem einzigen offiziellen
 Publikationsorgan
 der Eidgenossenschaft,
 welches regelmässig mit den neusten amtlichen
 Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen
 Bekanntmachungen erscheint.

Bondpartners SA, Lausanne

Païement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Bondpartners SA, Lausanne, qui s'est tenue le 29 mai 2002, a fixé le dividende pour l'exercice 2001 comme suit:

- Fr. 40.- par action au porteur (coupon No 5)
- Fr. 4.- par action nominative (coupon No 5)

Le dividende sera payé à partir du 4 juin 2002, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Lausanne, le 30 mai 2002

Bondpartners SA
Pour le conseil d'administration
Le président: Henri PLOMB
Le secrétaire: Christian PLOMB

Edipresse S.A., Lausanne

Convocation

à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 20 juin 2002.

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 20 juin 2002, à 11 heures précises, à l'Hôtel Mirabeau, avenue de la Gare 31, à Lausanne.

L'établissement de la feuille de présence débutera à 10 h 15.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

- 1. Approbation du rapport annuel du conseil d'administration, des comptes annuels et des comptes de groupe 2001**
Le conseil propose d'approuver le rapport annuel, les comptes annuels et les comptes de groupe 2001.
- 2. Décharge au conseil d'administration**
Le conseil propose qu'il soit donné décharge aux membres du conseil d'administration.
- 3. Décision relative à la répartition du bénéfice disponible au 31 décembre 2001**
Le bénéfice disponible est le suivant:
 - bénéfice net de l'exercice 2001 CHF 6 047 194.-
 - solde reporté de l'exercice précédent CHF 6 746 831.-
 - bénéfice à disposition de l'assemblée générale CHF 12 794 025.-Le conseil d'administration propose de le répartir comme suit:
 - dividende inchangé de 9% sur le capital actions de CHF 54 500 000.-, soit CHF 4.50 brut par action au porteur de CHF 50.- nominal et CHF 0.90 brut par action nominative de CHF 10.- nominal CHF 4 905 000.-
 - attribution à la réserve spéciale CHF 1 000 000.-
 - report à nouveau CHF 6 889 025.-
 - CHF 12 794 025.-
- 4. Elections au conseil d'administration**
Le conseil propose de réélire MM. Marc Lamunière, Pierre Lamunière, Jean-François Lamunière, André Kudelski, Paul Reutlinger et Claude Smadja pour l'exercice 2002.
- 5. Election de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe**
Le conseil d'administration propose de réélire, pour l'exercice 2002, PricewaterhouseCoopers SA comme organe de révision et en tant que réviseur des comptes consolidés du groupe.

Documents

Le rapport de gestion 2001 comprenant le rapport annuel et les comptes annuels, les rapports de l'organe de révision et du réviseur des comptes consolidés du groupe sont à la disposition des actionnaires, à partir du 31 mai 2002, au siège social ainsi qu'auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François 14, 1003 Lausanne.

Titulaires d'actions nominatives

Les titulaires d'actions nominatives, inscrits au registre des actions avec droit de vote, recevront une convocation personnelle à l'assemblée générale, avec la carte d'entrée d'ici au 7 juin 2002 au plus tard. Les titulaires d'actions nominatives ne recevant pas de convocation personnelle peuvent demander l'enregistrement, avec droit de vote, la date limite étant le 7 juin 2002. Dans la mesure où cette demande est acceptée par la société, la carte d'admission et le matériel de vote leur seront adressés par courrier séparé. Pourront exercer le droit de vote les actionnaires dûment inscrits le 7 juin 2002 au registre des actions. Du 10 juin au 21 juin 2002, aucun transfert d'actions ne sera enregistré.

Détenteurs d'actions au porteur

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent demander les cartes d'entrée, avec coupons de vote jusqu'au 7 juin 2002 au plus tard auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne. Il ne sera pas délivré de carte d'admission à l'entrée du local de l'assemblée.

Pouvoirs

Les actionnaires qui n'ont pas l'intention de participer personnellement à l'assemblée générale ont la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire, un tiers porteur d'un pouvoir écrit, par leur banque ou leur gérant de fortune professionnel comme représentant dépositaire, par le représentant indépendant ou par un organe de notre société.

Ernst & Young SA, place Chauderon 18, case postale 36, 1000 Lausanne 9 (à l'att. de Mme Pascale Capitaine) agit en qualité de représentant indépendant au sens de l'art. 689c CO. Les pouvoirs donnés au représentant indépendant doivent lui être directement transmis par les actionnaires. En l'absence d'une directive écrite, le droit de vote sera exercé dans le sens d'une approbation des propositions du conseil d'administration.

Les actionnaires désirant se faire représenter par un organe de notre société sont priés de signer, en blanc, la procuration figurant au verso de la carte d'admission et de la retourner au secrétaire du conseil d'administration d'Edipresse SA, av. de la Gare 33, case postale 930, 1001 Lausanne, avec les bulletins de vote. Dans ce cas, le droit de vote sera exercé dans le sens d'une approbation des propositions du conseil d'administration.

Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont priés de faire connaître à la société, le plus tôt possible, le genre, le nombre et la valeur nominale des actions qu'ils représentent, mais au plus tard le 20 juin 2002 à 10 h 15. Sont considérés comme représentants dépositaires les instituteurs soumis à la Loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne du 8 novembre 1934, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Lausanne, le 3 mai 2002

Le conseil d'administration



REGIONALVERKEHR MITTELLAND AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre von Donnerstag 27. Juni 2002, 14.15 Uhr in der Festhalle in 6130 Willisau

TRAKTANDEN

- 1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2001**
Antrag des Verwaltungsrates:
Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2001
- 2. Verwendung Ergebnisjahresrechnung**
Antrag des Verwaltungsrates:
Verwendung des Bilanzgewinnes resultierend aus:
Jahresgewinn 2001 Fr. 557'920.69
Total Bilanzgewinn Fr. 557'920.69

Zuweisung an gesetzliche Reserven Fr. 28'000.-
Zuweisung an Reserven gem. Art. 64.2 EBG Fr. 529'920.69
Total Bilanzgewinn Fr. 557'920.69
- 3. Entlastung der Verwaltungsorgane**
Antrag des Verwaltungsrates:
Entlastung der Verwaltungsorgane für das Geschäftsjahr 2001
- 4. Wahl in den Verwaltungsrat**
Antrag des Verwaltungsrates:
Wahl von Walter G. Finkbohner, Zürich für eine Amtsdauer von 4 Jahren (bis GV 2006)
- 5. Wahl der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2002**
Antrag des Verwaltungsrates:
Wahl der KMPG Fides Peat, Gümliigen als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2002.

Anschliessend Referat von Herrn Regierungsrat Max Pfister, Direktor des Bau- und Verkehrsdepartementes des Kantons Luzern.

Der Geschäftsbericht ist ab 06. Juni am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt und kann dort bezogen werden.

Zutrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 12. bis 24. Juni 2002 am Sitz der Gesellschaft, Bucherstrasse 1 - 3 in Burgdorf, Zentrale Dienste Finanzen, bei allen Geschäftsstellen der Berner Kantonalbank BEKB sowie bei allen Stations-/Bahnhofsvorständen der REGIONALVERKEHR MITTELLAND AG bezogen werden.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien bei der Zutrittskontrolle vor der Generalversammlung bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie die gewerbmässigen Vermögensverwalter.

Die Zutrittskarte berechtigt am 27. Juni 2002 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz der RM AG mit denjenigen Zügen, die vor der Versammlung in Willisau eintreffen und nach der Versammlung dort abgehen.

Burgdorf, 30. April 2002

REGIONALVERKEHR MITTELLAND AG
Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. Charles Kellerhals

195972

Febex S.A., Bex

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mercredi 21 juin 2002, à 11 h 30, au siège de la société à Bex

Ordre du jour:

- Présentation des rapports du conseil d'administration et de la direction des comptes de l'exercice 2001, du rapport de l'organe de révision.
- Décisions sur les propositions du conseil d'administration.
Approbation du rapport de gestion.
Approbation des comptes de l'exercice 2001.
Décharge du conseil d'administration.
Emploi du bénéfice résultant du bilan
- Elections:
Conseil d'administration
Le conseil d'administration propose la réélection de MM. Daniel Marini et Gérard Vauléon pour une durée de 3 ans.
Le conseil d'administration propose l'élection de Monsieur Jean-Marc Le Dressay pour une période de une année.
Organe de révision
Le conseil d'administration propose la nomination de la Société KPMG Fides Peat à Lausanne, en qualité d'organe de révision des comptes de la société pour l'année 2002.
- Divers

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de révision seront à disposition des actionnaires dès le 11 juin 2002 au siège de la société.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, contre justification de la propriété des titres, au siège social jusqu'au 19 juin 2002.

Le conseil d'administration

196270

Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables
dans la Feuille officielle suisse du commerce

Kotierungsinserat

Mystery Park AG

Kapitalerhöhung und Kotierung an der Telefonischen Börse Bern von weiteren 127 565 Inhaberaktien

Gemäss dem Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 2001 wurde das Aktienkapital um CHF 1 275 650.- durch Ausgabe von 127 565 Inhaberaktien von je CHF 10.- Nennwert erhöht. Die Inhaberaktien wurden zum Ausgabepreis von CHF 22.- ausgegeben. Die neuen Aktien sind für das laufende Geschäftsjahr dividendenberechtigt und sind den übrigen Aktien in jeder Hinsicht gleichgestellt. Erster Handelstag der neuen Inhaberaktien ist der 3. Juni 2002.

Das an der Telefonischen Börse Bern zugelassene Aktienkapital beträgt somit, nach der Kapitalerhöhung CHF 20 000 000.- eingeteilt in 2 000 000 Inhaberaktien von je CHF 10.-.

Besitzverhältnisse:

Firma/Name	Anzahl Aktien	% Kapital
Hotela, Montreux	140 000	7,0%
Pensionskasse der Siemens Gesellschaften, Zürich	250 000	12,5%

Valorennummer/ISIN der Inhaberaktie: 902 650/CH0009026508

Interlaken, 28. Mai 2002

Dieses Kotierungsinserat stellt keine Emissionsprospekte im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

196211

A&A | Early Bird

Offenlegung von Beteiligungen

Bezugnehmend auf Art. 17 bzw. 19 der Börsenverordnung-EBK hat die A&A Early Bird AG («Gesellschaft») aufgrund von entsprechenden Mitteilungen davon Kenntnis genommen, dass die SMS Group AG am 25. Januar 2002 insgesamt 186 756 Inhaberaktien, was einem kumulierten Stimmrechtsanteil an dieser Gesellschaft von 24,9% entspricht, sowie am 18. März 2002 insgesamt 343 362 Inhaberaktien, was einem kumulierten Stimmrechtsanteil von 45,8% an dieser Gesellschaft entspricht, über ihre Tochtergesellschaft A&A Actienbank AG, Bahnhofstrasse 92, 8001 Zürich, erworben hat.

Ferner hat die Gesellschaft davon Kenntnis genommen, dass die Fabrel AG am 18. März 2002 insgesamt 99 540 Inhaberaktien erworben hat, was einem Stimmrechtsanteil der Fabrel AG an der Gesellschaft von 13,27% entspricht.

Zug, den 22. Mai 2002

A&A Early Bird AG
Für die Gesellschaft
Dr. Michael Kneller
Sekretär des Verwaltungsrates

196112

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire de Mepajou S.A., Romanel-sur-Morges

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le vendredi 21 juin 2002, à 9 h, dans les bureaux de la fiduciaire Farel & Mandaco S.A., ch. Du Devin 51, 1000 Lausanne 12.

Ordre du jour:

Démission de l'organe de révision

Lausanne, le 29 mai 2002

L'organe de révision

196145

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, Vevey

Convocation

à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le vendredi 21 juin 2002, à 11 heures 30, dans les locaux de l'Hôtel des Trois Couronnes, rue d'Italie 49, à Vevey.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale
2. Présentation du rapport de l'exercice 2001 (rapport de gestion et comptes annuels)
3. Présentation du rapport de l'organe de révision de l'exercice 2001
4. Décisions relatives aux comptes et au rapport de gestion
5. Décharge à l'administration
6. Nominations statutaires
7. Divers

Les rapports de gestion et de révision concernant l'exercice 2001 peuvent être consultés par les actionnaires légitimés, au siège de la société, rue d'Italie 49, à Vevey, au cours des vingt jours avant l'assemblée générale.

Vevey, le 24 mai 2002

Pour le conseil d'administration
Dominique Liardet

196159

Inserate erschliessen den Markt



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 20. Juni 2002, 16.00 Uhr, im Hotel/Restaurant
Frelenhof, Frelenhofgasse 3 in Thun

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. **Abnahme des Jahresberichtes 2001, der Jahresrechnung 2001 und Kenntnisnahme des Revisionsberichtes 2001**
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung des Jahresberichtes 2001 und der Jahresrechnung 2001.
2. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses**
Antrag Verwaltungsrat: Vortrag des Bilanzergebnisses auf neue Rechnung.
3. **Entlastung des Verwaltungsrates**
Antrag Verwaltungsrat: Entlastung.
4. **Wahl der Revisionsstelle**
Antrag Verwaltungsrat: Wiederwahl der Stupnicki & Germann AG, Bern.
5. **Diverses**
6. **Wünsche und Anregungen**

Stimmberechtigt sind die am 29. Mai 2002 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Sie erhalten diese Einladung zusammen mit ihrer persönlichen Ausweiskarte. Vom 29. Mai bis 20. Juni 2002 werden keine Übertragungen von Aktien im Aktienregister vorgenommen.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, die Vollmacht auf der Rückseite der Ausweiskarte auszufüllen, zu unterzeichnen und einem anderen Aktionär zu übergeben. Gemäss Art. 13 unserer Statuten ist eine Vertretung an der Generalversammlung nur mit schriftlicher Vollmacht durch Aktionäre möglich.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, spätestens aber am 20. Juni 2002 bei der Eintrittskontrolle bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht liegen während der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft in Adelboden zur Einsicht auf. Auf Verlangen werden diese Unterlagen den Aktionären zugestellt.

Um die organisatorischen Aufgaben zu erleichtern, bitten wir alle Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, sich bis zum 13. Juni 2002 anzumelden.

Adelboden, 29. Mai 2002

Mineral- und Heilquellen AG
Adelboden
Der Verwaltungsrat

196237



AFG
Arbonia-Forster-Holding AG

Dividendenzahlung 2001

Die ordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 2002 hat für das Geschäftsjahr 2001 folgende Dividendenausschüttung beschlossen:

	Namenaktie nom. CHF 1.40	Inhaberaktie nom. CHF 7.- Val.-Nr. 1 213 250
Bruttodividende	CHF 0.56	CHF 2.80
/ 35% Verrechnungssteuer	CHF 0.19	CHF 0.98
Nettodividende	CHF 0.37	CHF 1.82

Die Dividende der Namenaktien wird den Aktionären durch die Gesellschaft direkt angewiesen. Die Dividende auf die Inhaberaktien (Val.-Nr. 1 213 250) steht spesenfrei gegen Coupons Nr. 27 bei folgenden Banken und deren Niederlassungen zur Verfügung: Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich; UBS, Zürich; Credit Suisse First Boston, Zürich; Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden; Zürcher Kantonalbank, Zürich.

Einlösung der entsprechenden Coupons ab 7. Juni 2002.

Arbon, 29. Mai 2002

AFG Arbonia-Forster-Holding AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. P. Gattiker

196130

Landgasthof Hotel Bären AG, 8488 Turbenthal

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Landgasthof Hotel Bären AG

auf Montag, den 24. Juni 2002, 10.00 Uhr, im Bären, Turbenthal

Traktanden:

1. Protokoll der 32. ordentlichen Generalversammlung vom 11.6.2001
Antrag: – Genehmigung des Protokolls
2. Jahresrechnung 2001 und Jahresbericht
Antrag: – Genehmigung der Jahresrechnung und des Revisionsberichtes 2001 – Ergebnisvortrag auf neue Rechnung
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle
Antrag: – Erteilung der Entlastung an Verwaltung und Revisionsstelle
4. Wahl der Revisionsstelle
Antrag: – Wahl der bisherigen Revisionsstelle Willi & Partner
5. Verschiedenes
Informationen über laufendes Jahr
Umfrage

Revisionsbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung sowie das Protokoll der letzten GV liegen ab dem 3. Juni 2002 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Für die Generalversammlung und die Einsichtnahme ist ein Aktenausweis unbedingt erforderlich!

196108

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Das

Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,
14 Uhr

Anzeigenmarketing
und Verkauf:

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

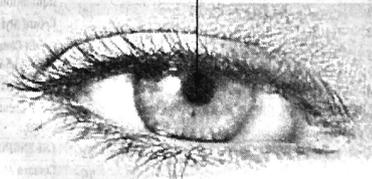
Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente
d'annonces:

Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



Index
Indice
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch

2 Schuldbriefe, Nr. - , Richteramt Thal-Gäu 61 25
3F Schweiz AG, Zug 11 16

■ Diverses

(DEUX LACS Holding & Finance Ltd), Baar 11 17
'INTERCOOPERATION', Schweizerische Organisation für Entwicklung und Zusammenarbeit, Bern 11 2
'Printex', R. Meier, Oetwil an der Limmat 11 19
'Winterthur Société Suisse d'Assurances, succursale de Lausanne, Lausanne 11 15

■ A

A&A Early Bird AG, Zug 131 40
A. + B. Wagner, Altnau 11 12
A. Helfer S.A., Givisiez 11 7
A.I.M. Alternative Investments Management, Chêne-Bourg 11 8
AAA Bendix AG, Emmenbühl 11 1
Aar-Taxi Rösli AG in Liq., Spiez 11 5
AB Treuhand- und Revisions GmbH, Baar 11 16
AC&C GmbH, Arisau 11 1
Académie Suisse de Formation en Sophrologie Cayédiennne, La Chaux-de-Fonds 11 10
AD. TEC ADVANCED TECHNOLOGIES LLC, Houston, Succursale di Lugano, Lugano 11 14

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

2 Konkurse

Faillites
Fallimenti

3 Nachlassverträge

Concordats
Concordati

4 Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 Schuldenrufe

Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus
Titoli smarriti

7 Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics
Acquisti pubblici

8 Marken

Marques
Marchi

9 Edelmetallkontrolle

Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 Bilanzen

Bilans
Bilanci

12 Infoservice

Service d'information
Servizio d'informazioni

13 Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresa

Aémisegger AG, Apotheke -Drogenen, Weinfelden 11 12
Aéroport de Bâle-Mulhouse, Département Technique / Division Ingénierie-Equipements, Basel 71 27
AFG Arbonia-Forster-Holding AG, Arbon 131 40
Agri-Boissons, René Seydoux, Sâles 11 6
Airport Helicopter Basel, Basel 101 37
Alain Bieri Consulting und Trading, Baar 11 16
Alfred Moura & Fils S.A., Grandvillard 11 6
Alimentation Kalaja, Misrete Jashari, Renens (VD) 11 15
Alibcon Personalmanagement Aarau AG, Aarau 11 1
Allemand, Zinsli & Partner AG, Chur 11 9
Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft, Bern 11 3
Alma S.A., Comagnens 11 7
Almachrom GmbH, Meierskappel 11 10
Almir Garibovic, Sion 11 16
Alos AG, Rüschlikon 11 19
Alpin Massivholz AG, Würenlos 11 1
ALTEX SA Inc, Wilmington, succursale de Genève, Genève 11 8
Amministrazione Central Park SA, Lugano 11 14
Amoco Chemical (Europe) SA, Döber, succursale de Genève, Genève 11 8
Amisler & Bombelli SA, Lugano 11 15
AMST-START Sârl, Fribourg 11 7
Antennengossenschaft Oberdorf, Oberdorf (BL) 11 5
Antonio Andrade, Leysin 11 15
Antonio Lourenco da Costa, Lancy 11 9
APR Trading SA in liquidazione, Stabio 11 14
AQUA-DAYSIPA SA, Carouge (GE) 11 7
Aramex SA, Genève 11 8
Aramis Capital SA, Neuchâtel 11 10
Arassa David, Genève 11 8
Arassa David, Lancy 11 8
Architekturbüro Germain + Mayer, Wil (SG) 11 12
Arndt & Partner AG, Basel 11 5
Ars Collect AG, Luzern 11 10
ARS CONSULTING SA, Manno 11 14
ARTE-AR Finanz GmbH, Zug 11 16
Artevetto Architekten AG, Liestal 11 5
ASI Agricultural Services & Trading AG, Zug 11 17
Asilo nido la trottoia Sagl in liquidazione, Locarno 11 13
Asilo nido la trottoia Sagl, Locarno asl trading GmbH, Zürich 11 18
Assetvalue GmbH, Zug 11 16
Association de soutien au théâtre et jardin d'enfants RIKIKO, Lavigny 11 15
ATAHOTELS (SUISSE) SA, Lugano 11 13
atou treuhand & informatik, F. La Cioppa, Rüdlingen 11 12
Auto ZAG Aarau AG, Aarau 11 1
Autohandel Vrbat, Aarwangen 11 4
Automotive Fintrade Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Lugano, Lugano 11 14
Automotive Plus SA in liquidazione, Bioggio 11 14
Automotive Trade Finance SA, Fribourg 11 7
AWG, AG für Werbeflanung und -Gestaltung, Zürich 11 19
AWZ St. Gallen, St. Gallen 11 11
Axima Romandie SA, Lausanne 11 15

■ B

B. Bossard, Transporte, Oetwil an der Limmat 11 19
bachhuber + gerber, Windisch 11 1
Badertscher & Co., Bern 11 2
Bajram Osman Maler- und Gipsergeschäft, Zürich 11 21
Balmer Bergsport, Erlenbach im Simmental 11 4
Balmer Joseph, Erlenbach im Simmental 11 5
Banca del Gottardo, Lugano 11 14
Bandag AG, Lachen 11 12
Bar Sottosopra di Giglio Carmine, Bellinzona 11 13
Barbosa Héliographies & Cie, La Chaux-de-Fonds 11 10
BATIGROUP AG, Basel 11 6
BAU- UND UMWELTCHEMIE Beratungen & Messungen AG, Zürich 11 18
Bauberg Bau- und Bergwerk-Engineering AG in Liquidation, Zug 51 23

Baugenossenschaft zum Stab (BGS), Muttenz 11 5
Baumhaus Medien und Verlag AG, Zürich 11 19
BCV Fonds Stratégique 101 37
BDO Visura, Lausanne 11 15
BDWM, Bremgarten 131 38
Beausite Park Hotel Wengen AG, Lauterbrunnen 11 4
Bedouina GmbH, Rüschlikon 11 19
Begethon AG, Ittigen 11 3
Beglinger Söhne AG, Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, Zweigniederlassung Pfäffikon, Pfäffikon 11 19
Beglinger Söhne AG, Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, Zweigniederlassung Uster, Uster 11 19
Behagost Objecta AG, in liquidazione, Forza 51 23
Belar Licht AG, Bern 11 2
Bernard Pachoud, Attalens 11 7
Bernhard Bertschinger Beratungen & Co., Bern 11 2
Berteli Irene + Luigi, Bödingen 11 7
Best China Nguyen & Trinh, Basel 11 5
Best China, T.T. Nguyen, Basel 11 6
Best Power Technology AG in Liquidation, Bergdietikon 51 23
Betriebskrankenkasse der Schokoladenfabriken Lindt & Sprüngli AG, Künzberg (ZH) 11 19
BG business evolution ag in liquidation, Köniz 11 2
BG business evolution ag, Köniz 11 2
BHL Béton SA, Sion 11 16
BHP Billion Marketing AG, Baar 11 17
Bigla AG succursale de Renens, Renens (VD) 11 16
Binary Design GmbH, Schlieren 11 18
Biomedical Innovations AG, Zürich 11 18
Bio-Vitanova, Marcel Monnier, Renens (VD) 11 15
Bissell AG in Liquidation, Zug 11 17
Blachen und Storen Vucovic Boro, Rapperswil (SG) 11 11
Blacksocks SA, Neuchâtel 11 10
BLUE Vision AG, Zug 11 17
BMC Lugano Global Project SA, Lugano 11 13
BMZ Holding AG, Herzach 11 1
Bodies Best Nutrition S.A. en liquidation, Cugy (VD) 11 16
Bondpartners S.A., Lausanne 131 39
Boztas Boztepe Hatun, Winterthur 11 19
BPVI (SUISSE) BANK SA, Lugano 11 14
Braunviehzuchtgenossenschaft Unterrunkhofen in Liquidation, Rottenschwil 51 25
BRICO BLEU LAVANDE SARL, Dompierre (FR) 11 6
Briefere Design Zürich 11 21
Bröer Absperrmaterialien Establishment & Co Kommanditgesellschaft in Eschen (FL), Zweigniederlassung Cham, Cham 11 17
Bruni Brennerer, Amoldingen 11 4
Bruno La Macchia Velos-Motos, Othmarsingen 11 2
Bryan Garnier (Suisse) SA, Genève 11 8
Bull-Burger, Michel Genoud, Bulle 11 6
Buoh, Moosseedorf 11 3
Businessair AG, Appenzell 11 2
BVD-Bund Verlag Dienstleistungen AG, Bern 11 3
BYG-Normkasse der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt, Basel, Basel 11 6
BWB Engineering AG, Birsfelden 11 5
Byron Investments GmbH, Basel 11 6

■ C

Cadi GmbH, Zug 11 16
Cadpeople AG in Liquidation, Niedermohrdorf 11 2
Café Gruber GmbH in Liquidation, Münstertal 11 13
Café-Restaurant des Chasseurs Padovan, Besomi, Dombresson 11 10
Café-Restaurant des Chasseurs Padovan, Manini, Besomi, Dombresson 11 10
Caisse de pensions de Aciera S.A., Le Locle 11 10
Caisse de retraite et d'invalité du personnel de la Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel 11 10
CALIFORNIA-DREAM-GERBER, Köniz 11 3
Campus Technologies AG, Ipsach 11 4
Capital.e AG, Zug 51 22
Capitelli Immobilien-Management AG, Risch 11 16
Cappia SA, Pregassona 11 14

Carpetland (Schweiz) AG, Dübendorf 11 19
Carrosserie Trittbach AG, Grenchen 11 4
Carrosserie Trittbach AG, Romont (BE) 11 4
Cascor SA, Semetina 11 13
Cataldo Antonio, Meyrin 11 9
Catin & Cie SA, Montres Catoirex, Les Breuleux 11 9
Causor AG in Liquidation, Baar 11 18
Caves de la Citadelle, J. et Ch. Rindlisbacher en liquidation, Le Landeron 11 10
Caves de la Citadelle, J. et Ch. Rindlisbacher, Le Landeron 11 10
CCT de l'économie forestière valaisanne 101 37
CCT de la branche automobile du canton du Valais 101 37
CCV-Credit du Centre-Ville SA in liquidazione, Lugano 11 14
CCV-Credit du Centre-Ville SA, Lugano 11 14
CDC IT Group, Fribourg 11 12
CDC Management Services AG, Fribourg 11 12
CDM hôtels et restaurants S.A., Lausanne 11 15
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 202313 ID.2000/00977, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois 61 26
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 459 168 du Registre foncier de Lausanne, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne 61 26
Cédule hypothécaire, Nr. 190395 ID.1999/012379, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois 61 26
CEP Virtual Office Services Ltd in Liquidation, Basel 51 23
Celfect AG in Liquidation, Altkon 11 19
Celfect AG, Altkon 11 19
Centralway Holding AG, Zug 11 17
ceracom ag, Filiale Basel, Basel 11 5
CGP Compagnie de Gestion Privée Sârl, Eloy 11 15
Chappatte Handel GmbH, Riehen 11 6
Chez Cécile Sârl, Lausanne 11 15
Chris Mod - Christiane Donnet, Monthey 11 16
CHUCHLADE Kimo Küchen AG, Jegenstorf 11 4
Claude Pilet S.A., Aigle 11 15
Claude Troillet, Saint-Sulpice (VD) 11 16
Clément-Pugin Francine, Chêne-Bougeries 11 8
Clément-Pugin Francine, Lancy 11 8
Closomat AG, Zollikon 11 19
Colfeur Yüsel Dursun, Winterthur 11 21
Colomba SA, Chur 11 17
Colonial Travel & Tours GmbH, Küssnacht (ZH) 11 18
Com. Factory AG, Basel 11 6
Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Ltd), Zweigniederlassung Thun, Thun 11 5
COMPEL Sagl, Semetina 11 13
Computer Franz Trüssel, Emmen 11 10
Concept et Signalétique SA, Plan-les-Ouates 11 8
Confiserie Springli AG, Zürich 11 19
Consla Treuhand AG, Aarau 11 1
CONSTANTIN PROMOTION SA, Sion 11 16
Consto AG, Luzern 51 22
Conterra Immobilien AG, Aarau 11 1
Convergente Vermögensverwaltung (Schweiz) AG, Zug 11 17
Conyform AG, Bern 11 2
Corralo SA in liquidazione, Roveredo GR 51 23
CPA Concert Promotion Agency GmbH in Liquidation, Interlaken 11 5
CPA Concert Promotion Agency GmbH, Interlaken 11 5
Créatif Styl Coiffure SA en liquidation, Genève 51 24
Créatif Styl Coiffure SA, en liquidation, Genève 11 8
Créatif Styl Coiffure SA, Genève 11 8
Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève 51 22
Credit Suisse Equity Trust (Lux) 101 37
C-S-P Creative Solution Partner AG, Ebikon 11 10
CST ENGINEERING SA, Manno 11 14
Cumara AG, Appenzell 11 2
CYCLONE Trading GmbH, Zollikon 11 19
CYCLONE Trading GmbH, Zürich 11 19

■ D

D'Agostini Marcello Sagl in liquidazione, Cresciano 11 14
D'Agostini Marcello Sagl, Cresciano 11 14
Daniel Aehischer, Broc 11 6
Daniel Messerli GmbH, Freienbach 11 12
Davina Shipping AG, Basel 51 22
Dazio SA in liquidazione, Muraho 51 23
Decker, Bar-Puh Le Pêche Mignon, Vex 11 16
Del Maître SA, Satigny 11 8
Dendron AG, Muntelier 11 7
DEON INTERNATIONAL SA, Lausanne 11 15
Desktop Sperandio, Zürich 11 20
Diamond Travel SA, Lugano 11 14
Diamond Travel SA, Paradiso diaphans GmbH, Riehen 11 14
Dietziker Architekten GmbH, Biel (BE) 11 4
Dietziker Architekten GmbH, Nidau 11 4
Dimorep AG, Islisberg 11 1
DLB Dienstleistungsbetrieb AG, Allschwil 11 10
Dolder Management AG, Aarau 11 20
Dolder Management AG, Opfikon 11 20
Dominique Lachery, Lancy 11 9
Domino Invest AG, Baar 11 17
Domino Invest AG, Unterzogen 11 17
Dorli SA, Lugano 11 14
DP Dataop Holding AG, Glarus 11 9
Dr. A. Schoch AG, Burgdorf 11 4
Dream Clean SA in liquidation, Satigny 51 24
Dresdner Asset Management (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich 11 20
Dresdner Asset Management (Schweiz) AG, Zürich 11 20
DSM Ingold Technisches Büro, Bettenhausen 11 3
Dürig Stahl- und Metallbau AG in Liquidation, Wiedlisbach 11 4
Dynamag & Associés Portail privé SA, Genève 11 8

■ E

E. Adler, Littau 11 10
E.C. Export Center SA, Mendrisio 11 14
eCar SA, Fribourg 11 7
Edipresse S.A., Lausanne 131 39
Editions Berlitz S.A., Lausanne 11 15
EDV Consulting Sperandio, Küssnacht (ZH) 11 20
eEnterprises Holding AG, Frauenfeld 11 12
EFG Private Bank SA, Succursale de Genève, Genève 11 8
EFG Private Bank SA, Zürich 11 20
Eichhalde AG, Bern, Bern 11 3
Einkaufsgenossenschaft Rütihof (EGR) in Liquidation, Baden 11 1
Einkaufsgenossenschaft Rütihof (EGR), Baden 11 1
Eisland AG, Fribourg 11 7
Elstron AG, Fribourg 11 7
EL TORO SA, Chiasso 11 14
Electric Expressions, Sandy Domont, Nidau 11 4
Elektronik D. Ivo, Ebikon 11 10
Elmag, Tägerig, Tägerig 11 1
Elvia Schweizerische Versicherungsgesellschaft Zürich, Regionaldirektion Bern, Bern 11 3
Ematy Sârl, Mervelier 11 9
EncapBioSystems AG, Schiers 11 9
Encore Event Productions AG, Baar 11 17
Engelbert Waeber Spengler AG, in Liquidation, Bödingen 11 7
Erkenekli Fahri, Estavayer-le-Lac 11 6
EU - Who is Who GmbH, Zug 11 17
Euro-Frais Transit SA, Plan-les-Ouates 11 8
Europäisches Patentamt, München 71 28
Event Solutions Ernst A. Moser, Gossau (ZH) 11 18
Expovina AG, Zürich 11 20
EXYERA Sagl, Lugano 11 14

■ F

F. P. Finances Services SA, Sion 11 16
F.A.S. Financial and Acquisition Services AG, Zürich 51 22
Fabrique de montres Rotary S.A., Neuchâtel 11 10
Facet International SA in liquidation, Delémont 11 9
FBA ferrallage Sârl, Morges 11 15
FBA ferrallage Sârl, Saint-Sulpice (VD) 11 15
Febex S.A., Bex 131 39

Ferund AG in Liquidazione, Chur	11	9	G.A. Modifone Diffuslon SA in Liquidazione, Lugano	51	23	Holzexpo AG in Liquidation, Igis	11	9	Jürg Achi Consulting Zug	11	17	Marco Salvi, Bauleitungen, Zürich	11	21												
Ferund AG, Chur	11	9	Galaxie Hadouai Mohamed, Basel	11	6	Homeand AG in Liquidation, Zug	51	24	JYL Distribution Sàrl, Villars-sur-Glâne	11	7	Marinelli Télévision Sàrl, La Tour-de-Peilz	11	15	Markovic Paul, MEI Services, Moutier	11	4									
FFF Fresh & Frozen Food AG, Villmergen	11	1	Gallagher Schweiz AG, St. Gallen	11	13	Hôtel de l'Europe S.A., Montreux	11	15	■ K			Martin Horn, Kreuzlingen	11	13	Martin Horn, Wigoltingen	11	13									
Fideco AG, Courgevaux	11	7	Garage Ideal SA, Ligornetto	11	14	Hotel Rest. Kristall, Jean-Claude Ruchet, Schwyz	11	12	K16 GmbH, Luzern	11	10	Kabushiki Kaisha Ebara Seisakusho, Tokio, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	9	Martina AG in Liquidation, Schachen	51	24	Mathis Sport und Schreinerei GmbH, Giswil	11	11						
Fidecura AG, Zürich	11	20	Garage Imboden, St. Niklaus	11	16	HSBC Republic Bank (Suisse) SA, Genève	11	8	K. W. Choi, Genève	11	9	Kados Real Estate AG, Illnau-Effretikon	11	19	Matrix Computer AG, Wetzikon (ZH)	11	20	Matthey et Cie, La Brévine	11	11						
Finanz- und Vorseorge-Beratung A. Zessack, Buchs (SG)	11	11	Garage Felstechnik AG Lungern, Lungern	11	11	HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG, Genève	11	8	KADORA SA, Fribourg	11	7	Kangaroo GmbH, Zürich	11	20	Maurice Chapatte S.A., Vicoques	11	9	Maurit Holding AG, Zürich	11	20	MAVERICK CONSEILS SA, Genève	11	8			
Fincomind AG, Zollikon	11	20	Gasthof Schiff AG, Wallbach	11	2	Hug Personalberatung, Aarburg	11	2	Karpf, Brack & Partner AG, Baden	11	2	Karpi, Brack & Partner AG, Mellingen	11	2	Max & Moritz Generalunternehmung AG, Oberlunkhofen	11	2	Maxi Taxi AG in Liquidation, Fribourg	11	12	MDZ Uster AG, Medizinisches Diagnose-Zentrum Zürcher Oberland, Uster	11	19			
FIR Fonds	101	37	GAV der Walliser Waldwirtschaft	101	37	Hyla Basel GmbH, Basel	11	5	Käsererogensenschaft Kottwil, Kottwil	11	10	Kässenobligationen, Nr., Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	26	MED-art GmbH, Greng	11	7	Melk Durrer AG, Kerne	11	11	Melpajou S.A., Romanel-sur-Morges	131	40			
Firegrafics GmbH, Weinfelden	11	12	GAV für das Automohlgewerbe des Kantons Wallis	101	37	hypothèque au porteur, Nr., Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine	61	26	Kassonobligationen, Nr., Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	26	Kerlin Management AG, Zug	11	17	Milch Durrer AG, Kerne	11	11	Mepajou S.A., Romanel-sur-Morges	131	40	Mercuria AG, Lugano	11	14	MGC Technologie AG, Muttenz	11	5
Firel & Mandaco SA, Genève	11	8	General Parts Trade AG, Zug	11	17	■ I			Kesseler AG, Fribourg	11	7	Kevag Didingen, Didingen	11	7	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	Mercuria AG, Lugano	11	14	Milf Gessatura e Pittura Sagl, Lavertezzo	11	13	Mikron SA Boudry, Boudry	11	11
FIRELCO SA, Sierre	11	16	GénéralConseil Finance, Ivan Giroud, Genéval	11	8	Ibla Sagl, Ascona	11	13	Kiosk OK Bazar in Liquidation, Bern	11	3	Kiosk OK Bazar, Bern	11	3	Mineral- und Heilquellen AG, Adelsboden	131	40	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	Milf Gessatura e Pittura Sagl, Lavertezzo	11	13	MILIDAM CORPORATION SA, Zug	11	17
Flora Lenzburg GmbH, Lenzburg	11	1	Genossenschaft für die Erhaltung von preisgünstigem Wohnraum GPW, Kriens	11	10	Ibla Sagl, Locarno	11	13	KJIMA - KÄLTE KELLER, Oberwiltach	11	2	KJIMA - KÄLTE KELLER, Oberwiltach	11	2	MMC Multi Media Communication SA, Lugano	11	14	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24
Flughafen Basel-Mulhouse Technische Abteilung / Referat Technologie-Einrichtungen, Basel	71	27	Genossenschaft für nukleare Entsorgung Wellenberg, Wolfenschiessen	11	11	IM Ingegneria Maggia SA, Locarno, Locarno	11	13	Köbi's Allzweck GmbH, Zuzwil (SG)	11	11	Köbi's Allzweck GmbH, Zuzwil (SG)	11	11	MIXEMA S Import-Export Mangal Faqir Mohammad, Bern	11	3	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Föllmi Handelsprodukte GmbH Wil in Liquidation, Wil (SG)	11	12	Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	IMI SA, Fribourg	11	7	Kohli RF, Pregassona	11	13	Kornold AG, Nebikon	11	10	MIS Medi Logistic Systems AG in Liquidation, Muri b. Bern	51	23	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation Adès, Neuchâtel	11	10	Genossenschaft Hostalen, Kirchindach	11	3	IM Ingegneria Maggia SA, Locarno, Locarno	11	13	Kostic - Trans, Mels	11	11	Kowarag, Kolonialwaren-Einfuhr AG, Zug	51	22	MMC Multi Media Communication SA, Lugano	11	14	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation Adequa, La Chaux-de-Fonds	11	11	Genossenschaft für die Erhaltung von preisgünstigem Wohnraum GPW, Kriens	11	10	Immo-Center GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Kowarag, Kolonialwaren-Einfuhr AG, Zug	51	22	Kraftwerk Täschbach AG, Täsch	11	16	MMK Multi Media Communication SA, Lugano	11	14	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation collective Banque Cantonale Neuchâteloise deuxième Pilier, Neuchâtel	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Krommess + Roth AG, Rorschach	51	25	Krawferk Täschbach AG, Täsch	11	16	Mobio Holding AG, Luzern	51	25	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation collective des oeuvres des Transports publics de la région lausannoise, Renens (VD)	11	15	Genossenschaft für nukleare Entsorgung Wellenberg, Wolfenschiessen	11	11	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Krysolia AG in Liquidazione, Rovereto	51	24	Krommess + Roth AG, Rorschach	51	25	Moda Magia SA, Murallo	11	13	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation d'assistance aux italiens, Neuchâtel	11	11	Genossenschaft für nukleare Entsorgung Wellenberg, Wolfenschiessen	11	11	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Kurt Salmon Associates AG, Zug	11	17	Krysolia AG in Liquidazione, Rovereto	51	24	Monarchy Enterprises S.à.r.l., Luxembourg, Zug, Branc, Zug	11	17	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation de l'Abbaye	11	11	Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	■ L			Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24						
Fondation de l'Association des Anciens Elèves du Gymnase cantonal de Neuchâtel, Neuchâtel	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	L'Arvent, Neuchâtel	11	11	L'Arvent, Neuchâtel	11	11	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation de l'Association Paritaire Interprofessionnelle de Fleurier, Fleurier	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	La Macchia Zweirad-Shop Ersatzteil-Center, Ottersmaringen	11	1	La Macchia Zweirad-Shop Ersatzteil-Center, Ottersmaringen	11	1	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation des archives de la construction moderne, Lausanne	11	15	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	LA RIOJANA Rodriguez Blanco, Eitach	11	4	LA RIOJANA Rodriguez Blanco, Eitach	11	4	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation en faveur de l'association Amis des bêtes - SPA du Val-de-Travers, Fleurier	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Läpvent AG, Zürich	11	11	Läpvent AG, Zürich	11	11	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation en faveur des adultes en difficultés sociales, La Chaux-de-Fonds	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lady Mode Lanz Dagnon Christine, Fribourg	11	11	Lady Mode Lanz Dagnon Christine, Fribourg	11	11	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation en faveur du personnel des entreprises Newbag SA et Maroquinerie Biedermann SA, Neuchâtel	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	LADY-MODE, LANZ ERNEST, Fribourg	11	7	LADY-MODE, LANZ ERNEST, Fribourg	11	7	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation Le Cep, Lutry	11	15	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Läkrobau AG, Reinach (BL)	11	5	Läkrobau AG, Reinach (BL)	11	5	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation libre passage de la Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Landgas Hof Hotel Bären AG, Turbenthal	131	40	Landgas Hof Hotel Bären AG, Turbenthal	131	40	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation Lionel Perrier, Montreux	11	15	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Landw. Konsumgenossenschaft Freienstein-Rorbas-Teufen, Freienstein-Teufen	51	22	Landw. Konsumgenossenschaft Freienstein-Rorbas-Teufen, Freienstein-Teufen	51	22	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation Marcel Levallant, Genève	11	8	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lauber Iwisa AG, Naters	11	16	Lauber Iwisa AG, Naters	11	16	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation Marguerite Plancherel, Bulle	11	6	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Le Brülöt Sàrl, Morges	11	15	Le Brülöt Sàrl, Morges	11	15	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, Neuchâtel	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Le Marin S.à r.l. en liquidation, Vevey	51	24	Le Marin S.à r.l. en liquidation, Vevey	51	24	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fondation Rieter, Bulle	11	6	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Leisi IT Consulting GmbH, Basel	11	6	Leisi IT Consulting GmbH, Basel	11	6	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
FONDAZIONE LUIGI (GINO) PAGLIARANI, Vacallo	11	14	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Les Voyages du vin - Olivier Rey, Val-d'Illiez	11	16	Les Voyages du vin - Olivier Rey, Val-d'Illiez	11	16	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fonds de prévoyance du personnel d'Arrigo et Cie S.A., Peseux	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Letrasco SA, Genève	11	8	Letrasco SA, Genève	11	8	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fonds de prévoyance en faveur du Personnel d'Adax S.A., Peseux	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'API Portescap, La Chaux-de-Fonds	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fonds de secours en faveur du personnel de la société des Transports publics de la région lausannoise S.A., Renens (VD)	11	15	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fonds des oeuvres sociales en faveur du personnel de la Maison Aéro Watch S.A., Neuchâtel	11	11	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
FONDATION SHOW SAGL, Roveredo (GR)	11	9	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Foto Kosmos GmbH in Liquidation, Niedergesteln	51	24	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Franké AG, Aarburg	11	2	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Franké Industrie AG, Aarburg	11	2	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Frano Revisions AG, Zürich	11	21	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Frei-Cehulla Treuhand AG Immobilien Betriebsberatung, Kreuzlingen	11	12	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
FREI-CHEVILLA TREUHAND AG IMMOBILIEN BETRIEBS-BERATUNG, Romanshorn	11	12	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Freizeitanlagen AG Unterberg in Liquidation, Unterberg	11	12	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Freizeitanlagen AG Unterberg, Unterberg	11	12	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fried Maschinen AG, Koblenz	11	2	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17	MiWa Reinach GmbH in Liquidation, Reinach AG	51	24			
Fritz Bangarter, Rapperswil (BE)	11	4	Genossenschaft für soziale Wohnungsbau, Arlesheim, Arlesheim	11	5	Immo-Center Organisation GmbH, Rickenbach (TG)	11	13	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Lever Fabergé AG, Zug	11	17	Movira Holding AG, Aarau	11	2	Milidam Corporation SA, Zug	11	17						

■ O

OCB Sàrl, Marin-Epagner	11	10
OCCE Sàrl, Prévèrenges	11	15
Oceanair AG, Basel	11	6
ODS Overseas Distribution Suppliers Ltd, London, Succursale di Paradiso, Paradiso	11	14
Oekopolis Stiftung für interdisziplinäre Information, Innovation und Projektgestaltung im Beziehungsfeld Energie-Technik-Natur, Zürich	11	20
OK Atelier de mécanique de précision S.à r.l., Villars-Sainte-Croix	11	15
OLAER (Suisse) S.A., Didingen	11	7
Omega Kahn Financial Services SA, Genève	11	8
Omnisee AG, Dällikon	11	20
ONDEO Degremont S.A., Vevey	11	15
OPI Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Aesch (BL)	11	5
OPI Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zuchwil	11	5
Optimum Technology (Neuchâtel) SA en liquidation, Neuchâtel	51	23
Optique Consulting H. Buczek, Marin-Epagner	11	11
Opus finance S.A., Lausanne	11	15
Organisation européenne des brevets, Munich	71	28
ORPHEUS Laboratories Sàrl, Tolochenaz	11	15
Ostankino Développement SA en liquidation, Genève	51	23
Oswald AG Nahrungsmittel, Steinhäusern	51	25
Ouest-Therm S.à r.l., Renens (VD)	11	15

■ P

Paccar AG, Zug	11	17
Paradise Island Company (PIC), Glans	11	9
Parfums Grès Distribution SA, Cham	11	17
Parfums Grès Distribution SA, Volketswil	11	17
Patronale Fürsorgestiftung der Firma Bolleter & Co. AG, Arbon	11	13
PATRONIC, J. Perriraz, Vernier	11	8
PATRONIC, Perriraz Patrik, Vernier	11	9
Peikert Bau AG, Zweigniederlassung Affoltern a.A., Affoltern am Albis	11	20
Pensionskassa der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt, Basel	11	6
Perseo SA, Mendrisio	11	14
Personalfürsorgestiftung der Firma Joseph Schmutz AG, Architekturbüro, Bösingen	11	7
Personalfürsorgestiftung der Firma Stark AG, Alstätten, Alstätten	11	11
Personalstiftung der Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich	11	20
Personalvorsorgestiftung der Jules Hagedorn AG, Meilen	11	20
Personalvorsorgestiftung der Schweizerischen Textel AG, Biel (BE)	11	4
Personalvorsorgestiftung der Trichema AG, Baar	11	17
Petronius S. à r.l., en liquidation, Vevey	11	15
Philippe Morisod, Saint-Léger-La Chièze	11	15
PIANOGONDA INTERNATIONAL SA, Luxembourg, succursale di Lugano, Lugano	11	13
Planète Dentaire SA, Genève	11	8
Planova Human Capital AG, Zweigniederlassung Luzern, Luzern	11	10
Plastic Products Finance Company AG, Glans	11	9
Plast-Pack GmbH, Lens	11	16
Plica Werkzeugfabrik AG, Mollis	11	9
PMS Professional Marketing Services di Leonardo Plo, Savosa	11	13
Portamentari SA in liquidazione, Viganello	11	14
Portamentari SA, Viganello	11	14
Portmann Röntgen AG, Littau	11	10
Portobello College International, Zürich	11	19
POSTTCHI SA, Meyrin	11	8
Powerflight GmbH, Buckten	11	5
PreCon AG, Basel	11	6
Primac AG, Roggwil (BE)	11	4
Pro Nautil Gersau AG, Gersau	11	12
ProDôme G. Francey, Marly	11	7
Promalex GmbH in liquidation, Diessbach	51	25
Psilab AG, Bern	11	4

■ Q

QIAGEN Instruments AG, Hombrechtikon	11	20
Qualitex, Ozan Kaynak, Bussy-près-Lausanne	11	15
Qualitex, Ozan Kaynak, Renens (VD)	11	15
Quality Personal Service AG, Würenlingen	11	2
QUATTROMULTIMEDIA Sàrl, Genève	11	8

■ R

R. Wetzel, Versoix	11	9
R.T.S. AG in liquidation, Hergswil NW	51	24
Raiffeisenbank Allschwil-Schönenbuch, Allschwil	11	5
Raiffeisenbank Beatenberg, Beatenberg	51	22
Raiffeisenbank Bowil, Bowil	11	3
Raiffeisenbank Diepoldsau-Schmitter, Diepoldsau	11	12
Raiffeisenbank Linden, Linden	11	3
Raiffeisenbank Mirbel-Oberhünigen, Mirchel	11	3
Raiffeisenbank Muotathal, Muotathal	11	12
Raiffeisenbank Niederhelfenschwil, Niederhelfenschwil	11	12
Rainbowservices Stuber, Cudrefin	11	16
Rapack AG, Bern	11	3
Rätia Energie AG, Brusio	51	25
Rauch Domestic AG, Zug	11	18
Rauch Trading AG, Zug	11	18
Real Investment Holding SA, Lugano	11	14
Reality Entertainment AG, Baar	11	17
Realpart Invest SA, Lussemburgo, succursale di Lugano, Lugano	11	14
Recci Costruzioni SA in liquidazione, Lugano	11	14
REF Révision-Etudes-Fiduciaire S.A., Prévèrenges	11	15
Reñfe S.A. en liquidation, Vulliens	51	24
Regionalverkehr Mittelland AG, Burgdorf	131	39
Reishühro Topas AG, Luzern	51	22
Reimach GmbH, Embrach	11	20
Remax GmbH, Lufingen	11	20
René Giardini, Bellinzona	11	13
René Knip, Münchenwil (TG)	11	13
Renovit AG, Wallisellen	11	21
RENOVTEC L. Mora, Lausanne	11	15
RESISTRONIC-Produktions-GmbH, Zug	11	17
Restaurant Flachsacher, Gruber und Schaffner, Lupfig	11	2
Restaurant Flachsacher, Liz Gruber, Lupfig	11	2
Restaurant Marsol GmbH, Chur	11	9
Restaurant zum weissen Kreuz, Jakob Utzinger, Niederweningen	11	21
Restaurant-Dancing Wanne Rapel-H-Gastro GmbH, Sifa	11	19
REVO-Bau GmbH, Obermumpf	11	2
RILCO Rossi Line Construction S.A., Zwegniederrassung Emmenbrücke, Emmen	11	10
RONIN INTERNATIONAL ENTERTAINMENT AG, Zug	11	18
Rowena AG St. Margrethen, St. Margrethen	11	12
Royal Aviation Ltd in liquidation, St. Moritz	11	9
Royal Aviation Ltd, St. Moritz	11	9
Rudin Bedachungs- und Gerüstbau AG in liquidation, Bern	11	3
Rudolf Merki-Macher, Langwies	11	9

■ S

S.I. Aux Portes de Gruyères S.A. en liquidation, Gruyères	11	6
S.I. Montsalvens II S.A. en liquidation, Châtel-sur-Montsalvens	11	7
SACR SA succursale de Sion, Sion	11	16
SAIA-Burgess Controls AG, Courgevaux	11	7
SAIA-Burgess Controls AG, Murten	11	7
SAM Engineering SA, Lugano	11	14
Samag Zürich AG, Zürich	51	22
Samancor AG, Baar	11	18
Samen Mauser AG, Winterthur	11	21
Sanisol AG in liquidation, Bolligen	11	3
Sanisol AG, Bolligen	11	3
Sansag AG in liquidation, Freiburg	51	24
SARDONA Beteiligungsgesellschaft AG in liquidation, Zug	51	23
Sarna-Jubiläumstiftung, Samen	11	11

Sassalbo GmbH, Kradol-Schönenberg	11	13
Sassalbo Tessili Tecnici Sagl., Poschiavo, Poschiavo	11	13
Sawo AG, Glarus	11	9
SC SWISSCAR VOYAGES SA (SC SWISSCAR REISEN AG), Marly	11	15
SC SWISSCAR VOYAGES SA, Avenches	11	15
Scana Holding AG, Regensdorf	131	38
SCC Sportcar SA, Savosa	11	14
scenario building AG, Winterthur	11	21
Schäftemacherl Ermann Hebeisen GmbH, Basel	11	6
Schiffsregisteramt Rheinfelden	101	37
schlup.fahrni.wila gmbh, Wila	11	19
Schnell & Partner AG, Winterthur	11	21
Schreinerer Hans Ellenberger, Melchnau	11	4
Schuldbrief, Nr., Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen	61	26
Schuldbrief, Nr., Richteram Thal-Gäu	61	25
Schuldbrief, Nr. Beleg 3359, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli	61	26
Schuldbrief, Nr. Beleg 169166, Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen	61	26
Schuldbrief, Nr. II/5233, Gerichtskreis X Thun	61	26
Schweinezeitung und -mast AG Eschlikon, Eschlikon	11	13
Schweizer Rassehund Zuchtverband, Erswil	11	4
Securitas Capital, LLC, Wilmington, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	21
Selva Treuhänder, Richterswil	11	19
Sennhauser Creative Consulting, Zürich	11	19
Shell Shock Car Design Stettler, Jegenstorf	11	4
Shell Shock Cartoons, Bächler & Stettler, Jegenstorf	11	4
SI Arima C, Genève	11	9
SI Genecy-Soleil A, en liquidation, Genève	11	9
SI Genecy-Soleil A, Genève	11	9
SI Line GmbH in liquidation, Maur/ZH	51	24
SI Rue de la Navigation, Rolle	11	15
SICAP AG, Köniz	11	3
SICAP AG, Ostermündigen	11	3
Sicosys AG in liquidation, Hergswil NW	51	23
Simultan AG, Manno	11	14
Sirtrade AG, Zug	11	18
Sivasakthy Sàrl en liquidation, Lausanne	51	24
SIWI Consulting Walter Mittelholzer, Bremgarten (AG)	11	1
SLIP Sàrl, Genève	11	8
Smartex AG, Zug	11	18
SMET AG, Schlieren	11	19
Società della Funicolare Locarno-Madonna del Sasso SA (FLMS), Locarno	11	13
Société Anonyme Soparfin, Cologny	11	9
Société Anonyme Soparfin, Genève	11	9
Société coopérative d'habitation Champs des Fontaines, Fribourg	11	7
Société coopérative d'habitation des cbeninots, Yverdon, Yverdon-les-Bains	11	15
Société coopérative de consommation du Pied-de-la-Côte, Villars-Burquin	11	15
Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, Vevey	131	40
Société Fiduciaire Fidyver S.A., Yverdon-les-Bains	11	15
Société Financière E. Bourgeois & Cie SA, Cologny	11	9
Société Financière E. Bourgeois & Cie SA, Genève	11	9
Société Foncière du Grand-Pont S.A., Lausanne	51	22
Société Immobilière 'En Oie' SA, Genève	11	9
Société Immobilière Boissière Fleurie, Genève	11	9
Société suisse des employés de commerce section de La Chaux-de-Fonds/Le Locle, La Chaux-de-Fonds	11	11
Sol Color, Gonzalo Merino Avila, Hüttwilen	11	13
Solutec automation AG, Urdorf	11	21
Sonderregger GmbH, Frenkendorf	11	5
SONDEREGGER GmbH, Lausen	11	5
Spadag Aktiengesellschaft, Schlieren	11	21
Spadag Aktiengesellschaft, Zürich	11	21
Spaerth, Nr. 10 478, Bezirksgericht Leuk und Westlich-Raron	61	26
Spicher & Cie Autos S.A., Fribourg	11	7

Spicher & Cie Autos S.A., succursale de La Tour-de-Trême, La Tour-de-Trême	11	6
Stankowski Descom Marketing Informatik, Gossau (ZH)	11	21
Stankowski Descom Marketing Informatik, Volketswil	11	21
Staub AG Melk- und Stalltechnik in liquidation, Winnwil-Flamatt	11	7
Staufenegger + Stutz GmbH, Basel	11	6
Staviss GmbH, Dietlikon	11	21
Stavrindis S.A. en liquidation, Lausanne	51	23
Stephan W. Roesch, Zürich	11	21
Stiftung Bourbaki-Panorama, Luzern	11	10
Stiftung für die Sicherstellung von Immobilien für gemeinnützige Bauträger, Kriens	11	10
Stiftung Humanus-Haus, Rubigen	11	3
Stiftung Stadtbibliothek Biecherbrugg Kreuzlingen, Kreuzlingen	11	13
Stritt AG, Schmiten (FR)	11	7
Stuber Communication, Erlach	11	16
STUDIO CEREGHINI & ASSOCIATI SAGL, Lugano	11	14
Stüssi Drive-in GmbH, Kalbrunn	11	11
Sulfrina AG in liquidation, Freiburg	51	24
Sunnyland SA in liquidazione, Agno	11	14
Sunnyland SA, Agno	11	14
Superlick GmbH, Zürich	11	21
Suvenia SA, Lugano	11	14
SV Logistik GmbH, Diepoldsau	11	12
SV Logistik GmbH, Widnau	11	12
SWICA Gesundheitsorganisation, Winterthur	101	37
SWICA organisation de santé, Winterthur	101	37
SWICA organizzazione sanitaria, Winterthur	101	37
Swisscom Systems AG, Zollikofen	11	3
SWR telepro AG, Zürich	11	19
Systemag AG in liquidation, Brugg	51	23

■ T

TACON Target Consulting GmbH, Megegn	11	10
Tägi AG, Untertsgenthal	11	2
Tägi AG, Wettingen	11	2
Talkline (Schweiz) AG in liquidation, Zürich	51	23
Tami Costruzioni SA, Leggia	11	9
Tanimag Immobilien AG, Zürich	11	21
Tanimob AG, Engelberg	11	11
Tanzentwurf Swing and Dance GmbH, Basel	11	6
Tapeten-Hurter AG, Winterthur	11	21
Target Financière SA, Genève	11	9
TCT Trost CeramicTech AG, Auvemier	11	10
Tea Orion Holding SA, Plan-les-Ouates	11	8
Tech Data (Schweiz) AG, Risch	11	18
Tele - Rätia AG, Chur	11	9
Telehaus AG in liquidation, Uster	11	21
Telehamp AG, Uster	11	21
Teleimpex Schweiz AG, Adliswil	11	21
Terenzio SA in liquidazione, Lugano	51	23
Testag, Aeffligen	11	4
Textilagentur A.C. Hophan Aktiengesellschaft, Küssnacht am Rigi	11	12
Textil-Service Frei AG, Wallisellen	11	21
TFS Projektentwicklungs AG in liquidation, Rüschlikon	11	21
TFS Projektentwicklungs AG, Rüschlikon	11	21
The 2000 Corporation, Basel	11	6
The Berlitz Schools of Languages AG, Lausanne	11	16
The Pulp Company AG, Zug	11	18
Thermoselect Heavy Machinery AG, Dottikon	11	2
ThinkNew .com SA, Aubonne	11	16
Timber Pool AG, Arbon	11	4
Timber Pool AG, Kappelen	11	4
Toa 21st Century Reinsurance Company Ltd., Chur	101	37
Toa 21st Century Reinsurance Company Ltd., Coira	101	37
Toa 21st Century Reinsurance Company Ltd., Coire	101	37
Tom Hauri Racing, Reitnau	11	1
Tomi-Reisen, T. Jovanovic, Bern	11	3
Tomi-Reisen, T. Jovanovic, Oberburg	11	3
Top-D Computer Marin SA, Marin-Epagner	11	11
Touristik Finanz AG, Thalwil	11	21
Touristik Finanz AG, Zürich	11	21
Tradevoegen SA, Genève	11	9

Trum S.A., Fribourg	11	7
Trux Aktiengesellschaft, Zürich	11	21
tuwalux Turri & Walti Nachfolger L. Turri, Wettingen	11	2
tuwalux Turri & Walti, Wettingen	11	2

■ U

UFAG Laboratorien AG, Sursee	11	10
UGE Aktiengesellschaft für umweltgerechte Entsorgung, Regensdorf	51	22
UMB Untere Mühle Bottighofen AG, Bottighofen	11	13
UMP AG in liquidation, Opfikon	11	21
Umwelttechnik AG, Zürich	11	21
UNA Trade GmbH, Basel	11	6
UP SA, Genève, Plan-les-Ouates	11	9

■ V

VALTEC Wolkersdorf GmbH, Herzogenbuchsee	11	3
VARISTOR AG, Lengnau	51	25
Varom AG, Reinach (BL)	11	5
Vegoli Trading Company Ltd, Zug	11	18
Vereinigung Rudolf Steiner-Schule Biel, Biel (BE)	11	4
Verrières de Moutier Holding S.A., Moutier	131	38
VINIVANO SAGL, Locarno	11	13
Visilab SA, Genève	11	9
visu! ag, Bern	11	3
Vivadis SA, Plan-les-Ouates	11	9
V-mcom AG in liquidation, Bern	11	3
V-mcom AG, Bern	11	3
V-mtec AG in liquidation, Bern	11	3
V-mtec AG, Bern	11	3
Voltradox AG, Zug	11	18
VSAS Verband Schaltanlagen und Automatik Schweiz, Biel (BE)	11	4
VSM-Sammelstiftung für Medizinalpersonen, Köniz	11	3

■ W

W. Schmidt, Interlaken	11	5
W. Schneider AG, Zweigniederlassung Winterthur, Winterthur	11	21
W. Schneider AG, Elgg	11	21
Walter Abächerli, Autospritzwerk, Giswil	11	11
Walter Bruni, Annsdingen	11	5
Walter Ulrich Financial Services, Küssnacht am Rigi	11	12
we see, trend solutions AG, Mönken-Wildegg	11	1
Wehrli Treuhänder AG, Luzern	51	22
wennichtjetztWANNANN GmbH, Basel	11	6
WERBEATELIER SCHENK, Bern	11	2
Werner Scheube AG, Zürich	11	21
Wetzel's and Co, Versoix	11	8
Wicon AG, Oberuzwil	11	12
Wirtschaft Uäger, Inhaber Adrian Tschumi, Moosseedorf	11	4
Wohnbau-Gesellschaft Chienbergren, Gelterkinden	11	5
Wohnbau-Gesellschaft Belfortstrasse, Basel	11	6
Wohnbau-Gesellschaft Birsfelden, Birsfelden	11	5
Wohnbau-Gesellschaft Forellenweg, Basel	11	6
World Medical Center (Holding) SA, Genève	11	8
WRS Golfbetriebe AG in liquidation, Rubigen	11	3
Wüst & Cie. AG, Bauunternehmung, Nehikon, Nehikon	11	10
WW Bauakkord GmbH, Bottighofen	11	12
WYNDHOR Ltd, Londres, succursale de Sion, Sion	11	16

■ X

Xantum Investment Holding Ltd, Zürich	11	21
---------------------------------------	----	----

■ Y

Y + B Gastro GmbH, Aarburg	11	2
----------------------------	----	---

■ Z

Z - Cooperation GmbH, Rekingen (AG)	11	2
Z&V steel SA, Lugano	11	14
ZM Consulting Marcel Zimmermann, Jona	11	12
ZM Consulting Marcel Zimmermann, Rapperswil (SG)	11	12
ZOGG Bürogeräte + Zubehör, Zürich	11	19
Zwahlen Immobilien Oppligen GmbH, Oppligen	11	3